叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(bully Bull Frog And His Home In Rainbow Valley) 000001

2. 恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(bully Bull Frog And His Home In Rainbow Valley) 000002

3. 恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(bully Bull Frog And His Home In Rainbow Valley) 000003

4. 恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(bully Bull Frog And His Home In Rainbow Valley) 000004

5. 恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(bully Bull Frog And His Home In Rainbow Valley) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(Bully Bull Frog and His Home in Rainbow Valley)

[ðə; ði] [truː] [tuː; tə] ['neɪtʃər] ['sɪriːz]
THE **TRUE** **TO** **NATURE** **SERIES**
这 真的 到 自然 系列

忠于自然系列

['bʊli] [bʊl] [frɑːg]
BULLY **BULL** **FROG**
欺负 公牛 青蛙

恶霸牛蛙

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn]
AND **HIS** **HOME** **IN**
和 他的 家 在

以及他在

['reɪnboʊ] ['væli]
RAINBOW **VALLEY**
彩虹 谷

彩虹谷

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] ['stæfərd] [fraɪ]
By **ELIZABETH** **STAFFORD** **FRY**
经过 伊丽莎白 斯塔福德 炒

作者：伊丽莎白·斯塔福德·弗莱

['pɪktʃərz] [baɪ]
Pictures **by**
图片 经过

图片由

['frænsɪs] ['biːm]
FRANCES **BEEM**
弗朗西丝 光束

弗朗西丝·比姆

[rænd,rɑːnt] [mək'næ,liː] & ['kʌmpəni]
RAND **McNALLY** **&** **COMPANY**
兰德公司 麦克纳利 & 公司

兰德麦克纳利公司

[ʃɪ'kɑːgoʊ]
CHICAGO
芝加哥

芝加哥

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright **,** **1921** **,** **by**
版权 , - , 经过

版权所有，1921年，作者

[rænd,rɑːnt][mək'næ,liː] & ['kʌmpəni]
Rand **McNally** **&** **Company**
兰德 麦克纳利 & 公司

兰德麦克纳利公司

[ðə; ði] ['kɑːntents]
THE **CONTENTS**
这 内容

目录

[ðə; ði] [frɑːg] [pɑːnd]
THE **FROG** **POND**
这 青蛙 池塘

青蛙池塘

['bʊli] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːrk]
BULLY **AND** **THE** **LARK**
欺负 和 这 云雀

恶霸和云雀

['mɪsɪz] .
MRS **.**
太太 .

太太。

[toʊd] [ə'raivz]
TOAD **ARRIVES**
蟾蜍 到达

蟾蜍来了

['bʊliz] [nuː] [koʊt]
BULLY'S **NEW** **COAT**
恶霸的 新的 外套

布利的新外套

[ə; eɪ] [ruːd] ['streɪndʒər]
A **RUDE** **STRANGER**
一个 粗鲁的 陌生人

一个粗鲁的陌生人

[dʒɑːn] [bʊl] ['frɑːgz] ['stɔːri]
JOHN **BULL** **FROG'S** **STORY**
约翰 公牛 青蛙的 故事

约翰牛蛙的故事

['bʊli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊli] [wɜːrm]
BULLY **AND** **THE** **WOOLLY** **WORM**
欺负 和 这 毛茸茸的 蠕虫

恶霸和毛毛虫

[ðə; ði] [triː] ['frɑːgz] [ə'raɪv]
THE **TREE** **FROGS** **ARRIVE**
这 树 青蛙 到达

树蛙来了

[dʌks]
DUCKS
鸭子

鸭子

['bʊliz] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp]
BULLY'S **NARROW** **ESCAPE**
恶霸的 狭窄的 逃脱

恶霸的险境逃脱

[dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] [meɪks] [gʊd]
JOHN **BULL** **FROG** **MAKES** **GOOD**
约翰 公牛 青蛙 制作 好的

约翰牛蛙做得好

['mɪsɪz] .
MRS **.**
太太 .

太太。

[haʊs] [frɑːg] [ə'raivz] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːnd]
HOUSE **FROG** **ARRIVES** **AT** **THE** **POND**
房子 青蛙 到达 在 这 池塘

家蛙来到池塘

['mɪsɪz] . [haʊs] ['frɑːgz] ['stɔːri]
MRS **.** **HOUSE** **FROG'S** **STORY**
太太 . 房子 青蛙的 故事

家蛙太太的故事

[ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [nest]
THE **WONDERFUL** **NEST**
这 精彩的 巢

奇妙的巢穴

[nuːz]
NEWS
消息

消息

[ðə; ði] ['lɑːrks] ['stɔːri]
THE **LARK'S** **STORY**
这 云雀的 故事

云雀的故事

[ðə; ði]['rəubinz] - ['siːkrət]
THE **ROBINS** **'** **SECRET**
这 知更鸟 - 秘密

知更鸟的秘密

[ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns]
THE **ILLUSTRATIONS**
这 插图

插图

['grænfɑːðər] [ænd; ənd] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg]
Grandfather **and** **Grandmother** **Bull** **Frog**
祖父 和 祖母 公牛 青蛙

牛蛙爷爷和奶奶

" [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , " [sed] [ðə; ði] [lɑːrk] , " [ɑːnt] [juː; jʊ] ['loʊnli] [ɪn] [ðɪs] ['flaʊər] ['gɑːrdn] ? "
" **Good** **Morning** **,** **"** **said** **the** **Lark** **,** **"** **aren't** **you** **lonely** **in** **this** **flower** **garden** **?** **"**
" 好的 早晨 , " 说 这 云雀 , " 不是 你 孤独 在 这 花 花园 ? "

“早上好，”云雀说，“你在这片花园里不觉得孤单吗？”

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rʌʃ] , " [kɔːld] ['bʊli] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊli] [wɜːrm]
" **Why** **are** **you** **in** **such** **a** **rush** **,** **"** **called** **Bully** **to** **the** **Woolly** **Worm**
" 为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 , " 称为 欺负 到 这 毛茸茸的 蠕虫

“你为什么这么着急？”恶霸对毛毛虫喊道。

['bʊli] [sɔː] [ðə; ði]['beɪbi]['frɑːgz] [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌks] - [maʊðz]
Bully **saw** **the** **baby** **frogs** **disappearing** **in** **the** **Ducks** **'** **mouths**
欺负 锯 这 婴儿 青蛙 消失 在 这 鸭子 - 嘴

布利看到小青蛙们消失在鸭子的嘴里。

['bʊli] [dɑ:nst] [ə; eɪ][dʒɪg][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd]

Bully	danced	a	jig	on	his	lily	pad
欺负	跳舞	一个	夹具	在	他的	百合	软垫

恶霸在睡莲叶上跳起了吉格舞

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [gɔ:n] ['kreɪzi] ?

"	Have	you	gone	crazy	?
"	有	你	已消失	疯狂的	?

你疯了吗?

" ['goʊldən] [tri:] [frɑ:g] [æskt] [ðə; ði] [kroʊ]

"	Golden	Tree	Frog	asked	the	Crow
"	金的	树	青蛙	问	这	乌鸦

金树蛙问乌鸦

[tu:; tə][maɪ]['lɪt(ə)l] ['dɔ:tər]

To	my	little	daughter
到	我的	小的	女儿

致我的小女儿

['ɪdɪθ] ['lu:ɪs]

Edith	Louise
伊迪丝	路易丝

伊迪丝·路易丝

[hu:] [ɪz][ðə; ði][dʒɔɪ][ænd; ənd] [laɪt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [hoʊm]

Who	is	the	joy	and	light	of	our	home
WHO	是	这	喜悦	和	光	的	我们的	家

谁是我们家的喜乐和光芒

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ə'fekʃənətli] ['dedɪkeɪtɪd]

this	book	is	affectionately	dedicated
这	书	是	亲切地	投入的

本书谨以此书献给

['grænfɑ:ðər] [ænd; ənd] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑ:g]

Grandfather	and	Grandmother	Bull	Frog
祖父	和	祖母	公牛	青蛙

牛蛙爷爷和奶奶

['bʊli] [bʊl] [frɑ:g]

BULLY	BULL	FROG
欺负	公牛	青蛙

恶霸牛蛙

[ðə; ði] [frɑ:g] [pɑ:nd]

THE	FROG	POND
这	青蛙	池塘

青蛙池塘

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tu:; tə] [teɪk] [ɔ:l] [maɪ] [jʌŋ] [frendz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['vɪzɪt][tu:; tə][ə; eɪ][spɑ:t][ɪn][ə; eɪ][moʊst]

I	should	like	to	take	all	my	young	friends	for	a	visit	to	a	spot	in	a	most
我	应该	喜欢	到	拿	全部	我的	年轻的	朋友们	为了	一个	访问	到	一个	点	在	一个	最多

['bju:tɪf(ə)l] ['væli] .

beautiful	valley	.
美丽的	谷	.

我想带我所有的年轻朋友去参观一个风景如画的山谷。

[wi:; wi] [wɪl] [kɔ:l][ˌaɪ 'ti:] ['reɪnboʊ] ['væli] .

We	will	call	it	Rainbow	Valley	.
我们	将要	称呼	它	彩虹	谷	.

我们将把它命名为彩虹谷。

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ɪts]['riːəl] [neɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['betər] [wʌn] .

Although	**this**	**is**	**not**	**its**	**real**	**name**	**,**	**it**	**will**	**do**	**for**	**want**	**of**	**a**	**better**	**one**	**.**
虽然	这	是	不是	它是	真实的	姓名	,	它	将要	做	为了	想	的	一个	更好的	一	.

虽然这不是它的真名，但暂时就先这样吧。

[æt; ət][wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['væli] , ['nesəld] [ɪn] [ə'genst] [ðə; ði] [hɪlz] ,

At	**one**	**side**	**of**	**this**	**valley**	**,**	**nestled**	**in**	**against**	**the**	**hills**	**,**
在	一	边	的	这	谷	,	依偎	在	反对	这	丘陵	,

在这个山谷的一侧，依偎在山丘之间，

[ænd; ənd] [kwaɪt] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm] [saɪt] [baɪ] [tɔːl] ['graːsiz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊvə'ʃædəʊɪŋ] ['brænʧɪz]

and	**quite**	**hidden**	**from**	**sight**	**by**	**tall**	**grasses**	**and**	**the**	**overshadowing**	**branches**
和	相当	隐	从	视线	经过	高的	草	和	这	遮蔽	分支

[ʌv; əv] [triːz] ,

of	**trees**	**,**
的	树木	,

而且由于高高的草丛和树木的遮蔽，很难被发现。

[ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [leɪk] .

is	**a**	**beautiful**	**little**	**lake**	**.**
是	一个	美丽的	小的	湖	.

这是一个美丽的小湖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ]['taɪni] [ðæt] [pər'hæps][wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [dʒʌst][kɔːl][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][pɑːnd] .

It	**is**	**so**	**tiny**	**that**	**perhaps**	**we**	**had**	**better**	**just**	**call**	**it**	**a**	**pond**	**.**
它	是	所以	微小的	那	也许	我们	有	更好的	只是	称呼	它	一个	池塘	.

它太小了，或许我们最好就称它为池塘吧。

[ɪn] [ðɪs] [pɑːnd][ɑːr; ər] [tɔːl] ['bʊlrʌʃ] [ðæt] [nɑːd][ðer; ðər] ['hedz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [briːz] ,

In	**this**	**pond**	**are**	**tall**	**bulrushes**	**that**	**nod**	**their**	**heads**	**in**	**the**	**summer**	**breeze**	**,**
在	这	池塘	是	高的	芦苇	那	点头	他们的	头部	在	这	夏天	微风	,

池塘里长着高高的芦苇，在夏日的微风中摇曳生姿。

[ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] ['graːsiz] [ænd; ənd] ['lʌvli] [pɑːnd] ['liliz] [groʊ] [hɪr] .

and	**waving**	**grasses**	**and**	**lovely**	**pond**	**lilies**	**grow**	**here**	**.**
和	挥手	草	和	迷人的	池塘	百合花	生长	这里	.

这里生长着摇曳的青草和美丽的睡莲。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] ['kɑːrpətɪd] [wɪð; wɪθ][waɪld] ['flaʊərz] , ['fɝːnz] ,

In	**the**	**center**	**of**	**the**	**pond**	**is**	**a**	**small**	**island**	**carpeted**	**with**	**wild**	**flowers**	**,**	**ferns**	**,**
在	这	中心	的	这	池塘	是	一个	小的	岛	铺地毯的	和	荒野	花朵	,	蕨类植物	,

池塘中央有一个小岛，岛上铺满了野花和蕨类植物。

[ænd; ənd] ['klɪŋɪŋ] [vaɪnz] .

and	**clinging**	**vines**	**.**
和	依恋	藤蔓	.

以及攀援的藤蔓。

[greɪt] ['fɔːrɪst] [triːz] [sə'raʊnd] [ðə; ði][pɑːnd][ɑːn] [θriː] [saɪdz][ænd; ənd] [stretʃ] [ðer; ðər] ['maɪti] [ɑːrmz]

Great	**forest**	**trees**	**surround**	**the**	**pond**	**on**	**three**	**sides**	**and**	**stretch**	**their**	**mighty**	**arms**
伟大的	森林	树木	环绕	这	池塘	在	三	侧面	和	拉紧	他们的	强大的	武器

[fɑːr] [aʊt] ['oʊvər][ɪts] [stɪl] ['wɔːtərz] .

far	**out**	**over**	**its**	**still**	**waters**	**.**
远的	出去	超过	它是	仍然	水	.

池塘三面环绕着高大的森林树木，它们强壮的枝干向平静的水面伸展开来。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ə; eɪ][tɔːl] ['rɑːki] [klɪf] [gɑːrdz] [ðə; ði][pɑːnd] .

On	**the**	**other**	**side**	**a**	**tall**	**rocky**	**cliff**	**guards**	**the**	**pond**	**.**
在	这	其他	边	一个	高的	岩石	悬崖	守卫	这	池塘	.

池塘的另一侧是高耸的岩石峭壁，守护着这片水域。

[lɑːrdʒ] ['rɑːks] [poʊk] [ðer; ðər] ['noʊzɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [dʒʌt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klɪf] .

Large	rocks	poke	their	noses	out	of	the	water	and	jut	out	from	the	cliff	.
大的	岩石	戳	他们的	鼻子	出去	的	这	水	和	刚	出去	从	这	悬崖	.

巨大的岩石从水中探出头来，从悬崖上突出。

[wʌn] [oʊld] ['fɔːlən] [triː] , [ðæt] [wʌns] [geɪv] [ʃeɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwaɪət] ['wɔːtərz] [bɪ'niːθ] ,

One	old	fallen	tree	,	that	once	gave	shade	to	the	quiet	waters	beneath	,
一	老的	倒下	树	,	那	一次	给予	阴影	到	这	安静的	水	下面	,

一棵倒下的老树，曾经为下方平静的水面提供荫凉，

[laɪz] [stɪl] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔtɝz] [edʒ] .

lies	still	at	the	water's	edge	.
谎言	仍然	在	这	水的	边缘	.

静静地躺在水边。

[ɑːn] [ɪts] ['bræntʃɪz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɜːrd] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [nest] , [ðə; ði] ['skwɜːrəl] [sʌnd] [hɪm'self] ,

On	its	branches	the	little	bird	built	his	nest	,	the	squirrel	sunned	himself	,
在	它是	分支	这	小的	鸟	建造	他的	巢	,	这	松鼠	阳光照射	他自己	,

小鸟在树枝上筑巢，松鼠在树上晒太阳。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [aʊl] [sæt] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [meɪt] .

and	the	great	owl	sat	and	called	to	his	mate	.
和	这	伟大的	猫头鹰	卫星	和	称为	到	他的	伴侣	.

于是，那只大猫头鹰坐了下来，呼唤着它的伴侣。

[noʊ] [wʌn] [laɪvz; lɪvz] [nɪr] [ðɪs] [spɑːt] .

No	one	lives	near	this	spot	.
不	一	生活	靠近	这	点	.

附近没有人居住。

['niːðər] [ðə; ði] [triːz] [nɔːr] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑːnd] [hæz; həz] ['evər] [bɪn] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [mæn] .

Neither	the	trees	nor	anything	about	the	pond	has	ever	been	visited	by	man	.
两者都不	这	树木	也不	任何事物	关于	这	池塘	有	曾经	到过	到访	经过	男人	.

这些树木以及池塘周围的一切都从未有人涉足。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [foʊks] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðɪs] ['stɔːri] .

It	is	the	home	of	the	small	folks	I	am	going	to	tell	you	about	in	this	story	.
它	是	这	家	的	这	小的	各位	我	是	去	到	告诉	你	关于	在	这	故事	.

这里是我要在这个故事里讲述的小矮人们的家园。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] [foʊks] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['seɪfɪst] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .

These	little	folks	think	it	the	most	beautiful	and	the	safest	place	in	the	world	.
这些	小的	各位	思考	它	这	最多	美丽的	和	这	最安全	地方	在	这	世界	.

这些小家伙们认为这里是世界上最美丽、最安全的地方。

[wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðɪs] ['stɔːri] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðeɪ] [θɪŋk] [soʊ] .

When	you	have	heard	this	story	,	you	will	understand	why	they	think	so	.
什么时候	你	有	听到	这	故事	,	你	将要	理解	为什么	他们	思考	所以	.

听完这个故事，你就会明白他们为什么这么想了。

[wʌn] [wɔːrm] [sprɪŋ] [deɪ] ['bʊliz] ['mʌðər] — [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['riːəli] ['bʊliz] ['stɔːri] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tel]

One	warm	spring	day	Bully's	mother	—	it	is	really	Bully's	story	I	am	going	to	tell
一	温暖的	春天	天	恶霸的	母亲	—	它	是	真的	恶霸的	故事	我	是	去	到	告诉

[juː; jʊ] — [pleɪst] [hɜːr; hər] ['taɪni] [egz] [ɪn] [ðə; ði] [wɔːrm] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

you	—	placed	her	tiny	eggs	in	the	warm	shallow	water	at	the	edge	of	the
你	—	放置	她	微小的	鸡蛋	在	这	温暖的	浅的	水	在	这	边缘	的	这

[pɑːnd] .

pond	.
池塘	.

在一个温暖的春日，布利的妈妈——我真正要讲的是布利的故事——把她的小卵产在了池塘边温暖的浅水中。

['æftər] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [egz] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [seɪf] [spɑːt] ,

After	**seeing**	**that**	**the**	**eggs**	**were**	**in**	**a**	**safe**	**spot**	**,**
后	看到	那	这	鸡蛋	是	在	一个	安全的	点	,

确认鸡蛋放在安全的地方后，

[ʃiː; ʃi][swæm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [peɪd] [noʊ] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

she	**swam**	**away**	**and**	**paid**	**no**	**more**	**attention**	**to**	**them**	**.**
她	游泳	离开	和	有薪酬的	不	更多的	注意力	到	他们	.

她游走了，再也没有理会他们。

[ʃiː; ʃi] [felt] [kwaɪt] [ʃʊr] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʊd] [ker] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [hætʃt]

She	**felt**	**quite**	**sure**	**Mother**	**Nature**	**would**	**care**	**for**	**them**	**and**	**see**	**that**	**they**	**hatched**
她	毛毡	相当	当然	母亲	自然	会	关心	为了	他们	和	看	那	他们	孵化

['seɪfli] .

safely	**.**
安全	.

她非常确信大自然母亲会照顾它们，确保它们安全孵化。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [dɪd] .

And	**this**	**Mother**	**Nature**	**did**	**.**
和	这	母亲	自然	做过	.

大自然母亲做到了。

[ɪn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [wiːks] , [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['taɪni] [egz] [keɪm] ['bʊli] .

In	**three**	**or**	**four**	**weeks**	**,**	**from**	**one**	**of**	**these**	**tiny**	**eggs**	**came**	**Bully**	**.**
在	三	或者	四	周	,	从	一	的	这些	微小的	鸡蛋	来了	欺负	.

三四周后，这些小卵中的一枚孵化出了布利。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] , ['veri] [smɔːl] ['pɜːrs(ə)n][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

He	**was**	**a**	**very**	**,**	**very**	**small**	**person**	**at**	**that**	**time**	**,**
他	曾是	一个	非常	,	非常	小的	人	在	那	时间	,

他当时个子非常非常矮小。

[ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [hed] [ænd; ənd][teɪl] .

and	**seemed**	**to**	**be**	**all**	**head**	**and**	**tail**	**.**
和	似乎	到	是	全部	头	和	尾巴	.

看起来完全颠倒了。

[hiː; hi][æt; ət][wʌns] ['fɑːsənd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [sɔːft] [wɪtʃ] [gruː] [ɪn][ðə; ði][pɑːnd][ænd; ənd]

He	**at**	**once**	**fastened**	**himself**	**to**	**something**	**soft**	**which**	**grew**	**in**	**the**	**pond**	**and**
他	在	一次	系紧	他自己	到	某物	柔软的	哪个	生长	在	这	池塘	和

[bɪ'gæn][tuː; tə] [iːt] .

began	**to**	**eat**	**.**
开始	到	吃	.

他立刻抓住池塘里生长的某种柔软的东西，开始吃起来。

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [went] [ɑːn][ænd; ənd] ['bʊli] [eɪt] [ænd; ənd] [eɪt] , [hiː; hi] [gruː] [kwaɪt] [fæst] .

As	**the**	**days**	**went**	**on**	**and**	**Bully**	**ate**	**and**	**ate**	**,**	**he**	**grew**	**quite**	**fast**	**.**
作为	这	天	去	在	和	欺负	吃	和	吃	,	他	生长	相当	快速地	.

随着日子一天天过去，布利吃个不停，长得很快。

[suːn] [hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [swɪm] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd]

Soon	**he**	**was**	**able**	**to**	**swim**	**about**	**in**	**the**	**water**	**with**	**his**	**brothers**	**and**
很快	他	曾是	有能力的	到	游泳	关于	在	这	水	和	他的	兄弟	和

['sɪstər] .

sisters	**.**
姐妹	.

不久，他就能和兄弟姐妹们一起在水里游泳了。

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['taɪni] [legz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] ['groʊɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi]

After	**a**	**few**	**days**	**tiny**	**legs**	**could**	**be**	**seen**	**growing**	**out**	**of**	**each**	**side**	**of**	**his**	**body**
后	一个	很少	天	微小的	腿	可以	是	已见	生长	出去	的	每个	边	的	他的	身体

[nɪr] [hɪz; ɪz] [hed] .

near	**his**	**head**	**.**
靠近	他的	头	.

几天后，人们可以看到他头部两侧长出了细小的腿。

['bʊli] ['dɪdnt] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] .

Bully	**didn't**	**think**	**much**	**of**	**this**	**.**
欺负	没有	思考	很多	的	这	.

布利对此并不在意。

[ɪn] [fækt] , [ɔːl] [hiː; hi] [dɪd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

In	**fact**	**,**	**all**	**he**	**did**	**think**	**about**	**was**	**something**	**to**	**eat**	**.**
在	事实	, 全部		他	做过	思考	关于	曾是	某物	到	吃	.

事实上，他满脑子想的都是吃点东西。

[bʌt; bət] [ðæt] ['dɪdnt] ['wɜːri] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] , ['iːðər] ,

But	**that**	**didn't**	**worry**	**him**	**much**	**,**	**either**	**,**
但	那	没有	担心	他	很多	,	任何一个	,

但这并没有让他太担心。

[æz; əz] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] [sɔːft] [fuːd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːnd] .

as	**there**	**was**	**plenty**	**of**	**soft**	**food**	**for**	**him**	**in**	**the**	**pond**	**.**
作为	那里	曾是	很多	的	柔软的	食物	为了	他	在	这	池塘	.

因为池塘里有很多软食可以喂他。

[wen] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [legz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [groʊn] ,

When	**his**	**front**	**legs**	**were**	**about**	**grown**	**,**
什么时候	他的	正面	腿	是	关于	生长	,

当他的前腿长到差不多大的时候，

[tuː] [mɔːr] [legz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [nɪr] [hɪz; ɪz] [teɪl] .

two	**more**	**legs**	**began**	**to**	**show**	**on**	**each**	**side**	**of**	**his**	**body**	**near**	**his**	**tail**	**.**
二	更多的	腿	开始	到	展示	在	每个	边	的	他的	身体	靠近	他的	尾巴	.

他身体两侧靠近尾巴的地方又长出了两条腿。

[æz; əz] [taɪm] [pæst] [ænd; ənd] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [juːz] [ðiːz] [legz] [ɪn] ['swɪmɪŋ] ,

As	**time**	**passed**	**and**	**he**	**began**	**to**	**use**	**these**	**legs**	**in**	**swimming**	**,**
作为	时间	通过了	和	他	开始	到	使用	这些	腿	在	游泳	,

随着时间的推移，他开始用这些腿游泳，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [noʊ] [lɔːŋgər] ['niːdɪd] [ə; eɪ] [teɪl] ; [soʊ] [hiː; hi] ['dɪdnt] ['wɜːri] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [drɑːpt]

he	**found**	**that**	**he**	**no**	**longer**	**needed**	**a**	**tail**	**;**	**so**	**he**	**didn't**	**worry**	**when**	**it**	**dropped**
他	成立	那	他	不	更长	需要	一个	尾巴	;	所以	他	没有	担心	什么时候	它	掉落

[ɔːf] .

off	**.**
离开	.

他发现自己不再需要尾巴了；所以尾巴脱落时，他并不担心。

[ðen] ['bʊli] [dɪd] [nɑːt] [lʊk] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['taɪni]

Then	**Bully**	**did**	**not**	**look**	**much**	**like**	**the**	**little**	**fellow**	**that**	**had**	**come**	**from**	**a**	**tiny**
然后	欺负	做过	不是	看	很多	喜欢	这	小的	同伴	那	有	来	从	一个	微小的

[eg] [ə'baʊt] [fɔːr] [mʌnθs] [bɪ'fɔːr] .

egg	**about**	**four**	**months**	**before**	**.**
蛋	关于	四	几个月	前	.

那时的布利看起来和大约四个月前从一枚小蛋里孵出来的小家伙已经判若两人了。

[ʌn'tɪl] [naʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['tædpoʊl] .

Until	**now**	**he**	**had**	**been**	**a**	**tadpole**	**.**
直到	现在	他	有	到过	一个	蝌蚪	.

在此之前，他一直是一只蝌蚪。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['tædpoʊl][noʊ][lɔːŋgər] .

But	he	was	a	tadpole	no	longer	.
但	他	曾是	一个	蝌蚪	不	更长	.

但他不再是蝌蚪了。

[aɪ] [sə'poʊz] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔːr][gɜːrl] ['eniwer] [huː] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] ['bʊli] [wʌz; wəz]

I	suppose	there	is	not	a	boy	or	girl	anywhere	who	does	not	know	that	Bully	was
我	认为	那里	是	不是	一个	男生	或者	女孩	任何地方	WHO	做	不是	知道	那	欺负	曾是

[naʊ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [frɑːg] .

now	a	young	frog	.
现在	一个	年轻的	青蛙	.

我想，应该没有哪个男孩女孩不知道布利现在已经变成了一只小青蛙。

[jes] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [frɑːg] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['veri] ['taɪni][wʌn] .

Yes	,	he	was	a	young	frog	,	but	a	very	tiny	one	.
是的	,	他	曾是	一个	年轻的	青蛙	,	但	一个	非常	微小的	一	.

是的，他是一只小青蛙，但非常小。

[bɪ'fɔːr] [ðɪs] [hiː; hi][hæd; həd] [spent] [ɔːl][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

Before	this	he	had	spent	all	his	time	in	the	water	.
前	这	他	有	花费	全部	他的	时间	在	这	水	.

在此之前，他一直都待在水里。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [streɪndʒ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

It	seemed	strange	for	him	to	be	out	of	it	.
它	似乎	奇怪的	为了	他	到	是	出去	的	它	.

他竟然不在状态，这似乎很奇怪。

[hiː; hi] [briːð] ['dɪfrəntli] [ɑːn][lænd] .

He	breathed	differently	on	land	.
他	呼吸	不同	在	土地	.

他在陆地上呼吸的方式与以往不同。

[ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][hiː; hi] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [er] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [θruː] [gils][æt; ət][ðə; ði]

In	the	water	he	obtained	his	supply	of	air	like	a	fish	through	gills	at	the
在	这	水	他	获得	他的	供应	的	空气	喜欢	一个	鱼	通过	鳃	在	这

[saɪdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .

sides	of	his	head	.
侧面	的	他的	头	.

在水中，他像鱼一样通过头部两侧的鳃获取空气。

[aɪ] [sə'poʊz] [juː; jʊ][ɔːl] [noʊ] [ðæt] [gils][ɑːr; ər]['taɪni] [liːf] - [laɪk] [sɪvz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

I	suppose	you	all	know	that	gills	are	tiny	leaf	-	like	sieves	on	either	side	of	the
我	认为	你	全部	知道	那	鳃	是	微小的	叶子	-	喜欢	筛子	在	任何一个	边	的	这

[hed] [θruː] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɔːr][ə; eɪ]['tædpoʊl] [teɪks] [ðə; ði] [er] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] .

head	through	which	a	fish	or	a	tadpole	takes	the	air	from	the	water	.
头	通过	哪个	一个	鱼	或者	一个	蝌蚪	需要	这	空气	从	这	水	.

我想你们都知道，鳃是位于头部两侧的微小叶状筛子，鱼或蝌蚪通过鳃从水中吸入空气。

[wen] ['bʊli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][frɑːg] , [ðə; ði][gils] ['dɪsə'pɪrd] .

When	Bully	became	a	frog	,	the	gills	disappeared	.
什么时候	欺负	成为	一个	青蛙	,	这	鳃	消失	.

当布利变成青蛙时，他的鳃就消失了。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [naʊ] [briːð] [ðə; ði] [er] [laɪk] [ə; eɪ] ['riːəl][frɑːg] .

He	could	now	breathe	the	air	like	a	real	frog	.
他	可以	现在	呼吸	这	空气	喜欢	一个	真实的	青蛙	.

他现在可以像真正的青蛙一样呼吸空气了。

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [tʊk] [pleɪs] [ˌɪn'saɪd]['ɔːlsoʊ] .

A	change	took	place	inside	also	.
一个	改变	采取	地方	里面	还	.

内部也发生了变化。

[ə'nʌðər] [pɑːrt] , [kɔːld] [ə; eɪ][loʊb] , [wʌz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

Another	**part**	**,**	**called**	**a**	**lobe**	**,**	**was**	**added**	**to**	**his**	**heart**	**.**
其他	部分	,	称为	一个	叶	,	曾是	额外	到	他的	心	.

他的心脏又增加了一个部分，称为心脏叶。

[soʊ][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][frɑːg][ˌɪn'saɪd][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌaʊt'saɪd] .

So	**he**	**became**	**a**	**frog**	**inside**	**as**	**well**	**as**	**outside**	**.**
所以	他	成为	一个	青蛙	里面	作为	出色地	作为	外部	.

所以他从里到外都变成了青蛙。

[laɪk] [sʌm; səm] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] , [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ɔːl] [θruː] .

Like	**some**	**boys**	**and**	**girls**	**,**	**he**	**wanted**	**to**	**be**	**the**	**same**	**all**	**through**	**.**
喜欢	一些	男孩们	和	女孩们	,	他	通缉	到	是	这	相同的	全部	通过	.

像一些男孩女孩一样，他希望自己始终保持不变。

[æz; əz] ['bʊli] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] ['blɪŋkɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] ,

As	**Bully**	**sat**	**on**	**the**	**shore**	**blinking**	**his**	**eyes**	**in**	**the**	**bright**	**sunshine**	**,**
作为	欺负	卫星	在	这	支撑	眨眼	他的	眼睛	在	这	明亮的	阳光	,

布利坐在岸边，在明媚的阳光下眨着眼睛。

[ə; eɪ] [næt] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [raɪt] [pæst][hɪz; ɪz] [noʊz] .

a	**gnat**	**came**	**flying**	**right**	**past**	**his**	**nose**	**.**
一个	小飞虫	来了	飞行	正确的	过去的	他的	鼻子	.

一只蚊子从他鼻子底下飞过。

[æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] ['bʊli] [pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] , [kɔːt] ['mɪstər] . [næt] , [ænd; ənd] ,

As	**quick**	**as**	**a**	**flash**	**Bully**	**put**	**out**	**his**	**tongue**	**,**	**caught**	**Mr**	**.**	**Gnat**	**,**	**and**	**,**
作为	快的	作为	一个	闪光	欺负	放	出去	他的	舌头	,	捕捉	先生	.	蚋	,	和	,

恶霸迅如闪电般伸出舌头，抓住了蚊子先生，然后，

[ɪn][ə; eɪ] ['twɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , ['swɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .

in	**a**	**twinkling**	**of**	**an**	**eye**	**,**	**swallowed**	**him**	**.**
在	一个	闪烁	的	一个	眼睛	,	吞咽	他	.

眨眼间，他就被吞噬了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [hiː; hi][hæd; həd] ['teɪstɪd] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [θɪŋ] [ænd; ənd] , [oʊ] , [haʊ] [gʊd]

This	**was**	**the**	**first**	**time**	**he**	**had**	**tasted**	**a**	**live**	**thing**	**and**	**,**	**oh**	**,**	**how**	**good**
这	曾是	这	第一的	时间	他	有	尝过	一个	居住	事物	和	,	哦	,	如何	好的

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] !

it	**was**	**!**
它	曾是	!

这是他第一次尝到活物的味道，哦，真是太美味了！

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [raɪt] [ðen] [ðæt] ['æftər] [ðɪs] [hiː; hi] [wʊd] [iːt] ['oʊnli][lɪv; laɪv] [θɪŋz] .

He	**decided**	**right**	**then**	**that**	**after**	**this**	**he**	**would**	**eat**	**only**	**live**	**things**	**.**
他	决定	正确的	然后	那	后	这	他	会	吃	仅有的	居住	事物	.

他当即决定，从今以后他只吃活物。

[naʊ] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] ['bʊliz] [tʌŋ] .

Now	**I**	**want**	**to**	**tell**	**you**	**about**	**Bully's**	**tongue**	**.**
现在	我	想	到	告诉	你	关于	恶霸的	舌头	.

现在我想跟你们说说布利的舌头。

[jʊr; jər] [tʌŋ] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] ,

Your	**tongue**	**,**	**as**	**you**	**know**	**,**
你的	舌头	,	作为	你	知道	,

你的舌头，你知道的

[ɪz] ['fɑːsənd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ʌv; əv][jʊr; jər] [maʊθ] [ænd; ənd][hæz; həz][wʌn] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt]

is	fastened	in	the	back	part	of	your	mouth	and	has	one	point	on	the	front
是	系紧	在	这	后退	部分	的	你的	嘴	和	有	一	观点	在	这	正面

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	it	.
的	它	.

它固定在口腔后部，前端有一个尖头。

[juː; jʊ] [noʊ] , [tuː] , [ðæt] [juː; jʊ] ['kænɑːt] [pʊt] [aʊt] [jʊr; jər] [tʌŋ] ['veri] [fɑːr] .

You	know	,	too	,	that	you	cannot	put	out	your	tongue	very	far	.
你	知道	,	也	,	那	你	不能	放	出去	你的	舌头	非常	远的	.

你也知道，你的舌头伸不出去很远。

['bʊliz] [tʌŋ] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ʌv; əv] [jɔːrz] .

Bully's	tongue	is	just	the	opposite	of	yours	.
恶霸的	舌头	是	只是	这	对面的	的	你的	.

恶霸的言辞和你截然相反。

[hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ɪz] ['fɑːsənd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [dʒʌst] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tiːθ] .

His	tongue	is	fastened	in	the	front	of	his	mouth	just	back	of	his	teeth	.
他的	舌头	是	系紧	在	这	正面	的	他的	嘴	只是	后退	的	他的	牙齿	.

他的舌头紧贴在口腔前部，就在牙齿后面。

[ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər] [tuː] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [laɪ][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [nɪr] [hɪz; ɪz]

On	the	end	of	it	are	two	points	which	lie	in	the	back	of	his	mouth	near	his
在	这	结尾	的	它	是	二	积分	哪个	说谎	在	这	后退	的	他的	嘴	靠近	他的

[θroʊt] .

throat	.
喉	.

它的末端有两个点，位于他口腔后部靠近喉咙的地方。

[wen] [æn; ən] ['ɪnsekt] [kʌmz] [nɪr] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi][kæn; kən] [pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [tʌŋ] ,

When	an	insect	comes	near	him	,	he	can	put	out	his	whole	tongue	,
什么时候	一个	昆虫	来	靠近	他	,	他	能	放	出去	他的	所有的	舌头	,

当昆虫靠近他时，他可以伸出整条舌头。

[dʒʌst] [laɪk] ['oʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [dɔːr] [aʊt] [waɪd] .

just	like	opening	a	door	out	wide	.
只是	喜欢	开幕	一个	门	出去	宽的	.

就像把门完全打开一样。

[hiː; hi][kæn; kən] ['fæsn] [ðoʊz] [tuː] [pɔɪnts] [ə'raʊnd] [æn; ən] ['ɪnsekt] , [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [næt] [ɔːr][ə; eɪ][flaɪ] ,

He	can	fasten	those	two	points	around	an	insect	,	such	as	a	gnat	or	a	fly	,
他	能	系	那些	二	积分	大约	一个	昆虫	,	这样的	作为	一个	小飞虫	或者	一个	飞	,

他可以用这两个点固定住昆虫，比如蚊子或苍蝇。

[ænd; ənd][hoʊld] [ðæt] ['ɪnsekt] [fæst] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'weɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .

and	hold	that	insect	fast	until	it	is	away	down	his	throat	.
和	抓住	那	昆虫	快速地	直到	它	是	离开	向下	他的	喉	.

紧紧抓住那只昆虫，直到它被吸进他的喉咙里。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [soʊ] ['kwɪkli] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][juː; jʊ][kʊd; kəd]['hɑːrdli]

All	this	is	done	so	quickly	that	if	you	were	looking	at	him	you	could	hardly
全部	这	是	完毕	所以	迅速地	那	如果	你	是	寻找	在	他	你	可以	几乎

[tel] [dʒʌst] [haʊ] [hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] .

tell	just	how	he	did	it	.
告诉	只是	如何	他	做过	它	.

这一切都发生得如此迅速，以至于如果你看着他，几乎看不出他是怎么做到的。

['wʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [faɪn] [ɪf] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][hæd; həd][ə; eɪ] [tʌŋ] [laɪk] [ðæt] ?

Wouldn't	it	be	fine	if	boys	and	girls	had	a	tongue	like	that	?
不会	它	是	美好的	如果	男孩们	和	女孩们	有	一个	舌头	喜欢	那	?

如果男孩女孩都长着那样的舌头，那该多好啊?

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə][pʊt] [aʊt] [wen] [ðə; ði]['dɑːktər][æsks][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .

It	would	be	so	easy	to	put	out	when	the	doctor	asks	to	see	it	.
它	会	是	所以	简单的	到	放	出去	什么时候	这	医生	问	到	看	它	.

如果医生要求查看，那简直太容易了。

[naʊ] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ˈbʊli] [ɪz][ænd; ənd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .

Now	you	know	who	Bully	is	and	quite	a	good	deal	about	him	.
现在	你	知道	WHO	欺负	是	和	相当	一个	好的	交易	关于	他	.

现在你知道布利是谁，也对他有相当多的了解了。

[wen] [ðɪs] ['stɔːri] [ˈəupənz][hiː; hi][ɪz][wʌn] [jɪr] [oʊld] .

When	this	story	opens	he	is	one	year	old	.
什么时候	这	故事	打开	他	是	一	年	老的	.

故事开始时，他只有一岁。

[læst] ['sʌmər] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['tædpoʊl][ænd; ənd][ə; eɪ]['taɪni]['lɪt(ə)l][frɑːg] .

Last	summer	he	was	a	tadpole	and	a	tiny	little	frog	.
最后的	夏天	他	曾是	一个	蝌蚪	和	一个	微小的	小的	青蛙	.

去年夏天他还是一只蝌蚪和一只小青蛙。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sʌmər] .

This	is	his	second	summer	.
这	是	他的	第二	夏天	.

这是他第二个夏天。

[juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] [frɑːg] ; [bʌt; bət][hiː; hi] ['iznt] .

You	may	think	he	is	now	a	full	-	grown	frog	;	but	he	isn't	.
你	可能	思考	他	是	现在	一个	满的	-	生长	青蛙	;	但	他	不是	.

你可能认为他现在已经是一只完全长大的青蛙了；但他并不是。

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] ['bʊlfrɑːg] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][ɪz] [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld] .

He	will	not	be	a	full	-	grown	bullfrog	until	he	is	four	years	old	.
他	将要	不是	是	一个	满的	-	生长	牛蛙	直到	他	是	四	年	老的	.

他要到四岁才能长成一只完全成年的牛蛙。

[wiː; wi][fɜːrst] [hɪr] [ʌv; əv] ['bʊli] [ɑːn][ə; eɪ] [faɪn] [deɪ] [ɪn] ['ɜːrli] [sprɪŋ] .

We	first	hear	of	Bully	on	a	fine	day	in	early	spring	.
我们	第一的	听到	的	欺负	在	一个	美好的	天	在	早期的	春天	.

我们第一次听说布利是在早春的一个晴朗日子里。

[ðə; ði] [fiːldz] [ɑːr; ər] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [nuː] [griːn] [koʊts] .

The	fields	are	putting	on	their	new	green	coats	.
这	字段	是	推杆	在	他们的	新的	绿色的	外套	.

田野换上了崭新的绿色外衣。

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['bɜːrstɪŋ] ['oʊpən][ɑːn] [triː] [ænd; ənd] [ʃrʌb] .

The	buds	are	bursting	open	on	tree	and	shrub	.
这	花蕾	是	爆发	打开	在	树	和	灌木	.

树木和灌木上的花苞都绽放了。

[ðə; ði][waɪld] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['freɪgrəns] .

The	wild	flowers	are	beginning	to	fill	the	air	with	their	fragrance	.
这	荒野	花朵	是	开始	到	充满	这	空气	和	他们的	香味	.

野花的芬芳开始弥漫在空气中。

[ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [glæd][wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] .

The	birds	are	making	the	day	glad	with	song	.
这	鸟类	是	制作	这	天	高兴的	和	歌曲	.

鸟儿们用歌声为这一天增添了欢乐。

[ɔːl] ['neɪtʃər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [fʊl] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .

All	nature	seems	to	be	full	of	joy	.
全部	自然	似乎	到	是	满的	的	喜悦	.

大自然似乎充满了喜悦。

[ðə; ði] [sʌn] [smaɪlz] [ə'pɑːn] ['fɔːrɪst] , [hɪl] , [ænd; ənd] [fiːld] ,

The	sun	smiles	upon	forest	,	hill	,	and	field	,
这	太阳	微笑	之上	森林	, 爬坡道	,	和	场地	,	

阳光普照森林、山丘和原野。

[nɑːt] [fə'getiŋ] [tuː; tə] [wɔːrm] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frɑːg] [pɑːnd] .

not	forgetting	to	warm	the	water	of	the	Frog	Pond	.
不是	遗忘	到	温暖的	这	水	的	这	青蛙	池塘	.

别忘了给青蛙池里的水加热。

['bʊli] [ɪz] [glæd] [hiː; hi] [ɪz] [ə'laɪv] .

Bully	is	glad	he	is	alive	.
欺负	是	高兴的	他	是	活	.

恶霸很高兴自己还活着。

[hiː; hi] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] ['bɪzi] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [næts] [ænd; ənd] [flaɪz] .

He	is	on	the	shore	busy	catching	gnats	and	flies	.
他	是	在	这	支撑	忙碌的	捕捉	小飞虫	和	苍蝇	.

他在岸边忙着捉蚊子和苍蝇。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðər] ['frɑːgz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [pɑːnd] .

There	are	a	great	many	other	frogs	living	in	this	pond	.
那里	是	一个	伟大的	许多	其他	青蛙	活的	在	这	池塘	.

这个池塘里还生活着许多其他的青蛙。

[ðə; ði] [wʌnz] ['bʊli] [əd'maiəz] [moʊst] [ɑːr; ər] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [ænd; ənd] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg] .

The	ones	Bully	admires	most	are	Grandfather	Bull	Frog	and	Grandmother	Bull	Frog	.
这	一个	欺负	钦佩	最多	是	祖父	公牛	青蛙	和	祖母	公牛	青蛙	.

布利最崇拜的是牛蛙爷爷和牛蛙奶奶。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːnd] .

They	live	on	the	island	in	the	middle	of	the	pond	.
他们	居住	在	这	岛	在	这	中间	的	这	池塘	.

它们生活在池塘中央的小岛上。

['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [ruːlz] [ɔːl] [ðə; ði] ['frɑːgz] [ɪn] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑːnd] .

Grandfather	Bull	Frog	rules	all	the	frogs	in	and	about	the	pond	.
祖父	公牛	青蛙	规则	全部	这	青蛙	在	和	关于	这	池塘	.

牛蛙爷爷统治着池塘里及周围所有的青蛙。

['bʊli] [wɪʃt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [æz; əz] [bɪg] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [æz; əz] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

Bully	wished	he	could	be	as	big	and	strong	as	Grandfather	Bull	Frog	.
欺负	希望	他	可以	是	作为	大的	和	强的	作为	祖父	公牛	青蛙	.

恶霸希望自己能像爷爷牛蛙一样高大强壮。

['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] ,

Grandmother	Bull	Frog	told	him	that	if	he	did	his	best	,
祖母	公牛	青蛙	讲述	他	那	如果	他	做过	他的	最好的	,

牛蛙奶奶告诉他，如果他尽力而为，

[pər'hæps] [sʌm; səm] [deɪ] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [æz; əz] [bɪg] [ænd; ənd] [faɪn] ['lʊkɪŋ] [æz; əz] ['grænfɑːðər] .

perhaps	some	day	he	would	be	as	big	and	fine	looking	as	Grandfather	.
也许	一些	天	他	会	是	作为	大的	和	美好的	寻找	作为	祖父	.

也许有一天他会像爷爷一样高大英俊。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['frɑːgz] [lʌvd] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg] .

All	the	little	frogs	loved	Grandmother	Bull	Frog	.
全部	这	小的	青蛙	喜爱	祖母	公牛	青蛙	.

所有的小青蛙都喜欢牛蛙奶奶。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['æftər] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [toʊld] [ðem; ðəm] ['stɔːriz] .

She	looked	after	them	and	told	them	stories	.
她	看起来	后	他们	和	讲述	他们	故事	.

她照顾他们，给他们讲故事。

[wen'evər] ['bʊli] [wʌz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)l] , [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [went] [tu:; tə] ['grænmʌðər] .

Whenever	Bully	was	in	trouble	,	he	always	went	to	Grandmother	.
每当	欺负	曾是	在	麻烦	,	他	总是	去	到	祖母	.

每当布利遇到麻烦时，他总是去找奶奶。

[wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [æskt] [hɜ:r; hər] [haʊ] [ðə; ði]['frɑ:gz] ['hæpənd] [tu:; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [tu:; tə]

One	day	he	asked	her	how	the	frogs	happened	to	find	such	a	safe	place	to
一	天	他	问	她	如何	这	青蛙	发生	到	寻找	这样的	一个	安全的	地方	到

[lɪv; laɪv] .

live	.
居住	.

有一天，他问她，青蛙们是怎么找到这么安全的居住地的。

" [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] , [lɔ:ŋ] [taɪm] [ə'goʊ] , " ['grænmʌðər] ['ænsər] ,

"	A	long	,	long	time	ago	,	"	Grandmother	answered	,
"	一个	长的	,	长的	时间	前	,	"	祖母	回答	,

“很久很久以前，”祖母回答道。

" ['grænfɑ:ðər] [bʊl] [frɑ:g][ænd; ənd][aɪ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [naɪs] [pɑ:nd][fɑ:r] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .

"	Grandfather	Bull	Frog	and	I	lived	in	a	very	nice	pond	far	away	from	here	.
"	祖父	公牛	青蛙	和	我	居住地	在	一个	非常	好的	池塘	远的	离开	从	这里	.

“我和牛蛙爷爷住在一个非常漂亮的池塘里，离这里很远。”

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæd; həd] [tu:] [bæd] [bɔɪz] .

It	was	in	the	field	of	a	man	who	had	two	bad	boys	.
它	曾是	在	这	场地	的	一个	男人	WHO	有	二	坏的	男孩们	.

那是在一个有两个坏儿子的男人的田地里。

[wi:; wi] [laɪkt] [ðæt] [hoʊm] , [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] ['plez(ə)nt] .

We	liked	that	home	,	for	it	was	very	pleasant	.
我们	喜欢	那	家	,	为了	它	曾是	非常	令人愉快的	.

我们很喜欢那套房子，因为它非常舒适。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [bɔɪz] [wɜ:r; wər]['kru:əl] .

But	those	boys	were	cruel	.
但	那些	男孩们	是	残忍的	.

但那些男孩很残忍。

[ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['frɑ:gz][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .

They	used	to	catch	the	young	frogs	and	kill	them	.
他们	用过的	到	抓住	这	年轻的	青蛙	和	杀	他们	.

他们过去常常捕捉幼蛙并杀死它们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [θroʊ] [stoʊnz] [æt; ət][ˌju: 'es] [wen'evər] [wi:; wi][gɑ:t][fɑ:r] [ɪ'nʌf] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

And	they	would	throw	stones	at	us	whenever	we	got	far	enough	out	of	the
和	他们	会	扔	石头	在	我们	每当	我们	得到	远的	足够的	出去	的	这

['wɔ:tər][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ˌju: 'es] .

water	so	that	they	could	see	us	.
水	所以	那	他们	可以	看	我们	.

每当我们游出水面足够远，让他们能看到我们时，他们就会向我们扔石头。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] [ə'nɔɪɪŋ] .

It	was	very	annoying	.
它	曾是	非常	恼人的	.

真是太烦人了。

[aɪ] ['nevər] [kʊd; kəd] [ˌʌndər'stænd] [dʒʌst] [waɪ] [ðeɪ] [dɪd][ˌaɪ 'ti:] .

I	never	could	understand	just	why	they	did	it	.
我	绝不	可以	理解	只是	为什么	他们	做过	它	.

我始终无法理解他们为什么要这样做。

[wiː; wi][dɪd][ðə; ði] [bɔɪz] [noʊ][hɑːrm] .

We	did	the	boys	no	harm	.
我们	做过	这	男孩们	不	伤害	.

我们没有伤害那些男孩。

[wʌn] [deɪ] [wen] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] ,

One	day	when	we	did	not	know	they	were	about	,
一	天	什么时候	我们	做过	不是	知道	他们	是	关于	,

有一天，当我们不知道他们的存在时，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈfrɑːgz][hæd; həd] [klaɪmd] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] [ðæt] [ˈlɪftɪd] [ɪts] [hed] [aʊt] [ʌv; əv]

some	of	the	young	frogs	had	climbed	upon	a	rock	that	lifted	its	head	out	of
一些	的	这	年轻的	青蛙	有	攀登	之上	一个	岩石	那	抬起	它是	头	出去	的

[ðə; ði][ˈwɔːtər] .

the	water	.
这	水	.

有些小青蛙爬上了一块岩石，岩石的头部露出了水面。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ˈfrɑːgz][wɜːr; wər] [ˈtiːtʃɪŋ] [ðiːz] [jʌŋ] [ˈfrɑːgz][tuː; tə] [sɪŋ] .

Some	of	the	old	frogs	were	teaching	these	young	frogs	to	sing	.
一些	的	这	老的	青蛙	是	教学	这些	年轻的	青蛙	到	唱歌	.

一些老青蛙正在教这些小青蛙唱歌。

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ˈnaɪsli] , [wen] [ə; eɪ] [stoʊn] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [er]

Everything	was	going	along	nicely	,	when	a	stone	came	flying	right	through	the	air
一切	曾是	去	沿着	很好	,	什么时候	一个	石头	来了	飞行	正确的	通过	这	空气

[tɔːrd] [ðə; ði] [rɑːk] .

toward	the	rock	.
朝向	这	岩石	.

一切都进行得很顺利，突然一块石头飞过空中，直奔岩石而来。

[ˈevriwʌn] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər][æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

Everyone	jumped	into	the	water	as	quickly	as	he	could	.
每个人	跳了起来	进入	这	水	作为	迅速地	作为	他	可以	.

所有人都以最快的速度跳入水中。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfrɑːgz][gɑːt] [əˈweɪ] [ˈseɪfli] .

Most	of	the	frogs	got	away	safely	.
最多	的	这	青蛙	得到	离开	安全	.

大多数青蛙都安全逃脱了。

[bʌt; bət] [θriː] [jʌŋ] [ˈfrɑːgz][wɜːr; wər][nɑːt] [kwɪk] [ɪˈnʌf] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [smæʃt] [flæt] [əˈgenst]

But	three	young	frogs	were	not	quick	enough	and	were	smashed	flat	against
但	三	年轻的	青蛙	是	不是	快的	足够的	和	是	粉碎	平坦的	反对

[ðə; ði] [rɑːk] [ænd; ənd] [kɪld] .

the	rock	and	killed	.
这	岩石	和	被杀	.

但三只小青蛙反应不够快，被重重地摔在岩石上摔死了。

[oʊ] , [haʊ] [ˈdredf(ə)l] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] !

Oh	,	how	dreadful	it	was	!
哦	,	如何	可怕	它	曾是	!

哦，真是太可怕了！

[bʌt; bət] [ðoʊz] [ˈkruːəl] [bɔɪz] [læft] [ˈlaʊdli] .

But	those	cruel	boys	laughed	loudly	.
但	那些	残忍的	男孩们	笑了	高声	.

但那些残忍的男孩却放声大笑。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ə; eɪ][smɑːrt] [θɪŋ] .

They	seemed	to	think	they	had	done	a	smart	thing	.
他们	似乎	到	思考	他们	有	完毕	一个	聪明的	事物	.

他们似乎认为自己做了一件很聪明的事。

[wiː; wi] [ɔːl] [hɪd] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [der] [goʊ] [aʊt] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [tuː; tə]

We	all	hid	down	in	the	deep	water	and	did	not	dare	go	out	for	anything	to
我们	全部	隐藏	向下	在	这	深的	水	和	做过	不是	敢	去	出去	为了	任何事物	到

[iːt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [wɜːr; wər] ['nɪrli] [stɑːrvd] .

eat	until	we	were	nearly	starved	.
吃	直到	我们	是	几乎	饥饿	.

我们都躲在深水里，不敢出去找吃的，直到快要饿死了才敢出去。

[jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [ænd; ənd] [aɪ] [tɔːkt] [ðə; ði] ['mætər] ['oʊvər] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [wiː; wi] [mʌst; məst] [liːv]

Your	Grandfather	and	I	talked	the	matter	over	and	decided	we	must	leave
你的	祖父	和	我	谈话	这	事情	超过	和	决定	我们	必须	离开

['aʊər; ɑːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [hoʊm] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['seɪfər] [pleɪs] .

our	beautiful	home	and	look	for	a	safer	place	.
我们的	美丽的	家	和	看	为了	一个	更安全	地方	.

你爷爷和我商量了一下，决定我们必须离开我们美丽的家，寻找一个更安全的地方。

[wiː; wi] ['trævld] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] .

We	traveled	for	many	days	.
我们	旅行	为了	许多	天	.

我们旅行了好多天。

[æt; ət] [læst] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɑːnd] .

At	last	we	came	to	this	pond	.
在	最后的	我们	来了	到	这	池塘	.

最后我们来到了这个池塘边。

[æz; əz] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [bæd] [bɔɪz] [hɪr] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [kɪl] [ˌjuː 'es] , [wiː; wi] [dɪ'saɪdɪd]

As	there	were	no	bad	boys	here	or	anything	that	would	kill	us	,	we	decided
作为	那里	是	不	坏的	男孩们	这里	或者	任何事物	那	会	杀	我们	,	我们	决定

[tuː; tə] [steɪ] .

to	stay	.
到	停留	.

因为这里没有坏人，也没有任何会要我们命的东西，所以我们决定留下来。

[hɪr] [wiː; wi] [miːn] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] . "

Here	we	mean	always	to	live	.	"
这里	我们	意思是	总是	到	居住	.	"

我们在这里指的是永远活着。

" [oʊ] , ['grænmʌðər] , [haʊ] ['dredf(ə)l] !

"	Oh	,	Grandmother	,	how	dreadful	!
"	哦	,	祖母	,	如何	可怕	!

“哦，奶奶，太可怕了！”

" ['lɪt(ə)l] ['bʊli] [kraɪd] .

"	little	Bully	cried	.
"	小的	欺负	哭	.

小恶霸哭了。

" [waɪ] [kɑːnt] [wiː; wi] [æsk] [ɔːl] [ðə; ði] ['frɑːgz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] [pɑːnd] [wer]

"	Why	can't	we	ask	all	the	frogs	to	come	and	live	here	in	this	pond	where
"	为什么	不能	我们	问	全部	这	青蛙	到	来	和	居住	这里	在	这	池塘	在哪里

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [bæd] [bɔɪz] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] ? "

there	are	no	bad	boys	to	kill	them	?	"
那里	是	不	坏的	男孩们	到	杀	他们	?	"

“为什么我们不能邀请所有的青蛙都来这个池塘里生活呢？这里没有坏人会杀死它们。”

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] , " [ʃiː; ʃi] ['ænsər] ; " [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [send] [ðem; ðəm] [wɜːrd] ?

"	That	would	be	fine	,	"	she	answered	;	"	but	how	could	we	send	them	word	?
"	那	会	是	美好的	,	"	她	回答	;	"	但	如何	可以	我们	发送	他们	单词	?

“那很好，”她回答说；“但是我们该如何把消息传达给他们呢？”

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

We	have	no	one	to	take	the	message	to	them	.
我们	有	不	一	到	拿	这	信息	到	他们	.

我们没有人可以把消息传达给他们。

[aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən][ænd; ənd][nɑːt] [θɪŋk] [tuː] [mʌtʃ]

I	think	we	should	be	as	happy	as	we	can	and	not	think	too	much
我	思考	我们	应该	是	作为	快乐的	作为	我们	能	和	不是	思考	也	很多

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

about	the	sorrow	of	others	.
关于	这	悲哀	的	其他的	.

我认为我们应该尽可能地快乐，不要过多地去想别人的悲伤。

[bʌt; bət] [kʌm] [naʊ] , " [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] ,

But	come	now	,	"	she	continued	,
但	来	现在	,	"	她	持续	,

“但是，好了，”她继续说道，“

" [aɪ][kæn; kən] [hɪr] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] ['kɔːlɪŋ] ['evriwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['kɑːnsərt] .

"	I	can	hear	Grandfather	Bull	Frog	calling	everyone	to	the	evening	concert	.
"	我	能	听到	祖父	公牛	青蛙	呼叫	每个人	到	这	晚上	音乐会	.

“我仿佛听到牛蛙爷爷在呼唤大家来参加晚间音乐会。”

[wiː; wi][mʌst; məst] ['hɜːri] .

We	must	hurry	.
我们	必须	匆忙	.

我们必须抓紧时间。

" [iːtʃ] ['iːvnɪŋ] [ɔːl][ðə; ði]['frɑːgz] [keɪm] [tə'geðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][grænd]['kɑːnsərt] .

"	Each	evening	all	the	frogs	came	together	for	a	grand	concert	.
"	每个	晚上	全部	这	青蛙	来了	一起	为了	一个	盛大	音乐会	.

每天晚上，所有的青蛙都会聚集在一起举行一场盛大的音乐会。

['bʊli] [θɔːt] [ðɪs] [ðə; ði] ['veri] [best] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] .

Bully	thought	this	the	very	best	time	of	the	whole	day	.
欺负	想法	这	这	非常	最好的	时间	的	这	所有的	天	.

布利认为这是一天中最美好的时光。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [hɪr] [ðoʊz] [bɪg] ['buːmɪŋ] [frɑːg] ['vɔɪsɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [rɪŋ]

He	liked	to	hear	those	big	booming	frog	voices	as	they	made	the	forest	ring
他	喜欢	到	听到	那些	大的	蓬勃发展	青蛙	声音	作为	他们	制成	这	森林	戒指

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [sɔːŋ] .

with	their	song	.
和	他们的	歌曲	.

他喜欢听那些响亮的蛙鸣声，它们的歌声响彻森林。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] ['lɪli] [pæd] [nɪr] ['grænfɑːðər] [bʊl] ['frɑːgz] ['aɪlənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['kɑːnsərt] .

He	always	sat	on	a	lily	pad	near	Grandfather	Bull	Frog's	island	during	the	concert	.
他	总是	卫星	在	一个	百合	软垫	靠近	祖父	公牛	青蛙的	岛	期间	这	音乐会	.

音乐会期间，他总是坐在爷爷牛蛙岛附近的一片睡莲叶上。

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] , [ðæt] [wʌz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hɪz; ɪz][bed] ,

To	tell	the	truth	,	that	was	usually	his	bed	,
到	告诉	这	真相	,	那	曾是	通常	他的	床	,

说实话，那通常是他的床。

[fɔːr; fər][hiː; hi] ['nɪrli] ['ɔːlweɪz] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [saʊnd] [sliːp] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['kɑːnsərt][wʌz; wəz][hæf] [θruː]

for	he	nearly	always	fell	into	a	sound	sleep	before	the	concert	was	half	through
为了	他	几乎	总是	跌倒	进入	一个	声音	睡觉	前	这	音乐会	曾是	一半	通过

.

:

.

因为他几乎总是在音乐会进行到一半之前就睡着了。

[ðɪs] [naɪt] [waɪl] [hiː; hi] [slept] [hiː; hi] [driːmd] [ʌv; əv][bæd] [bɔɪz] ['θroʊɪŋ] [stoʊnz] .

This	night	while	he	slept	he	dreamed	of	bad	boys	throwing	stones	.
这	夜晚	尽管	他	睡着了	他	梦见	的	坏的	男孩们	投掷	石头	.

那天晚上他睡着的时候梦见坏男孩们扔石头。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['telɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['frɑːgz][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['reɪnboʊ] ['væli]

He	thought	he	was	telling	all	the	other	frogs	to	come	to	Rainbow	Valley
他	想法	他	曾是	讲述	全部	这	其他	青蛙	到	来	到	彩虹	谷

[ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [hoʊm] [ɪn] [ðɪs] [dɪr] [oʊld][frɑːg][pɑːnd] .

and	make	their	home	in	this	dear	old	Frog	Pond	.
和	制作	他们的	家	在	这	亲爱的	老的	青蛙	池塘	.

他以为自己是在告诉其他青蛙都来彩虹谷，在这个可爱的老青蛙池塘里安家。

['bʊli] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːrk]

BULLY	AND	THE	LARK
欺负	和	这	云雀

恶霸和云雀

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn] ['ɜːrli] [sprɪŋ] .

It	was	a	beautiful	morning	in	early	spring	.
它	曾是	一个	美丽的	早晨	在	早期的	春天	.

那是一个初春的美好早晨。

[ðə; ði][oʊld] ['bʊlfrɑːg] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːnd][wɜːr; wər] ['sɪŋɪŋ] [soʊ] ['laʊdli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf]

The	old	bullfrogs	about	the	pond	were	singing	so	loudly	that	it	seemed	as	if
这	老的	牛蛙	关于	这	池塘	是	歌唱	所以	高声	那	它	似乎	作为	如果

[ðer; ðər] [tʃiːks] [mʌst; məst] [bɜːrst] .

their	cheeks	must	burst	.
他们的	脸颊	必须	爆裂	.

池塘边的老牛蛙们叫得特别响亮，好像它们的脸颊都要爆裂开了。

[ðə; ði][kæt] - [teɪlz] [wɜːr; wər] ['sendɪŋ] [ʌp] [tɔːl] , ['stɜːrdi] [griːn] [ʃuːts] [θruː] [ðə; ði] [stɪl] ['wɔːtər] .

The	cat	-	tails	were	sending	up	tall	,	sturdy	green	shoots	through	the	still	water	.
这	猫	-	尾巴	是	发送	向上	高的	,	结实的	绿色的	芽	通过	这	仍然	水	.

静水中，香蒲长出了高大、粗壮的绿色嫩芽。

[ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər] ['bɜːrstɪŋ] ['ɪntuː] [fʊl] [bluːm] .

The	trees	were	bursting	into	full	bloom	.
这	树木	是	爆发	进入	满的	盛开	.

树木正值盛花期。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dʒɑːni] - [dʒʌmp] - [ʌps] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['bʌtərkʌp] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['smaɪlɪŋ] ['feɪsɪz] [ʌp]

The	little	johnny	-	jump	-	ups	and	yellow	buttercups	turned	their	smiling	faces	up
这	小的	约翰尼	-	跳	-	UPS	和	黄色的	毛茛	转向	他们的	微笑	面孔	向上

[tuː; tə][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɔːrm] [sʌn] ,

to	the	beautiful	warm	sun	,
到	这	美丽的	温暖的	太阳	,

小巧的三色堇和黄色的毛茛迎着温暖美丽的阳光，绽放出灿烂的笑容。

[ænd; ənd]['taɪni] ['duːdrɑːp] [wɜːr; wər] [laɪk] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['spɑːrklɪŋ] ['daiəmənds][ɑːn][ðə; ði]

and	tiny	dewdrops	were	like	thousands	of	sparkling	diamonds	on	the
和	微小的	露珠	是	喜欢	数千	的	闪闪发光	钻石	在	这

[liːvz] [ænd; ənd] ['graːsiz] .

leaves	and	grasses	.
树叶	和	草	.

细小的露珠如同成千上万颗闪闪发光的钻石点缀在树叶和草丛上。

[ɔːl] ['neɪtʃər] [siːmd] ['dʒɔɪəs] [ænd; ənd] ['smaɪlɪŋ] [ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] .

All	nature	seemed	joyous	and	smiling	in	Rainbow	Valley	.
全部	自然	似乎	欢乐	和	微笑	在	彩虹	谷	.

彩虹谷里，大自然仿佛都洋溢着喜悦和笑容。

['evribɑ:di; 'evribʌdi] [ə'baʊt] [ðə; ði] [frɑ:g] [pɑ:nd] [wʌz; wəz] ['hæpi] [ɪk'sept] ['bʊli] .

Everybody	about	the	Frog	Pond	was	happy	except	Bully	.
大家	关于	这	青蛙	池塘	曾是	快乐的	除了	欺负	.

除了恶霸之外，青蛙池塘周围的每个人都很开心。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [oʊld] [lɔ:g] [ðɪs] [braɪt] ['mɔ:rnɪŋ] ['lʊkɪŋ] ['veri] [glʌm] .

He	was	sitting	on	the	old	log	this	bright	morning	looking	very	glum	.
他	曾是	坐着	在	这	老的	日志	这	明亮的	早晨	寻找	非常	沮丧	.

今天早上阳光明媚，他坐在那根旧圆木上，看起来非常闷闷不乐。

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['noʊtɪs] [ðə; ði] ['bju:ti] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [ɔ:l] .

He	didn't	notice	the	beauty	about	him	at	all	.
他	没有	注意	这	美丽	关于	他	在	全部	.

他完全没有注意到自己身上的美貌。

[ju:; jʊ] [meɪ] ['wʌndər] [wʌt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

You	may	wonder	what	was	the	matter	with	him	.
你	可能	想知道	什么	曾是	这	事情	和	他	.

你可能会想知道他到底怎么了。

['ʃʊrli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [frɑ:g] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] !

Surely	a	little	frog	has	nothing	to	worry	about	!
一定	一个	小的	青蛙	有	没有什么	到	担心	关于	!

小青蛙肯定没什么好担心的!

['meɪbi] [nɑ:t] , [bʌt; bət] ['enihaʊ] , [ðæt] [wʌz; wəz] [wʌt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['du:ɪŋ] .

Maybe	not	,	but	anyhow	,	that	was	what	he	was	doing	.
或许	不是	,	但	无论如何	,	那	曾是	什么	他	曾是	正在做	.

也许不是，但无论如何，他当时就是这么做的。

[hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] ['veri] [ʌn'hæpi] ['evər] [sɪns] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑ:g] [hæd; həd] [toʊld] [hɪm; ɪm]

He	had	been	very	unhappy	ever	since	Grandmother	Bull	Frog	had	told	him
他	有	到过	非常	不开心	曾经	自从	祖母	公牛	青蛙	有	讲述	他

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæd] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['frɑ:gz] .

the	story	of	the	bad	boys	and	the	frogs	.
这	故事	的	这	坏的	男孩们	和	这	青蛙	.

自从牛蛙奶奶给他讲了坏男孩和青蛙的故事后，他就一直很不开心。

[hi:; hi] [hæd; həd] [θɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [hɪm; ɪm] [sæd] .

He	had	thought	a	great	deal	about	it	,	and	it	made	him	sad	.
他	有	想法	一个	伟大的	交易	关于	它	,	和	它	制成	他	伤心	.

他反复思考过这件事，这让他感到难过。

[hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['hevi] .

His	little	heart	was	heavy	.
他的	小的	心	曾是	重的	.

他幼小的心灵感到沉重。

[hi:; hi] [sæt] [ə'raʊnd] [ɔ:l] [hʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] [wei]

He	sat	around	all	humped	up	and	wished	and	wished	there	was	some	way
他	卫星	大约	全部	驼背	向上	和	希望	和	希望	那里	曾是	一些	方式

[tu:; tə] [tel] [ɔ:l] [ðə; ði] ['frɑ:gz] [ə'baʊt] [ðɪs] ['lʌvli] [pleɪs] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr]

to	tell	all	the	frogs	about	this	lovely	place	and	invite	them	to	come	here
到	告诉	全部	这	青蛙	关于	这	迷人的	地方	和	邀请	他们	到	来	这里

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ðer; ðər] [hoʊm] .

and	make	it	their	home	.
和	制作	它	他们的	家	.

他弓着背坐在那里，心里想着，多么希望能够有办法告诉所有的青蛙这个美丽的地方，并邀请它们来这里安家。

[oʊ] , [ɪf] [hi:; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [goʊ] [hɪm'self] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] !

Oh	,	if	he	could	only	go	himself	to	tell	them	!
哦	,	如果	他	可以	仅有的	去	他自己	到	告诉	他们	!

哦，如果他能亲自去告诉他们就好了!

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [ɔːf][ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [faɪnd][ðə; ði] [wei] .

But	he	knew	it	was	a	long	way	off	and	that	he	couldn't	find	the	way	.
但	他	知道	它	曾是	一个	长的	方式	离开	和	那	他	不能	寻找	这	方式	.

但他知道路途遥远，而且他找不到路。

['ʃʊrli] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [θɪŋk] [ʌv; əv]

Surely	there	must	be	a	way	to	invite	them	if	he	could	only	think	of
一定	那里	必须	是	一个	方式	到	邀请	他们	如果	他	可以	仅有的	思考	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

如果他能想到的话，肯定有办法邀请他们。

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði][lɑːrk] .

He	wished	he	could	see	his	friend	the	Lark	.
他	希望	他	可以	看	他的	朋友	这	云雀	.

他多么希望能够见到他的朋友云雀。

[pər'hæps][hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ][plæn] .

Perhaps	he	could	think	of	a	plan	.
也许	他	可以	思考	的	一个	计划	.

或许他能想出一个办法。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [dʌn] .

It	seemed	as	if	it	could	not	be	done	.
它	似乎	作为	如果	它	可以	不是	是	完毕	.

这件事似乎不可能做到。

['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg][hæd; həd] [sed] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt] , [ænd; ənd] ['bʊli] [nuː] ['grænmʌðər]

Grandmother	Bull	Frog	had	said	it	could	not	,	and	Bully	knew	Grandmother
祖母	公牛	青蛙	有	说	它	可以	不是	,	和	欺负	知道	祖母

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [oʊld][frɑːg] .

was	a	wise	old	frog	.
曾是	一个	明智的	老的	青蛙	.

牛蛙奶奶说它做不到，而布利知道奶奶是一只睿智的老青蛙。

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [wɑːnt] ['eniθɪŋ] ['veri] , ['veri] [mʌtʃ] ?

Did	you	ever	want	anything	very	,	very	much	?
做过	你	曾经	想	任何事物	非常	,	非常	很多	?

你有没有特别、特别想要过什么东西?

[soʊ] [mʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['ferli] [meɪd] [juː; jʊ] [eɪk] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?

So	much	it	fairly	made	you	ache	thinking	about	it	?
所以	很多	它	相当	制成	你	疼痛	思维	关于	它	?

想到这件事就让你感到隐隐作痛?

[pər'hæps][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [hæt][ɔːr][ə; eɪ] [nuː] [suːt] ,

Perhaps	it	was	a	new	hat	or	a	new	suit	,
也许	它	曾是	一个	新的	帽子	或者	一个	新的	套装	,

或许是一顶新帽子，或许是一套新西装。

[ə; eɪ] ['tɪkɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʃoʊ] [ɔːr][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrkəs] .

a	ticket	to	the	picture	show	or	to	a	circus	.
一个	票	到	这	图片	展示	或者	到	一个	马戏团	.

一张电影票或马戏团门票。

[juː; jʊ] [θɔːt] [ænd; ənd] [θɔːt] [ə'baʊt] [haʊ] [juː; jʊ] [maɪt] [get][ðə; ði] [nuː] [hæt][ɔːr] [haʊ] [juː; jʊ] [maɪt]

You	thought	and	thought	about	how	you	might	get	the	new	hat	or	how	you	might
你	想法	和	想法	关于	如何	你	可能	得到	这	新的	帽子	或者	如何	你	可能

[get][ə; eɪ] ['tɪkɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃoʊ] .

get	a	ticket	to	the	show	.
得到	一个	票	到	这	展示	.

你反复思考着怎样才能得到那顶新帽子，或者怎样才能得到一张演出门票。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl][noʊ][juːz] .

But	it	was	all	no	use	.
但	它	曾是	全部	不	使用	.

但这一切都无济于事。

[juː; jʊ][dʒʌst]['dɪdnt] [siː] ['eni] [wei] [tuː; tə][get] [wʌt] [juː; jʊ]['wɑːntɪd] , [jet] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [gɪv] [ʌp] .

You	just	didn't	see	any	way	to	get	what	you	wanted	,	yet	you	would	not	give	up	.
你	只是	没有	看	任何	方式	到	得到	什么	你	通缉	,	然而	你	会	不是	给	向上	.

你看不到任何实现目标的途径，但你仍然不愿放弃。

[ðæt] [nuː] [hæt][ɔːr][ðə; ði] ['tɪkɪt] [wʊd] [bɑːb][ʌp][ænd; ənd] [kiːp] [ɑːn] ['bɑːbɪŋ] [ʌp][ɪn][jʊr; jər][maɪnd]

That	new	hat	or	the	ticket	would	bob	up	and	keep	on	bobbing	up	in	your	mind
那	新的	帽子	或者	这	票	会	鲍勃	向上	和	保持	在	上下摆动	向上	在	你的	头脑

[ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] [aɪz] .

and	dancing	before	your	eyes	.
和	跳舞	前	你的	眼睛	.

那顶新帽子或那张票会在你的脑海中不断浮现，并在你的眼前舞动。

[wel] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] ['bʊli] [ðæt] ['lʌvli] [sprɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] .

Well	,	that	is	the	way	it	was	with	Bully	that	lovely	spring	morning	.
出色地	,	那	是	这	方式	它	曾是	和	欺负	那	迷人的	春天	早晨	.

嗯，那个美好的春日早晨，布利就是这样。

[hiː; hi] ['kudnt] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['frɑːgz] [kʌm] [ænd; ənd]

He	couldn't	get	rid	of	the	longing	to	have	all	the	other	frogs	come	and
他	不能	得到	摆脱	的	这	渴望	到	有	全部	这	其他	青蛙	来	和

[ʃer] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌŋgri] [bɔɪ] [kʊd; kəd][kwɪt] ['θɪŋkɪŋ]

share	his	home	with	him	any	more	than	a	hungry	boy	could	quit	thinking
分享	他的	家	和	他	任何	更多的	比	一个	饥饿的	男生	可以	辞职	思维

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɪnər] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] .

about	the	dinner	he	wanted	.
关于	这	晚餐	他	通缉	.

他无法摆脱想要让其他青蛙都来和他一起住的渴望，就像一个饥饿的男孩无法停止想念自己想要的晚餐一样。

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] , [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [pæst] ['swɪftli] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [feɪs]

While	he	was	thinking	and	thinking	,	a	shadow	passed	swiftly	before	his	face
尽管	他	曾是	思维	和	思维	,	一个	阴影	通过了	迅速地	前	他的	脸

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][dʒʌmp] .

and	made	him	jump	.
和	制成	他	跳	.

他正沉思着，突然一道黑影迅速掠过他的脸庞，吓了他一跳。

[ɪn] [ə'nʌðər] ['moʊmənt][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wɜːr] [ʌv; əv] [wɪŋz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði][lɑːrk]

In	another	moment	there	was	a	whirr	of	wings	and	his	friend	the	Lark
在	其他	片刻	那里	曾是	一个	呼呼	的	翅膀	和	他的	朋友	这	云雀

[wʌz; wəz] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .

was	beside	him	.
曾是	旁	他	.

片刻之后，传来一阵翅膀扇动的声音，他的朋友云雀出现在他身边。

" [maɪ] , " [sed] ['bʊli] , " [haʊ] [juː; jʊ] [meɪd] [ˌem 'iː][dʒʌmp] !

"	My	,	"	said	Bully	,	"	how	you	made	me	jump	!
"	我的	,	"	说	欺负	,	"	如何	你	制成	我	跳	!

“哎呀，”恶霸说，“你吓了我一跳！”

" [ðə; ði][lɑːrk] [sæŋ] ['merəli] , " [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] ['sɪtɪŋ] [hɪr] ['lʊkɪŋ] [soʊ] [glʌm]

"	The	Lark	sang	merrily	,	"	I	saw	you	sitting	here	looking	so	glum
"	这	云雀	唱	兴高采烈地	,	"	我	锯	你	坐着	这里	寻找	所以	沮丧

云雀欢快地唱着：“我看到你坐在这里，一脸愁容。”

[aɪ] [θɔːt] [aɪ] [wʊd] ['fraɪt(ə)n] [juː; jʊ][ə; eɪ][bɪt] .

I	thought	I	would	frighten	you	a	bit	.
我	想法	我	会	吓唬	你	一个	少量	.

我想吓唬吓唬你一下。

[bʌt; bət] , [frend] ['bʊli] , [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['trʌb(ə)l] ?

But	,	friend	Bully	,	what	is	your	trouble	?
但	,	朋友	欺负	,	什么	是	你的	麻烦	?

但是，我的朋友布利，你遇到了什么麻烦呢?

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['hɑːpɪŋ] [ə'baʊt] ['traɪɪŋ] [aʊt] [ðæt] [vɔɪs] [ʌv; əv] [jɔːrz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sprɪŋ]

You	ought	to	be	hopping	about	trying	out	that	voice	of	yours	for	the	spring
你	应该	到	是	跳跃	关于	尝试	出去	那	嗓音	的	你的	为了	这	春天

['kɔːrəs] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['spendɪŋ] [ðɪs] [faɪn] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌmps] [ɑːn] [ðɪs] [lɔːg] . "

chorus	instead	of	spending	this	fine	morning	in	the	dumps	on	this	log	.	"
合唱	反而	的	开支	这	美好的	早晨	在	这	倾倒	在	这	日志	.	"

你应该蹦蹦跳跳地去试唱春季合唱，而不是把这美好的早晨浪费在这根圆木上垂头丧气。

" [wel] , " [sed] ['bʊli] , " [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɜːrid] [ænd; ənd] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

"	Well	,	"	said	Bully	,	"	I	am	worried	and	will	tell	you	all	about	it	,
"	出色地	,	"	说	欺负	,	"	我	是	担心	和	将要	告诉	你	全部	关于	它	,

“嗯，”布利说，“我很担心，我会把一切都告诉你。”

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː] ['eni] [gʊd] .

but	I	don't	suppose	it	will	do	any	good	.
但	我	不	认为	它	将要	做	任何	好的	.

但我认为这样做不会有什么用。

" [bʌt; bət][hiː; hi] ['braɪtnd] [ʌp][ə; eɪ][bɪt][ænd; ənd][toʊld][ðə; ði][lɑːrk] ['grænmʌðər] [bʊl] ['frɑːgz] ['stɔːri]

"	But	he	brightened	up	a	bit	and	told	the	Lark	Grandmother	Bull	Frog's	story
"	但	他	明亮	向上	一个	少量	和	讲述	这	云雀	祖母	公牛	青蛙的	故事

[ʌv; əv][ðə; ði][bæd] [bɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['frɑːgz] .

of	the	bad	boys	and	the	frogs	.
的	这	坏的	男孩们	和	这	青蛙	.

“但他精神振奋了一些，给云雀奶奶牛蛙讲了坏男孩和青蛙的故事。

" [ɪz] [ðæt] [ɔːl] [ðæts] ['bɔðərɪŋ] [juː; jʊ] ?

"	Is	that	all	that's	bothering	you	?
"	是	那	全部	那就是	烦人	你	?

“就只有这件事困扰着你吗？”

" [æskt] [hɪz; ɪz] [frend] [æz; əz][hiː; hi] ['gɔbəld] [ʌp][ə; eɪ] ['græshɑːpər] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['θɔːtləs]

"	asked	his	friend	as	he	gobbled	up	a	grasshopper	that	had	been	thoughtless
"	问	他的	朋友	作为	他	狼吞虎咽	向上	一个	蚱蜢	那	有	到过	轻率

[ɪ'nʌf] [tuː; tə]['set(ə)l][ɑːn][ðə; ði][lɔːg] [nɪr] [ðem; ðəm] .

enough	to	settle	on	the	log	near	them	.
足够的	到	定居	在	这	日志	靠近	他们	.

“他的朋友一边狼吞虎咽地吃着一只不顾后果地落在他们附近木头上的蚱蜢，一边问道。

" [ɔːl] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʊli] .

"	All	!	"	exclaimed	Bully	.
"	全部	!	"	惊呼	欺负	.

“全部！”恶霸喊道。

" [dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [its] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] ['eni][frɑːg] [fiːl] ['bædli] ? "

"	Don't	you	think	it's	enough	to	make	any	frog	feel	badly	?	"
"	不	你	思考	它是	足够的	到	制作	任何	青蛙	感觉	糟糕	?	"

“难道你不觉得这足以让任何一只青蛙感到难过吗？”

" [waɪ] , [aɪ] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][lɑːrk]['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə; eɪ]['moʊmənt] .

"	Why	,	I	suppose	it	is	,	"	replied	the	Lark	after	thinking	a	moment	.
"	为什么	,	我	认为	它	是	,	"	回复	这	云雀	后	思维	一个	片刻	.

“我想应该是这样吧。”云雀想了一会儿后回答道。

" [bʌt; bət][aɪ] [siː] ['meni] [wɜːrs] [θɪŋz] ['hæpən] [tuː; tə][jʊr; jər]['fæməli] ['evri] [deɪ] .
" But I see many worse things happen to your family every day .
" 但 我 看 许多 更糟 事物 发生 到 你的 家庭 每一个 天 .

但我每天都看到你家发生比这更糟糕的事情。

['eniweɪ] , [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [help] [θɪŋz] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [jɔːr'self] [soʊ] [ʌn'hæpi] .
Anyway , I don't think you can help things by making yourself so unhappy .
反正 , 我 不 思考 你 能 帮助 事物 经过 制作 你自己 所以 不开心 .

总之，我觉得你这样让自己这么不开心对事情并没有帮助。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [wʊd] [help] [ɔːl][ðə; ði]['frɑːgz] , " [hiː; hi] ['heɪsnd] [tuː; tə] [seɪ] ,
Of course I would help all the frogs , " he hastened to say ,
的 课程 我 会 帮助 全部 这 青蛙 , " 他 加快 到 说 ,

“我当然会帮助所有的青蛙，”他赶紧补充道。

" [bʌt; bət][aɪ] [siː] [noʊ] [weɪ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [ˌem 'iː] ['bɪzi] ['lʊkɪŋ] [aʊt][fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] ['fæməli] .
" but I see no way , and it keeps me busy looking out for my own family .
" 但 我 看 不 方式 , 和 它 保持 我 忙碌的 寻找 出去 为了 我的 自己的 家庭 .
"
"
"

“但我看不到任何办法，而且我还要忙着照顾自己的家人。”

" [wʌt] [wɜːrs] [θɪŋz] [duː][juː; jʊ] [siː] ['hæpən] ? " [æskt] ['bʊli] .
" What worse things do you see happen ? " asked Bully .
" 什么 更糟 事物 做 你 看 发生 ? " 问 欺负 .

“你见过更糟糕的事情发生吗？”布利问道。

" [oʊ] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [lɑːrk] , " ['sʌmtaɪmz] [aɪ] [siː] [sneɪks] ['swɑːloʊ] ['frɑːgz] [hoʊl] .
" Oh , " replied the Lark , " sometimes I see snakes swallow frogs whole .
" 哦 , " 回复 这 云雀 , " 有时 我 看 蛇 吞 青蛙 所有的 .

“哦，”云雀回答说，“有时我看到蛇把青蛙整个吞下。”

['ɔːf(ə)n][aɪ] [siː] [dʌks] , [giːs] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [bɪg][bɜːrdz] [iːt] [ðem; ðəm] .
Often I see ducks , geese , and other big birds eat them .
经常 我 看 鸭子 , 鹅 , 和 其他 大的 鸟类 吃 他们 .

我经常看到鸭子、鹅和其他大型鸟类吃它们。

[aɪ] [siː] ['təːtlz] [iːt] [ðem; ðəm] , [tuː] ,
I see turtles eat them , too ,
我 看 海龟 吃 他们 , 也 ,

我也看到乌龟吃它们。

[ænd; ənd] ['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [siː] [bɪg]['wɔːtər] [bʌgz] [dis'trɔiŋ] ['frɑːgz] - [egz] .
and every now and then I see big water bugs destroying frogs ' eggs .
和 每一个 现在 和 然后 我 看 大的 水 漏洞 摧毁 青蛙 - 鸡蛋 .

我时不时会看到大型水生昆虫破坏青蛙的卵。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] , " [hiː; hi] [went] [ɑːn][tuː; tə] [seɪ] ,
And I think , " he went on to say ,
和 我 思考 , " 他 去 在 到 说 ,

“而且我认为，”他接着说，“

" [ðə; ði] ['veri] [wɜːrst] [θɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [aɪ] [siː] [ɪz] [men] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk] ,
" the very worst thing of all that I see is men sitting on the bank ,
" 这 非常 最差 事物 的 全部 那 我 看 是 男人 坐着 在 这 银行 ,

“我看到的最糟糕的事情就是有人坐在河岸上，

['pʊtɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [hʊk] [raɪt] [θruː] [ə; eɪ][lɪv; laɪv][frɑːg] ,
putting a fish hook right through a live frog ,
推杆 一个 鱼 钩 正确的 通过 一个 居住 青蛙 ,

用鱼钩直接钩住一只活青蛙

[ænd; ənd] [ðen] ['θroʊɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [dʒəːkiŋ] [ðə; ði] [frɑːg] [ə'baʊt] .

and	then	throwing	the	line	in	the	water	and	jerking	the	frog	about	.
和	然后	投掷	这	线	在	这	水	和	抽搐	这	青蛙	关于	.

然后将鱼线抛入水中，猛地抖动蛙饵。

[oʊ] , " [hiː; hi] ['flʌtəd] , " [ðæts] [tuː] ['dredfəli] ['kruːəl] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] !

Oh	,	"	he	fluttered	,	"	that's	too	dreadfully	cruel	to	look	at	!
哦	,	"	他	飘动	,	"	那就是	也	极其糟糕	残忍的	到	看	在	!

“哦，”他惊呼道，“这太残忍了，不忍直视！”

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [flai] [ə'weɪ] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] .

I	always	fly	away	as	quickly	as	I	can	and	try	to	forget	it	.
我	总是	飞	离开	作为	迅速地	作为	我	能	和	尝试	到	忘记	它	.

我总是尽快飞走，努力忘记这件事。

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['veri] , ['veri] ['dredf(ə)l] , " [hiː; hi] [sed] .

All	these	things	are	very	,	very	dreadful	,	"	he	said	.
全部	这些	事物	是	非常	,	非常	可怕	,	"	他	说	.

“所有这些都非常、非常可怕，”他说。

" [aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

"	I	can't	bear	to	think	about	them	.
"	我	不能	熊	到	思考	关于	他们	.

“我简直无法忍受去想他们。”

" ['bʊli] [lʊkt] ['hɔːrɪfaɪd] .

"	Bully	looked	horrified	.
"	欺负	看起来	惊恐万分	.

恶霸看起来很惊恐。

[hɪz; ɪz] [bɪg] , [raʊnd] [aɪz] ['nɪrli] [bʌldʒd] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

His	big	,	round	eyes	nearly	bulged	out	of	his	head	and	had	such	a
他的	大的	,	圆形的	眼睛	几乎	鼓胀	出去	的	他的	头	和	有	这样的	一个

['fraɪt(ə)nd] [lʊk] .

frightened	look	.
害怕	看	.

他那双又大又圆的眼睛几乎要从眼眶里蹦出来，脸上满是惊恐。

" [duː] [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [æskt] , " [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [truː] ? "

"	Do	you	mean	to	tell	me	,	"	he	asked	,	"	that	all	this	is	true	?	"
"	做	你	意思是	到	告诉	我	,	"	他	问	,	"	那	全部	这	是	真的	?	"

“你是说，”他问道，“这一切都是真的吗？”

" [waɪ] , [jes] , " [sed] [ðə; ði] [lɑːrk] .

"	Why	,	yes	,	"	said	the	Lark	.
"	为什么	,	是的	,	"	说	这	云雀	.

“是的，”云雀说。

" [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [wʊd] [meɪk] [ʌp] [sʌtʃ] ['dredf(ə)l] ['stɔːriz] ?

"	Do	you	think	I	would	make	up	such	dreadful	stories	?
"	做	你	思考	我	会	制作	向上	这样的	可怕	故事	?

你认为我会编造如此可怕的故事吗?

[noʊ] , [ɪn'diːd] , [aɪ] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌp] [sʌtʃ] ['wɪkɪd] [θɪŋz] .

No	,	indeed	,	I	couldn't	think	up	such	wicked	things	.
不	,	的确	,	我	不能	思考	向上	这样的	邪恶	事物	.

不，的确，我不可能想出如此邪恶的事情。

[bʌt; bət] [tʃɪr] [ʌp] , ['bʊli] .

But	cheer	up	,	Bully	.
但	欢呼	向上	,	欺负	.

振作起来，恶霸。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː][ðə; ði] ['ʌðər] ['frʌgz][noʊ] [gʊd] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt][ðem; ðəm][ænd; ənd]

It	will	do	the	other	frogs	no	good	for	us	to	worry	about	them	and
它	将要	做	这	其他	青蛙	不	好的	为了	我们	到	担心	关于	他们	和

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['oʊnli] [meɪk] [ˌjuː 'es] [ʌn'hæpi] .

it	will	only	make	us	unhappy	.
它	将要	仅有的	制作	我们	不开心	.

我们担心其他青蛙对它们没有好处，只会让我们自己不开心。

" ['bʊli] [wʌz; wəz][soʊ][sæd][hiː; hi][kʊd; kəd][dʒʌst] [kroʊk] ['wiːkli] , " ['əu'əu] - ['əu'əu] ,

"	Bully	was	so	sad	he	could	just	croak	weakly	,	"	Oo	-	oo	,
"	欺负	曾是	所以	伤心	他	可以	只是	发牢骚	弱	,	"	oo	-	oo	,

“恶霸伤心极了，只能发出微弱的呜咽声，”“呜呜呜”

[ɪf] ['oʊnli][ɔːl][ðə; ði]['frɑːgz][kʊd; kəd] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] ! "

if	only	all	the	frogs	could	come	here	and	live	with	us	!	"
如果	仅有的	全部	这	青蛙	可以	来	这里	和	居住	和	我们	!	"

如果所有的青蛙都能来这里和我们一起生活就好了！

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['splendɪd] , " [sed] [ðə; ði] [lɑːrk] ,

"	That	would	be	splendid	,	"	said	the	Lark	,
"	那	会	是	灿烂	,	"	说	这	云雀	,

“那真是太好了，”云雀说。

" [bʌt; bət] [ðæt] ['dredf(ə)l] [nɔɪz] [juː; jʊ] [meɪk] [iːtʃ] ['iːvnɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] ['laʊdər] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː]

"	but	that	dreadful	noise	you	make	each	evening	would	be	much	louder	than	it
"	但	那	可怕	噪音	你	制作	每个	晚上	会	是	很多	更大声	比	它

[ɪz] [naʊ] ,

is	now	,
是	现在	,

但是，你每天晚上发出的那种可怕的噪音，会比现在大得多。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][bɜːrdz] [wʊd] [ɔːl][goʊ]['kreɪzi] . "

and	I	think	the	birds	would	all	go	crazy	.	"
和	我	思考	这	鸟类	会	全部	去	疯狂的	.	"

我想鸟儿们都会疯掉的。

" [dəunt][juː; jʊ][laɪk][ˌaɪ 'tiː] ? " [æskt] ['bʊli] ['ɪnəsntli] .

"	Don't	you	like	it	?	"	asked	Bully	innocently	.
"	不	你	喜欢	它	?	"	问	欺负	天真地	.

“你不喜欢吗？”布利无辜地问道。

" [ðæt] [ɪz]['aʊər; ɑːr][grænd][frɑːg] ['kɔːrəs] .

"	That	is	our	grand	frog	chorus	.
"	那	是	我们的	盛大	青蛙	合唱	.

“这就是我们壮观的蛙鸣合唱团。”

['ʃʊrli] [its] [ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mjuːzɪk][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] .

Surely	it's	the	most	beautiful	music	in	the	whole	world	.
一定	它是	这	最多	美丽的	音乐	在	这	所有的	世界	.

这无疑是世界上最美妙的音乐。

" [naʊ] [ðə; ði] [lɑːrk] , [æz; əz][wiː; wi][ɔːl] [noʊ] , [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] ['sɪŋərz] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd]

"	Now	the	Lark	,	as	we	all	know	,	is	one	of	the	finest	singers	in	woods	and
"	现在	这	云雀	,	作为	我们	全部	知道	,	是	一	的	这	最好的	歌手	在	树林	和

[fiːldz] .

fields	.
字段	.

“众所周知，云雀是森林和田野中最优秀的歌手之一。”

" [oʊ] , ['pɑːrd(ə)n][ˌem 'iː] , [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɪŋɪŋ] , " [hiː; hi] [sed] ,

"	Oh	,	pardon	me	,	I	didn't	know	it	was	singing	,	"	he	said	,
"	哦	,	赦免	我	,	我	没有	知道	它	曾是	歌唱	,	"	他	说	,

“哦，对不起，我不知道它在唱歌，”他说。

[æz; əz][hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndər][hɪz; ɪz] [wɪŋ] [tuː; tə][haɪd][ə; eɪ][smaɪl] .

as	he	put	his	head	under	his	wing	to	hide	a	smile	.
作为	他	放	他的	头	在下面	他的	翼	到	隐藏	一个	微笑	.

他把头埋在翅膀下，掩饰住笑容。

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][duː][ɪn'vaɪt][ɔːl] [ðoʊz] ['ʌðər] ['frɑːgz][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] ,

"	But	if	you	do	invite	all	those	other	frogs	to	come	here	,
"	但	如果	你	做	邀请	全部	那些	其他	青蛙	到	来	这里	,

但是如果你真的邀请其他那些青蛙来这里，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [maɪ] [hoʊm] [ɪn] [ə'nʌðər] ['neɪbərhʊd] .

I	think	I	shall	make	my	home	in	another	neighborhood	.
我	思考	我	将	制作	我的	家	在	其他	邻里	.

我想我会搬到另一个街区居住。

" ['bʊli] ['wʌndɚd] [waɪ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][wɑːnt][tuː; tə] [muːv] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]

"	Bully	wondered	why	he	should	want	to	move	away	from	the	banks	of	the
"	欺负	想知道	为什么	他	应该	想	到	移动	离开	从	这	银行	的	这

[frɑːg][pɑːnd] .

Frog	Pond	.
青蛙	池塘	.

“恶霸想知道他为什么要离开青蛙池塘的岸边。”

['ʃʊrli] , [θɔːt] [hiː; hi] , [ðeəz; ðəz][nɑːt][ə; eɪ] ['betər] ['neɪbərhʊd] [ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] .

Surely	,	thought	he	,	there's	not	a	better	neighborhood	in	Rainbow	Valley	.
一定	,	想法	他	,	有	不是	一个	更好的	邻里	在	彩虹	谷	.

他心想，彩虹谷肯定没有比这更好的社区了。

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [frend] [mʌst; məst][biː; bi]['dʒoʊkɪŋ] .

He	could	only	think	his	friend	must	be	joking	.
他	可以	仅有的	思考	他的	朋友	必须	是	开玩笑	.

他只能认为他的朋友一定是在开玩笑。

" [wel] , " [sed] ['bʊli] ['saɪɪŋ] , " [juː; jʊ] ['niːdnt] [muːv] .

"	Well	,	"	said	Bully	sighing	,	"	you	needn't	move	.
"	出色地	,	"	说	欺负	叹息	,	"	你	不必	移动	.

“好吧，”布利叹了口气说，“你不用动了。”

[aɪ][dəunt] [sə'poʊz] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['evər] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .

I	don't	suppose	we	shall	ever	invite	them	.
我	不	认为	我们	将	曾经	邀请	他们	.

我想我们大概永远不会邀请他们。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get][æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] ?

How	can	we	get	an	invitation	to	them	?
如何	能	我们	得到	一个	邀请	到	他们	?

我们怎样才能收到他们的邀请函?

[ɪf] ['oʊnli][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [wei] [tuː; tə][get][ðem; ðəm][wɜːrd][ʌv; əv] [ðɪs] ['lʌvli] [pleɪs] ,

If	only	there	were	some	way	to	get	them	word	of	this	lovely	place	,
如果	仅有的	那里	是	一些	方式	到	得到	他们	单词	的	这	迷人的	地方	,

要是能有办法让他们知道这个美丽的地方就好了。

[aɪm] [ʃʊr] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] .

I'm	sure	they	would	come	.
我是	当然	他们	会	来	.

我相信他们会来的。

" [ðə; ði][lɑːrk] [lʊkt] [æt; ət] ['bʊli] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

"	The	Lark	looked	at	Bully	for	a	moment	,
"	这	云雀	看起来	在	欺负	为了	一个	片刻	,

云雀看了恶霸一会儿，

[ðen] [stretʃt] [fɜːrst][wʌn] [wɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['ʌðər] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

then	stretched	first	one	wing	and	then	the	other	as	far	as	he	could	,
然后	拉伸	第一的	一	翼	和	然后	这	其他	作为	远的	作为	他	可以	,

然后他先伸展一侧翅膀，然后尽可能地伸展另一侧翅膀。

['smuːðɪŋ] [iːtʃ] ['feðər] [ʌn'tɪl] [ɪg'zæktli] [raɪt] .

smoothing	each	feather	until	exactly	right	.
平滑	每个	羽毛	直到	确切地	正确的	.

把每一根羽毛都打磨得恰到好处。

[hiː; hi] [ðen] [flə:tid] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] , [lʊkt] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [brest] - ['fɛðɚz] ['veri]

He	then	flirted	his	tail	this	way	and	that	,	looked	over	his	breast	-	feathers	very
他	然后	调情	他的	尾巴	这	方式	和	那	,	看起来	超过	他的	胸部	-	羽毛	非常

['kerfəli] ,

carefully	,
小心	,

然后他摇晃着尾巴，仔细地看了看胸前的羽毛。

[ænd; ənd][æt; ət][læst] [dɪ'saɪdɪd][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] ['pɜːrfɪkt] [trɪm] .

and	at	last	decided	he	was	in	perfect	trim	.
和	在	最后的	决定	他	曾是	在	完美的	修剪	.

最后他觉得自己的身材非常完美。

[hiː; hi] ['setld] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][oʊld][lɔːg] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] [æz; əz][hiː; hi]['kwaɪətli] [pʊld]

He	settled	down	on	the	old	log	much	pleased	with	himself	as	he	quietly	pulled
他	定居	向下	在	这	老的	日志	很多	高兴	和	他自己	作为	他	悄悄	拉

[ə; eɪ][bɪg] ,

a	big	,
一个	大的	,

他惬意地坐在老木头上，得意洋洋地安静地拉着一根粗大的.....

[fæt][wɜːrm] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊl][ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

fat	worm	out	of	a	hole	and	ate	it	.
胖的	蠕虫	出去	的	一个	洞	和	吃	它	.

一条肥虫从洞里爬出来，把它吃了。

['bʊli] [sæt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['θɔːtfəli] .

Bully	sat	looking	at	him	thoughtfully	.
欺负	卫星	寻找	在	他	深思熟虑	.

布利若有所思地坐在那里看着他。

[hiː; hi] [əd'maɪəd] [ðɪs] ['hænsəm] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [pliːzd] [wen]

He	admired	this	handsome	friend	of	the	forest	and	was	much	pleased	when
他	钦佩	这	英俊的	朋友	的	这	森林	和	曾是	很多	高兴	什么时候

[æt; ət][læst][hiː; hi] [sed] ,

at	last	he	said	,
在	最后的	他	说	,

他很欣赏这位英俊的森林朋友，当朋友最后开口说话时，他非常高兴：

" [ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [wɑːnt][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kʊd; kəd] [teɪk] [jʊr; jər][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] . "

"	If	you	really	want	a	messenger	,	I	think	I	could	take	your	invitation	.	"
"	如果	你	真的	想	一个	信使	,	我	思考	我	可以	拿	你的	邀请	.	"

“如果你真的需要一个信使，我想我可以接受你的邀请。”

" [juː; jʊ] ? " [sed] ['bʊli] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [bʌldʒd] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən]['evər] .

"	You	?	"	said	Bully	,	and	his	eyes	bulged	larger	than	ever	.
"	你	?	"	说	欺负	,	和	他的	眼睛	鼓胀	更大的	比	曾经	.

“你？”恶霸说道，他的眼睛瞪得比以前更大了。

" [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['riːəli] [flaɪ] [ðæt] [fɑːr] ?

"	Could	you	really	fly	that	far	?
"	可以	你	真的	飞	那	远的	?

你真的能飞那么远吗?

" [hiː; hi] [æskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [oʊ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][kʊd; kəd] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['fɑːrðər] , " ['ænsər] [ðə; ði][lɑːrk] .
" Oh , of course I could , and much farther , " answered the Lark .
" 哦 , 的 课程 我 可以 , 和 很多 更远 , " 回答 这 云雀 .

“哦，我当然可以，而且可以飞得更远，”云雀回答道。

" [juː; jʊ] [siː] , [maɪ]['fæməli][wɜːr; wər][ɔːl] [hætʃt] [tuː] [wiːks] [ə'goʊ] .
" You see , my family were all hatched two weeks ago .
" 你 看 , 我的 家庭 是 全部 孵化 二 周 前 .

“你看，我的家人都是两周前才出生的。”

['mʌðər] [lɑːrk][kæn; kən] ['iːzəli] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði]['beɪbiːz] .
Mother Lark can easily care for the babies .
母亲 云雀 能 容易地 关心 为了 这 婴儿 .

母云雀很容易就能照顾好幼鸟。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] ['pɜːrfɪktli] ['wɪlɪŋ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] .
I am sure she would be perfectly willing for me to go .
我 是 当然 她 会 是 完美 愿意的 为了 我 到 去 .

我相信她完全会同意我去的。

[ʃiː; ʃi] [noʊz] [aɪ] [niːd] [rest] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][veɪ'keɪʃ(ə)n] .
She knows I need rest and a little vacation .
她 知道 我 需要 休息 和 一个 小的 假期 .

她知道我需要休息和短暂的假期。

[juː; jʊ] [noʊ] ,
You know ,
你 知道 ,

你知道，

[aɪ] [wɜːrkt] ['prɪti] [hɑːrd] ['helpɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [nest] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [waɪl] [ʃiː; ʃi]
I worked pretty hard helping to build the nest and singing to her while she
我 工作 漂亮的 难的 帮助 到 建造 这 巢 和 歌唱 到 她 尽管 她
[sæt][ɑːn][ðə; ði] [egz] .
sat on the eggs .
卫星 在 这 鸡蛋 .

我非常努力地帮忙筑巢，并在她孵蛋的时候唱歌给她听。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɑːt][maɪnd][æt; ət][ɔːl] , [aɪm] [ʃʊr] , [ɪf] [aɪ][goʊ] . "
She will not mind at all , I'm sure , if I go . "
她 将要 不是 头脑 在 全部 , 我是 当然 , 如果 我 去 . "

我相信，如果我去的话，她肯定一点也不介意。

" [oʊ] , " [sed] ['bʊli] , " [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] ['veri] [best][bɜːrd][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] !
" Oh , " said Bully , " you are the very best bird in the world !
" 哦 , " 说 欺负 , " 你 是 这 非常 最好的 鸟 在 这 世界 !

“哦，”布利说，“你是世界上最棒的鸟！”

[wen] [kʊd; kəd][juː; jʊ][stɑːrt] ? "
When could you start ? "
什么时候 可以 你 开始 ? "

你什么时候可以开始?

" [tə'deɪ] , [aɪ] [sə'poʊz] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [lɑːrk] .
" Today , I suppose , " replied the Lark .
" 今天 , 我 认为 , " 回复 这 云雀 .

“我想今天应该是吧。”云雀回答道。

" [aɪ][ʃæl; ʃəl][flaɪ] [ə'raʊnd] [baɪ][ðə; ði] [nest] [ænd; ənd] [tel] ['mʌðər] [lɑːrk] .

"	I	shall	fly	around	by	the	nest	and	tell	Mother	Lark	.
"	我	将	飞	大约	经过	这	巢	和	告诉	母亲	云雀	.

“我要飞到鸟巢附近去告诉云雀妈妈。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [ʃʊr] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv][ˌem 'iː][duː] [ðɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "

I	am	quite	sure	she	will	be	pleased	to	have	me	do	this	for	you	.	"
我	是	相当	当然	她	将要	是	高兴	到	有	我	做	这	为了	你	.	"

我确信她会很乐意让我为你做这件事。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][stɑːrt] [tə'deɪ] , " [sed] ['bʊli] .

"	It	will	be	fine	if	you	can	start	today	,	"	said	Bully	.
"	它	将要	是	美好的	如果	你	能	开始	今天	,	"	说	欺负	.

“如果你今天就能开始工作，那就太好了，”布利说。

" [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][ðə; ði][pɑːnd] . "

"	Be	sure	to	tell	them	all	about	the	valley	and	the	pond	.	"
"	是	当然	到	告诉	他们	全部	关于	这	谷	和	这	池塘	.	"

“一定要把山谷和池塘的情况都告诉他们。”

" ['ʃʊrli] [aɪ] [wɪl] , " [ðə; ði] [lɑːrk] [sæŋ] [aʊt] .

"	Surely	I	will	,	"	the	Lark	sang	out	.
"	一定	我	将要	,	"	这	云雀	唱	出去	.

“我一定会的，”云雀唱道。

" [naʊ] [pɜːrtʃ] [ɑːn] [ðɪs] [oʊld][lɔːg][ænd; ənd] [wɑːtʃ] [aʊt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] [wen] [juː; jʊ] [θɪŋk] [its] [ə'baʊt]

"	Now	perch	on	this	old	log	and	watch	out	for	me	when	you	think	it's	about
"	现在	栖息	在	这	老的	日志	和	手表	出去	为了	我	什么时候	你	思考	它是	关于

[taɪm] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][get] [bæk] .

time	for	me	to	get	back	.
时间	为了	我	到	得到	后退	.

“现在，你栖息在这根老木头上，等着瞧我什么时候回来吧。”

[wɪl] [juː; jʊ] ? " [æskt] [ðə; ði][lɑːrk] .

Will	you	?	"	asked	the	Lark	.
将要	你	?	"	问	这	云雀	.

“你愿意吗？”云雀问道。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ['bʊli] [wʊd] .

Of	course	Bully	would	.
的	课程	欺负	会	.

当然，恶霸会这么做。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['heɪsti] [gʊd] - [baɪ][ðə; ði][lɑːrk] [roʊz][ɪn][ðə; ði] [er] .

With	a	hasty	good	-	by	the	Lark	rose	in	the	air	.
和	一个	仓促	好的	-	经过	这	云雀	玫瑰	在	这	空气	.

匆匆道别后，云雀腾空而起。

['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [skaɪ][hiː; hi] [fluː] , ['sɪŋɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [went] .

Higher	and	higher	up	in	the	blue	sky	he	flew	,	singing	as	he	went	.
更高	和	更高	向上	在	这	蓝色的	天空	他	飞翔	,	歌唱	作为	他	去	.

他越飞越高，越飞越蓝天，一路歌唱。

['bʊli] [sæt] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði][lɑːrk][wʌz; wəz][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [ænd; ənd][æt; ət]

Bully	sat	looking	into	the	sky	long	after	the	Lark	was	out	of	sight	and	at
欺负	卫星	寻找	进入	这	天空	长的	后	这	云雀	曾是	出去	的	视线	和	在

[læst] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] ,

last	said	to	himself	,
最后的	说	到	他自己	,

布利坐在那里，望着天空，直到云雀消失在视线中很久，最后他喃喃自语道：

" [aɪ] [θɪŋk] [nekst][tuː; tə][ə; eɪ] ['bʊlfrɑːg] [ə; eɪ][lɑːrk][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['faɪnɪst] ['sɪŋər] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

"	I	think	next	to	a	bullfrog	a	lark	is	the	very	finest	singer	in	the	world	.
"	我	思考	下一个	到	一个	牛蛙	一个	云雀	是	这	非常	最好的	歌手	在	这	世界	.

“我认为，除了牛蛙之外，云雀是世界上最优秀的歌手。”

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst] ['hɜːri] [ænd; ənd] [tel] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [ɔːl] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑːr][plæn] .

But	I	must	hurry	and	tell	Grandfather	Bull	Frog	all	about	our	plan	.
但	我	必须	匆忙	和	告诉	祖父	公牛	青蛙	全部	关于	我们的	计划	.

但我必须赶紧把我们的计划告诉牛蛙爷爷。

" ['mɪsɪz] .

"	MRS	.
"	太太	.

“太太。

[toʊd] [ə'raivz]

TOAD	ARRIVES
蟾蜍	到达

蟾蜍来了

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] [ʌn'tɪl] ['evri] [frɑːg][ɪn][ðə; ði][pɑːnd][hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði]

It	was	not	a	great	while	until	every	frog	in	the	pond	had	heard	that	the
它	曾是	不是	一个	伟大的	尽管	直到	每一个	青蛙	在	这	池塘	有	听到	那	这

[lɑːrk][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['frɑːgz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [hoʊm]

Lark	had	gone	to	invite	all	the	other	frogs	to	come	and	make	their	home
云雀	有	已消失	到	邀请	全部	这	其他	青蛙	到	来	和	制作	他们的	家

[ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] .

in	Rainbow	Valley	.
在	彩虹	谷	.

没过多久，池塘里的每只青蛙都听说云雀去邀请其他青蛙到彩虹谷安家了。

[sʌm; səm] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fuːlɪʃ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .

Some	thought	it	was	foolish	to	think	of	such	a	thing	.
一些	想法	它	曾是	愚蠢	到	思考	的	这样的	一个	事物	.

有些人认为这种想法很愚蠢。

['ʌðər] [θɔːt] [ðə; ði][plæn][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ,

Others	thought	the	plan	a	good	one	,
其他的	想法	这	计划	一个	好的	一	,

其他人则认为这个计划很好。

[bʌt; bət] [sed] [ðə; ði] [lɑːrk] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

but	said	the	Lark	would	not	be	able	to	tell	all	of	them	.
但	说	这	云雀	会	不是	是	有能力的	到	告诉	全部	的	他们	.

但他说云雀号不可能告诉他们所有人。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ʌðər] [huː] [sed] [ðæt] , [waɪl] [ðeɪ] [hoʊpt] [mɔːr] ['frɑːgz] [wʊd] [kʌm] ,

There	were	others	who	said	that	,	while	they	hoped	more	frogs	would	come	,
那里	是	其他的	WHO	说	那	,	尽管	他们	希望	更多的	青蛙	会	来	,

还有一些人表示，虽然他们希望有更多的青蛙到来，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [sə'poʊz] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [wʊd] [ker] [tuː; tə]['træv(ə)l][soʊ][fɑːr] .

they	didn't	suppose	a	great	many	would	care	to	travel	so	far	.
他们	没有	认为	一个	伟大的	许多	会	关心	到	旅行	所以	远的	.

他们没想到会有那么多人愿意远道而来。

['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['splendɪd] [plæn][ænd; ənd][hiː; hi] [hoʊpt] [ðeɪ] [wʊd]

Grandfather	Bull	Frog	said	it	was	a	splendid	plan	and	he	hoped	they	would
祖父	公牛	青蛙	说	它	曾是	一个	灿烂	计划	和	他	希望	他们	会

[kʌm] ,

come	,
来	,

牛蛙爷爷说这是个绝妙的计划，他希望他们能来。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ruːm] [ɪˈnʌf] [ɪn] [ˈreɪnboʊ] [ˈvæli] [fɔːr; fər][ɔːl] .

for	there	was	room	enough	in	Rainbow	Valley	for	all	.
为了	那里	曾是	房间	足够的	在	彩虹	谷	为了	全部	.

因为彩虹谷足够大，可以容纳所有人。

[ˈbʊli] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [ˈmɪnɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

Bully	thought	about	it	almost	every	minute	of	the	day	.
欺负	想法	关于	它	几乎	每一个	分钟	的	这	天	.

布利几乎每时每刻都在想这件事。

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [kʌm] .

He	was	so	anxious	for	them	to	begin	to	come	.
他	曾是	所以	焦虑的	为了	他们	到	开始	到	来	.

他非常渴望他们快点到来。

[hiː; hi] [ˈwʌndɚd] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [driːmd] [ʌv; əv][ðem; ðəm][baɪ] [naɪt] .

He	wondered	about	them	by	day	and	dreamed	of	them	by	night	.
他	想知道	关于	他们	经过	天	和	梦见	的	他们	经过	夜晚	.

他白天思念他们，晚上梦见他们。

[hiː; hi] [ˈkudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [els] ,

He	couldn't	think	of	anything	else	,
他	不能	思考	的	任何事物	别的	,

他想不出别的办法了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [leɪt] [tuː; tə] [ˈdɪnər] [ænd; ənd] [ˈnevər] [ɑːn] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ]

and	he	was	often	late	to	dinner	and	never	on	time	for	the	evening
和	他	曾是	经常	晚的	到	晚餐	和	绝不	在	时间	为了	这	晚上

[ˈkɑːnsərt] .

concert	.
音乐会	.

他经常晚餐迟到，晚上的音乐会也从来没准时到过。

[ˈgrænmʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [ˈwɜːrid] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] ,

Grandmother	was	a	bit	worried	about	him	,
祖母	曾是	一个	少量	担心	关于	他	,

奶奶有点担心他。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [ˈnevər] [siːmd] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

for	he	never	seemed	to	hear	what	she	was	saying	to	him	.
为了	他	绝不	似乎	到	听到	什么	她	曾是	说	到	他	.

因为他似乎从来没听进去她在跟他说什么。

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] , [jet] [hiː; hi] [tʊk] [noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [pleɪ] [ɔːr][ɪn][hɪz; ɪz] [miːlz] .

He	didn't	seem	to	be	ill	,	yet	he	took	no	interest	in	play	or	in	his	meals	.
他	没有	似乎	到	是	患病的	,	然而	他	采取	不	兴趣	在	玩	或者	在	他的	餐	.

他看起来并没有生病，但是他对玩耍和吃饭都没有兴趣。

[hæd; həd][ʃiː; ʃi] [æskt] [hɪm; ɪm] , [ˈbʊli] [kʊd; kəd][hæv; həv][toʊld][hɜːr; hər] [waɪ] .

Had	she	asked	him	,	Bully	could	have	told	her	why	.
有	她	问	他	,	欺负	可以	有	讲述	她	为什么	.

如果她问他，布利就能告诉她原因了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fʌn] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [jʌŋ]

He	was	busy	thinking	of	the	fun	he	would	have	with	all	the	other	young
他	曾是	忙碌的	思维	的	这	乐趣	他	会	有	和	全部	这	其他	年轻的

[ˈfrɑːgz] .

frogs	.
青蛙	.

他满脑子想的都是和别的小青蛙们一起玩耍的乐趣。

[hiː; hi] ['wʌndɝd] [ænd; ənd] ['wʌndɝd] [haʊ] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv]['frɑːgz][ðer; ðər][wɜːr; wər] ,

He	wondered	and	wondered	how	many	kinds	of	frogs	there	were	,
他	想知道	和	想知道	如何	许多	种类	的	青蛙	那里	是	,

他不禁好奇，世界上到底有多少种青蛙呢?

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wʊd] [riːtʃ] [ðə; ði][pɑːnd] .

and	when	they	would	reach	the	pond	.
和	什么时候	他们	会	抵达	这	池塘	.

当他们到达池塘边时。

[wʊd] [ðer; ðər][biː; bi] ['eni] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːrl]['frɑːgz] , [ɔːr] [wʊd] [ðə; ði] ['nuːˌkʌməz] [ɔːl][biː; bi][bɪg]

Would	there	be	any	little	boy	and	girl	frogs	,	or	would	the	newcomers	all	be	big
会	那里	是	任何	小的	男生	和	女孩	青蛙	, 或者		会	这	新来者	全部	是	大的

,

,

,

会有小男孩和小女孩青蛙吗? 还是新来的都是大青蛙?

[groʊn] - [ʌp]['frɑːgz] ?

grown	-	up	frogs	?
生长	-	向上	青蛙	?

成年青蛙?

[ɔːl][hɪz; ɪz][plænz] [wʊd] [biː; bi] [spɔɪld] [ɪf] [noʊ] [jʌŋ] ['frɑːgz] [keɪm] .

All	his	plans	would	be	spoiled	if	no	young	frogs	came	.
全部	他的	计划	会	是	被宠坏了	如果	不	年轻的	青蛙	来了	.

如果没有小青蛙到来，他的所有计划都会落空。

[haʊ] ['meni] ['frɑːgz] [wʊd] [ðer; ðər][biː; bi] ?

How	many	frogs	would	there	be	?
如何	许多	青蛙	会	那里	是	?

会有多少只青蛙?

[wʌt] [wʊd] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ?

What	would	they	look	like	?
什么	会	他们	看	喜欢	?

它们会是什么样子?

[wʊd] [ðeɪ] [laɪk] [ðɪs] [nuː] [hoʊm] ?

Would	they	like	this	new	home	?
会	他们	喜欢	这	新的	家	?

他们会喜欢这套新房子吗?

[ðiːz] [wɜːr; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['kwestʃənz] ['bʊli] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['ænsər]

These	were	only	a	few	of	the	many	questions	Bully	was	trying	to	answer
这些	是	仅有的	一个	很少	的	这	许多	问题	欺负	曾是	尝试	到	回答

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .

to	his	own	satisfaction	.
到	他的	自己的	满意	.

这些只是布利试图找到答案以求得自己满意的众多问题中的几个。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi] [slept] ['leɪtər][ðæn; ðən]['juːʒuəl] .

One	morning	he	slept	later	than	usual	.
一	早晨	他	睡着了	之后	比	通常	.

一天早上，他睡得比平时晚。

[aɪ][dəunt] [noʊ] ['weðər] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [weɪkt] [wen] [hiː; hi][dɪd] [ɪf] [oʊld]['mɪstər] . [sʌn] ,

I	don't	know	whether	he	would	have	waked	when	he	did	if	old	Mr	.	Sun	,
我	不	知道	无论	他	会	有	醒来	什么时候	他	做过	如果	老的	先生	.	太阳	,

我不知道如果老孙先生还在世，他是否还会像现在这样醒来。

['piːpɪŋ] ['slaɪli] [θruː] [ðə; ði] [triː] [tɑːps] ,

peeping	slyly	through	the	tree	tops	,
偷窥	狡猾地	通过	这	树	最高额	,

偷偷地从树梢间窥视着，

[hæd; həd][nɑːt][sent][ə; eɪ] [breɪt] [reɪ][ʌv; əv] [laɪt] [streɪt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [feɪs] .

had	not	sent	a	bright	ray	of	light	straight	into	his	face	.
有	不是	发送	一个	明亮的	射线	的	光	直的	进入	他的	脸	.

并没有直接向他的脸上发射一道强光。

['bʊli] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['sliːpɪli] ,

Bully	rubbed	his	eyes	sleepily	,
欺负	摩擦	他的	眼睛	昏昏欲睡地	,

布利揉了揉惺忪的睡眼，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][haɪd] ['ʌndər] [ə; eɪ][bɪg] ['wɔtːtəˌlɪlɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðər] [næp] ,

and	was	about	to	hide	under	a	big	waterlily	to	take	another	nap	,
和	曾是	关于	到	隐藏	在下面	一个	大的	睡莲	到	拿	其他	午睡	,

正准备躲在一朵大睡莲下面再睡个午觉，

[wen] [ðə; ði] ['meri] [sprɪŋ] ['briːzɪz] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] ['mædli] [θruː] [ðə; ði] [triː] [tɑːps] .

when	the	merry	spring	breezes	came	rushing	madly	through	the	tree	tops	.
什么时候	这	欢乐	春天	微风	来了	匆忙	疯狂地	通过	这	树	最高额	.

当欢快的春风疯狂地穿过树梢时。

[ðeɪ] [tɔːst] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [ə'baʊt] ,

They	tossed	the	branches	of	the	trees	about	,
他们	抛掷	这	分支	的	这	树木	关于	,

他们把树枝扔来扔去，

[ænd; ənd] [læft] ['geɪli] [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːdz] [keɪm] ['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ] [daʊn] , [ðer; ðər] [wɪŋz]

and	laughed	gaily	as	the	little	seeds	came	whirling	down	,	their	wings
和	笑了	兴高采烈地	作为	这	小的	种子	来了	旋转	向下	,	他们的	翅膀

[spred] [aʊt] [laɪk]['taɪni][seɪlz] .

spread	out	like	tiny	sails	.
传播	出去	喜欢	微小的	帆	.

小种子像旋风一样落下，展开翅膀像小风帆一样，它们欢快地笑着。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːdz] [lʊkt] [laɪk] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['bʌtərflaɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm]

The	little	seeds	looked	like	hundreds	and	hundreds	of	butterflies	as	they	came
这	小的	种子	看起来	喜欢	数百	和	数百	的	蝴蝶	作为	他们	来了

['tʌmblɪŋ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lɪli] [pæd] [wer] ['bʊli] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ə'nʌðər] [næp] .

tumbling	all	about	the	lily	pad	where	Bully	was	thinking	about	taking	another	nap	.
翻滚	全部	关于	这	百合	软垫	在哪里	欺负	曾是	思维	关于	采取	其他	午睡	.

小种子像成百上千只蝴蝶一样在睡莲叶上翻滚飞舞，而布利正想着再睡个午觉。

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [siːd] [pekt] [hɪm; ɪm] ['sɔːftli] [ɑːn][ðə; ði] [noʊz] .

One	little	seed	pecked	him	softly	on	the	nose	.
一	小的	种子	啄食	他	轻轻	在	这	鼻子	.

一颗小种子轻轻地啄了一下他的鼻子。

[hiː; hi] [woʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .

He	woke	with	a	start	.
他	觉醒	和	一个	开始	.

他猛然惊醒。

[ðen] [ɔːl][æt; ət][wʌns][hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [kwɪr] [nɔɪz] .

Then	all	at	once	he	heard	a	queer	noise	.
然后	全部	在	一次	他	听到	一个	酷儿	噪音	.

突然，他听到了一声奇怪的声音。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][laɪk][ðə; ði][fɑːr] - [ɔːf] ['dɪstənt] [hʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] ,

It	was	like	the	far	-	off	distant	hum	of	a	swarm	of	bees	,
它	曾是	喜欢	这	远的	-	离开	遥远	哼	的	一个	蜂群	的	蜜蜂	,

那声音就像远处一群蜜蜂嗡嗡地飞舞。

[ɔːr][laɪk][ðə; ði] ['gəːgliŋ] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['læfɪŋ] [brʊk] ['rɪplɪŋ] ['oʊvər][ɪts] ['bʌbli] [bed] .

or	like	the	gurgling	sound	of	a	laughing	brook	rippling	over	its	bubbly	bed	.
或者	喜欢	这	淙淙	声音	的	一个	笑	溪	涟漪	超过	它是	起泡酒	床	.

或者像欢笑的小溪在泛起气泡的河床上潺潺流淌的声音。

['bʊli] [sæt][ʌp] [streɪt] .

Bully	sat	up	straight	.
欺负	卫星	向上	直的	.

布利坐直了身子。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [noʊ] [æt; ət][wʌns] [wʌt] [ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz][ɔːl] [ə'baʊt] .

He	was	curious	to	know	at	once	what	the	noise	was	all	about	.
他	曾是	好奇的	到	知道	在	一次	什么	这	噪音	曾是	全部	关于	.

他很想知道这声音到底是怎么回事。

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [teɪk] [hɪm; ɪm] [lɔːŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .

It	didn't	take	him	long	to	find	out	.
它	没有	拿	他	长的	到	寻找	出去	.

他很快就发现了这一点。

['lʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['lɪli] [pæd] ,

Looking	out	from	under	the	lily	pad	,
寻找	出去	从	在下面	这	百合	软垫	,

从睡莲叶下向外望去，

[hiː; hi] [sɔː] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz] ['sɪtɪŋ] ['ʌndər] [ə; eɪ][bɪg] [triː] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] .

he	saw	most	of	the	frogs	sitting	under	a	big	tree	on	the	bank	of	the	pond	.
他	锯	最多	的	这	青蛙	坐着	在下面	一个	大的	树	在	这	银行	的	这	池塘	.

他看到大部分青蛙都栖息在池塘岸边的一棵大树下。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['vɪzɪtər] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ɔːl] ['æskɪŋ] [hɜːr; hər]

They	were	all	crowded	around	a	strange	visitor	and	were	all	asking	her
他们	是	全部	挤	大约	一个	奇怪的	游客	和	是	全部	问	她

['kwestʃənz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

questions	at	the	same	time	.
问题	在	这	相同的	时间	.

他们都围着一位陌生的访客，同时向她提问。

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

"	Where	did	you	come	from	?	"
"	在哪里	做过	你	来	从	?	"

你来自哪里?

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get] [hɪr] ? "

"	How	did	you	get	here	?	"
"	如何	做过	你	得到	这里	?	"

你是怎么到这儿来的?

" [dɪd][ðə; ði][lɑːrk] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?

"	Did	the	Lark	tell	you	of	this	place	?
"	做过	这	云雀	告诉	你	的	这	地方	?

“云雀有没有告诉你这个地方？”

" [ðiːz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['kwestʃənz] [ðeɪ] [æskt] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['streɪndʒər] [taɪm] [tuː; tə]

"	These	and	many	other	questions	they	asked	without	giving	the	stranger	time	to
"	这些	和	许多	其他	问题	他们	问	没有	给予	这	陌生人	时间	到

['ænsər] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

answer	one	of	them	.
回答	一	的	他们	.

“他们问了这些问题以及许多其他问题，却不给陌生人任何回答的机会。”

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [sæt][ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl] [ɑːn][hɜːr; hər] [feɪs] .

The	visitor	sat	in	their	midst	looking	about	with	a	broad	smile	on	her	face	.
这	游客	卫星	在	他们的	中间	寻找	关于	和	一个	广阔	微笑	在	她	脸	.

来访者坐在他们中间，面带灿烂的笑容环顾四周。

[ʃiː; ʃi] ['wɔznt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['ænsər] [ɔːl] [ðoʊz] ['kwestʃənz] .

She	wasn't	trying	to	answer	all	those	questions	.
她	不是	尝试	到	回答	全部	那些	问题	.

她并不是想回答所有那些问题。

[ɪn][fækt] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə][duː][soʊ] .

In	fact	,	she	had	no	chance	to	do	so	.
在	事实	,	她	有	不	机会	到	做	所以	.

事实上，她根本没有机会这样做。

['bʊli] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd][fæt][ænd; ənd] [ðæt] [hɜːr; hər] [skɪn] [wʌz; wəz] [rʌf]

Bully	saw	that	she	was	short	and	fat	and	that	her	skin	was	rough
欺负	锯	那	她	曾是	短的	和	胖的	和	那	她	皮肤	曾是	粗糙的

[ænd; ənd] ['wɔːrti] .

and	warty	.
和	疣状的	.

布利看到她又矮又胖，皮肤粗糙多疣。

[hɜːr; hər][haɪnd] [legz] [wɜːr; wər] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['frɑːgz][haɪnd] [legz] .

Her	hind	legs	were	shorter	than	a	frog's	hind	legs	.
她	后	腿	是	较短	比	一个	青蛙的	后	腿	.

她的后腿比青蛙的后腿短。

[hiː; hi] [θɔːt] [hɜːr; hər][ə; eɪ] ['veri] ['ʌgli] - ['lʊkɪŋ] ['kriːtʃər] .

He	thought	her	a	very	ugly	-	looking	creature	.
他	想法	她	一个	非常	丑陋的	-	寻找	生物	.

他认为她长相非常丑陋。

[dʒʌst] [ðen] [sʌm; səm][wʌn] [nɪr] [hɪm; ɪm] ['wɪspəd] , " [maɪ] , [wʌt] ['bjuːtɪf(ə)l] [aɪz] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] !

Just	then	some	one	near	him	whispered	,	"	My	,	what	beautiful	eyes	she	has	!
只是	然后	一些	一	靠近	他	低声说道	,	"	我的	,	什么	美丽的	眼睛	她	有	!

这时，他旁边有人低声说：“哇，她的眼睛真漂亮！”

" [ðen] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [hiː; hi] ['noʊtɪst] [ðə; ði] ['vɪzɪtɚz] [aɪz] .

"	Then	for	the	first	time	he	noticed	the	visitor's	eyes	.
"	然后	为了	这	第一的	时间	他	注意到	这	访客	眼睛	.

“然后他才第一次注意到来访者的眼睛。”

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][lɑːrdʒ] , [dɑːrk] , [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːft] , [kaɪnd] [laɪt] [ɪn] [ðem; ðəm] .

Sure	enough	,	they	were	large	,	dark	,	and	beautiful	,	with	a	soft	,	kind	light	in	them	.
当然	足够的	,	他们	是	大的	,	黑暗的	,	和	美丽的	,	和	一个	柔软的	,	种类	光	在	他们	.

果然，它们又大又黑又漂亮，散发着柔和的光芒。

[ðeɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [fər'get] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['ʌgli] [koʊt] .

They	made	him	forget	all	about	her	ugly	coat	.
他们	制成	他	忘记	全部	关于	她	丑陋的	外套	.

他们让他完全忘记了她那件丑陋的外套。

[hiː; hi] ['wʌndɝd] [huː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] .

He	wondered	who	she	was	.
他	想知道	WHO	她	曾是	.

他想知道她是谁。

[ðen] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [spiːk] .

Then	Grandfather	Bull	Frog	began	to	speak	.
然后	祖父	公牛	青蛙	开始	到	说话	.

然后，牛蛙爷爷开始说话了。

[wen] [hiː; hi] [spoʊk] , ['evriwʌn] [els] ['ɔːlweɪz] [kept] ['saɪlənt] .

When	he	spoke	,	everyone	else	always	kept	silent	.
什么时候	他	辐	,	每个人	别的	总是	保留	沉默的	.

他说话的时候，其他人总是保持沉默。

" [aɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'ʃeɪmd] , " [hiː; hi] [sed] , ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['frɑːgz][ɑːn][ðə; ðɪ][bæŋk] .

"	I'm	a	little	ashamed	,	"	he	said	,	turning	to	the	frogs	on	the	bank	.
"	我是	一个	小的	羞愧	,	"	他	说	,	转弯	到	这	青蛙	在	这	银行	.

“我有点惭愧，”他一边说着，一边转向岸边的青蛙。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['æskɪŋ] [ðɪs] ['streɪndʒər][soʊ] ['meni] ['kwestʃənz] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['kænɑːt]

"	You	are	asking	this	stranger	so	many	questions	at	one	time	that	she	cannot
"	你	是	问	这	陌生人	所以	许多	问题	在	一	时间	那	她	不能

['ænsər] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

answer	any	of	them	.
回答	任何	的	他们	.

你一次性问这个陌生人这么多问题，她一个也回答不了。

[ðɪs] , " [hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] , " [ɪz]['aʊər; ɑːr] ['ɑːnərd] ['kʌz(ə)n] , ['mɪsɪz] . [toʊd] .

This	,	"	he	told	them	,	"	is	our	honored	cousin	,	Mrs	.	Toad	.
这	,	"	他	讲述	他们	,	"	是	我们的	荣幸	表哥	,	太太	.	蟾蜍	.

“这位，”他告诉他们，“是我们尊敬的表妹，蟾蜍夫人。”

[wiː; wi][ɑːr; ər][glæd][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [juː 'es] ,

We	are	glad	she	has	come	to	live	among	us	,
我们	是	高兴的	她	有	来	到	居住	之中	我们	,

我们很高兴她能和我们一起生活。

[ænd; ənd][aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [hɜːr; hər] ['veri] ['welkəm] .

and	I	hope	you	will	all	try	to	make	her	very	welcome	.
和	我	希望	你	将要	全部	尝试	到	制作	她	非常	欢迎	.

我希望大家都能热情款待她。

" [æt; ət] [ðɪs] [ðeɪ] [ɔːl] [krəʊkt] ['laʊdli] .

"	At	this	they	all	croaked	loudly	.
"	在	这	他们	全部	呱呱叫	高声	.

“这时，它们都发出了响亮的嘶哑叫声。”

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['welkəm] , ['mɪsɪz] . [toʊd] , [ɪn'diːd] [jʊə(r)] ['veri] ['welkəm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [hoʊm] . "

"	You	are	welcome	,	Mrs	.	Toad	,	indeed	you're	very	welcome	to	our	home	.	"
"	你	是	欢迎	,	太太	.	蟾蜍	,	的确	你是	非常	欢迎	到	我们的	家	.	"

“欢迎您，蟾蜍太太，我们非常欢迎您来我们家。”

" [naʊ] , " ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [sed] ,

"	Now	,	"	Grandfather	Bull	Frog	said	,
"	现在	,	"	祖父	公牛	青蛙	说	,

“现在，”牛蛙爷爷说道，“

" [aɪ][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['mɪsɪz] . [toʊd] [meɪ] [lɪv; laɪv] ['ʌndər] [ðə; ði][bɪg] [rɑːk] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːrðər] [saɪd]

"	I	have	decided	that	Mrs	.	Toad	may	live	under	the	big	rock	at	the	farther	side
"	我	有	决定	那	太太	.	蟾蜍	可能	居住	在下面	这	大的	岩石	在	这	更远	边

[ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] .

of	the	pond	.
的	这	池塘	.

“我决定让蟾蜍太太住在池塘对面的大石头底下。”

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi]['kwaɪət] , [aɪ] [wɪl] [æsk][hɜːr; hər][tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es][hɜːr; hər] ['stɔːri] .

If	you	will	all	be	quiet	,	I	will	ask	her	to	tell	us	her	story	.
如果	你	将要	全部	是	安静的	,	我	将要	问	她	到	告诉	我们	她	故事	.

如果大家都安静下来，我想请她给我们讲讲她的故事。

" [ðə; ði]['frɑːgz][ɔːl] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [kiːp] [stɪl] , [soʊ]['mɪsɪz] . [toʊd] [bɪ'gæn] :

"	The	frogs	all	promised	to	keep	still	,	so	Mrs	.	Toad	began	:
"	这	青蛙	全部	承诺	到	保持	仍然	,	所以	太太	.	蟾蜍	开始	:

“青蛙们都答应保持安静，于是蟾蜍太太开始说道：”

" [aɪ] [meɪ] [æz; əz] [wel] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [maɪ'self] .

"	I	may	as	well	begin	by	telling	you	about	myself	.
"	我	可能	作为	出色地	开始	经过	讲述	你	关于	我	.

“我不妨先从介绍我自己开始吧。”

[ðə; ði] ['veri] [fɜːrst] [θɪŋ] [aɪ] [rɪ'membər] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['sʌmərz] [ə'goʊ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

The	very	first	thing	I	remember	is	only	a	few	summers	ago	when	I	was	a	little
这	非常	第一的	事物	我	记住	是	仅有的	一个	很少	夏天	前	什么时候	我	曾是	一个	小的

[toʊd] ['lɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] [laɪk] [maɪ'self][ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['kʌntri] [roʊd] .

toad	living	with	many	others	like	myself	in	a	big	country	road	.
蟾蜍	活的	和	许多	其他的	喜欢	我	在	一个	大的	国家	路	.

我最早的记忆是几年前的夏天，当时我是一只小癞蛤蟆，和许多其他像我一样的癞蛤蟆生活在一条宽阔的乡村公路上。

[wiː; wi] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

We	thought	that	a	very	good	place	to	live	.
我们	想法	那	一个	非常	好的	地方	到	居住	.

我们认为那是个非常适合居住的地方。

[wiː; wi] [nuː] [noʊ] ['betər] .

We	knew	no	better	.
我们	知道	不	更好的	.

我们当时真的不知道还有更好的办法。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [greɪt] [fʌn] ['hɑːpɪŋ] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [dʌst] [flaɪ] .

It	was	great	fun	hopping	about	making	the	dust	fly	.
它	曾是	伟大的	乐趣	跳跃	关于	制作	这	灰尘	飞	.

蹦蹦跳跳，扬起尘土，真是太好玩了。

[juː; jʊ] [siː] , ['meni] ['ɔtoʊz] , ['wægənz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [ɑːn] [wiːlz] [pæst] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]

You	see	,	many	autos	,	wagons	,	and	other	things	on	wheels	passed	up	and	down
你	看	,	许多	汽车	,	马车	,	和	其他	事物	在	车轮	通过了	向上	和	向下

[ðæt] [roʊd] .

that	road	.
那	路	.

你看，很多汽车、马车和其他带轮子的交通工具在那条路上来来往往。

[suːn] [aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

Soon	I	found	it	a	dangerous	place	for	us	to	live	.
很快	我	成立	它	一个	危险的	地方	为了	我们	到	居住	.

很快我就发现，对我们来说，那里是一个危险的居住地。

[waɪl] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['dɑːdʒɪŋ] [ðə; ði][bɪg] [wiːlz] [æz; əz] [ðeɪ] [roʊld] [baɪ] ,

While	I	always	succeeded	in	dodging	the	big	wheels	as	they	rolled	by	,
尽管	我	总是	成功了	在	躲避	这	大的	车轮	作为	他们	滚动	经过	,

虽然我总是能成功躲开那些滚滚而过的大轮子，

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [sɔː] [ðem; ðəm] [krʌʃ] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l] [təudz] [tuː; tə] [deθ] .

I	often	saw	them	crush	other	little	toads	to	death	.
我	经常	锯	他们	压碎	其他	小的	蟾蜍	到	死亡	.

我经常看到它们把其他小蟾蜍踩死。

[æz; əz] [ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv]['deɪndʒər] ,

As	this	place	was	so	full	of	danger	,
作为	这	地方	曾是	所以	满的	的	危险	,

因为这个地方充满了危险，

[aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [wʌn] [deɪ] [tuː; tə][stɑːrt] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [aɪ] ['kudnt] [faɪnd][ə; eɪ]['seɪfər] [hoʊm] .

I	decided	one	day	to	start	out	and	see	if	I	couldn't	find	a	safer	home	.
我	决定	一	天	到	开始	出去	和	看	如果	我	不能	寻找	一个	更安全	家	.

有一天，我决定出去走走，看看能不能找到一个更安全的家。

[aɪ] ['trævld] [ə'baʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ʌn'tɪl] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kæbɪdʒ] [fiːld] [wɪð; wɪθ]

I	traveled	about	for	a	few	days	until	I	came	to	a	beautiful	cabbage	field	with
我	旅行	关于	为了	一个	很少	天	直到	我	来了	到	一个	美丽的	卷心菜	场地	和

[ə; eɪ] [faɪn] ['waɪər] [fens] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

a	fine	wire	fence	around	it	.
一个	美好的	金属丝	栅栏	大约	它	.

我四处游荡了几天，直到来到一片美丽的卷心菜地，周围环绕着细铁丝网。

['piːpɪŋ] [θruː] [ðɪs] [fens] ,

Peeping	through	this	fence	,
偷窥	通过	这	栅栏	,

透过这道栅栏往里看，

[aɪ][kʊd; kəd] [siː] [lɔːŋ] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['kæbidʒz] [wɪð; wɪθ] ['meni] [fæt] [griːn] [wəːmz, vɔːrms] ['krɔːlɪŋ]

I	could	see	long	rows	of	cabbages	with	many	fat	green	worms	crawling
我	可以	看	长的	行	的	卷心菜	和	许多	胖的	绿色的	蠕虫	爬行

[ə'baʊt] [ɑːn][ðem; ðəm] .

about	on	them	.
关于	在	他们	.

我看到一排排卷心菜，上面爬满了肥肥的绿色虫子。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

This	was	enough	for	me	.
这	曾是	足够的	为了	我	.

这对我来说就足够了。

[aɪ][æt; ət] [wʌns] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [muːv] [ɪn][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] ['kæbɪdʒ] [fiːld] [maɪ] [nuː] [hoʊm] .

I	at	once	decided	to	move	in	and	make	the	cabbage	field	my	new	home	.
我	在	一次	决定	到	移动	在	和	制作	这	卷心菜	场地	我的	新的	家	.

我立刻决定搬进去，把这片卷心菜地当作我的新家。

" [aɪ] [lɪvd] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] .

"	I	lived	here	in	this	place	for	some	time	.
"	我	居住地	这里	在	这	地方	为了	一些	时间	.

我曾在这里住过一段时间。

[ðə; ði] ['gɑːrdnər] [huː] [oʊnd] [ðə; ði] [fiːld] [reɪzd] ['vedʒtəb(ə)lz] [tuː; tə] [sel] .

The	gardener	who	owned	the	field	raised	vegetables	to	sell	.
这	园丁	WHO	拥有	这	场地	提高	蔬菜	到	卖	.

这块地的主人是一位园丁，他种植蔬菜是为了出售。

[hiː; hi] [siːmd] [glæd][tuː; tə][hæv; həv][ˌem 'iː] [steɪ] .

He	seemed	glad	to	have	me	stay	.
他	似乎	高兴的	到	有	我	停留	.

他似乎很高兴我留下来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['kerf(ə)l] ['nevər] [tuː; tə] [straɪk] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hoʊ][ænd; ənd][wʌz; wəz][kaɪnd]

He	was	very	careful	never	to	strike	me	with	his	hoe	and	was	kind
他	曾是	非常	小心	绝不	到	罢工	我	和	他的	锄	和	曾是	种类

[tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn] ['evri] [wei] .

to	me	in	every	way	.
到	我	在	每一个	方式	.

他非常小心，从不让锄头打到我，而且在各方面都对我很好。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [baɪ] [dis'trɔiŋ] [æz; əz] ['meni] [bʌgz] [ænd; ənd][wəːmz, vɔːrms]

I	tried	to	repay	his	kindness	by	destroying	as	many	bugs	and	worms
我	尝试	到	偿还	他的	仁慈	经过	摧毁	作为	许多	漏洞	和	蠕虫

[æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [iːt] .

as	I	could	eat	.
作为	我	可以	吃	.

我尽力报答他的恩情，尽可能多地消灭我能吃的虫子和蠕虫。

[hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [tuː] , [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [brɔːt] [ˌem 'iː] [tʃɔɪs] ['bɪts]

His	children	were	good	to	me	,	too	,	and	often	brought	me	choice	bits
他的	孩子们	是	好的	到	我	,	也	,	和	经常	带来	我	选择	比特

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] ,

from	the	table	,
从	这	桌子	,

他的孩子们也对我很好，经常把餐桌上最好的食物端给我。

[wɪtʃ] [aɪ] [ɪn'dʒɔɪd] ['veri] [mʌtʃ] .

which	I	enjoyed	very	much	.
哪个	我	享受	非常	很多	.

我非常喜欢。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] [wʊd] [læf] ['merəli] [æz; əz] [ðeɪ] [drɑːpt] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [fuːd]

The	little	boys	and	girls	would	laugh	merrily	as	they	dropped	a	bit	of	food
这	小的	男孩们	和	女孩们	会	笑	兴高采烈地	作为	他们	掉落	一个	少量	的	食物

[tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] [ɑːn][maɪ] [tʌŋ] [ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .

to	see	me	catch	it	quickly	on	my	tongue	and	eat	it	.
到	看	我	抓住	它	迅速地	在	我的	舌头	和	吃	它	.

小男孩和小女孩们会开心地笑着，故意扔下一小块食物给我，让我迅速用舌头接住并吃掉。

[ðɪs] ['gɑːrdn] [hoʊm] ['suːtɪd] [ˌem 'iː]

This	garden	home	suited	me
这	花园	家	适合	我

这栋花园别墅很适合我。

[soʊ] [wel] [aɪ] [θɔːt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] .

so	well	I	thought	I	should	never	leave	it	.
所以	出色地	我	想法	我	应该	绝不	离开	它	.

我太喜欢这里了，以至于我觉得我永远都不应该离开。

" [wʌn] [deɪ] [wen] [ðə; ði]['fæməli][wɜːr; wər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [aɪ][wʌz; wəz]['doʊzɪŋ] ['ʌndər] [ə; eɪ][bɪg]

"	One	day	when	the	family	were	away	from	home	I	was	dozing	under	a	big
"	一	天	什么时候	这	家庭	是	离开	从	家	我	曾是	打盹	在下面	一个	大的

[liːf] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði]['waɪər] [fens] .

leaf	when	a	boy	jumped	over	the	wire	fence	.
叶子	什么时候	一个	男生	跳了起来	超过	这	金属丝	栅栏	.

“有一天，当家人不在家的时候，我正在一片大叶子下打盹，这时一个男孩跳过了铁丝网。”

[kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [wɪŋk] [hiː; hi][hæd; həd][ˌem 'iː] [ʃʌt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ]

Quick	as	a	wink	he	had	me	shut	up	in	a	small	box	and	was	running
快的	作为	一个	眨眼	他	有	我	关闭	向上	在	一个	小的	盒子	和	曾是	跑步

[ɔːf] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

off	with	me	.
离开	和	我	.

他眨眼间就把我关进一个小箱子里，然后带着我跑了。

[aɪ][wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət][goʊ]

I	was	frightened	,	of	course	,	but	there	was	nothing	to	do	but	go
我	曾是	害怕	,	的	课程	,	但	那里	曾是	没有什么	到	做	但	去

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['piːsəbli] .

with	him	peaceably	.
和	他	和平地	.

我当然很害怕，但除了和平地跟他走之外，别无他法。

" [baɪ][ænd; ənd][baɪ][aɪ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [hæd; həd] ['ædvərtaɪzd]

"	By	and	by	I	learned	that	a	rich	woman	who	lived	in	the	city	had	advertised
"	经过	和	经过	我	学习	那	一个	富有的	女士	WHO	居住地	在	这	城市	有	广告

[fɔːr; fər] [təʊdz] .

for	toads	.
为了	蟾蜍	.

“后来我得知，城里一位富有的女人登广告要蟾蜍。”

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['lʌvli] ['gɑːrdn] [wer] [ʃiː; ʃɪ] [reɪzd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊərz] [ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] ['ɔːfərd] [ə; eɪ]

She	had	a	lovely	garden	where	she	raised	beautiful	flowers	and	she	offered	a
她	有	一个	迷人的	花园	在哪里	她	提高	美丽的	花朵	和	她	提供	一个

[gʊd] [praɪs] [tuː; tə] ['eni] [bɔɪ] [huː] [wʊd] [brɪŋ] [hɜːr; hər][sʌm; səm] [təudz] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn][hɜːr; hər] ['gɑːrdn]

good	price	to	any	boy	who	would	bring	her	some	toads	to	put	in	her	garden
好的	价格	到	任何	男生	WHO	会	带来	她	一些	蟾蜍	到	放	在	她	花园

.

:
.

她有一个漂亮的花园，里面种满了美丽的花朵。她愿意给任何能给她带来一些蟾蜍放进花园里的男孩高价。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [soʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [ðɪs] ['wʊmən] , [huː] [pʊt] [ˌem 'iː][ɪn][hɜːr; hər] ['flaʊər] ['gɑːrdn] .

The	boy	sold	me	to	this	woman	,	who	put	me	in	her	flower	garden	.
这	男生	卖	我	到	这	女士	,	WHO	放	我	在	她	花	花园	.

男孩把我卖给了这个女人，她把我放在了她的花园里。

[ðə; ðɪ] ['gɑːrdn] [wʌz; wəz][æt; ət][hɜːr; hər] ['sɪti] [hoʊm] , [wer] [ʃiː; ʃɪ] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['hʌzbənd]

The	garden	was	at	her	city	home	,	where	she	lived	with	her	husband
这	花园	曾是	在	她	城市	家	,	在哪里	她	居住地	和	她	丈夫

[ænd; ənd] [tuː] ['tʃɑːrmɪŋ] ['dɔtɜ-z] .

and	two	charming	daughters	.
和	二	迷人	女儿们	.

花园位于她在城里的家中，她和丈夫以及两个可爱的女儿住在那里。

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [wɑːtʃt] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdiz] [æz; əz] [ðeɪ] [sæt][ɑːn][ðə; ðɪ] [waɪd] [frʌnt] [pɔːrtʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

I	often	watched	the	young	ladies	as	they	sat	on	the	wide	front	porch	with	their
我	经常	观看	这	年轻的	女士们	作为	他们	卫星	在	这	宽的	正面	门廊	和	他们的

['meni] [frendz] .

many	friends	.
许多	朋友们	.

我经常看到年轻的女士们和她们的许多朋友坐在宽敞的前廊上。

[dʒʌst]['oʊvər][ðə; ðɪ] [wei] [lɪvd] [ə'nʌðər] ['fæməli] .

Just	over	the	way	lived	another	family	.
只是	超过	这	方式	居住地	其他	家庭	.

街对面还住着另一户人家。

[ðə; ðɪ] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr][ə'pɑːrt] .

The	houses	were	not	far	apart	.
这	房屋	是	不是	远的	除	.

这些房子彼此相距不远。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [hoʊm] .

These	people	also	had	a	pleasant	home	.
这些	人们	还	有	一个	令人愉快的	家	.

这些人也拥有舒适的家。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dɑːktər] [huː] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [sɪk] ['piːp(ə)l] .

The	man	was	a	doctor	who	took	care	of	a	great	many	sick	people	.
这	男人	曾是	一个	医生	WHO	采取	关心	的	一个	伟大的	许多	生病的	人们	.

这个人是一名医生，照顾过很多病人。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['lʌvli] [waɪf] [ænd; ənd] [tuː] ['hænsəm] [bɔɪz] .

He	had	a	lovely	wife	and	two	handsome	boys	.
他	有	一个	迷人的	妻子	和	二	英俊的	男孩们	.

他有一个贤惠的妻子和两个帅气的儿子。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [faɪn] [jʌŋ] ['fɛloʊz] , [bʌt; bət] , [laɪk] ['meni] ['ʌðər] [bɔɪz] , [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] ['mɪstʃɪf]

They	were	fine	young	fellows	,	but	,	like	many	other	boys	,	were	full	of	mischief
他们	是	美好的	年轻的	伙伴们	,	但	,	喜欢	许多	其他	男孩们	,	是	满的	的	恶作剧

,

,

,

他们都是很棒的年轻人，但和其他许多男孩一样，也充满了调皮捣蛋的天性。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði]['oʊldər][wʌn] .

especially	the	older	one	.
尤其	这	老	一	.

尤其是年纪较大的那一个。

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kept] [θɪŋz] ['laɪvli] [fɔːr; fər][bəuθ] ['fæməliz] .

He	usually	kept	things	lively	for	both	families	.
他	通常	保留	事物	热闹	为了	两个都	家庭	.

他总是能让两个家庭的气氛都变得活跃起来。

" [wʌn] ['sʌmər] ['iːvnɪŋ] [sʌm; səm] [taɪm] ['æftər][aɪ][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['flaʊər]

"	One	summer	evening	some	time	after	I	had	come	to	live	in	the	flower
"	一	夏天	晚上	一些	时间	后	我	有	来	到	居住	在	这	花

['gɑːrdn] ,

garden	,
花园	,

“在我搬到花园里居住一段时间后的一个夏日傍晚，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdiz] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [pɔːrtʃ] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [riːd] .

the	two	young	ladies	were	sitting	on	the	front	porch	pretending	to	read	.
这	二	年轻的	女士们	是	坐着	在	这	正面	门廊	假装	到	读	.

两位年轻女士坐在前廊上假装看书。

[aɪ] [θɪŋk] ['riːəli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [jʌŋ] [men] [huː] [keɪm] ['ɔːf(ə)n][tuː; tə] [kɔːl] [ɑːn]

I	think	really	they	were	looking	for	some	young	men	who	came	often	to	call	on
我	思考	真的	他们	是	寻找	为了	一些	年轻的	男人	WHO	来了	经常	到	称呼	在

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

我认为他们其实是想找一些经常来拜访他们的年轻男子。

[fɔːr; fər][aɪ] [sɔː] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [hɜːr; hər]['peɪpər] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,

for	I	saw	that	one	of	them	was	holding	her	paper	upside	down	,
为了	我	锯	那	一	的	他们	曾是	保持	她	纸	上行	向下	,

因为我看到其中一个人把纸拿反了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [kept] ['lɪftɪŋ] [hɜːr; hər] [aɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [ɑːn][hɜːr; hər][læp][ænd; ənd]

and	the	other	kept	lifting	her	eyes	from	the	book	on	her	lap	and
和	这	其他	保留	举重	她	眼睛	从	这	书	在	她	膝	和

['lʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər] [ɪk'spektɪŋ] [sʌm; səm][wʌn] .

looking	down	the	street	as	if	she	were	expecting	some	one	.
寻找	向下	这	街道	作为	如果	她	是	期待	一些	一	.

而另一个女孩则不时地将目光从膝上的书上移开，看向街道，好像在等着什么人似的。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['dredfəli] [hɑːt] [deɪ] .

It	had	been	a	dreadfully	hot	day	.
它	有	到过	一个	极其糟糕	热的	天	.

那天天气酷热难耐。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] [kɜːrld] [ʌp] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['kɔːkskruːz] ,

The	leaves	of	the	plants	curled	up	like	little	corkscrews	,
这	树叶	的	这	植物	卷曲	向上	喜欢	小的	开瓶器	,

这些植物的叶子像小螺旋一样卷曲起来，

[ænd; ənd][ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [braʊn] [ɪn] ['pleɪsɪz] .

and	the	grass	was	quite	brown	in	places	.
和	这	草	曾是	相当	棕色的	在	地方	.

有些地方的草已经枯黄了。

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz][draɪ][ænd; ənd][noʊ] [briːz] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] .

The	air	was	dry	and	no	breeze	was	blowing	.
这	空气	曾是	干燥	和	不	微风	曾是	吹	.

空气干燥，没有一丝微风。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['gɑːrdn] [siːmd] [hɑːt][ænd; ənd] ['stʌfi] .

Even	the	garden	seemed	hot	and	stuffy	.
甚至	这	花园	似乎	热的	和	闷	.

就连花园里都感觉又热又闷。

[ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , ['fɑːsənd] [ðə; ði] [hoʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] ['fɔːsɪt] ,

The	woman	came	out	of	the	house	,	fastened	the	hose	to	the	water	faucet	,
这	女士	来了	出去	的	这	房子	,	系紧	这	软管	到	这	水	龙头	,

女人从房子里出来，把软管连接到水龙头上，

[ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə]['sprɪŋk(ə)l][ðə; ði] ['flaʊərz] .

and	began	to	sprinkle	the	flowers	.
和	开始	到	撒	这	花朵	.

然后开始撒花。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [kɛəd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][hɜːr'self] .

She	was	very	fond	of	the	flowers	and	always	cared	for	them	herself	.
她	曾是	非常	喜爱	的	这	花朵	和	总是	关心	为了	他们	她自己	.

她非常喜欢花，总是亲自照料它们。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [plænts] [ə'mjuːzɪŋ] [maɪ'self][baɪ]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['faɪəˌflaɪz] .

I	was	among	the	plants	amusing	myself	by	catching	fireflies	.
我	曾是	之中	这	植物	有趣	我	经过	捕捉	萤火虫	.

我当时在植物丛中，一边捉萤火虫一边自娱自乐。

[maɪ] , [haʊ] [gʊd] [ænd; ənd] [kuːl] [ðæt] ['wɔːtər] [siːmd] !

My	,	how	good	and	cool	that	water	seemed	!
我的	,	如何	好的	和	凉爽的	那	水	似乎	!

哇，这水看起来真好喝好凉爽啊！

['veri] [suːn] [ðə; ði] [plænts] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lɪft] [ʌp] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [tuː; tə][ˌʌn'kɜːrl] .

Very	soon	the	plants	began	to	lift	up	their	heads	and	the	leaves	to	uncurl	.
非常	很快	这	植物	开始	到	举起	向上	他们的	头部	和	这	树叶	到	展开	.

很快，植物开始抬起头来，叶子也舒展开来。

[ðə; ði] ['flaʊərz] ['ferli] [siːmd] [tuː; tə] [smaɪl] .

The	flowers	fairly	seemed	to	smile	.
这	花朵	相当	似乎	到	微笑	.

花儿们仿佛都在微笑。

[waɪl] [ðə; ði] [kuːl] ['wɔːtər] ['trikld] [daʊn] [maɪ] [bæk] [aɪ][sæt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] ,

While	the	cool	water	trickled	down	my	back	I	sat	looking	at	them	,
尽管	这	凉爽的	水	涓涓细流	向下	我的	后退	我	卫星	寻找	在	他们	,

凉爽的水流顺着我的背脊滑落，我坐着看着他们。

['snæpɪŋ] [ʌp] [wʌn] ['faɪərflaɪ] ['æftər] [ə'nʌðər] .

snapping	up	one	firefly	after	another	.
啪啪	向上	一	萤火虫	后	其他	.

一只接一只地捕捉萤火虫。

[æz; əz] [aɪ] [sæt] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] ['ʃauə] ['oʊvər] [ðə; ði] ['θɜ:rsti] ['flaʊərz] [ænd; ənd]

As	I	sat	watching	the	water	as	it	showered	over	the	thirsty	flowers	and
作为	我	卫星	观看	这	水	作为	它	淋浴	超过	这	渴	花朵	和

[ðə; ði] [draɪ] [græs] ,

the	dry	grass	,
这	干燥	草	,

我坐在那里，看着雨水倾泻在干渴的花朵和枯黄的草地上，

[ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] [bɔɪ] [hu:] [lɪvd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wei] [keɪm] ['slɪpɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] .

the	mischievous	boy	who	lived	across	the	way	came	slipping	round	the	house	.
这	恶作剧	男生	WHO	居住地	穿过	这	方式	来了	滑倒	圆形的	这	房子	.

住在对面的那个调皮男孩偷偷溜到房子后面。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['smaɪlɪŋ] ['slaɪli] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [fɜ:rst] [tɔ:rd] [wer] [aɪ] [sæt] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət] [ðə; ði]

He	was	smiling	slyly	and	looking	first	toward	where	I	sat	and	then	at	the
他	曾是	微笑	狡猾地	和	寻找	第一的	朝向	在哪里	我	卫星	和	然后	在	这

[jʌŋ] ['leɪdiz] .

young	ladies	.
年轻的	女士们	.

他狡黠地笑着，先是看向我坐的地方，然后又看向那几位年轻女士。

[aɪ] [kʊd; kəd] [si:] ['pleɪnli] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['plænɪŋ] [sʌm; səm] ['mɪstʃɪf] .

I	could	see	plainly	that	he	was	planning	some	mischief	.
我	可以	看	显然	那	他	曾是	规划	一些	恶作剧	.

我一眼就看出他正在策划一些恶作剧。

[bɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [wʌt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʌp] [tu:; tə] ,

Before	I	knew	what	he	was	up	to	,
前	我	知道	什么	他	曾是	向上	到	,

我还没弄明白他的意图，

[hi:; hi] [hæd; həd] [pɪkt] [ˌem 'i:] [ʌp] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [pɔ:rtʃ] .

he	had	picked	me	up	and	started	toward	the	porch	.
他	有	挑选	我	向上	和	开始	朝向	这	门廊	.

他抱起我，朝门廊走去。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ðen] .

You	should	have	seen	the	young	ladies	then	.
你	应该	有	已见	这	年轻的	女士们	然后	.

你应该看看那些年轻女士当时的模样。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [stɑ:p] [fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] , [bʌt; bət] [drɑ:pt] [bʊk] [ænd; ənd] ['peɪpər] , [tʊk] [wʌn] ['heɪsti] [lʊk] [æt; ət] [ˌem 'i:] ,

They	didn't	stop	for	anything	,	but	dropped	book	and	paper	,	took	one	hasty	look	at	me	,
他们	没有	停止	为了	任何事物	,	但	掉落	书	和	纸	,	采取	一	仓促	看	在	我	,

他们什么也没停下来，只是丢下书本和纸张，匆匆瞥了我一眼。

[ænd; ənd] [spræŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [dɔ:r] , ['kraɪɪŋ] [aʊt] , - [oʊ] [ju:; jʊ] ['dredf(ə)l] , ['dredf(ə)l] [bɔɪ] ! -

and	sprang	for	the	door	,	crying	out	,	'	O	you	dreadful	,	dreadful	boy	!	'
和	弹簧	为了	这	门	,	哭泣	出去	,	-	哦	你	可怕	,	可怕	男生	!	-

然后他猛地冲向门口，喊道："哦，你这个可怕的、可怕的孩子！"

" [ðeɪ] [ræn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [goʊ] ,

"	They	ran	into	the	house	as	fast	as	they	could	go	,
"	他们	跑	进入	这	房子	作为	快速地	作为	他们	可以	去	,

他们以最快的速度跑进了房子，

[slæmɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [ænd; ənd] ['lɑːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['æftər][ðem; ðəm] .

slamming	the	door	and	locking	it	after	them	.
猛击	这	门	和	锁定	它	后	他们	.

他们砰地一声关上门，然后把门锁上了。

[naʊ] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ?

Now	why	should	anyone	be	afraid	of	me	?
现在	为什么	应该	任何人	是	害怕的	的	我	?

为什么有人会害怕我?

[aɪm] [ʃʊr] [aɪ][dəunt] [noʊ] .

I'm	sure	I	don't	know	.
我是	当然	我	不	知道	.

我肯定不知道。

[aɪ][kæn; kən] [siː] [waɪ] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sneɪk] [ɔːr][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [dɔːg] ,

I	can	see	why	people	should	be	afraid	of	a	snake	or	a	savage	dog	,
我	能	看	为什么	人们	应该	是	害怕的	的	一个	蛇	或者	一个	野蛮的	狗	,

我能理解人们为什么会害怕蛇或恶犬。

[bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɑːrmləs] [toʊd] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] .

but	to	be	afraid	of	a	harmless	toad	is	more	than	I	can	understand	.
但	到	是	害怕的	的	一个	无害	蟾蜍	是	更多的	比	我	能	理解	.

但是，害怕一只无害的蟾蜍，这我实在无法理解。

[aɪ] [noʊ] [aɪm][nɑːt] ['hænsəm] , [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] ['rɑðər] [fæt][ænd; ənd][hæv; həv] [wɔːts] [ɑːn][maɪ] [skɪn] .

I	know	I'm	not	handsome	,	as	I	am	rather	fat	and	have	warts	on	my	skin	.
我	知道	我是	不是	英俊的	,	作为	我	是	相当	胖的	和	有	疣	在	我的	皮肤	.

我知道自己长得不好看，因为我比较胖，而且皮肤上还有疣子。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] , [tuː] , [huː] [wɜːr; wər][fæt][ænd; ənd][nɑːt][soʊ] ['veri] ['hænsəm] [ænd; ənd]

I	have	seen	some	people	,	too	,	who	were	fat	and	not	so	very	handsome	and
我	有	已见	一些	人们	,	也	,	WHO	是	胖的	和	不是	所以	非常	英俊的	和

我也见过一些人，他们身材肥胖，相貌也不太好看。

[jet] [aɪ] ['dɪdnt] [rʌn] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

yet	I	didn't	run	from	them	.
然而	我	没有	跑步	从	他们	.

但我并没有逃离他们。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][foʊks] ['sɪli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [tʌtʃ] [ə; eɪ] [toʊd] ,

And	there	are	some	folks	silly	enough	to	believe	that	if	you	touch	a	toad	,
和	那里	是	一些	各位	愚蠢的	足够的	到	相信	那	如果	你	触碰	一个	蟾蜍	,

有些人傻到相信，如果你摸了一只蟾蜍，

[juː; jʊ] , [tuː] , [wɪl] [hæv; həv] [wɔːts] .

you	,	too	,	will	have	warts	.
你	,	也	,	将要	有	疣	.

你也会长疣。

[aɪ][dəunt] [bɪ'liːv] ['eni] [sʌtʃ] [θɪŋ] .

I	don't	believe	any	such	thing	.
我	不	相信	任何	这样的	事物	.

我不相信这种事。

[ðæt] [bɔɪ] [huː] [laɪkt] ['mɪstʃɪf] ['dɪdnt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] ['iːðər] [ʌv; əv][ˌem 'iː][ɔːr][ʌv; əv][maɪ]

That	boy	who	liked	mischief	didn't	seem	to	be	afraid	either	of	me	or	of	my
那	男生	WHO	喜欢	恶作剧	没有	似乎	到	是	害怕的	任何一个	的	我	或者	的	我的

[wɔːts] .

warts	.
疣	.

那个喜欢恶作剧的男孩似乎既不怕我，也不怕我身上的疣子。

" [wel] , [wen] [ðə; ði]['gɜːlz][ræn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɔɪ] , [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wʊmən] .

"	Well	,	when	the	girls	ran	away	from	the	boy	,	he	started	for	the	woman	.
"	出色地	,	什么时候	这	女孩们	跑	离开	从	这	男生	,	他	开始	为了	这	女士	.

“嗯，当女孩们逃离男孩时，他便开始追赶女人。”

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hoʊz] [ðæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt]['riːəlaɪz] [wʌt]

She	was	so	busy	with	the	hose	that	for	a	moment	she	did	not	realize	what
她	曾是	所以	忙碌的	和	这	软管	那	为了	一个	片刻	她	做过	不是	意识到	什么

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌp][tuː; tə] .

he	was	up	to	.
他	曾是	向上	到	.

她忙着摆弄水管，一时没注意到他在做什么。

[ðen] , ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] [sprɪŋ] [tɔːrd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ʃiː; ʃi] , [tuː] ,

Then	,	seeing	him	spring	toward	her	with	me	in	his	hand	,	she	,	too	,
然后	,	看到	他	春天	朝向	她	和	我	在	他的	手	,	她	,	也	,

然后，看到他抱着我朝她扑过来，她也……

['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] , - [dəunt][juː; jʊ] [pʊt] [ðæt] [toʊd] [ɑːn][ˌem 'iː] !

started	to	run	and	cried	out	,	'	Don't	you	put	that	toad	on	me	!
开始	到	跑步	和	哭	出去	,	-	不	你	放	那	蟾蜍	在	我	!

他开始奔跑，并喊道：“别把那只癞蛤蟆放在我身上！”

[dəunt][juː; jʊ] [der] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ! -

Don't	you	dare	do	such	a	thing	!	'
不	你	敢	做	这样的	一个	事物	!	-

你胆敢做这种事！

" [ʃiː; ʃi][ræn] [tɔːrd] [ðə; ði] [haʊs] , [bʌt; bət][wʌz; wəz][soʊ] [ɪk'saɪtɪd] [hɜːr; hər] [fʊt] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][hoʊz] ,

"	She	ran	toward	the	house	,	but	was	so	excited	her	foot	caught	in	the	hose	,
"	她	跑	朝向	这	房子	,	但	曾是	所以	兴奋的	她	脚	捕捉	在	这	软管	,

她朝房子跑去，但太兴奋了，脚被水管绊住了。

[ænd; ənd] [daʊn] [ʃiː; ʃi] [fel] .

and	down	she	fell	.
和	向下	她	跌倒	.

她摔倒了。

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nɑːzl] [flɔpt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [spreɪd] [ɔːl]['oʊvər]

The	end	of	the	hose	with	the	nozzle	flopped	around	and	sprayed	all	over
这	结尾	的	这	软管	和	这	喷嘴	失败	大约	和	喷洒	全部	超过

[hɜːr; hər][æz; əz][ʃiː; ʃi] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

her	as	she	lay	on	the	ground	.
她	作为	她	躺	在	这	地面	.

当她躺在地上时，软管末端的喷嘴晃来晃去，水喷洒在她身上。

[ðə; ði] [bɔɪ] , ['θɪŋkɪŋ] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [biː; bi][hɜːrt] , [drɑːpt] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ræn][tuː; tə][help][hɜːr; hər][ʌp] .

The	boy	,	thinking	she	might	be	hurt	,	dropped	me	and	ran	to	help	her	up	.
这	男生	,	思维	她	可能	是	伤害	,	掉落	我	和	跑	到	帮助	她	向上	.

男孩以为她可能受伤了，便放下我跑过去扶她起来。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wʊmən] , ['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi] [stɪl] [hæd; həd][ˌem 'iː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [kraɪd] , - [goʊ] [ə'weɪ] ,

But	**the**	**woman**	**,**	**thinking**	**he**	**still**	**had**	**me**	**in**	**his**	**hand**	**,**	**cried**	**,**	**'**	**Go**	**away**	**,**
但	这	女士	,	思维	他	仍然	有	我	在	他的	手	,	哭	,	-	去	离开	,

[goʊ] [ə'weɪ] ,

go	**away**	**,**
去	离开	,

但那女人以为他还在控制着我，便喊道：“走开，走开！”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(Bully Bull Frog and His Home in Rainbow Valley)

[juː; jʊ] ['dredf(ə)l] [bɔɪ] !

you	dreadful	boy	!
你	可怕	男生	!

你这个可怕的男孩!

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊt] [ðæt] [toʊd] [ɑːn] [ˌem 'iː] , [aɪl] ['pæd(ə)l] [juː; jʊ] [wel] ! -

If	you	put	that	toad	on	me	,	I'll	paddle	you	well	!	'
如果	你	放	那	蟾蜍	在	我	, 患病的		桨	你	出色地	!	-

你敢把那只癞蛤蟆放在我身上，我就狠狠地打你!

['faɪnəli] [hiː; hi] [meɪd] [hɜːr; hər] [ˌʌndər'stænd] [hiː; hi] [hæd; həd] [drɑːpt] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ]

Finally	he	made	her	understand	he	had	dropped	me	and	was	trying
最后	他	制成	她	理解	他	有	掉落	我	和	曾是	尝试

[tuː; tə] [help] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [fiːt] .

to	help	her	to	her	feet	.
到	帮助	她	到	她	脚	.

最后他终于让她明白，他把我摔倒了，现在正试图扶她起来。

[maɪ] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [saɪt] [wen] [ʃiː; ʃi] [gɑːt] [ʌp] !

My	,	but	she	was	a	sight	when	she	got	up	!
我的	,	但	她	曾是	一个	视线	什么时候	她	得到	向上	!

我的天，她起床的时候真是太漂亮了!

[hɜːr; hər] [her] , [laɪk] [wet] [strɪŋz] , [hʌŋ] [streɪt] [daʊn] [hɜːr; hər] [bæk] .

Her	hair	,	like	wet	strings	,	hung	straight	down	her	back	.
她	头发	,	喜欢	湿的	字符串	,	悬挂	直的	向下	她	后退	.

她的头发像湿漉漉的绳子一样，直直地垂在背上。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ræn] [ɪn] ['lɪt(ə)l] [striːmz] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd] [drɑːpt] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [noʊz]

The	water	ran	in	little	streams	down	her	face	and	dropped	from	her	nose
这	水	跑	在	小的	溪流	向下	她	脸	和	掉落	从	她	鼻子

[ænd; ənd] [tʃɪn] .

and	chin	.
和	下巴	.

水顺着她的脸颊流淌下来，从鼻子和下巴滴落。

[hɜːr; hər] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [æz; əz] [wet] [æz; əz] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Her	clothes	were	as	wet	as	though	she	had	fallen	in	the	river	.
她	衣服	是	作为	湿的	作为	尽管	她	有	倒下	在	这	河	.

她的衣服湿透了，就像刚从河里掉进去一样。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] .

Of	course	she	had	to	go	in	at	once	and	change	them	.
的	课程	她	有	到	去	在	在	一次	和	改变	他们	.

她当然得立刻进去换掉它们。

" ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [keɪm] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ænd; ənd] [læft]

"	After	it	was	all	over	the	young	ladies	came	out	on	the	porch	and	laughed
"	后	它	曾是	全部	超过	这	年轻的	女士们	来了	出去	在	这	门廊	和	笑了

[ænd; ənd] [læft] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [terz] [roʊld] [daʊn] [ðer; ðər] [tʃiːks] .

and	laughed	until	the	tears	rolled	down	their	cheeks	.
和	笑了	直到	这	眼泪	滚动	向下	他们的	脸颊	.

“一切结束后，年轻的女士们走到门廊上，哈哈大笑，直到眼泪顺着脸颊流下来。

[ðə; ði] [bɔɪ] [læft] , [tuː] ,

The	boy	laughed	,	too	,
这	男生	笑了	,	也	,

男孩也笑了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [roʊld] ['oʊvər][ɑːn][ðə; ði] [wet] [græs] [ænd; ənd] [læft] [æz; əz] [ðoʊ]

but	he	lay	down	and	rolled	over	on	the	wet	grass	and	laughed	as	though
但	他	躺	向下	和	滚动	超过	在	这	湿的	草	和	笑了	作为	尽管

['hiːd] ['nevər] [stɑːp] .

he'd	never	stop	.
他会	绝不	停止	.

但他躺了下来，在湿草地上翻了个身，哈哈大笑，仿佛永远也停不下来似的。

[noʊ][wʌn] [siːmd] [ə; eɪ][bɪt] [krɔːs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

No	one	seemed	a	bit	cross	about	it	.
不	一	似乎	一个	少量	叉	关于	它	.

似乎没有人对此感到生气。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['wʊmən] , ['æftər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [wet] [kloʊðz] [fɔːr; fər][draɪ][wʌnz] ,

Even	the	woman	,	after	she	had	changed	her	wet	clothes	for	dry	ones	,
甚至	这	女士	,	后	她	有	已更改	她	湿的	衣服	为了	干燥	一个	,

即使是那位女士，在她把湿衣服换成干衣服之后，

[hæd; həd][tuː; tə] [smaɪl] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['gɜːlz] ['læfɪŋ] [soʊ] ['hɑːrtɪli] .

had	to	smile	when	she	saw	the	boy	and	the	girls	laughing	so	heartily	.
有	到	微笑	什么时候	她	锯	这	男生	和	这	女孩们	笑	所以	衷心地	.

看到男孩女孩们开怀大笑，她也不禁露出了笑容。

[æt; ət][fɜːrst][aɪ] ['kudnt] [siː] [ðə; ði][dʒoʊk] .

At	first	I	couldn't	see	the	joke	.
在	第一的	我	不能	看	这	开玩笑	.

一开始我没看出这个笑点。

[bʌt; bət] ['faɪnəli] [aɪ] [sɔː] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['læfɪŋ] [æt; ət][ˌem 'iː] , [æz; əz][aɪ][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] ,

But	finally	I	saw	they	were	not	laughing	at	me	,	as	I	supposed	,
但	最后	我	锯	他们	是	不是	笑	在	我	,	作为	我	据称	,

但最终我发现他们并不是像我以为的那样在嘲笑我。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [gɑːt] [drentʃt] [soʊ] ['θɜːrəli] .

but	at	the	woman	who	got	drenched	so	thoroughly	.
但	在	这	女士	WHO	得到	湿透了	所以	彻底	.

但那位被彻底淋湿的女士却.....

[wen] [aɪ] [sɔː] [θruː] [ðə; ði][dʒoʊk] ,

When	I	saw	through	the	joke	,
什么时候	我	锯	通过	这	开玩笑	,

当我识破这个玩笑时，

[aɪ][dʒʌst] [hɑːpt] [ɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] [wer] [aɪ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['noʊtɪst] , [ænd; ənd][aɪ] ,

I	just	hopped	in	among	the	flowers	where	I	would	not	be	noticed	,	and	I	,
我	只是	跳跃	在	之中	这	花朵	在哪里	我	会	不是	是	注意到	,	和	我	,

我悄悄地跳进花丛中，那里不会有人注意到我，然后，

[tuː] , [hæd; həd][ðə; ði][best] [læf] [ʌv; əv][maɪ] ['laɪftaɪm] .

too	,	had	the	best	laugh	of	my	lifetime	.
也	,	有	这	最好的	笑	的	我的	寿命	.

我也开怀大笑，那是我一生中最开心的一次。

[naʊ] , [æz; əz][aɪ] [lʊk] [bæk] , [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['veri] ['fʌniːəst] [θɪŋ] [aɪ]['evər] [sɔː] ['hæpən]

Now	,	as	I	look	back	,	I	think	it	was	the	very	funniest	thing	I	ever	saw	happen
现在	,	作为	我	看	后退	,	我	思考	它	曾是	这	非常	最搞笑	事物	我	曾经	锯	发生

.

:

.

现在回想起来，我觉得那是我见过的最搞笑的事情。

[ænd; ənd][dʒʌst] [θɪŋk] , [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] !

And	just	think	,	I	was	the	cause	of	it	all	!
和	只是	思考	,	我	曾是	这	原因	的	它	全部	!

想想看，这一切都是我造成的!

[ɔːr][pərˈhæps][aɪ][hæd; həd] ['betər] [seɪ] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][aɪ] [təˈgeðər] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] ['hæpən] .

Or	perhaps	I	had	better	say	the	boy	and	I	together	made	it	all	happen	.
或者	也许	我	有	更好的	说	这	男生	和	我	一起	制成	它	全部	发生	.

或许我应该说，这一切是我和那个男孩共同促成的。

[ɪf] [sʌm; səm] ['wɪmɪn] [aɪv] [met] [hæd; həd][gɑːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʌkɪŋ] ,

If	some	women	I've	met	had	got	such	a	ducking	,
如果	一些	女性	我已经	遇见	有	得到	这样的	一个	躲避	,

如果我遇到的某些女人也遭遇过这样的对待，

[ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['regjələr] ['neɪbərhʊd] [roʊ] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

there	would	have	been	a	regular	neighborhood	row	over	it	.
那里	会	有	到过	一个	常规的	邻里	排	超过	它	.

这件事肯定会引发邻里间的争吵。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [siːm] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðoʊz] [tuː] ['fæməliz] .

But	it	didn't	seem	to	make	any	difference	between	those	two	families	.
但	它	没有	似乎	到	制作	任何	不同之处	之间	那些	二	家庭	.

但这似乎对这两个家庭没有任何影响。

[ɪf] ['eniθɪŋ] , [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] .

If	anything	,	they	seemed	to	think	all	the	more	of	each	other	.
如果	任何事物	,	他们	似乎	到	思考	全部	这	更多的	的	每个	其他	.

他们似乎更加欣赏彼此了。

" [aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [aɪ] [laɪkt] [ðæt] [hoʊm] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['ʌðər] [təudz] [nɪr]

"	I	tell	you	,	I	liked	that	home	,	but	there	were	no	other	toads	near
"	我	告诉	你	,	我	喜欢	那	家	,	但	那里	是	不	其他	蟾蜍	靠近

我跟你说，我挺喜欢那房子的，可是附近没有其他蟾蜍。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ][wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] ['loʊnli] .

and	so	I	was	often	lonely	.
和	所以	我	曾是	经常	孤独	.

因此，我常常感到孤独。

[aɪ][duː][soʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['frendli] ['vɪzɪt][æt; ət] [taɪmz] .

I	do	so	enjoy	company	and	a	good	friendly	visit	at	times	.
我	做	所以	享受	公司	和	一个	好的	友好的	访问	在	时代	.

我确实很享受有人陪伴，也喜欢偶尔和朋友友好地聊聊天。

[ðen] [ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] [bɔɪ] , [waɪl] [hiː; hi] ['nevər] [hɜːrt][ˌem 'iː] ,

Then	the	mischievous	boy	,	while	he	never	hurt	me	,
然后	这	恶作剧	男生	,	尽管	他	绝不	伤害	我	,

那个调皮的男孩，虽然他从未伤害过我，

[kept] [ˌem 'iː] [ˌʌp'set] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [baɪ] ['kæriɪŋ] [ˌem 'iː] [ə'raʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz][bɪg] , [wɔːrm][hænd] .

kept	me	upset	most	of	the	time	by	carrying	me	around	in	his	big	,	warm	hand	.
保留	我	沮丧的	最多	的	这	时间	经过	携带	我	大约	在	他的	大的	,	温暖的	手	.

他总是用他那只又大又温暖的手抱着我，这让我大部分时间都很沮丧。

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['wɪʃɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [let] [ˌem 'iː] [ə'loʊn] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['kæbɪdʒ]

I	was	always	wishing	he	would	let	me	alone	just	as	the	man	in	the	cabbage
我	曾是	总是	祝	他	会	让	我	独自的	只是	作为	这	男人	在	这	卷心菜

[pætʃ] [dɪd] .

patch	did	.
修补	做过	.

我一直希望他能像卷心菜地里的男人那样，让我一个人待着。

" ['jestərdeɪ] ['mɔːrnɪŋ] ['æftər][ə; eɪ] [gʊd] ['naɪts] [sliːp] [aɪ][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz]

"	Yesterday	morning	after	a	good	night's	sleep	I	was	sitting	among	the	flowers
"	昨天	早晨	后	一个	好的	夜晚	睡觉	我	曾是	坐着	之中	这	花朵

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][fɔːr; fər] ['brekfəst] ,

thinking	of	what	I	was	going	to	have	for	breakfast	,
思维	的	什么	我	曾是	去	到	有	为了	早餐	,

“昨天早上睡了个好觉之后，我坐在花丛中，想着早餐要吃什么。”

[wen] [jʊr; jər] [frend] , [ðə; ði] [lɑːrk] , [lɪt] [ɑːn][ə; eɪ] [roʊz] [bʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .

when	your	friend	,	the	Lark	,	lit	on	a	rose	bush	in	the	garden	.
什么时候	你的	朋友	,	这	云雀	,	点燃	在	一个	玫瑰	衬套	在	这	花园	.

当你的朋友云雀落在花园里的一丛玫瑰上时。

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [pluːm] [hɪz; ɪz] ['fɛðɝz] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] .

He	began	to	plume	his	feathers	and	look	about	him	.
他	开始	到	羽	他的	羽毛	和	看	关于	他	.

他开始抖擞羽毛，环顾四周。

['faɪnəli] [hiː; hi] [spaɪd] [ˌem 'iː] [daʊn] [ɪn] [bɪ'twiːn] [tuː] [tɔːl] [plænts] .

Finally	he	spied	me	down	in	between	two	tall	plants	.
最后	他	间谍	我	向下	在	之间	二	高的	植物	.

最后他发现我躲在两株高大的植物之间。

- [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] ！ -

'	Good	morning	!	'
-	好的	早晨	！	-

'早上好！ '

[hiː; hi] [sed] , - [ɑːnt] [juː; jʊ] ['loʊnli] [ɪn] [ðɪs] ['flaʊər] ['gɑːrdn] ? -

he	said	,	'	aren't	you	lonely	in	this	flower	garden	?	'
他	说	,	-	不是	你	孤独	在	这	花	花园	?	-

他说：“你在这繁花似锦的花园里不觉得孤独吗？”

" [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , " [sed] [ðə; ði] [lɑːrk] , " [ɑːnt] [juː; jʊ] ['loʊnli] [ɪn] [ðɪs] ['flaʊər] ['gɑːrdn] ? "

"	Good	morning	,	"	said	the	Lark	,	"	aren't	you	lonely	in	this	flower	garden	?	"
"	好的	早晨	,	"	说	这	云雀	,	"	不是	你	孤独	在	这	花	花园	?	"

“早上好，”云雀说，“你在这片花园里不觉得孤单吗？”

" [aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['loʊnli] [æt; ət] [taɪmz] ,

"	I	told	him	I	was	very	lonely	at	times	,
"	我	讲述	他	我	曾是	非常	孤独	在	时代	,

我告诉他，我有时感到非常孤独。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] [bɔɪ] ['oʊvər][ðə; ði] [weɪ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'raʊnd] .

especially	when	the	boy	over	the	way	was	not	around	.
尤其	什么时候	这	男生	超过	这	方式	曾是	不是	大约	.

尤其是当隔壁的男孩不在的时候。

[ðen] [aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [haʊ] [aɪ] [keɪm] [ðer; ðər] , [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][foʊks] [lɪvd] [ðer; ðər] ,

Then	I	told	him	how	I	came	there	,	what	kind	of	folks	lived	there	,
然后	我	讲述	他	如何	我	来了	那里	,	什么	种类	的	各位	居住地	那里	,

然后我告诉他我是怎么到那里的，那里住着什么样的人。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ˌem 'iː][æt; ət] [taɪmz] .

and	about	the	boy	who	so	frightened	me	at	times	.
和	关于	这	男生	WHO	所以	害怕	我	在	时代	.

还有那个有时让我非常害怕的男孩。

- [waɪ] [dəunt][juː; jʊ][goʊ][ænd; ənd][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] ? -

'	Why	don't	you	go	and	live	at	the	Frog	Pond	?	'
-	为什么	不	你	去	和	居住	在	这	青蛙	池塘	?	-

你为什么不去青蛙池塘住呢?

[hiː; hi] [sed] . -

he	said	.	'
他	说	.	-

他说：“

[wʌt] [frɑːg][pɑːnd] ? -

What	Frog	Pond	?	'
什么	青蛙	池塘	?	-

什么青蛙池塘?

[aɪ] [æskt] .

I	asked	.
我	问	.

我问了。

[hiː; hi] [ðen] [toʊld][ˌem 'iː][ɔːl] [ə'baʊt] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [pleɪs] [ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] .

He	then	told	me	all	about	this	beautiful	place	in	Rainbow	Valley	.
他	然后	讲述	我	全部	关于	这	美丽的	地方	在	彩虹	谷	.

然后他给我详细介绍了彩虹谷这个美丽的地方。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [bɔɪz] [hɪr] , [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][stɑːrt] [raɪt] [ɔːf] .

And	when	he	said	there	were	no	boys	here	,	I	wanted	to	start	right	off	.
和	什么时候	他	说	那里	是	不	男孩们	这里	,	我	通缉	到	开始	正确的	离开	.

当他说这里没有男孩时，我立刻就想开始了。

[hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [sent] [tuː; tə] [tel] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'vaɪt]

He	told	me	he	had	been	sent	to	tell	about	the	place	and	to	invite
他	讲述	我	他	有	到过	发送	到	告诉	关于	这	地方	和	到	邀请

['frɑːgz][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .

frogs	to	come	here	.
青蛙	到	来	这里	.

他告诉我，他是奉命来介绍这个地方，并邀请青蛙来这里。

[pər'hæps][hiː; hi] [θɔːt] [aɪ] ['dɪdnt] [lʊk] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][frɑːg] , [soʊ] [ðæt] [wʌz; wəz] [waɪ] [hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː]

Perhaps	he	thought	I	didn't	look	just	like	a	frog	,	so	that	was	why	he	said	it
也许	他	想法	我	没有	看	只是	喜欢	一个	青蛙	,	所以	那	曾是	为什么	他	说	它

.

:
.

也许他觉得我长得不像青蛙，所以才这么说。

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][aɪ][wʌz; wəz][fɜːrst]['kʌz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['frɑːgz] .

I	told	him	I	was	first	cousin	to	the	frogs	.
我	讲述	他	我	曾是	第一的	表哥	到	这	青蛙	.

我告诉他，我是青蛙的表亲。

[ðen] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [raɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] .

Then	he	said	he	was	sure	it	was	all	right	for	me	to	come	.
然后	他	说	他	曾是	当然	它	曾是	全部	正确的	为了	我	到	来	.

然后他说他觉得我来应该没问题。

" [wiː; wi] [tɔːkt] [təˈgeðər] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ,

"	We	talked	together	for	some	time	,
"	我们	谈话	一起	为了	一些	时间	,

我们聊了一会儿，

[ðə; ðiː] [lɑːrk] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [jʊr; jər][plæn][tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][ðə; ðiː]['frɑːgz] [kʌm] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi] [kɔːld] -

the	Lark	explaining	your	plan	to	have	all	the	frogs	come	to	what	he	called	'
这	云雀	解释	你的	计划	到	有	全部	这	青蛙	来	到	什么	他	称为	-

[ðə; ðiː][oʊld][frɑːg][pɑːnd] - [ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] .

the	old	Frog	Pond	'	in	Rainbow	Valley	.
这	老的	青蛙	池塘	-	在	彩虹	谷	.

云雀向你解释你的计划，让所有的青蛙都来到他称之为彩虹谷“老青蛙池塘”的地方。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [fɑːr][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][ðə; ðiː][pɑːnd][ænd; ənd][ðə; ðiː] [weɪ] [tuː; tə][get][ðer; ðər] .

I	asked	him	how	far	it	was	to	the	pond	and	the	way	to	get	there	.
我	问	他	如何	远的	它	曾是	到	这	池塘	和	这	方式	到	得到	那里	.

我问他到池塘有多远，以及去那里的路是什么。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː][ɔːl][aɪ] ['niːdɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [ðen] [sed] [hiː; hi]

He	was	very	careful	to	tell	me	all	I	needed	to	know	and	then	said	he
他	曾是	非常	小心	到	告诉	我	全部	我	需要	到	知道	和	然后	说	他

[mʌst; məst][biː; bi]['goʊɪŋ] ,

must	be	going	,
必须	是	去	,

他非常谨慎地告诉我所有我需要知道的事情，然后说他必须走了。

[æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðər] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [deɪ] .

as	there	were	a	great	many	others	he	wished	to	see	that	day	.
作为	那里	是	一个	伟大的	许多	其他的	他	希望	到	看	那	天	.

因为那天他还有很多其他人想见。

" ['æftər][hiː; hi][wʌz; wəz] [gɔːn] [aɪ][sæt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][toʊld]

"	After	he	was	gone	I	sat	for	a	long	time	thinking	of	what	he	had	told
"	后	他	曾是	已消失	我	卫星	为了	一个	长的	时间	思维	的	什么	他	有	讲述

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

“他走后，我坐了很久，想着他跟我说过的话。”

[ðə; ðiː] [mɔːr] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ðiː] [mɔːr] [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] .

The	more	I	thought	of	it	the	more	I	wanted	to	go	.
这	更多的	我	想法	的	它	这	更多的	我	通缉	到	去	.

我越想越想去。

[aɪ][dɪd] [laɪk] [maɪ] [hoʊm] [ɪn][ðə; ðiː] ['flaʊər] ['gɑːrdn] ,

I	did	like	my	home	in	the	flower	garden	,
我	做过	喜欢	我的	家	在	这	花	花园	,

我确实很喜欢我在花园里的家。

[bʌt; bət][aɪ] ['nevər] [nuː] [wʌt] [præŋk] [ðæt] ['mɪstʃɪvəs] [bɔɪ] [wʊd] [pleɪ] [ɑːn][ˌem 'iː] .

but	I	never	knew	what	prank	that	mischievous	boy	would	play	on	me	.
但	我	绝不	知道	什么	恶作剧	那	恶作剧	男生	会	玩	在	我	.

但我永远也不知道那个调皮的男孩会跟我开什么玩笑。

[ðɪs] [kept] [ˌem 'iː][soʊ] ['restləs] [aɪ][kʊd; kəd]['hɑːrdli][ɪn'dʒɔɪ][maɪ] [miːlz] [ɔːr][get][ə; eɪ] [gʊd] ['naɪts] [rest] .

This	kept	me	so	restless	I	could	hardly	enjoy	my	meals	or	get	a	good	night's	rest	.
这	保留	我	所以	不安	我	可以	几乎	享受	我的	餐	或者	得到	一个	好的	夜晚	休息	.

这让我心神不宁，几乎无法好好吃饭，也无法睡个好觉。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ðə; ðiː] ['mætər] ['oʊvər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [aɪ] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd][tuː; tə][goʊ] .

After	thinking	the	matter	over	for	a	long	time	,	I	made	up	my	mind	to	go	.
后	思维	这	事情	超过	为了	一个	长的	时间	,	我	制成	向上	我的	头脑	到	去	.

经过长时间的考虑，我决定去。

[soʊ] [ðæt] ['veri] ['i:vnɪŋ] ['æftər][ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [bɪ'gæn][tu:; tə] [fɔ:l] [aɪ]

So	that	very	evening	after	the	sun	was	down	and	the	shadows	began	to	fall	I
所以	那	非常	晚上	后	这	太阳	曾是	向下	和	这	阴影	开始	到	落下	我

[sed] [gʊd] - [baɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,

said	good	-	by	to	the	garden	,
说	好的	-	经过	到	这	花园	,

那天傍晚，太阳落山，影子开始投射下来之后，我向花园道别了。

[tʊk] [ə; eɪ] [læst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['haʊzɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [hoʊz] , [ænd; ənd] [slɪpt] ['sɔ:ftli] [ə'weɪ] .

took	a	last	look	at	the	two	houses	and	the	garden	hose	,	and	slipped	softly	away	.
采取	一个	最后的	看	在	这	二	房屋	和	这	花园	软管	,	和	滑倒了	轻轻	离开	.

她最后看了一眼那两栋房子和花园水管，然后轻轻地溜走了。

[aɪ] ['trævld] - [moʊst][ɔ:l] [naɪt] .

I	traveled	'	most	all	night	.
我	旅行	-	最多	全部	夜晚	.

我几乎整夜都在赶路。

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [feɪnt] [stri:k] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,

This	morning	,	as	the	first	faint	streak	of	light	appeared	in	the	east	,
这	早晨	,	作为	这	第一的	头晕的	条纹	的	光	出现	在	这	东方	,

今天早上，当东方出现第一缕微弱的曙光时，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [greɪt] [krəʊkɪŋ] .

I	heard	a	great	croaking	.
我	听到	一个	伟大的	呱呱叫	.

我听到一阵巨大的蛙鸣声。

[aɪ][wʌz; wəz]['taɪərd] , [bʌt; bət][aɪ] ['kwɪkənd] [maɪ] [steps] , [fɔ:r; fər][aɪ] [felt] [aɪ][wʌz; wəz] ['nɪrɪŋ] [ðə; ði][pɑ:nd] .

I	was	tired	,	but	I	quickened	my	steps	,	for	I	felt	I	was	nearing	the	pond	.
我	曾是	疲劳的	,	但	我	加速	我的	步骤	,	为了	我	毛毡	我	曾是	临近	这	池塘	.

:
.

我虽然很累，但还是加快了脚步，因为我觉得我快到池塘边了。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔ:rt] [taɪm] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði]['wɔ:tər][ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [rɑ:k] .

Sure	enough	,	in	a	very	short	time	I	saw	the	water	and	the	big	rock	.
当然	足够的	,	在	一个	非常	短的	时间	我	锯	这	水	和	这	大的	岩石	.

果然，没过多久，我就看到了水和那块大石头。

[aɪ] [nu:] [ðen] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .

I	knew	then	that	I	was	at	the	right	place	.
我	知道	然后	那	我	曾是	在	这	正确的	地方	.

我当时就知道我来对了地方。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][get] [hɪr] [soʊ] [su:n] .

I	think	I	am	very	fortunate	to	get	here	so	soon	.
我	思考	我	是	非常	幸运	到	得到	这里	所以	很快	.

我觉得自己非常幸运，能这么快就来到这里。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [laɪk] [ðɪs] [hoʊm] .

I	am	sure	I	shall	like	this	home	.
我	是	当然	我	将	喜欢	这	家	.

我相信我会喜欢这套房子。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪk'skju:s][ˌem 'i:] ,

And	now	,	if	you	will	excuse	me	,
和	现在	,	如果	你	将要	原谅	我	,

现在，请恕我失陪。

[aɪ] [wɪl] [goʊ]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [rɑːk] [ænd; ənd] [rest] [ə'waɪl] .

I	will	go	over	to	the	big	rock	and	rest	awhile	.
我	将要	去	超过	到	这	大的	岩石	和	休息	一会儿	.

我到那块大石头那儿休息一会儿。

" [æz; əz]['mɪsɪz] . [toʊd] [tɜːrnd] [ə'weɪ] , ['evri] [frɑːg][bɪ'gæn] ['hʌntɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] .

"	As	Mrs	.	Toad	turned	away	,	every	frog	began	hunting	his	breakfast	.
"	作为	太太	.	蟾蜍	转向	离开	,	每一个	青蛙	开始	打猎	他的	早餐	.

“当蟾蜍太太转身离开时，每只青蛙都开始寻找自己的早餐。”

[ɔːl] [wɜːr; wər] [wel] [pliːzd] [ðæt] [soʊ] [faɪn] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][æz; əz]['mɪsɪz] . [toʊd] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]

All	were	well	pleased	that	so	fine	a	person	as	Mrs	.	Toad	had	come	to
全部	是	出色地	高兴	那	所以	美好的	一个	人	作为	太太	.	蟾蜍	有	来	到

[lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

live	with	them	.
居住	和	他们	.

大家都非常高兴像托德太太这样优秀的人能和他们一起生活。

['bʊliz] [nuː] [koʊt]

BULLY'S	NEW	COAT
恶霸的	新的	外套

布利的新外套

[fɔːr; fər] ['sevrəl] ['aʊərz] [blæk] [klaʊdz] ['hevi] [wɪð; wɪθ][reɪn][hæd; həd] [hʌŋ] [loʊ] ['oʊvər][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd]

For	several	hours	black	clouds	heavy	with	rain	had	hung	low	over	the	Frog	Pond
为了	一些	小时	黑色的	云	重的	和	雨	有	悬挂	低的	超过	这	青蛙	池塘

.

:
.

几个小时以来，乌云密布，雨势沉重，低垂在青蛙池塘上空。

[ðə; ði]['dʒent(ə)l] [sprɪŋ] ['reɪndrɑːps] [keɪm] ['sɔːftli] [daʊn] ,

The	gentle	spring	raindrops	came	softly	down	,
这	温和的	春天	雨滴	来了	轻轻	向下	,

温柔的春雨轻轻落下，

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pæt] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʌdz] [ɑːn][ðə; ði] [triːz] [wɪtʃ] [hæd; həd]

giving	a	little	pat	now	and	then	to	the	little	buds	on	the	trees	which	had
给予	一个	小的	拍	现在	和	然后	到	这	小的	花蕾	在	这	树木	哪个	有

[bɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['oʊpən][ðer; ðər] ['sliːpi] [aɪz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

been	trying	to	open	their	sleepy	eyes	for	several	days	.
到过	尝试	到	打开	他们的	困	眼睛	为了	一些	天	.

时不时地轻轻拍拍树上那些已经好几天没睁开惺忪睡眼的小花苞。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [tɔːst] [ænd; ənd] ['tʌmbld] [ðə; ði] [blæk] [stɔːrm] [klaʊdz] [ə'baʊt] [ʌn'tɪl]

In	the	morning	the	wind	tossed	and	tumbled	the	black	storm	clouds	about	until
在	这	早晨	这	风	抛掷	和	翻滚	这	黑色的	风暴	云	关于	直到

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [hjuːdʒ] ,

they	looked	like	huge	,
他们	看起来	喜欢	巨大的	,

清晨，狂风掀翻着黑色的风暴云，直到它们看起来像巨大的.....

['bɪloʊi] [greɪ] ['blæŋkits] .

billowy	gray	blankets	.
波涛汹涌	灰色的	毯子	.

蓬松的灰色毯子。

[ðə; ði][wɔːrm] [sprɪŋ] [sʌn] [ʃoʊn] [daʊn] ,

The	warm	spring	sun	shone	down	,
这	温暖的	春天	太阳	闪耀	向下	,

温暖的春日阳光洒下，

['dʒentli] ['tʌtʃɪŋ] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] [bʌd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊpənd] [ɪts] [aɪz] [ænd; ənd] [bɜːrst] ['ɪntuː] [fʊl] [bluːm] .

gently	touching	each	little	bud	until	it	opened	its	eyes	and	burst	into	full	bloom	.
轻轻地	接触	每个	小的	芽	直到	它	打开	它是	眼睛	和	爆裂	进入	满的	盛开	.

轻轻抚摸每一个小花苞，直到它们睁开双眼，绽放出完整的花朵。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kriːpɪŋ] [ænd; ənd] ['krɔːlɪŋ] ['kriːtʃərz] [wɜːr; wər] ['muːvɪŋ] [ə'baʊt] .

All	the	little	creeping	and	crawling	creatures	were	moving	about	.
全部	这	小的	爬行	和	爬行	生物	是	移动	关于	.

所有的小爬虫都在四处活动。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['flaɪɪŋ] ['ɪnsekts] [wɜːr; wər] ['seɪlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [er] .

All	the	little	flying	insects	were	sailing	through	the	air	.
全部	这	小的	飞行	昆虫	是	帆船	通过	这	空气	.

所有的小飞虫都在空中飞舞。

[ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər] ['flɪtɪŋ] [frʌm; frəm] ['flaʊər] [tuː; tə] ['flaʊər] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [teɪst] [ðə; ði]

The	bees	were	flitting	from	flower	to	flower	as	if	they	would	taste	the
这	蜜蜂	是	飞掠	从	花	到	花	作为	如果	他们	会	品尝	这

['swiːtnəs] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

sweetness	of	each	of	them	.
甜味	的	每个	的	他们	.

蜜蜂在花间飞舞，仿佛要品尝每一朵花的甜蜜。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] ['bʊli] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] , [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [wɜːrld] ,

It	seemed	to	Bully	that	the	world	,	his	little	world	,
它	似乎	到	欺负	那	这	世界	,	他的	小的	世界	,

在布利看来，这个世界，他的小世界，

[hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [wen] [hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ðæt] [sprɪŋ] ['mɔːrnɪŋ]

had	never	been	as	beautiful	as	when	he	opened	his	eyes	that	spring	morning
有	绝不	到过	作为	美丽的	作为	什么时候	他	打开	他的	眼睛	那	春天	早晨

.

:

.

那天清晨，他睁开双眼的那一刻，他从未如此美丽过。

[ɔːl] [ðə; ði] ['frɑːgz] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['lʌvlinəs] ,

All	the	frogs	seemed	to	be	enjoying	the	loveliness	,
全部	这	青蛙	似乎	到	是	享受	这	可爱	,

所有的青蛙似乎都很享受这美好的景象。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [wʊdz] ['ferli] [ræŋ] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['tʃɪrf(ə)l] .

for	the	woods	fairly	rang	with	their	cheerful	croakings	.
为了	这	树林	相当	响铃	和	他们的	快乐	呱呱叫声	.

树林里回荡着它们欢快的呱呱声。

[dɪd] [aɪ] [seɪ] ['bʊli] [wʌz; wəz] ['sɪŋɪŋ] ?

Did	I	say	Bully	was	singing	?
做过	我	说	欺负	曾是	歌唱	?

我说过布利在唱歌吗?

[ɪf] [aɪ] [dɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [mis'teik] .

If	I	did	,	it	was	all	a	mistake	.
如果	我	做过	,	它	曾是	全部	一个	错误	.

如果我真的那样做了，那全都是个错误。

['bʊli] ['wɔznt] ['iːv(ə)n] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪŋɪŋ] .

Bully	wasn't	even	thinking	of	singing	.
欺负	不是	甚至	思维	的	歌唱	.

布利根本没想过要唱歌。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz]['lɪli][pæd] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [hiː; hi][felt] .

He	was	sitting	on	his	lily	pad	thinking	how	uncomfortable	he	felt	.
他	曾是	坐着	在	他的	百合	软垫	思维	如何	不舒服	他	毛毡	.

他坐在荷叶上，想着自己感觉多么不舒服。

[ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [nɪr] [ɪ'nʌf] ,

If	we	had	been	near	enough	,
如果	我们	有	到过	靠近	足够的	,

如果我们当时离得足够近的话，

[noʊ] [daʊt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [saɪ] ['evri] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .

no	doubt	we	should	have	heard	him	sigh	every	once	in	a	while	.
不	怀疑	我们	应该	有	听到	他	叹	每一个	一次	在	一个	尽管	.

毫无疑问，我们应该时不时听到他叹气。

[aɪm] ['prɪti] [ʃʊr] [hiː; hi] [groʊn] [ə; eɪ][bɪt] , [tuː] ,

I'm	pretty	sure	he	groaned	a	bit	,	too	,
我是	漂亮的	当然	他	呻吟	一个	少量	,	也	,

我敢肯定他也低声呻吟了几声。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .

although	it	might	have	been	something	he	was	muttering	to	himself	.
虽然	它	可能	有	到过	某物	他	曾是	喃喃自语	到	他自己	.

虽然那也可能是他自言自语的话。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] , [fɔːr; fər] ['bʊli] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪl] .

But	there	was	no	need	to	worry	,	for	Bully	was	not	ill	.
但	那里	曾是	不	需要	到	担心	,	为了	欺负	曾是	不是	患病的	.

但大家不必担心，因为布利并没有生病。

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [æz; əz][juː; jʊ] [fiːl] ['æftər] ['dɪnər] [ɑːn] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [deɪ] .

He	felt	a	great	deal	as	you	feel	after	dinner	on	Thanksgiving	Day	.
他	毛毡	一个	伟大的	交易	作为	你	感觉	后	晚餐	在	感恩	天	.

他当时的心情就像感恩节晚餐后你的心情一样复杂。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn][jʊr; jər]['oʊldər] ['sɪstɚz] [ɔːr] ['brʌðɚz] [kloʊðz]

You	know	that	then	you	would	like	to	put	on	your	older	sister's	or	brother's	clothes
你	知道	那	然后	你	会	喜欢	到	放	在	你的	老	姐妹	或者	兄弟	衣服

,

,

,

你知道，那时候你会想穿你哥哥姐姐的衣服。

[æz; əz][jʊr; jər] [oʊn] [siːm] [tuː] [taɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

as	your	own	seem	too	tight	for	you	.
作为	你的	自己的	似乎	也	紧的	为了	你	.

因为你自己的衣服似乎太紧了。

[ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)l] [ɪz] , [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['griːdi] .

The	trouble	is	,	you	have	been	greedy	.
这	麻烦	是	,	你	有	到过	贪婪的	.

问题在于，你太贪婪了。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [frɑːg][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌgriːdiːɪst] ['kriːtʃərz] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld] .

A	young	frog	is	one	of	the	greediest	creatures	in	the	world	.
一个	年轻的	青蛙	是	一	的	这	最贪婪的	生物	在	这	世界	.

幼蛙是世界上最贪婪的生物之一。

[hiː; hi] [wɪl] [iːt] [biːz] [ænd; ənd] [flaɪz] [ænd; ənd] [ænts] , ['græsˌhɔpəz] , ['wɪgli] [wəːmz, vɔːrms] , ['krɔːli]

He	will	eat	bees	and	flies	and	ants	,	grasshoppers	,	wiggly	worms	,	crawly
他	将要	吃	蜜蜂	和	苍蝇	和	蚂蚁	,	蚱蜢	,	摇晃的	蠕虫	,	爬行的

[bʌgz] ,

bugs	,
漏洞	,

他会吃蜜蜂、苍蝇、蚂蚁、蚱蜢、蠕虫、爬虫。

[ænd; ənd] ['eni] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] [θɪŋ] — [ə'baʊt] ['evri] ['lɪt(ə)l] [lɪv; laɪv] [θɪŋ] [ðæts] [smɔːl] [ɪ'nʌf]

and	any	kind	of	flying	thing	—	about	every	little	live	thing	that's	small	enough
和	任何	种类	的	飞行	事物	—	关于	每一个	小的	居住	事物	那就是	小的	足够的

[tuː; tə] [goʊ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .

to	go	down	his	throat	.
到	去	向下	他的	喉	.

以及任何会飞的东西——几乎所有小到能吞进他喉咙里的活物。

['bʊli] [hæd; həd] [bɪn] [gɔːdʒɪŋ] [ðɪs] [wei] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,

Bully	had	been	gorging	this	way	for	several	days	,
欺负	有	到过	暴饮暴食	这	方式	为了	一些	天	,

布利已经这样暴饮暴食好几天了。

[soʊ] [dəunt] [biː; bi] [sər'praɪzd] [ɪf] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [tuː] [smɔːl] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .

so	don't	be	surprised	if	I	tell	you	his	clothes	were	too	small	for	him	.
所以	不	是	惊讶	如果	我	告诉	你	他的	衣服	是	也	小的	为了	他	.

所以，如果我说他的衣服太小了，你不要感到惊讶。

[hɪz; ɪz] [koʊt] [wʌz; wəz] [taɪt] , [hɪz; ɪz] [vest] [wʌz; wəz] [taɪt] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['traʊzərz] [ænd; ənd] ['stɑːkɪŋz]

His	coat	was	tight	,	his	vest	was	tight	,	and	his	trousers	and	stockings
他的	外套	曾是	紧的	,	他的	背心	曾是	紧的	,	和	他的	裤子	和	长筒袜

['iːv(ə)n] [taɪtər] .

even	tighter	.
甚至	更紧	.

他的外套很紧，背心很紧，裤子和长袜就更紧了。

[noʊ] ['mætər] ['weðər] [hiː; hi] [sæt] [daʊn] , [stʊd] [ʌp] , [ɔːr] [muːvd] [ə'baʊt] , [hiː; hi] [wʌz; wəz]

No	matter	whether	he	sat	down	,	stood	up	,	or	moved	about	,	he	was
不	事情	无论	他	卫星	向下	,	站立	向上	,	或者	已搬	关于	,	他	曾是

[ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

uncomfortable	.
不舒服	.

无论他坐着、站着还是走动，都感到不舒服。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [pʊt] [ə'nʌðər] [θɪŋ] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɔːr]

He	was	sure	he	could	not	put	another	thing	into	his	stomach	until	he	wore
他	曾是	当然	他	可以	不是	放	其他	事物	进入	他的	胃	直到	他	穿着

[ə; eɪ] [bɪgə(r)] [suːt] [ʌv; əv] [kloʊðz] .

a	bigger	suit	of	clothes	.
一个	大	套装	的	衣服	.

他确信，除非穿上更大的衣服，否则他再也吃不下任何东西了。

[dɪd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ə; eɪ] ['frɑːgz] [kloʊðz] [wʊd] [stretʃ] — [ðæt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [groʊ] [æz; əz] [hiː; hi] [grəuz]

Did	you	think	a	frog's	clothes	would	stretch	—	that	his	clothes	grow	as	he	grows
做过	你	思考	一个	青蛙的	衣服	会	拉紧	—	那	他的	衣服	生长	作为	他	生长

?

?
?

你以为青蛙的衣服会随着它长大而变大吗?

[wel] , [ðæt] [ɪz] [nɑːt] [truː] .

Well	,	that	is	not	true	.
出色地	,	那	是	不是	真的	.

不，那不是事实。

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɑːr; ər][nɑːt] [meɪd] [ʌv; əv] ['rʌbər] .

His	clothes	are	not	made	of	rubber	.
他的	衣服	是	不是	制成	的	橡皮	.

他的衣服不是橡胶做的。

[ðeɪ] [wɪl] [stretʃ] [bʌt; bət] ['veri] , ['veri] ['lɪt(ə)l] .

They	will	stretch	but	very	,	very	little	.
他们	将要	拉紧	但	非常	,	非常	小的	.

它们会拉伸，但拉伸的幅度非常非常小。

[bʌt; bət] [wer] [dɪd] ['bʊliz] [suːt] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

But	where	did	Bully's	suit	come	from	?
但	在哪里	做过	恶霸的	套装	来	从	?

但布利的西装是从哪里来的呢?

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [dɪd][nɑːt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

His	mother	did	not	make	it	for	him	.
他的	母亲	做过	不是	制作	它	为了	他	.

这不是他母亲为他做的。

[ɪn][fækt] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt][æsk][hɜːr; hər][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][wʌn] ,

In	fact	,	he	did	not	ask	her	to	make	him	one	,
在	事实	,	他	做过	不是	问	她	到	制作	他	一	,

事实上，他并没有要求她为他做一个。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [wɪtʃ] [frɑːg][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

for	the	reason	he	didn't	know	which	frog	was	his	mother	.
为了	这	原因	他	没有	知道	哪个	青蛙	曾是	他的	母亲	.

因为他不知道哪只青蛙是他的母亲。

['iznt] [ðæt] [sæd] — ['nevər] [tuː; tə] [noʊ] [jʊr; jər] [oʊn] ['mʌðər] ?

Isn't	that	sad	—	never	to	know	your	own	mother	?
不是	那	伤心	—	绝不	到	知道	你的	自己的	母亲	?

永远无法认识自己的母亲，这难道不令人悲哀吗?

[juː; jʊ] [rɪ'membər] [aɪ][toʊld][juː; jʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['æftər] ['leɪɪŋ] [hɜːr; hər] [egz] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] ,

You	remember	I	told	you	that	his	mother	,	after	laying	her	eggs	in	the	shallow	water	,
你	记住	我	讲述	你	那	他的	母亲	,	后	躺下	她	鸡蛋	在	这	浅的	水	,

你还记得我跟你说过，他的母亲在浅水里产卵后，

[swæm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [peɪd] [noʊ] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

swam	away	and	paid	no	more	attention	to	them	.
游泳	离开	和	有薪酬的	不	更多的	注意力	到	他们	.

游走了，不再理会他们。

[bʌt; bət] ['bʊli] ['dɪdnt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

But	Bully	didn't	worry	about	his	mother	.
但	欺负	没有	担心	关于	他的	母亲	.

但布利并不担心他的母亲。

[hiː; hi][hæd; həd] ['ɜːrli] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] [hɪm'self] , [soʊ][hiː; hi] ['dɪdnt] [fiːl] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .

He	had	early	learned	to	look	out	for	himself	,	so	he	didn't	feel	the	need	of	her	.
他	有	早期的	学习	到	看	出去	为了	他自己	,	所以	他	没有	感觉	这	需要	的	她	.

他从小就学会了照顾自己，所以并不觉得需要她。

[hiː; hi][kʊd; kəd]['iːv(ə)n][get][ə; eɪ] [nuː] [suːt][ɔːl][baɪ][hɪm'self] .

He	could	even	get	a	new	suit	all	by	himself	.
他	可以	甚至	得到	一个	新的	套装	全部	经过	他自己	.

他甚至可以自己买一套新西装。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [hɪm; ɪm] [hʌmp] [hɪz; ɪz] [bæk] , [bend] [hɪz; ɪz][ɑːrmz]

If	we	could	watch	him	,	we	should	see	him	hump	his	back	,	bend	his	arms
如果	我们	可以	手表	他	,	我们	应该	看	他	驼峰	他的	后退	,	弯曲	他的	武器

[ænd; ənd] [legz] ,

and	legs	,
和	腿	,

如果我们能看到他，就会看到他弓着背，弯曲胳膊和腿。

[ænd; ənd] [twɪst] [hɪm'self] [ə'baʊt] [ɪn] ['meni] ['fʌni] [weɪz] .

and	twist	himself	about	in	many	funny	ways	.
和	捻	他自己	关于	在	许多	有趣的	方式	.

他会以许多滑稽的方式扭动身体。

['veri] [suːn] ['sʌmθɪŋ] [wʊd] [goʊ][ɑːr] - [ɑːr] - [ˌɑːr aɪ 'piː] ,

Very	soon	something	would	go	r	-	r	-	rip	,
非常	很快	某物	会	去	r	-	r	-	撕裂	,

很快就会有什么东西发出“rr-rip”的巨响，

[ænd; ənd][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [bɜːrst]['oʊpən] [klɪr] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] .

and	we	should	see	his	clothes	burst	open	clear	down	the	back	.
和	我们	应该	看	他的	衣服	爆裂	打开	清除	向下	这	后退	.

我们会看到他的衣服从后背一直裂开。

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [legz] .

He	would	then	begin	to	pull	out	his	arms	and	legs	.
他	会	然后	开始	到	拉	出去	他的	武器	和	腿	.

然后他会开始抽出自己的胳膊和腿。

[wen] [ðiːz] [wɜːr; wər] [aʊt] [hiː; hi] [wʊd] [pʊl] [ðə; ði][oʊld] [kloʊðz] [ɔːf] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [hed] [dʒʌst][ðə; ði]

When	these	were	out	he	would	pull	the	old	clothes	off	over	his	head	just	the
什么时候	这些	是	出去	他	会	拉	这	老的	衣服	离开	超过	他的	头	只是	这

[weɪ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [teɪks] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ʃɜːrt] .

way	a	boy	takes	off	his	shirt	.
方式	一个	男生	需要	离开	他的	衬衫	.

当这些衣服拿出来时，他会像男孩脱衬衫一样，把旧衣服从头上脱下来。

[ðə; ði][oʊld] [kloʊðz] [wʊd] [biː; bi] [ɔːf] .

The	old	clothes	would	be	off	.
这	老的	衣服	会	是	离开	.

旧衣服要脱掉了。

[wel] , [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wʌt] ['hæpənd] .

Well	,	that	is	just	what	happened	.
出色地	,	那	是	只是	什么	发生	.

事情就是这样。

[pər'hæps][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər][ɑːn][hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd][ɪn][hɪz; ɪz] ['ʌndərkloʊðz] ,

Perhaps	you	think	he	stood	there	on	his	lily	pad	in	his	underclothes	,
也许	你	思考	他	站立	那里	在	他的	百合	软垫	在	他的	内衣	,

或许你认为他当时只穿着内衣站在睡莲叶上，

['ʃɪvərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [sprɪŋ] ['briːzɪz] .

shivering	in	the	cool	spring	breezes	.
瑟瑟发抖	在	这	凉爽的	春天	微风	.

在凉爽的春风中瑟瑟发抖。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] ,

But	he	didn't	,
但	他	没有	,

但他没有。

[fɔːr; fər] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [nuː] [suːt][ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː]

for	Mother	Nature	had	already	made	him	a	new	suit	and	he	had	it
为了	母亲	自然	有	已经	制成	他	一个	新的	套装	和	他	有	它

[ɑːn] [raɪt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][oʊld] [kloʊðz] .

on	right	under	his	old	clothes	.
在	正确的	在下面	他的	老的	衣服	.

因为大自然已经为他准备了一套新的装备，而且就穿在他旧衣服的里面。

[wen] [hɪz; ɪz][oʊld] [kloʊðz] [keɪm] [ɔːf][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [drest] — [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sʌndeɪ]

When	his	old	clothes	came	off	he	was	already	dressed	—	dressed	in	his	Sunday
什么时候	他的	老的	衣服	来了	离开	他	曾是	已经	穿着	—	穿着	在	他的	星期日

[best] .

best	.
最好的	.

当他脱下旧衣服时，他已经穿戴整齐——穿着他最好的周日盛装。

[haʊ] [hiː; hi][dɪd] [smaɪl] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [nuː] [suːt] !

How	he	did	smile	when	he	saw	the	new	suit	!
如何	他	做过	微笑	什么时候	他	锯	这	新的	套装	!

他看到那套新西装时，脸上露出了多么灿烂的笑容啊!

[haʊ] ['hænsəm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [bæk] [ʌv; əv] [griːn] ,

How	handsome	it	was	,	with	its	back	of	green	,
如何	英俊的	它	曾是	,	和	它是	后退	的	绿色的	,

它真漂亮，背部是绿色的。

[wɪð; wɪθ] ['splæʃiz] [ʌv; əv] [braʊn] ['sprɪŋkld] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] !

with	splashes	of	brown	sprinkled	here	and	there	on	it	!
和	水花	的	棕色的	撒上	这里	和	那里	在	它	!

上面还零星点缀着些许棕色!

[haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðə; ði] [vest] [wʌz; wəz] !

How	beautiful	the	vest	was	!
如何	美丽的	这	背心	曾是	!

这件背心真漂亮!

[nɑːt][ə; eɪ] ['rɪŋk(ə)l] !

Not	a	wrinkle	!
不是	一个	皱纹	!

一点皱纹都没有!

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɔːft] , [laɪt] ['jeloʊ] .

It	was	a	soft	,	light	yellow	.
它	曾是	一个	柔软的	,	光	黄色的	.

它是一种柔和的浅黄色。

[hiː; hi] [smuːðd] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [koʊt][ænd; ənd] [vest] [ænd; ənd][ðə; ði] [braɪt] [nuː] ['traʊzərz] [ænd; ənd]

He	smoothed	the	shining	coat	and	vest	and	the	bright	new	trousers	and
他	平滑	这	灼灼	外套	和	背心	和	这	明亮的	新的	裤子	和

['stɑːkɪŋz] .

stockings	.
长筒袜	.

他抚平了锃亮的外套和背心，以及崭新的裤子和长袜。

[hiː; hi] [liːnd] ['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪli] [pæd][ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃər] [hiː; hi] [sɔː]

He	leaned	over	the	edge	of	the	lily	pad	and	gazed	at	the	picture	he	saw
他	倾斜	超过	这	边缘	的	这	百合	软垫	和	凝视	在	这	图片	他	锯

[ʌv; əv] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

of	himself	in	the	water	.
的	他自己	在	这	水	.

他俯身越过睡莲叶的边缘，凝视着水中映出的自己。

[wʌt] [ə; eɪ] ['splendɪd] [suːt][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] !

What	a	splendid	suit	it	was	!
什么	一个	灿烂	套装	它	曾是	!

这套西装真是太棒了!

[dʒʌst][bɪg] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [fɪt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['rɪŋk(ə)l] ['eniwer] .

Just	big	enough	,	a	perfect	fit	without	a	wrinkle	anywhere	.
只是	大的	足够的	,	一个	完美的	合身	没有	一个	皱纹	任何地方	.

尺寸刚刚好，完美贴合，没有一丝褶皱。

[duː][juː; jʊ] ['wʌndər] [hiː; hi] [læft] ['sɔːftli] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] ['lʊkɪŋ] [glæs] ?

Do	you	wonder	he	laughed	softly	as	he	saw	himself	in	his	looking	glass	?
做	你	想知道	他	笑了	轻轻	作为	他	锯	他自己	在	他的	寻找	玻璃	?

你是否好奇，当他在镜子里看到自己时，会不会轻轻地笑出声来?

[wiː; wi][wəʊnt] [bleɪm] [hɪm; ɪm][æt; ət][ɔːl] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [veɪn] ,

We	won't	blame	him	at	all	if	he	was	a	bit	vain	,
我们	惯于	责备	他	在	全部如果		他	曾是	一个	少量	徒劳	,

如果他有点虚荣心，我们一点也不会责怪他。

[fɔːr; fər][wiː; wi][ɔːl] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][hæv; həv] ['bjuːtɪf(ə)l] [kloʊðz] .

for	we	all	like	to	see	and	have	beautiful	clothes	.
为了	我们	全部	喜欢	到	看	和	有	美丽的	衣服	.

因为我们都喜欢看到和拥有漂亮的衣服。

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [ɔːf] [ðə; ði] ['lɪli] [pæd] [wen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊld]

He	was	just	about	to	jump	off	the	lily	pad	when	he	thought	of	his	old
他	曾是	只是	关于	到	跳	离开	这	百合	软垫	什么时候	他	想法	的	他的	老的

[suːt] .

suit	.
套装	.

他正要从睡莲叶上跳下去时，突然想起了他的旧西装。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi][duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ?

What	should	he	do	with	it	?
什么	应该	他	做	和	它	?

他应该怎么处理呢?

[hiː; hi] ['dɪdnt] [wʌns] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['lɪli] [pæd][æz; əz]

He	didn't	once	think	of	going	away	and	leaving	it	lying	on	the	lily	pad	as
他	没有	一次	思考	的	去	离开	和	离开	它	说谎	在	这	百合	软垫	作为

[sʌm; səm] ['tʃɪldrən] [wiː; wi] [noʊ] [liːv] [ðer; ðər] [naɪt] [kloʊðz] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [wen] [ðeɪ] [dres] [ɪn]

some	children	we	know	leave	their	night	clothes	on	the	floor	when	they	dress	in
一些	孩子们	我们	知道	离开	他们的	夜晚	衣服	在	这	地面	什么时候	他们	裙子	在

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

the	morning	.
这	早晨	.

他从未想过要离开，然后把睡衣留在荷叶上，就像我们认识的一些孩子早上穿衣服时把睡衣扔在地板上一样。

[hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [roʊld] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] , [bʌt; bət] [ðæt] ['wʊdnt] [duː] , ['iːðər] .

He	might	have	rolled	it	off	into	the	water	,	but	that	wouldn't	do	,	either	.
他	可能	有	滚动	它	离开	进入	这	水	,	但	那	不会	做	,	任何一个	.

他或许可以把它滚进水里，但这也不行。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst][laɪk] ['kɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndər][ðə; ði][bed][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] .

That	would	be	just	like	kicking	it	under	the	bed	to	get	it	out	of	sight	.
那	会	是	只是	喜欢	踢	它	在下面	这	床	到	得到	它	出去	的	视线	.

那就像把它踢到床底下，让它看不见一样。

[hiː; hi] ['kudnt] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

He	couldn't	hang	it	up	,	for	there	was	no	place	to	hang	it	.
他	不能	悬挂	它	向上	,	为了	那里	曾是	不	地方	到	悬挂	它	.

他没法把它挂起来，因为没有地方可以挂。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [hiː; hi][dɪd] ?

What	do	you	suppose	he	did	?
什么	做	你	认为	他	做过	?

你觉得他做了什么?

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [teɪk] ['bʊli] [lɔːŋ] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

It	didn't	take	Bully	long	to	decide	what	to	do	with	it	.
它	没有	拿	欺负	长的	到	决定	什么	到	做	和	它	.

布利很快就决定了该如何处理它。

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ɪn][ə; eɪ]['dʒɪfi] ,

He	put	it	out	of	sight	in	a	jiffy	,
他	放	它	出去	的	视线	在	一个	瞬间	,

他迅速把它藏了起来。

[bʌt; bət][nɑːt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][bed][ɔːr][ɪn][ðə; ði]['klɑːzɪt] .

but	not	under	his	bed	or	in	the	closet	.
但	不是	在下面	他的	床	或者	在	这	壁橱	.

但不会放在床底下或衣柜里。

[juː; jʊ] [rɪ'membər] [hiː; hi]['hædnt][hæd; həd]['eni] ['brekfəst] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['prɪti] ['hʌŋgri] ,

You	remember	he	hadn't	had	any	breakfast	and	was	pretty	hungry	,
你	记住	他	之前没有	有	任何	早餐	和	曾是	漂亮的	饥饿的	,

你记得他没吃早饭，饿坏了。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['teɪkən][hɪm; ɪm][soʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [dres] — [ɔːr] ['ræðər] [tuː; tə] [ʌn'dres] — [ðæt]

as	it	had	taken	him	so	long	to	dress	—	or	rather	to	undress	—	that
作为	它	有	已采取	他	所以	长的	到	裙子	—	或者	相当	到	脱衣服	—	那

['mɔːrnɪŋ] .

morning	.
早晨	.

因为那天早上他花了很长时间才穿好衣服——或者更确切地说，是脱好衣服。

[hiː; hi] [felt] ['ɔːlmoʊst] ['eniθɪŋ] [wʊd] [teɪst] [gʊd] , ['iːv(ə)n][hɪz; ɪz][oʊld][koʊt] .

He	felt	almost	anything	would	taste	good	,	even	his	old	coat	.
他	毛毡	几乎	任何事物	会	品尝	好的	,	甚至	他的	老的	外套	.

他觉得几乎什么东西吃起来都很好吃，就连他那件旧外套也不例外。

[hiː; hi][nɑːt]['oʊnli] [felt] ['hʌŋgri] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] [hɪz; ɪz][koʊt] , [hiː; hi] ['riːəli] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

He	not	only	felt	hungry	enough	to	eat	his	coat	,	he	really	ate	it	.
他	不是	仅有的	毛毡	饥饿的	足够的	到	吃	他的	外套	,	他	真的	吃	它	.

他不仅饿到想吃掉自己的外套，而且还真的把它吃了。

[fɜːrst][hiː; hi] [roʊld] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] ['ɪntuː][ə; eɪ][bɔːl] , [ðen] [pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd] ,

First	he	rolled	it	carefully	into	a	ball	,	then	put	it	into	his	mouth	,	and	,
第一的	他	滚动	它	小心	进入	一个	球	,	然后	放	它	进入	他的	嘴	,	和	,

他先小心翼翼地把它揉成球，然后放进嘴里，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [gʌlp] , [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [went] .

with	one	gulp	,	down	it	went	.
和	一	咕噜	,	向下	它	去	.

一口吞下。

[θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [ə; eɪ] ['brekfəst] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊld] [koʊt] !

Think	of	it	—	a	breakfast	of	one's	old	coat	!
思考	的	它	—	一个	早餐	的	一个人的	老的	外套	!

想想看——早餐竟然是自己的旧外套！

[ðæt] [wʌz; wəz] ['bʊliz] [fɜːrst][ænd; ənd][læst] [miːl] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .

That	was	Bully's	first	and	last	meal	that	morning	.
那	曾是	恶霸的	第一的	和	最后的	一顿饭	那	早晨	.

那是布利那天早上吃的第一顿也是最后一顿饭。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fʌni] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [hiː; hi][nɑːt]['oʊnli][felt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd]

And	the	funny	thing	about	it	was	,	he	not	only	felt	that	he	had	had
和	这	有趣的	事物	关于	它	曾是	,	他	不是	仅有的	毛毡	那	他	有	有

[hɪz; ɪz] ['brekfəst] ,

his	breakfast	,
他的	早餐	,

有趣的是，他不仅感觉自己已经吃过早餐了，

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz][bed][ænd; ənd] [pʊt][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [raɪts] [ɪn] [kwaɪt][ðə; ði]

but	that	he	had	made	his	bed	and	put	his	room	to	rights	in	quite	the
但	那	他	有	制成	他的	床	和	放	他的	房间	到	权利	在	相当	这

['prɑːpər] [weɪ] .

proper	way	.
恰当的	方式	.

但他把床铺好，把房间收拾得井井有条，非常得体。

['bʊli] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['mɔːrnɪŋ] [swɪm] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] ['brʌðərz]

Bully	jumped	into	the	water	to	take	his	morning	swim	with	all	his	brothers
欺负	跳了起来	进入	这	水	到	拿	他的	早晨	游泳	和	全部	他的	兄弟

[ænd; ənd] ['sɪstər] ,

and	sisters	,
和	姐妹	,

布利跳进水里，和他的兄弟姐妹们一起进行晨泳。

[ænt] , ['ʌŋkəlz] , [ænd; ənd] ['kʌznz] .

aunts	,	uncles	,	and	cousins	.
姑姑们	,	叔叔们	,	和	表兄弟姐妹	.

姑姑、叔叔和堂/表兄弟姐妹。

[hiː; hi] ['wɔznt] [æt; ət][ɔːl] [ə'freɪd][ðə; ði]['wɔːtər] [wʊd] [spɔɪl] [ðæt] [nuː] [suːt] .

He	wasn't	at	all	afraid	the	water	would	spoil	that	new	suit	.
他	不是	在	全部	害怕的	这	水	会	剧透	那	新的	套装	.

他一点也不担心水会弄脏那套新西装。

[noʊ] , [ɪn'diːd] , [hiː; hi] [nuː] ['wɔːtər] ['wʊdnt] [hɜːrt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [liːst] .

No	,	indeed	,	he	knew	water	wouldn't	hurt	it	in	the	least	.
不	,	的确	,	他	知道	水	不会	伤害	它	在	这	至少	.

不，他当然知道水丝毫不会伤害它。

['wɔːtər][ɑːn] ['bʊliz] [koʊt][ɪz][laɪk] [freʃ] [peɪnt][ɑːn][æn; ən][oʊld] ['bɪldɪŋ] .

Water	on	Bully's	coat	is	like	fresh	paint	on	an	old	building	.
水	在	恶霸的	外套	是	喜欢	新鲜的	画	在	一个	老的	建筑	.

布利的皮毛上沾了水，就像老房子上刷了新油漆一样。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [braɪt] [ænd; ənd] [kliːn] .

It	makes	it	look	bright	and	clean	.
它	制作	它	看	明亮的	和	干净的	.

它让这里看起来明亮干净。

[haʊ] [hiː; hi][dɪd][ɪn'dʒɔɪ] ['swɪmɪŋ] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] !

How	he	did	enjoy	swimming	that	morning	!
如何	他	做过	享受	游泳	那	早晨	!

那天早上他游泳游得真开心！

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌmfi] [suːt] .

It	was	such	a	comfy	suit	.
它	曾是	这样的	一个	舒适的	套装	.

这套西装穿起来真舒服。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [stretʃ] [hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd][legz][æz; əz][fɑːr][æz; əz][hiː; hi] [wɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]

He	could	stretch	his	arms	and	legs	as	far	as	he	wished	without	a
他	可以	拉紧	他的	武器	和	腿	作为	远的	作为	他	希望	没有	一个

[θɔːt] [ʌv; əv] [dɪ'stres] [ɔːr][ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv] ['terɪŋ] [hɪz; ɪz] [nuː] [suːt] .

thought	of	distress	or	a	fear	of	tearing	his	new	suit	.
想法	的	痛苦	或者	一个	害怕	的	撕裂	他的	新的	套装	.

他可以随心所欲地伸展四肢，而不用担心痛苦或撕破新衣服。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['fiːlɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌmək] ,

There	was	such	a	comfortable	feeling	in	his	stomach	,
那里	曾是	这样的	一个	舒服的	感觉	在	他的	胃	,

他感到胃里一阵舒畅。

[æz; əz] [ðoʊ] [naʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [iːt] [ɔːl][hiː; hi] ['wɑːntɪd] .

as	though	now	he	could	eat	all	he	wanted	.
作为	尽管	现在	他	可以	吃	全部	他	通缉	.

仿佛他现在可以想吃多少就吃多少了。

[ɪn][hɪz; ɪz] [nuː] [suːt][hiː; hi] [θɔːt] [hɪm'self] [ðə; ði] ['hæpiːəst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hæns(ə)m] [bɔɪ] [frɑːg][ɪn]

In	his	new	suit	he	thought	himself	the	happiest	and	the	handsomest	boy	frog	in
在	他的	新的	套装	他	想法	他自己	这	最快乐	和	这	最英俊的	男生	青蛙	在

[ðə; ði][pɑːnd] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .

the	pond	that	morning	.
这	池塘	那	早晨	.

那天早上，穿着新西装的他觉得自己是池塘里最快乐、最英俊的小青蛙。

[ə; eɪ] [ruːd] ['streɪndʒər]

A	RUDE	STRANGER
一个	粗鲁的	陌生人

一个粗鲁的陌生人

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] ['iːvnɪŋ] .

It	was	almost	evening	.
它	曾是	几乎	晚上	.

天色渐晚。

[ðə; ði][bɪg] [raʊnd] [sʌn] [wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd] ['rɛdɚ] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] [spred] [ðer; ðər]

The	big	round	sun	was	growing	larger	and	redder	as	the	clouds	spread	their
这	大的	圆形的	太阳	曾是	生长	更大的	和	更红	作为	这	云	传播	他们的

[waɪt] ,

white	,
白色的	,

随着白云散开，巨大的圆形太阳变得越来越大，颜色也越来越红。

['fliːsi] ['blæŋkɪt] ['oʊvər][hɪm; ɪm][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pʊtɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][bed] .

fleecy	blanket	over	him	as	they	were	putting	him	to	bed	.
羊毛	毯子	超过	他	作为	他们	是	推杆	他	到	床	.

他们给他盖上羊毛毯，把他抱上床睡觉。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪnd] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [hauld] ['fɪrsli] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [deɪ] ,

The	spring	wind	,	which	had	howled	fiercely	all	through	the	long	day	,
这	春天	风	,	哪个	有	嚎叫	激烈地	全部	通过	这	长的	天	,

整整一天，春风呼啸不止。

['tɔːsɪŋ] [θɪŋz] [ə'baʊt] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ,

tossing	things	about	from	place	to	place	,
抛掷	事物	关于	从	地方	到	地方	,

把东西从一个地方扔到另一个地方，

[hæd; həd] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['i:vnɪŋ] [bri:z] [wɪtʃ] ['wɪspəd] ['sɔ:ftli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [li:vz]

had	now	become	a	gentle	evening	breeze	which	whispered	softly	among	the	leaves
有	现在	变得	一个	温和的	晚上	微风	哪个	低声说道	轻轻	之中	这	树叶

[ænd; ənd] ['gra:siz] .

and	grasses	.
和	草	.

现在，它变成了轻柔的晚风，在树叶和青草间低语。

[ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ['ʃæˌdoʊz] [wɜ:r; wər]['dʒentli] ['kri:pɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [tri:z] [æz; əz] ['bʊli] [klaɪmd] ['ɑ:ntə]

The	evening	shadows	were	gently	creeping	under	the	trees	as	Bully	climbed	onto
这	晚上	阴影	是	轻轻地	爬行	在下面	这	树木	作为	欺负	攀登	到

[ðə; ði][lɔ:g][wʌns] [mɔ:r] .

the	log	once	more	.
这	日志	一次	更多的	.

夜幕降临，树影婆娑，布利再次爬上了圆木。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] [tu:; tə] - [naɪt] .

He	was	very	happy	to	-	night	.
他	曾是	非常	快乐的	到	-	夜晚	.

他今晚非常高兴。

['evri] [frɑ:g] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑ:nd] [si:md] [tu:; tə] [fi:l] ['hæpi] , [tu:] .

Every	frog	about	the	Pond	seemed	to	feel	happy	,	too	.
每一个	青蛙	关于	这	池塘	似乎	到	感觉	快乐的	,	也	.

池塘里的每只青蛙似乎也都感到很开心。

[dɪd] [ðeɪ] [nɑ:t][hæv; həv][ðə; ði][moʊst] ['bju:tɪf(ə)l] [spɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] [ɜ:rθ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊm] ?

Did	they	not	have	the	most	beautiful	spot	on	the	whole	earth	for	a	home	?
做过	他们	不是	有	这	最多	美丽的	点	在	这	所有的	地球	为了	一个	家	?

他们难道没有拥有地球上最美丽的地方作为家园吗?

[hi:; hi][sæt] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] [tʃeɪs] [i:tʃ] ['ʌðər] ,

He	sat	watching	the	butterflies	chase	each	other	,
他	卫星	观看	这	蝴蝶	追赶	每个	其他	,

他坐在那里看着蝴蝶互相追逐，

[dɑ:tɪŋ] ['swɪftli] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['ʌndər] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [stɪl] ['wɔ:tər] .

darting	swiftly	here	and	there	under	the	trees	and	over	the	still	water	.
飞镖	迅速地	这里	和	那里	在下面	这	树木	和	超过	这	仍然	水	.

在树下和静谧的水面上快速穿梭。

[ðer; ðər] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [wɪŋz] [lʊkt] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʃɑ:t] [hɪz; ɪz][læst] [bi:m]

Their	red	and	yellow	wings	looked	very	beautiful	as	the	sun	shot	his	last	beam
他们的	红色的	和	黄色的	翅膀	看起来	非常	美丽的	作为	这	太阳	射击	他的	最后的	光束

[ʌv; əv] [laɪt] [θru:] [ə; eɪ] [breɪk] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .

of	light	through	a	break	in	the	clouds	.
的	光	通过	一个	休息	在	这	云	.

当夕阳的最后一缕阳光透过云层的缝隙照射进来时，它们红黄相间的翅膀显得格外美丽。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪŋz] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] [lʊkt] [laɪk] [pjʊr] [goʊld] .

Some	of	those	wings	at	that	moment	looked	like	pure	gold	.
一些	的	那些	翅膀	在	那	片刻	看起来	喜欢	纯的	金子	.

那一刻，有些翅膀看起来像纯金一样。

['grænfɑ:ðər] [bʊl] [frɑ:g][wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][kɔ:l] ['laʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd] .

Grandfather	Bull	Frog	was	beginning	to	call	loudly	from	the	island	.
祖父	公牛	青蛙	曾是	开始	到	称呼	高声	从	这	岛	.

岛上的牛蛙爷爷开始大声叫唤起来。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fʊl] ['kɔ:rəs] .

It	was	time	for	the	full	chorus	.
它	曾是	时间	为了	这	满的	合唱	.

到了全体合唱的时间。

[haʊ] [faɪn] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][frɑːg] ,

How	fine	it	was	to	be	a	frog	,
如何	美好的	它	曾是	到	是	一个	青蛙	,

做一只青蛙真是太好了!

[θɔːt] ['bʊli] [æz; əz][hiː; hi][sæt][ðer; ðər] ['lɪsnɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [fɜːrst] [hɪr] [ðen] [ðer; ðər] .

thought	Bully	as	he	sat	there	listening	as	a	voice	called	first	here	then	there	.
想法	欺负	作为	他	卫星	那里	聆听	作为	一个	嗓音	称为	第一的	这里	然后	那里	.

布利坐在那里，听着一个声音先是在这里，然后是在那里，他心想。

" [jes] , [its] [dʒʌst] ['splendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][frɑːg] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

"	Yes	,	it's	just	splendid	to	be	a	frog	,	"	he	said	to	himself	.
"	是的	,	它是	只是	灿烂	到	是	一个	青蛙	,	"	他	说	到	他自己	.

“是啊，做一只青蛙真是太棒了，”他自言自语道。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'loʊn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ruːdli] [pʊʃt] [tuː; tə][wʌn] [saɪd][baɪ][ə; eɪ][bɪg] [streɪndʒ] [frɑːg] .

He	thought	he	was	alone	until	he	was	rudely	pushed	to	one	side	by	a	big	strange	frog	.
他	想法	他	曾是	独自的	直到	他	曾是	粗鲁地	推动	到	一	边	经过	一个	大的	奇怪的	青蛙	.

他以为自己孤身一人，直到一只体型巨大的奇怪青蛙粗鲁地把他推到一边。

" [hɪr] , " [sed] [ðə; ðɪ] ['nuːkʌmər] , " [weɪk] [ʌp] , [juː; jʊ] ['sliːpi] ['lɪt(ə)l][frɑːg] ,

"	Here	,	"	said	the	newcomer	,	"	wake	up	,	you	sleepy	little	frog	,
"	这里	,	"	说	这	新人	,	"	唤醒	向上	,	你	困	小的	青蛙	,

“来，”新来的人说，“醒醒，你这只瞌睡的小青蛙。”

[ænd; ənd] [tel] [ˌjuː 'es] [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] .

and	tell	us	if	this	is	the	place	we	are	looking	for	.
和	告诉	我们	如果	这	是	这	地方	我们	是	寻找	为了	.

请告诉我们，这里是否是我们想要寻找的地方。

" ['bʊli] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .

"	Bully	quickly	turned	around	.
"	欺负	迅速地	转向	大约	.

恶霸迅速转身。

[ðer; ðər] , [raɪt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] , [sæt] [tuː] ['veri] [bɪg]['frɑːgz] .

There	,	right	beside	him	,	sat	two	very	big	frogs	.
那里	,	正确的	旁	他	,	卫星	二	非常	大的	青蛙	.

在他旁边，坐着两只非常大的青蛙。

[ðeɪ] [lʊkt] ['lɑːrdʒər]['iːv(ə)n][ðæn; ðən] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg][ɔːr] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg] ,

They	looked	larger	even	than	Grandfather	Bull	Frog	or	Grandmother	Bull	Frog	,
他们	看起来	更大的	甚至	比	祖父	公牛	青蛙	或者	祖母	公牛	青蛙	,

它们看起来甚至比牛蛙爷爷或牛蛙奶奶还要大。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['riːəli] [nɑːt] ['eni] ['lɑːrdʒər] .

although	they	were	really	not	any	larger	.
虽然	他们	是	真的	不是	任何	更大的	.

虽然它们实际上并没有大多少。

" [kɑːnt] [juː; jʊ] [tɔːk] ?

"	Can't	you	talk	?
"	不能	你	讲话	?

你不会说话吗?

" [ðeɪ] [sed] .

"	they	said	.
"	他们	说	.

他们说。

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][frɑːg][pɑːnd][ðə; ði][lɑːrk][toʊld][juː 'es] [ə'baʊt] ? "

"	Is	this	the	Frog	Pond	the	Lark	told	us	about	?	"
"	是	这	这	青蛙	池塘	这	云雀	讲述	我们	关于	?	"

“这就是云雀告诉我们的青蛙池塘吗？”

" [waɪ] - [iː] - [es] , [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [sed] ['bʊli] .

"	Y	-	e	-	s	,	I	think	it	is	,	"	said	Bully	.
"	是	-	e	-	s	,	我	思考	它	是	,	"	说	欺负	.

“是的，我想是的，”布利说。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] .

He	was	frightened	.
他	曾是	害怕	.

他很害怕。

[jes] , ['truːli][hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd][ʌv; əv] [ðoʊz] [streɪndʒ]['frɑːgz] .

Yes	,	truly	he	was	afraid	of	those	strange	frogs	.
是的	,	真的	他	曾是	害怕的	的	那些	奇怪的	青蛙	.

是的，他确实很害怕那些奇怪的青蛙。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [lʊk] [wʌn][bɪt] ['frendli] .

They	didn't	look	one	bit	friendly	.
他们	没有	看	一	少量	友好的	.

他们看起来一点也不友善。

" [naʊ] [tel] [ˌjuː 'es] , " [ðə; ði]['streɪndʒər] [went] [ɑːn] ,

"	Now	tell	us	,	"	the	stranger	went	on	,
"	现在	告诉	我们	,	"	这	陌生人	去	在	,

“现在告诉我们，”陌生人继续说道。

" [huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][wiː; wi] [siː] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd]['oʊvər][ðer; ðər] ? "

"	who	is	it	we	see	on	the	island	over	there	?	"
"	WHO	是	它	我们	看	在	这	岛	超过	那里	?	"

“我们在那边岛上看到的是谁？”

" [ðæt] , " ['bʊli] [wʌz; wəz][æt; ət][læst]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] , " [ɪz] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

"	That	,	"	Bully	was	at	last	able	to	say	,	"	is	Grandfather	Bull	Frog	.
"	那	,	"	欺负	曾是	在	最后的	有能力的	到	说	,	"	是	祖父	公牛	青蛙	.

“那，”布利终于说道，“是牛蛙爷爷。”

[hiː; hi] [ruːlz] [ðɪs] [pɑːnd] .

He	rules	this	Pond	.
他	规则	这	池塘	.

他统治着这片池塘。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ? "

Shall	I	take	you	to	see	him	?	"
将	我	拿	你	到	看	他	?	"

我带你去见他吗?

" [juː; jʊ] ['niːdnt] [duː] ['eni] [sʌtʃ] [θɪŋ] , ['jʌŋstər] , " [ðə; ði]['streɪndʒər] [rɪ'plaɪd] .

"	You	needn't	do	any	such	thing	,	youngster	,	"	the	stranger	replied	.
"	你	不必	做	任何	这样的	事物	,	青少年	,	"	这	陌生人	回复	.

“年轻人，你不必这样做，”陌生人回答道。

" [aɪ][kæn; kən] [ə'tend] [tuː; tə] [ðæt] [maɪ'self] .

"	I	can	attend	to	that	myself	.
"	我	能	出席	到	那	我	.

“我可以自己处理这件事。”

" [ðə; ði]['streɪndʒər][wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [pə'laɪt] .

"	The	stranger	was	not	at	all	polite	.
"	这	陌生人	曾是	不是	在	全部	有礼貌的	.

这位陌生人一点也不礼貌。

['bʊli] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] [best] [tu:; tə] [du:] .

Bully	didn't	know	what	was	best	to	do	.
欺负	没有	知道	什么	曾是	最好的	到	做	.

布利不知道该怎么做才好。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] ['i:v(ə)n] [tu:; tə] [get] [ɔ:f] [ðə; ði] [lɔ:g] [ən'les] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [toʊld] [hi:; hi] [maɪt] [du:] [soʊ] .

He	was	afraid	even	to	get	off	the	log	unless	he	was	told	he	might	do	so	.
他	曾是	害怕的	甚至	到	得到	离开	这	日志	除非	他	曾是	讲述	他	可能	做	所以	.

除非有人告诉他可以下来，否则他甚至不敢从圆木上下来。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑ:g] [gɑ:t] ['sloʊli] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] , [ænd; ənd] [swæm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['aɪlənd] .

The	strange	frog	got	slowly	to	the	ground	,	jumped	into	the	water	,	and	swam	to	the	island	.
这	奇怪的	青蛙	得到	缓慢地	到	这	地面	,	跳了起来	进入	这	水	,	和	游泳	到	这	岛	.

这只奇怪的青蛙慢慢地走到岸边，跳进水里，游向了小岛。

[ðen] ['bʊli] [spræŋ] [ɔ:f] [ðə; ði] [lɔ:g] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] [hi:; hi] [kʊd; kəd] .

Then	Bully	sprang	off	the	log	as	quickly	as	he	could	.
然后	欺负	弹簧	离开	这	日志	作为	迅速地	作为	他	可以	.

然后，布利以最快的速度从圆木上跳了下来。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɪt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['mɪsɪz] . ['streɪndʒər] , [hu:] [wʌz; wəz] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .

He	was	a	bit	afraid	of	Mrs	.	Stranger	,	who	was	still	sitting	there	.
他	曾是	一个	少量	害怕的	的	太太	.	陌生人	,	WHO	曾是	仍然	坐着	那里	.

他有点害怕那位仍然坐在那里的陌生太太。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [swæm] ['kwɪkli] ['oʊvər] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ə'pɑ:n] [ˌaɪ 'ti:] ,

But	he	swam	quickly	over	to	his	lily	pad	and	climbed	upon	it	,
但	他	游泳	迅速地	超过	到	他的	百合	软垫	和	攀登	之上	它	,

但他迅速游到自己的睡莲叶旁，爬了上去。

[fɔ:r; fər] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [hɪr] [wʌt] [ðə; ði] ['streɪndʒər] [sed] [tu:; tə] ['grænfɑ:ðər] [bʊl] [frɑ:g] .

for	he	wanted	to	hear	what	the	stranger	said	to	Grandfather	Bull	Frog	.
为了	他	通缉	到	听到	什么	这	陌生人	说	到	祖父	公牛	青蛙	.

因为他想听听那个陌生人跟牛蛙爷爷说了些什么。

['grænfɑ:ðər] [bʊl] [frɑ:g] [sɔ:] [ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑ:g] ['kʌmɪŋ] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .

Grandfather	Bull	Frog	saw	the	strange	frog	coming	toward	the	island	and	went	to	meet	him	.
祖父	公牛	青蛙	锯	这	奇怪的	青蛙	未来	朝向	这	岛	和	去	到	见面	他	.

牛蛙爷爷看到那只奇怪的青蛙朝岛上走来，便上前迎接它。

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] [glæd] [tu:; tə] ['welkəm] [ju:; jʊ] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] [frɑ:g] [pɑ:nd] , " [sed] [hi:; hi] .

"	I	am	very	glad	to	welcome	you	to	our	Frog	Pond	,	"	said	he	.
"	我	是	非常	高兴的	到	欢迎	你	到	我们的	青蛙	池塘	,	"	说	他	.

“我非常高兴欢迎你们来到我们的青蛙池塘，”他说。

[ðə; ði] ['streɪndʒər] [dɪd] [nɑ:t] [rɪ'plaɪ] [æt; ət] [wʌns] .

The	stranger	did	not	reply	at	once	.
这	陌生人	做过	不是	回复	在	一次	.

陌生人没有立即回答。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [hi:; hi] [sed] , " [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [naɪs] ['aɪlənd] . "

By	and	by	he	said	,	"	This	is	a	nice	island	.	"
经过	和	经过	他	说	,	"	这	是	一个	好的	岛	.	"

他过了一会儿说：“这是一个美丽的岛屿。”

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " ['ænsər] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

"	**Yes**	,	**it**	**is**	,	"	**answered**	**Grandfather**	**Bull**	**Frog**	.
"	是的	,	它	是	,	"	回答	祖父	公牛	青蛙	.

“是的，的确如此，”牛蛙爷爷回答道。

" [aɪ] [θɪŋk] , " [sed] [ðə; ði]['streɪndʒər] , " [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][maɪ] [hoʊm] .

"	**I**	**think**	,	"	**said**	**the**	**stranger**	,	"	**I**	**will**	**take**	**it**	**for**	**my**	**home**	.
"	我	思考	,	"	说	这	陌生人	,	"	我	将要	拿	它	为了	我的	家	.

“我想，”陌生人说，“我会把它带回家。”

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] ['sʌmwer] [els] .

You	**can**	**find**	**a**	**place**	**for**	**yourself**	**somewhere**	**else**	.
你	能	寻找	一个	地方	为了	你自己	某处	别的	.

你可以在别的地方找到属于自己的一席之地。

" ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg][wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [sər'praɪzd] [æt; ət][fɜːrst][tuː; tə][rɪ'plaɪ] .

"	**Grandfather**	**Bull**	**Frog**	**was**	**too**	**much**	**surprised**	**at**	**first**	**to**	**reply**	.
"	祖父	公牛	青蛙	曾是	也	很多	惊讶	在	第一的	到	回复	.

“牛蛙爷爷一时太过惊讶，一时说不出话来。”

[bʌt; bət][hiː; hi] ['faɪnəli] [sed] , " [juː; jʊ][dəunt] [siːm] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

But	**he**	**finally**	**said**	,	"	**You**	**don't**	**seem**	**to**	**understand**	**how**	**it**	**is**	.
但	他	最后	说	,	"	你	不	似乎	到	理解	如何	它	是	.

但他最终还是说：“你似乎不明白是怎么回事。”

[juː; jʊ] [siː] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv] [ðɪs] [frɑːg][pɑːnd][ænd; ənd][ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][maɪ] [hoʊm] . "

You	**see**	,	**I**	**am**	**the**	**ruler**	**of**	**this**	**Frog**	**Pond**	**and**	**the**	**island**	**is**	**my**	**home**	.	"
你	看	,	我	是	这	统治者	的	这	青蛙	池塘	和	这	岛	是	我的	家	.	"

你看，我是这片蛙池的统治者，这座岛屿是我的家。

" [ðæt] [meɪks] [noʊ] ['dɪfrəns] , " [sed] [ðə; ði]['streɪndʒər] ['sloʊli] .

"	**That**	**makes**	**no**	**difference**	,	"	**said**	**the**	**stranger**	**slowly**	.
"	那	制作	不	不同之处	,	"	说	这	陌生人	缓慢地	.

“那没什么区别，”陌生人缓缓说道。

" [its] ['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][maɪ]['aɪlənd] [naʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][get] [ɔːf][æt; ət][wʌns] ,

"	**It's**	**going**	**to**	**be**	**my**	**island**	**now**	,	**and**	**you**	**must**	**get**	**off**	**at**	**once**	,
"	它是	去	到	是	我的	岛	现在	,	和	你	必须	得到	离开	在	一次	,

“现在这座岛归我了，你必须立刻下船。”

[fɔːr; fər][aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

for	**I'm**	**going**	**to**	**take**	**it**	.
为了	我是	去	到	拿	它	.

因为我要把它拿走。

" [wɪð; wɪθ] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pʌf] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] , [bʌldʒ] [aʊt] [hɪz; ɪz][bɪg] [aɪz] ,

"	**With**	**that**	**he**	**began**	**to**	**puff**	**out**	**his**	**cheeks**	,	**bulge**	**out**	**his**	**big**	**eyes**	,
"	和	那	他	开始	到	噗	出去	他的	脸颊	,	凸出	出去	他的	大的	眼睛	,

“说着，他鼓起腮帮子，瞪大了眼睛，

[ænd; ənd][snæp][hɪz; ɪz] [tiːθ] [tə'geðər] .

and	**snap**	**his**	**teeth**	**together**	.
和	折断	他的	牙齿	一起	.

他咬紧牙关。

[hiː; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] [pʊr] [oʊld] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg]

He	**looked**	**as**	**if**	**he**	**were**	**ready**	**to**	**swallow**	**poor**	**old**	**Grandfather**	**Bull**	**Frog**
他	看起来	作为	如果	他	是	准备好	到	吞	贫穷的	老的	祖父	公牛	青蛙

[hoʊl] .

whole	.
所有的	.

他看起来好像要把可怜的老牛蛙爷爷整个吞下去似的。

[waɪl] [hiː; hi] [kept] [ʌp] [ðɪs] ['θretnɪŋ] ['mænər] , [hiː; hi] [muːvd] ['kloʊzər][ænd; ənd]['kloʊzər][tuː; tə]

While	he	kept	up	this	threatening	manner	,	he	moved	closer	and	closer	to
尽管	他	保留	向上	这	威胁	方式	,	他	已搬	更近	和	更近	到

['grænfɑːðər] ,

Grandfather	,
祖父	,

他一边保持着这种威胁的姿态，一边一步步靠近祖父。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['bɑːdi] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

with	his	body	very	close	to	the	ground	.
和	他的	身体	非常	关闭	到	这	地面	.

他的身体几乎贴着地面。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [hɑːp] , [bʌt; bət] [krept] [ʌp] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr] [tuː] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,

He	didn't	hop	,	but	crept	up	an	inch	or	two	at	a	time	,
他	没有	跳	,	但	悄悄地爬	向上	一个	英寸	或者	二	在	一个	时间	,

他没有跳着走，而是一点一点地爬，每次只爬一两英寸。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] [aɪz] [fɪkst] [ɑːn] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

with	his	wicked	eyes	fixed	on	Grandfather	Bull	Frog	.
和	他的	邪恶	眼睛	固定的	在	祖父	公牛	青蛙	.

他那双邪恶的眼睛紧紧盯着牛蛙爷爷。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)nli] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['veri] [bæd][frɑːg][hæd; həd] [ə'raɪvd] .

It	certainly	looked	as	if	a	very	bad	frog	had	arrived	.
它	当然	看起来	作为	如果	一个	非常	坏的	青蛙	有	到达的	.

看起来确实像是来了一只非常讨厌的青蛙。

['bʊli] [hæd; həd] [θɔːt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑːg] [lʊkt] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['frendli] [wen] [hiː; hi][fɜːrst]

Bully	had	thought	the	strange	frog	looked	anything	but	friendly	when	he	first
欺负	有	想法	这	奇怪的	青蛙	看起来	任何事物	但	友好的	什么时候	他	第一的

[sɔː] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði][lɔːg] ,

saw	him	on	the	log	,
锯	他	在	这	日志	,

布利第一次在圆木上看到那只奇怪的青蛙时，觉得它一点也不友善。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi] [lʊkt] [ten] [taɪmz] [mɔːr] ['wɪkɪd] .

but	now	he	looked	ten	times	more	wicked	.
但	现在	他	看起来	十	时代	更多的	邪恶	.

但现在他看起来邪恶了十倍。

[wer] ['bʊli] [sæt][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ænd; ənd] [hɪr] ['evriθɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] .

Where	Bully	sat	he	could	see	and	hear	everything	that	was	going	on	.
在哪里	欺负	卫星	他	可以	看	和	听到	一切	那	曾是	去	在	.

布利坐的地方，他能看到也能听到周围发生的一切。

[hiː; hi] [wɑːtʃt] ['grænfɑːðər] ['kloʊsli] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [wʌt] [ðə; ði]['streɪndʒər]

He	watched	Grandfather	closely	to	see	how	he	would	take	what	the	stranger
他	观看	祖父	密切	到	看	如何	他	会	拿	什么	这	陌生人

[wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] .

was	saying	and	doing	.
曾是	说	和	正在做	.

他仔细观察着爷爷，想看看他会如何回应陌生人的言行。

[wʊd] [hiː; hi] ['fraɪt(ə)n] [hɪm; ɪm]['ɪntuː] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [ðə; ði]['aɪlənd] ?

Would	he	frighten	him	into	giving	up	the	island	?
会	他	吓唬	他	进入	给予	向上	这	岛	?

他能吓唬他，让他放弃这座岛屿吗?

['bʊli] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [maɪt] .

Bully	was	afraid	he	might	.
欺负	曾是	害怕的	他	可能	.

恶霸害怕他会这么做。

['bʊli] [θɔ:t] [hi:; hi] ['wʊdnt] [bleɪm] ['grænfɑ:ðər] ['veri] [mʌtʃ] [ɪf] [hi:; hi][dɪd] ,

Bully	**thought**	**he**	**wouldn't**	**blame**	**Grandfather**	**very**	**much**	**if**	**he**	**did**	**,**
欺负	想法	他	不会	责备	祖父	非常	很多	如果	他	做过	,

布利心想，如果他真的那样做了，他也不会太责怪爷爷。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑ:g] ['sɜ:rt(ə)nli] [lʊkt] [bəuθ][bæd][ænd; ənd][bɪg] .

for	**the**	**strange**	**frog**	**certainly**	**looked**	**both**	**bad**	**and**	**big**	**.**
为了	这	奇怪的	青蛙	当然	看起来	两个都	坏的	和	大的	.

这只奇怪的青蛙看起来既丑陋又巨大。

[bʌt; bət] ['grænfɑ:ðər] [frɑ:g] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .

But	**Grandfather**	**Frog**	**didn't**	**say**	**a**	**word**	**.**
但	祖父	青蛙	没有	说	一个	单词	.

但青蛙爷爷一句话也没说。

[æt; ət][fɜ:rst][hi:; hi] [lʊkt] [sər'praɪzd] ,

At	**first**	**he**	**looked**	**surprised**	**,**
在	第一的	他	看起来	惊讶	,

他起初看起来很惊讶，

[ðen] [hɪz; ɪz] ['hænsəm] [oʊld] [feɪs] ['klaʊdɪd] [ɔ:l]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] ['fɪrf(ə)l] [reɪdʒ] .

then	**his**	**handsome**	**old**	**face**	**clouded**	**all**	**over**	**with**	**the**	**most**	**fearful**	**rage**	**.**
然后	他的	英俊的	老的	脸	阴天	全部	超过	和	这	最多	可怕	愤怒	.

随后，他那张英俊的老脸上瞬间笼罩上可怕的怒火。

[hɪz; ɪz][bɪg] [aɪz] ['ferli] [bleizd] [wɪð; wɪθ] [ræθ] , [hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [pʌft] [aʊt] ['hju:dʒli] ,

His	**big**	**eyes**	**fairly**	**blazed**	**with**	**wrath**	**,**	**his**	**cheeks**	**puffed**	**out**	**hugely**	**,**
他的	大的	眼睛	相当	燃烧的	和	愤怒	,	他的	脸颊	膨胀的	出去	非常	,

他那双大眼睛里燃起了熊熊怒火，双颊鼓得鼓鼓的。

[ænd; ənd][ɔ:l][æt; ət][wʌns][hi:; hi] [si:md] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][bæd]['streɪndʒər] .

and	**all**	**at**	**once**	**he**	**seemed**	**much**	**bigger**	**than**	**the**	**bad**	**stranger**	**.**
和	全部	在	一次	他	似乎	很多	大	比	这	坏的	陌生人	.

突然间，他看起来比那个坏陌生人要强大得多。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [mu:v] [bæk] [æn; ən] [ɪntʃ] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði][bæd][frɑ:g] ['kʌmɪŋ] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm] .

He	**didn't**	**move**	**back**	**an**	**inch**	**as**	**he**	**saw**	**the**	**bad**	**frog**	**coming**	**toward**	**him**	**.**
他	没有	移动	后退	一个	英寸	作为	他	锯	这	坏的	青蛙	未来	朝向	他	.

当他看到那只坏青蛙朝他走来时，他一动也没有后退。

[hi:; hi][pla:ntid][hɪz; ɪz][bɪg] [fi:t] [mɔ:r] ['fɜ:rmli][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,

He	**planted**	**his**	**big**	**feet**	**more**	**firmly**	**on**	**the**	**ground**	**,**
他	已种植	他的	大的	脚	更多的	牢牢	在	这	地面	,

他把大脚更稳地踩在地上。

[æz; əz] [ðoʊ] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['maɪti] [li:p] .

as	**though**	**about**	**to**	**make**	**a**	**mighty**	**leap**	**.**
作为	尽管	关于	到	制作	一个	强大的	飞跃	.

仿佛即将纵身一跃。

[hi:; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tʃɪn] ['ɔ:lmoʊst] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .

He	**stretched**	**out**	**his**	**neck**	**with**	**his**	**chin**	**almost**	**touching**	**the**	**ground**	**.**
他	拉伸	出去	他的	脖子	和	他的	下巴	几乎	接触	这	地面	.

他伸长脖子，下巴几乎贴到地面。

[ðen] , ['oʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz][bɪg] [maʊθ] [ænd; ənd] ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ʃɑ:rp] [ti:θ] ,

Then	**,**	**opening**	**his**	**big**	**mouth**	**and**	**showing**	**all**	**his**	**sharp**	**teeth**	**,**
然后	,	开幕	他的	大的	嘴	和	显示	全部	他的	锋利的	牙齿	,

然后，他张开大嘴，露出满口尖牙。

[hi:; hi] [meɪd] [wʌn] [ʃɔ:rt] [li:p] [ænd; ənd] ['lændɪd] [raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðæt] ['wɪkɪd] ['streɪndʒər] .

he	**made**	**one**	**short**	**leap**	**and**	**landed**	**right**	**on**	**the**	**back**	**of**	**that**	**wicked**	**stranger**	**.**
他	制成	一	短的	飞跃	和	登陆	正确的	在	这	后退	的	那	邪恶	陌生人	.

他纵身一跃，正好落在了那个邪恶陌生人的背上。

['grænfɑːðər] [dʒʌmpt] [soʊ] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [fɔːrs] ,

Grandfather	**jumped**	**so**	**suddenly**	**and**	**with**	**so**	**much**	**force**	**,**
祖父	跳了起来	所以	突然	和	和	所以	很多	力量	,

爷爷跳得又快又猛，

[ðæt] [ðə; ði][bæd][frɑːg][wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] [ænd; ənd] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ɪn][ðə; ði][dɜːrt] .

that	**the**	**bad**	**frog**	**was**	**knocked**	**down**	**and**	**rolled**	**over**	**and**	**over**	**on**	**his**	**back**	**in**	**the**	**dirt**	**.**
那	这	坏的	青蛙	曾是	敲门	向下	和	滚动	超过	和	超过	在	他的	后退	在	这	污垢	.

那只坏青蛙被撞倒在地，仰面在泥土里翻滚了好几圈。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən] [ɪn'taɪərli] [baɪ] [sər'praɪz] ,

He	**was**	**taken**	**entirely**	**by**	**surprise**	**,**
他	曾是	已采取	完全	经过	惊喜	,

他完全措手不及。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [ɪk'spektɪd] ['grænfɑːðər] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['freɪt(ə)nd] [hiː; hi] [wʊd] [liːv] [ðə; ði]['aɪlənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .

for	**he**	**expected**	**Grandfather**	**to**	**be**	**so**	**frightened**	**he**	**would**	**leave**	**the**	**island**	**without**	**a**	**fight**	**.**
为了	他	预期的	祖父	到	是	所以	害怕	他	会	离开	这	岛	没有	一个	斗争	.

因为他认为爷爷会吓得不战而降，离开这座岛屿。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [nuː] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [daʊn] ,

But	**before**	**he**	**knew**	**what**	**was**	**happening**	**,**	**he**	**was**	**down**	**,**
但	前	他	知道	什么	曾是	发生	,	他	曾是	向下	,

但他还没反应过来，就倒下了。

[wɪð; wɪθ]['grænd,fɑːðɚz, 'græn,fɑːðɚz][bɪg] [tiːθ] ['grɪpɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][saɪd] .

with	**Grandfather's**	**big**	**teeth**	**gripping**	**him**	**in**	**his**	**side**	**.**
和	祖父的	大的	牙齿	扣人心弦	他	在	他的	边	.

爷爷的大牙齿紧紧咬住他的肋部。

[maɪ] , [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][hɜːrt] !

My	**,**	**how**	**it**	**hurt**	**!**
我的	,	如何	它	伤害	!

哎哟，好疼啊！

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['fɑːli] [ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒər][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [gʊd] .

He	**began**	**to**	**see**	**his**	**folly**	**and**	**the**	**danger**	**he**	**was**	**in**	**and**	**he**	**wished**	**he**	**had**	**been**	**good**	**.**
他	开始	到	看	他的	蠢事	和	这	危险	他	曾是	在	和	他	希望	他	有	到过	好的	.

他开始意识到自己的愚蠢和所处的危险境地，他希望自己当初能做一个好人。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [faɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

He	**saw**	**that**	**he**	**must**	**make**	**the**	**fight**	**of**	**his**	**life**	**.**
他	锯	那	他	必须	制作	这	斗争	的	他的	生活	.

他意识到自己必须打一场生死之战。

[soʊ] , ['wɑtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃæns] , [hiː; hi][sæŋk][hɪz; ɪz] [tiːθ] ['ɪntuː]['grænd,fɑːðɚz, 'græn,fɑːðɚz][saɪd] .

So	**,**	**watching**	**his**	**chance**	**,**	**he**	**sank**	**his**	**teeth**	**into**	**Grandfather's**	**side**	**.**
所以	,	观看	他的	机会	,	他	沉没	他的	牙齿	进入	祖父的	边	.

于是，他伺机而动，一口咬住了爷爷的肋骨。

[ðɪs] [meɪd] ['grænfɑːðər] [baɪt] [ɔːl] [ðə; ði] ['hɑːrdər] , [ænd; ənd] [sɪŋk] [hɪz; ɪz] [bɪg] [tiːθ] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [diːpər]

This	made	Grandfather	bite	all	the	harder	,	and	sink	his	big	teeth	in	all	the	deeper
这	制成	祖父	咬	全部	这	更难	,	和	下沉	他的	大的	牙齿	在	全部	这	更深

.

:

.

这让爷爷咬得更狠了，把他的大牙齿更深地咬了进去。

[iːtʃ] [wʌn] ['hoʊldɪŋ] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['ʌðər] , [ðeɪ] [roʊld] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [dʌst] , ['kɪkɪŋ] , ['baɪtɪŋ] ,

Each	one	holding	onto	the	other	,	they	rolled	about	in	the	dust	,	kicking	,	biting	,
每个	一	保持	到	这	其他	,	他们	滚动	关于	在	这	灰尘	,	踢	,	咬	,

[ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] .

and	scratching	.
和	抓挠	.

它们互相紧紧抓住对方，在尘土中翻滚、踢打、撕咬、抓挠。

['grænfɑːðər] [stʌk] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [left] [aɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæd] [frɑːg] ,

Grandfather	stuck	one	of	his	fingers	into	the	left	eye	of	the	bad	frog	,
祖父	卡住	一	的	他的	手指	进入	这	左边	眼睛	的	这	坏的	青蛙	,

爷爷把一根手指戳进了坏青蛙的左眼里，

[wɪtʃ] ['ɔːlmoʊst] [meɪd] [hɪm; ɪm] [let] [goʊ] ,

which	almost	made	him	let	go	,
哪个	几乎	制成	他	让	去	,

这几乎让他放弃了。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑːg] [stʌk] [hɪz; ɪz] [niː] ['ɪntuː] ['grænd,fɑːðɚz, 'græn,fɑːðɚz] ['stʌmək] ,

but	just	then	the	strange	frog	stuck	his	knee	into	Grandfather's	stomach	,
但	只是	然后	这	奇怪的	青蛙	卡住	他的	膝盖	进入	祖父的	胃	,

但就在这时，那只奇怪的青蛙用膝盖顶进了爷爷的肚子里。

['ɔːlmoʊst] ['nɔkiŋ] [ðə; ði] [breθ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .

almost	knocking	the	breath	out	of	him	.
几乎	敲门	这	气息	出去	的	他	.

几乎把他震得喘不过气来。

[hiː; hi] [pʊld] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæd] ['frɑːgz] [aɪ] [tuː; tə] [hoʊld] [,aɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt]

He	pulled	his	finger	out	of	the	bad	frog's	eye	to	hold	it	for	a	moment
他	拉	他的	手指	出去	的	这	坏的	青蛙的	眼睛	到	抓住	它	为了	一个	片刻

[ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['stʌmək] .

on	his	own	stomach	.
在	他的	自己的	胃	.

他把手指从那只坏青蛙的眼睛里抽出来，放在自己的肚子上按了一会儿。

[ðə; ði] [faɪt] [went] [ɑːn] .

The	fight	went	on	.
这	斗争	去	在	.

战斗仍在继续。

[naʊ] [ðə; ði] ['streɪndʒər] [wʌz; wəz] [daʊn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] , [ænd; ənd] [naʊ] ['grænfɑːðər] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['streɪndʒər] .

Now	the	stranger	was	down	on	his	back	,	and	now	Grandfather	was	under	the	stranger	.
现在	这	陌生人	曾是	向下	在	他的	后退	,	和	现在	祖父	曾是	在下面	这	陌生人	.

现在陌生人仰面躺倒在地，爷爷则压在陌生人身下。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['iːvnli] [mætʃt] [ɪn][saɪz][ænd; ənd] [streŋθ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə] [tel]

They	**were**	**so**	**evenly**	**matched**	**in**	**size**	**and**	**strength**	**that**	**it**	**was**	**hard**	**to**	**tell**
他们	是	所以	均匀地	匹配	在	尺寸	和	力量	那	它	曾是	难的	到	告诉

[huː] [wʊd] [wɪn] .

who	**would**	**win**	**.**
WHO	会	赢	.

他们的体型和力量非常接近，很难说谁会赢。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['dɪfrəns] .

But	**there**	**was**	**a**	**bit**	**of**	**difference**	**.**
但	那里	曾是	一个	少量	的	不同之处	.

但还是有些许不同。

['grænfɑːðər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] , [ænd; ənd] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [waɪl] [ðə; ði][bæd][frɑːg][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]

Grandfather	**was**	**in**	**the**	**right**	**,**	**and**	**knew**	**it**	**,**	**while**	**the**	**bad**	**frog**	**was**	**in**	**the**
祖父	曾是	在	这	正确的	,	和	知道	它	,	尽管	这	坏的	青蛙	曾是	在	这

[rɔːŋ] ,

wrong	**,**
错误的	,

爷爷是对的，他也知道这一点，而那只坏青蛙是错的。

[ænd; ənd][hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .

and	**he**	**knew**	**it**	**,**	**too**	**.**
和	他	知道	它	,	也	.

他也知道这一点。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [wʌn] [strɔːŋ] [tuː; tə] [fiːl] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] .

It	**makes**	**one**	**strong**	**to**	**feel**	**he**	**is**	**in**	**the**	**right**	**.**
它	制作	一	强的	到	感觉	他	是	在	这	正确的	.

觉得自己是对的会让人变得强大。

['grænfɑːðər] [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ænd; ənd]['fæməli] ,

Grandfather	**was**	**fighting**	**for**	**his**	**home**	**and**	**family**	**,**
祖父	曾是	斗争	为了	他的	家	和	家庭	,

祖父在为家园和家人而战，

[ænd; ənd][ðə; ði]['streɪndʒər][wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] ['dɪdnt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

and	**the**	**stranger**	**was**	**fighting**	**for**	**that**	**which**	**didn't**	**belong**	**to**	**him**	**.**
和	这	陌生人	曾是	斗争	为了	那	哪个	没有	属于	到	他	.

而这个陌生人却在争夺不属于他的东西。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði][wʌn] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wiːk] .

This	**made**	**the**	**one**	**strong**	**and**	**the**	**other**	**weak**	**.**
这	制成	这	一	强的	和	这	其他	虚弱的	.

这使得一方强大，另一方虚弱。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] ['bæt(ə)l][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [lʊkt] [ɑːn] .

It	**was**	**a**	**dreadful**	**battle**	**to**	**those**	**who**	**looked**	**on**	**.**
它	曾是	一个	可怕	战斗	到	那些	WHO	看起来	在	.

对于旁观者而言，这是一场可怕的战斗。

['evri] [frɑːg][ɪn][ðə; ði][pɑːnd][wʌz; wəz] [tuː] ['fraɪt(ə)nd] [tuː; tə] [kʌm] [nɪr] .

Every	**frog**	**in**	**the**	**pond**	**was**	**too**	**frightened**	**to**	**come**	**near**	**.**
每一个	青蛙	在	这	池塘	曾是	也	害怕	到	来	靠近	.

池塘里的青蛙都吓得不敢靠近。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][swæm] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Most	**of**	**them**	**jumped**	**into**	**the**	**water**	**and**	**swam**	**out**	**of**	**sight**	**of**	**it**	**,**
最多	的	他们	跳了起来	进入	这	水	和	游泳	出去	的	视线	的	它	,

他们中的大多数人跳入水中，游到它看不见的地方。

[waɪl] ['ʌðər] [hɪd] ['ʌndər] [liːvz] [ænd; ənd] [stoʊnz] [ɔːr][bɪ'haɪnd][lɔːgz] .

while	others	hid	under	leaves	and	stones	or	behind	logs	.
尽管	其他的	隐藏	在下面	树叶	和	石头	或者	在后面	日志	.

而另一些则躲在树叶、石头下或原木后面。

[wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði]['breɪvər] [wʌnz] [wʊd] [pʊt] [ðer; ðər]['noʊzɪz] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [piːp]

Once	in	a	while	the	braver	ones	would	put	their	noses	out	and	take	a	peep
一次	在	一个	尽管	这	更勇敢	一个	会	放	他们的	鼻子	出去	和	拿	一个	窥视

[æt; ət][ðə; ði] ['faɪtərz] [ænd; ənd] [ðen] [dɑːdʒ] ['kwɪkli] [bæk] .

at	the	fighters	and	then	dodge	quickly	back	.
在	这	战士	和	然后	躲闪	迅速地	后退	.

偶尔，一些胆子大的人会探出头去，偷偷地看一眼战士们，然后迅速躲开。

[ə; eɪ] ['stɪlnəs] [hʌŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [frɑːg][pɑːnd] .

A	stillness	hung	over	the	whole	Frog	Pond	.
一个	寂静	悬挂	超过	这	所有的	青蛙	池塘	.

整个蛙池一片寂静。

[ɪf] ['eniwʌn] [spoʊk] , [hiː; hi][dɪd][soʊ][ɪn][ə; eɪ] ['wɪspər] .

If	anyone	spoke	,	he	did	so	in	a	whisper	.
如果	任何人	辐	,	他	做过	所以	在	一个	耳语	.

如果有人说话，也是轻声细语。

[ðə; ði]['frɑːgz][hæd; həd] ['nevər] [siːn] [tuː] [bɪg]['frɑːgz] [faɪt] [bɪ'fɔːr] .

The	frogs	had	never	seen	two	big	frogs	fight	before	.
这	青蛙	有	绝不	已见	二	大的	青蛙	斗争	前	.

这些青蛙以前从未见过两只大青蛙打架。

['niːðər] [hæd; həd] [ðeɪ] ['evər] [siːn] [dɪr] [oʊld] ['grænfɑːðər] [lʊk] [soʊ]['terəb(ə)l] .

Neither	had	they	ever	seen	dear	old	Grandfather	look	so	terrible	.
两者都不	有	他们	曾经	已见	亲爱的	老的	祖父	看	所以	糟糕的	.

他们也从未见过亲爱的老爷爷如此憔悴的样子。

[ɑːn] [went] [ðə; ði] [faɪt] .

On	went	the	fight	.
在	去	这	斗争	.

战斗继续进行。

['niːðər] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .

Neither	was	willing	to	give	up	.
两者都不	曾是	愿意的	到	给	向上	.

两人都不愿放弃。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] ['grænfɑːðər] [wʊd] ['ʃʊrli] [wɪn] ,

Sometimes	it	looked	as	if	Grandfather	would	surely	win	,
有时	它	看起来	作为	如果	祖父	会	一定	赢	,

有时看起来爷爷肯定会赢，

[ðen] [ðə; ði][bæd][frɑːg] [wʊd] [sək'siːd] [ɪn] ['getɪŋ] [ɑːn][tɑːp][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi]

then	the	bad	frog	would	succeed	in	getting	on	top	and	it	looked	as	if	he
然后	这	坏的	青蛙	会	成功	在	获得	在	顶部	和	它	看起来	作为	如果	他

[wʊd] [wɪn] .

would	win	.
会	赢	.

然后，坏青蛙就会成功爬到上面，看起来它好像要赢了。

['bʊli] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] ['grænfɑːðər] [wʌz; wəz][ɑːn][tɑːp][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,

Bully	could	see	that	Grandfather	was	on	top	most	of	the	time	,
欺负	可以	看	那	祖父	曾是	在	顶部	最多	的	这	时间	,

布利看得出，爷爷大部分时间都占上风。

[jet] [hiː; hi][wʌz; wəz][əˈfreɪd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .

yet	he	was	afraid	for	him	just	the	same	.
然而	他	曾是	害怕的	为了	他	只是	这	相同的	.

但他仍然为他感到害怕。

[ðə; ði][bɪg][frɑːg][wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][duː] .

The	big	frog	was	giving	him	about	all	he	could	do	.
这	大的	青蛙	曾是	给予	他	关于	全部	他	可以	做	.

那只大青蛙让他几乎束手无策。

[bəuθ][wɜːr; wər] [naʊ] ['briːðɪŋ] [hɑːrd][ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [fɔːr; fər][laɪf] .

Both	were	now	breathing	hard	and	fighting	as	if	for	life	.
两个都	是	现在	呼吸	难的	和	斗争	作为	如果	为了	生活	.

两人都气喘吁吁，拼死搏斗。

[ðə; ði][bɪg] [raʊnd] [muːn] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [ɑːn][ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [triːz] .

The	big	round	moon	came	up	and	looked	down	on	them	through	the	trees	.
这	大的	圆形的	月亮	来了	向上	和	看起来	向下	在	他们	通过	这	树木	.

又大又圆的月亮升起来了，透过树梢俯瞰着他们。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]['frɑːgz] ['faɪtɪŋ] ,

She	could	see	the	frogs	fighting	,
她	可以	看	这	青蛙	斗争	,

她能看到青蛙们在打架，

[ænd; ənd] ['bʊli] ['fænsɪd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skaʊl] [ɑːn][hɜːr; hər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['smaɪlɪŋ] [feɪs] .

and	Bully	fancied	there	was	a	scowl	on	her	usually	smiling	face	.
和	欺负	幻想	那里	曾是	一个	皱眉头	在	她	通常	微笑	脸	.

布利觉得她那张平日里总是挂着笑容的脸上，此刻却带着一丝愠怒。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wʌndɚd] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] .

And	he	wondered	what	she	thought	of	such	a	sight	.
和	他	想知道	什么	她	想法	的	这样的	一个	视线	.

他想知道她对这番景象作何感想。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][stɑːrz] [piːpt] [daʊn] [əˈpɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] .

The	little	stars	peeped	down	upon	the	island	.
这	小的	明星	偷窥	向下	之上	这	岛	.

小星星点点地照耀着这座岛屿。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [siːm] [tuː; tə]['twɪŋk(ə)l][ænd; ənd]['spɑːrk(ə)l][æz; əz]['juːʒuəl] .

They	did	not	seem	to	twinkle	and	sparkle	as	usual	.
他们	做过	不是	似乎	到	闪烁	和	火花	作为	通常	.

它们似乎没有像往常那样闪闪发光。

[ðə; ði] [wɪnd] [said] [ænd; ənd] [moʊn] [ɪn][ðə; ði] ['triːˌtɔps] .

The	wind	sighed	and	moaned	in	the	treetops	.
这	风	叹了口气	和	呻吟	在	这	树梢	.

风在树梢间叹息呻吟。

[ðə; ði] [duː] [fel] [ɑːn][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] ['greɪsiz] .

The	dew	fell	on	the	leaves	and	grasses	.
这	露	跌倒	在	这	树叶	和	草	.

露水落在树叶和草丛上。

['bʊli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [laɪk] [terz] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] ['ʃedɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['dredf(ə)l]

Bully	thought	it	very	like	tears	Mother	Nature	was	shedding	over	the	dreadful
欺负	想法	它	非常	喜欢	眼泪	母亲	自然	曾是	脱落	超过	这	可怕

['bæt(ə)l] ['biːɪŋ] [fɔːt] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] .

battle	being	fought	on	the	island	.
战斗	存在	战斗	在	这	岛	.

布利觉得这很像大自然母亲为岛上正在进行的可怕战斗而流下的眼泪。

[oʊ] ,

Oh	**,**
哦	,

哦，

[waɪ] [hæd; həd][ðə; ði][lɑːrk][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][bæd][frɑːg][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][tuː; tə][spɔɪl]

why	**had**	**the**	**Lark**	**invited**	**the**	**bad**	**frog**	**to**	**come**	**to**	**the**	**island**	**to**	**spoil**
为什么	有	这	云雀	受邀	这	坏的	青蛙	到	来	到	这	岛	到	剧透

[ðer; ðər] ['hæpinəs] !

their	**happiness**	**!**
他们的	幸福	!

云雀为什么要邀请坏青蛙到岛上来破坏他们的幸福呢！

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['iːvnɪŋ] ['kɑːnsərt] .

There	**was**	**no**	**evening**	**concert**	**.**
那里	曾是	不	晚上	音乐会	.

当晚没有音乐会。

[nɑːt][ə; eɪ][frɑːg] [sæŋ] ['iːv(ə)n][wʌn] [noʊt] .

Not	**a**	**frog**	**sang**	**even**	**one**	**note**	**.**
不是	一个	青蛙	唱	甚至	一	笔记	.

没有一只青蛙发出一个音符。

[ðə; ði]['oʊnli] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ðæt] [loʊ] , ['mʌfld] , ['roʊlɪŋ] - [ə'baʊt] [nɔɪz] ['oʊvər][ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] .

The	**only**	**sound**	**was**	**that**	**low**	**,**	**muffled**	**,**	**rolling**	**-**	**about**	**noise**	**over**	**on**	**the**	**island**	**.**
这	仅有的	声音	曾是	那	低的	,	闷音	,	滚动	-	关于	噪音	超过	在	这	岛	.

岛上唯一的声音是低沉、闷闷的滚动声。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] ['mɪdnaɪt] .

It	**was**	**almost**	**midnight**	**.**
它	曾是	几乎	午夜	.

当时已近午夜。

[bʌt; bət][nɑːt][ə; eɪ][frɑːg][hæd; həd] [θɔːt] [ʌv; əv] [sliːp] .

But	**not**	**a**	**frog**	**had**	**thought**	**of**	**sleep**	**.**
但	不是	一个	青蛙	有	想法	的	睡觉	.

但是，没有一只青蛙想到过睡觉。

[bʌt; bət][æt; ət][læst][ðə; ði] [saʊndz] [gruː] ['feɪntər] [ænd; ənd] ['feɪntər] .

But	**at**	**last**	**the**	**sounds**	**grew**	**fainter**	**and**	**fainter**	**.**
但	在	最后的	这	声音	生长	较暗	和	较暗	.

但最终，声音越来越微弱。

['bʊli] ['wʌndɝd] [ɪf] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg][wʌz; wəz] ['daɪɪŋ] .

Bully	**wondered**	**if**	**Grandfather**	**Bull**	**Frog**	**was**	**dying**	**.**
欺负	想知道	如果	祖父	公牛	青蛙	曾是	垂死	.

布利想知道牛蛙爷爷是不是快要死了。

[pər'hæps] [ðeɪ] [bəuθ][wɜːr; wər] ['daɪɪŋ] .

Perhaps	**they**	**both**	**were**	**dying**	**.**
也许	他们	两个都	是	垂死	.

或许他们俩都快死了。

[haʊ] [hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi] [nuː] !

How	**he**	**wished**	**he**	**knew**	**!**
如何	他	希望	他	知道	!

他多么希望自己知道！

[oʊ] , [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [faɪt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] !

Oh	**,**	**if**	**he**	**could**	**only**	**see**	**how**	**the**	**fight**	**was**	**going**	**!**
哦	,	如果	他	可以	仅有的	看	如何	这	斗争	曾是	去	!

哦，他要是能看到这场战斗的进展就好了！

[hiː; hi] ['wʌndɝd] [waɪ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['frɑːgz] ['dɪdnt] [duː] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [help]

He	wondered	why	some	of	the	other	frogs	didn't	do	something	to	help
他	想知道	为什么	一些	的	这	其他	青蛙	没有	做	某物	到	帮助

['grænfɑːðər] .

Grandfather	.
祖父	.

他很纳闷，为什么其他青蛙不去帮助爷爷。

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [siːmd] [tuː] ['terəfaɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .

All	of	them	seemed	too	terrified	to	think	of	anything	.
全部	的	他们	似乎	也	恐惧	到	思考	的	任何事物	.

他们似乎都吓坏了，什么都想不起来了。

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

They	just	kept	out	of	sight	.
他们	只是	保留	出去	的	视线	.

他们一直躲藏起来。

['faɪnəli] ['bʊli] [kʊd; kəd][stænd][ˌaɪ 'tiː][noʊ] [lɔːŋgər] .

Finally	Bully	could	stand	it	no	longer	.
最后	欺负	可以	站立	它	不	更长	.

最终，布利再也无法忍受了。

[hiː; hi] [slɪpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd][ænd; ənd][swæm]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][ænd; ənd]['kwaɪətli] [piːpt]

He	slipped	off	his	lily	pad	and	swam	over	to	the	island	and	quietly	peeped
他	滑倒了	离开	他的	百合	软垫	和	游泳	超过	到	这	岛	和	悄悄	偷窥

[θruː] [ðə; ði] [tɔːl] ['graːsiz] .

through	the	tall	grasses	.
通过	这	高的	草	.

他从睡莲叶上滑下来，游到岛上，悄悄地透过高高的草丛向外窥视。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['faɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [pʊr] [oʊld] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [siːmd] ['veri] [wiːk] .

They	were	still	fighting	,	and	poor	old	Grandfather	Bull	Frog	seemed	very	weak	.
他们	是	仍然	斗争	,	和	贫穷的	老的	祖父	公牛	青蛙	似乎	非常	虚弱的	.

它们还在战斗，可怜的老牛蛙爷爷看起来很虚弱。

[hiː; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] ['kudnt] [hoʊld] [aʊt] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] .

He	looked	as	if	he	couldn't	hold	out	much	longer	.
他	看起来	作为	如果	他	不能	抓住	出去	很多	更长	.

他看起来好像坚持不了多久了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑːg] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [suːn] [hæv; həv][tuː; tə] [kwɪt] ['ɔːlsoʊ] .

But	the	strange	frog	looked	as	if	he	would	soon	have	to	quit	also	.
但	这	奇怪的	青蛙	看起来	作为	如果	他	会	很快	有	到	辞职	还	.

但那只奇怪的青蛙看起来似乎也很快要放弃了。

['bʊli] [wʌz; wəz] ['veri] [ʃʊr] ['grænfɑːðər] ['niːdɪd] [help] .

Bully	was	very	sure	Grandfather	needed	help	.
欺负	曾是	非常	当然	祖父	需要	帮助	.

布利非常肯定爷爷需要帮助。

[hiː; hi] [rʌʃt] [θruː] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [went] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðæt] [bɪg] [streɪndʒ] [frɑːg] .

He	rushed	through	the	grass	and	went	right	up	to	that	big	strange	frog	.
他	匆忙	通过	这	草	和	去	正确的	向上	到	那	大的	奇怪的	青蛙	.

他冲过草丛，径直走到那只又大又怪的青蛙跟前。

[hiː; hi] [set] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [ʃɑːrp] [tiːθ] ['ɪntuː][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ] ['frɑːgz] [tʃiːk] [ænd; ənd] [hʌŋ]

He	set	his	little	sharp	teeth	into	the	side	of	the	strange	frog's	cheek	and	hung
他	放	他的	小的	锋利的	牙齿	进入	这	边	的	这	奇怪的	青蛙的	脸颊	和	悬挂

[ɑːn][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .

on	with	all	his	might	.
在	和	全部	他的	可能	.

他用尖尖的小牙齿咬住那只奇怪青蛙的脸颊，拼尽全力地咬住不放。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑ:g] ['kudnt] [hɜ:rt] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] ['letɪŋ] [goʊ] [ʌv; əv] ['grænfɑ:ðər] [bʊl] [frɑ:g] .

The	strange	frog	couldn't	hurt	him	without	letting	go	of	Grandfather	Bull	Frog	.
这	奇怪的	青蛙	不能	伤害	他	没有	出租	去	的	祖父	公牛	青蛙	.

那只奇怪的青蛙如果不放开牛蛙爷爷，就伤不了他。

[soʊ] ['bʊli] [hʌŋ] [ɑ:n] .

So	Bully	hung	on	.
所以	欺负	悬挂	在	.

所以布利坚持了下来。

[ɔ:l] [θri:] [roʊld] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [dʌst] .

All	three	rolled	about	in	the	dust	.
全部	三	滚动	关于	在	这	灰尘	.

三人都在尘土中翻滚。

[æt; ət] [læst] [ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑ:g] [let] [goʊ] [ʌv; əv] ['grænfɑ:ðər] [bʊl] [frɑ:g] [ænd; ənd] [fel] [bæk] .

At	last	the	strange	frog	let	go	of	Grandfather	Bull	Frog	and	fell	back	.
在	最后的	这	奇怪的	青蛙	让	去	的	祖父	公牛	青蛙	和	跌倒	后退	.

最后，那只怪蛙松开了牛蛙爷爷，向后跌倒去。

['bʊli] [pʊt] [hɪz; ɪz] [koʊld] ['lɪt(ə)l] [noʊz] [ə'genst] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sɑ:ri] .

Bully	put	his	cold	little	nose	against	him	to	let	him	know	he	was	sorry	.
欺负	放	他的	寒冷的	小的	鼻子	反对	他	到	让	他	知道	他	曾是	对不起	.

恶霸用它冰冷的小鼻子蹭了蹭他，表示歉意。

[hi:; hi] [steɪd] [kloʊz] [baɪ] [ʌn'tɪl] ['mɔ:rnɪŋ] .

He	stayed	close	by	until	morning	.
他	入住	关闭	经过	直到	早晨	.

他一直待在附近直到天亮。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] ['grænfɑ:ðər] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [hɑ:p] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .

By	that	time	Grandfather	was	able	to	hop	about	a	little	.
经过	那	时间	祖父	曾是	有能力的	到	跳	关于	一个	小的	.

那时爷爷已经能蹦蹦跳跳地走动了。

[ðə; ði] [bɪg] [streɪndʒ] [frɑ:g] [mu:vd] [ə'baʊt] [sʌm; səm] , [tu:] .

The	big	strange	frog	moved	about	some	,	too	.
这	大的	奇怪的	青蛙	已搬	关于	一些	,	也	.

那只体型巨大的怪蛙也动了动。

[wen] ['bʊli] [ænd; ənd] ['grænfɑ:ðər] [went] [ʌp] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] , [hi:; hi] [dru:] [bæk] , ['seɪɪŋ] , " [dəunt]

When	Bully	and	Grandfather	went	up	to	him	,	he	drew	back	,	saying	,	"	Don't
什么时候	欺负	和	祖父	去	向上	到	他	,	他	画	后退	,	说	,	"	不

[kɪl] [ˌem 'i:] , [pli:z] [dəunt] !

kill	me	,	please	don't	!
杀	我	,	请	不	!

当恶霸和爷爷走近他时，他退缩了，说道：“别杀我，求求你别杀我！”

[ænd; ənd] [pli:z] [let] [ˌem 'i:] [steɪ] [hɪr] .

And	please	let	me	stay	here	.
和	请	让	我	停留	这里	.

请让我留在这里。

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [gʊd] . "

I	will	be	good	.	"
我	将要	是	好的	.	"

我会表现好的。

" [noʊ] , " [sed] ['grænfɑ:ðər] [bʊl] [frɑ:g] , " [aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɑ:t] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .

"	No	,	"	said	Grandfather	Bull	Frog	,	"	I	am	not	going	to	kill	you	.
"	不	,	"	说	祖父	公牛	青蛙	,	"	我	是	不是	去	到	杀	你	.

“不，”牛蛙爷爷说，“我不会杀了你。”

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['prɑːmɪs] ['nevər] [ə'gen] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] ['aɪlənd] .

And	**you**	**may**	**stay**	**if**	**you**	**will**	**promise**	**never**	**again**	**to**	**try**	**to**	**take**	**this**	**island**	**.**
和	你	可能	停留	如果	你	将要	承诺	绝不	再次	到	尝试	到	拿	这	岛	.

如果你保证永远不再试图占领这座岛屿，你就可以留下。

" [ðə; ði][bɪg][frɑːg] ['prɑːmɪst] .

"	**The**	**big**	**frog**	**promised**	**.**
"	这	大的	青蛙	承诺	.

“大青蛙承诺道。”

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz][wɜːrd] .

And	**he**	**was**	**as**	**good**	**as**	**his**	**word**	**.**
和	他	曾是	作为	好的	作为	他的	单词	.

他言而有信。

[laɪk] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːrn] [ðer; ðər]['lesnz; 'lesənz][ɪn][laɪf][baɪ][sæd] [ɪk'spɪriəns] ,

Like	**some**	**people**	**who**	**have**	**to**	**learn**	**their**	**lessons**	**in**	**life**	**by**	**sad**	**experience**	**,**
喜欢	一些	人们	WHO	有	到	学习	他们的	课程	在	生活	经过	伤心	经验	,

就像有些人必须通过痛苦的经历才能吸取人生教训一样，

[ðɪs] [streɪndʒ] [frɑːg] ['nevər] [fər'gɑːt][ðə; ði]['les(ə)n] [ʌv; əv] [ðæt] ['ɔːf(ə)l] [naɪt] .

this	**strange**	**frog**	**never**	**forgot**	**the**	**lesson**	**of**	**that**	**awful**	**night**	**.**
这	奇怪的	青蛙	绝不	忘了	这	课	的	那	可怕	夜晚	.

这只奇怪的青蛙始终没有忘记那个可怕夜晚的教训。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['waɪzər][ænd; ənd] ['betər] [frɑːg][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv]['grænd,fɑːðɝz, 'græn,fɑːðɝz] [best]

He	**became**	**a**	**wiser**	**and**	**better**	**frog**	**and**	**one**	**of**	**Grandfather's**	**best**
他	成为	一个	更明智	和	更好的	青蛙	和	一	的	祖父的	最好的

[frendz] .

friends	**.**
朋友们	.

他变成了一只更聪明、更优秀的青蛙，也成了爷爷最好的朋友之一。

[dʒɑːn] [bʊl] ['frɑːgz] ['stɔːri]

JOHN	**BULL**	**FROG'S**	**STORY**
约翰	公牛	青蛙的	故事

约翰牛蛙的故事

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bəuθ] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg][ænd; ənd][ðə; ði]['streɪndʒər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːnd]

In	**a**	**few**	**days**	**both**	**Grandfather**	**Bull**	**Frog**	**and**	**the**	**stranger**	**were**	**about**	**the**	**pond**
在	一个	很少	天	两个都	祖父	公牛	青蛙	和	这	陌生人	是	关于	这	池塘

[wʌns] [mɔːr] .

once	**more**	**.**
一次	更多的	.

几天后，牛蛙爷爷和那个陌生人又出现在池塘边了。

['skrætʃɪz] [wɜːr; wər] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɑːn][ðer; ðər] ['ʃaɪni] [koʊts] ,

Scratches	**were**	**still**	**to**	**be**	**seen**	**on**	**their**	**shiny**	**coats**	**,**
划痕	是	仍然	到	是	已见	在	他们的	闪亮的	外套	,

它们闪亮的皮毛上仍然可以看到划痕。

[bʌt; bət] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][hɜːr; hər] ['veri] [best] [ker] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

but	**Mother**	**Nature**	**was**	**giving**	**them**	**her**	**very**	**best**	**care**	**and**	**they**	**were**
但	母亲	自然	曾是	给予	他们	她	非常	最好的	关心	和	他们	是

['hiːlɪŋ] ['ræpɪdli] .

healing	**rapidly**	**.**
康复	快速	.

但是大自然给予了他们最好的照顾，他们很快就康复了。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [bəuθ][hɪd]['ʌndər][sʌm; səm][bɪg][kuːl] [liːvz] [wer] [ðə; ði][hɑːt][sʌn]

Most	of	the	time	they	both	hid	under	some	big	cool	leaves	where	the	hot	sun
最多	的	这	时间	他们	两个都	隐藏	在下面	一些	大的	凉爽的	树叶	在哪里	这	热的	太阳

[kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd] [wer] [ðə; ði]['dʒent(ə)l] ['briːzɪz] [helpt] [tuː; tə] [hiːl] [ðer; ðər]

could	not	find	them	and	where	the	gentle	breezes	helped	to	heal	their
可以	不是	寻找	他们	和	在哪里	这	温和的	微风	帮助	到	愈合	他们的

['wuːndz] .

wounds	.
伤口	.

大多数时候，它们都躲在一些凉爽的大树叶下，那里炎热的太阳晒不到它们，微风也帮助它们治愈伤口。

['evriwʌn] [ə'baʊt][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] [preɪzd] ['bʊli] [fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz]

Everyone	about	the	Frog	Pond	praised	Bully	for	what	he	had	done	until	his
每个人	关于	这	青蛙	池塘	赞扬	欺负	为了	什么	他	有	完毕	直到	他的

['fuːlɪʃ] ['lɪt(ə)l] [hed] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][praɪd] .

foolish	little	head	was	filled	with	pride	.
愚蠢	小的	头	曾是	已填	和	自豪	.

青蛙池塘边的所有人都称赞恶霸所做的事，以至于他那愚蠢的小脑袋里充满了骄傲。

[hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [derd] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ]

His	brothers	and	sisters	didn't	understand	how	he	had	dared	do	such	a	thing
他的	兄弟	和	姐妹	没有	理解	如何	他	有	敢于	做	这样的	一个	事物

[æz; əz] [ə'tæk] [ðæt] [fɪrs] ,

as	attack	that	fierce	,
作为	攻击	那	凶猛的	,

他的兄弟姐妹们不明白他怎么敢做出如此凶猛的攻击行为。

[streɪndʒ] [frɑːg] .

strange	frog	.
奇怪的	青蛙	.

奇怪的青蛙。

[ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] ['grænfɑːðər] [bʊl] ['frɑːgz] [laɪf] .

They	told	him	he	had	saved	Grandfather	Bull	Frog's	life	.
他们	讲述	他	他	有	已保存	祖父	公牛	青蛙的	生活	.

他们告诉他，他救了牛蛙爷爷的命。

['bʊli] ['riːəli] [bi'liːvd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [truː] .

Bully	really	believed	this	was	true	.
欺负	真的	相信	这	曾是	真的	.

布利竟然真的相信这是真的。

[wʌz; wəz][nɑːt][oʊld] ['grænfɑːðər] [ə'baʊt] ['redi] [tuː; tə][kwɪt] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [dʒʌmpt] [ɪn][ænd; ənd]

Was	not	old	Grandfather	about	ready	to	quit	when	he	had	jumped	in	and
曾是	不是	老的	祖父	关于	准备好	到	辞职	什么时候	他	有	跳了起来	在	和

[helpt] [hɪm; ɪm] ?

helped	him	?
帮助	他	?

老爷爷当时不是都准备放弃了吗？他竟然还挺身而出帮助了他！

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [fər'gɪv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][bɪt] [pʌft] [ʌp] .

We	shall	just	have	to	forgive	him	for	being	a	bit	puffed	up	.
我们	将	只是	有	到	原谅	他	为了	存在	一个	少量	膨胀的	向上	.

我们就原谅他有点自负吧。

[wiː; wi][kɑːnt] ['riːəli] [bleɪm] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌtʃ] [ɪf] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][praɪd] .

We	can't	really	blame	him	very	much	if	his	head	was	turned	with	pride	.
我们	不能	真的	责备	他	非常	很多	如果	他的	头	曾是	转向	和	自豪	.

如果他因为骄傲而转过头去，我们也不能过多责怪他。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] ['ɔːlmoʊst] ['eniwʌn] [praʊd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [hoʊl] ['fæməli] ['seɪɪŋ] [naɪs] [θɪŋz]

It	would	make	almost	anyone	proud	to	have	his	whole	family	saying	nice	things
它	会	制作	几乎	任何人	自豪的	到	有	他的	所有的	家庭	说	好的	事物

[ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

about	him	.
关于	他	.

如果全家人都对他赞不绝口，几乎任何人都会感到自豪。

['bʊli] , ['sɪtɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd][ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] ,

Bully	,	sitting	on	his	lily	pad	and	looking	up	at	the	sky	,
欺负	,	坐着	在	他的	百合	软垫	和	寻找	向上	在	这	天空	,

恶霸坐在荷叶上，仰望着天空。

['iːv(ə)n] [θɔːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][stɑːrz][wɜːr; wər] ['wɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['nɑːdɪŋ] [ðer; ðər][ə'pruːv(ə)l][ʌv; əv] [wʌt]

even	thought	the	little	stars	were	winking	and	nodding	their	approval	of	what
甚至	想法	这	小的	明星	是	眨眼	和	点头	他们的	赞同	的	什么

[hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .

he	had	done	.
他	有	完毕	.

即便那些小星星都在眨眼点头，表示赞同他所做的一切。

['mɪsɪz] . ['muːnz] ['lʌvli] [feɪs] [noʊ][lɔːŋgər] [wɔːr] [ə; eɪ] [fraʊn] .

Mrs	.	Moon's	lovely	face	no	longer	wore	a	frown	.
太太	.	月亮的	迷人的	脸	不	更长	穿着	一个	皱眉	.

穆恩太太美丽的脸上不再愁容满面。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə] [biːm] ['kaɪndli][ɑːn][hɪm; ɪm][æz; əz][ʃiː; ʃi] [roʊd] ['sloʊli] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] [skaɪ] .

She	seemed	to	beam	kindly	on	him	as	she	rode	slowly	along	in	the	clear	sky	.
她	似乎	到	光束	亲切地	在	他	作为	她	骑	缓慢地	沿着	在	这	清除	天空	.

她骑马缓缓驶过晴朗的天空，脸上带着和蔼的笑容，似乎在注视着他。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [tɔːl] [kæt] - [teɪlz] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ðer; ðər] [braʊn] ['hedz] ,

Even	the	tall	cat	-	tails	nodded	their	brown	heads	,
甚至	这	高的	猫	-	尾巴	点头	他们的	棕色的	头部	,

就连高高的香蒲也点了点它们棕色的脑袋。

[ænd; ənd][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['snoʊi] ['wɔːtər] ['liliz] [siːmd] ['smaɪlɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]

and	the	faces	of	the	snowy	water	lilies	seemed	smiling	at	him	in	the
和	这	面孔	的	这	下雪的	水	百合花	似乎	微笑	在	他	在	这

['muːnlaɪt] .

moonlight	.
月光	.

月光下，雪白的睡莲仿佛在对他微笑。

[jes] , ['bʊliz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [praɪd] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [æz; əz][hiː; hi][sæt][ðer; ðər][ɑːn][hɪz; ɪz]

Yes	,	Bully's	heart	was	full	of	pride	and	happiness	as	he	sat	there	on	his
是的	,	恶霸的	心	曾是	满的	的	自豪	和	幸福	作为	他	卫星	那里	在	他的

['lɪli] [pæd] .

lily	pad	.
百合	软垫	.

是的，布利坐在他的睡莲叶上，心中充满了自豪和快乐。

[duː][juː; jʊ] ['wʌndər] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ?

Do	you	wonder	at	it	?
做	你	想知道	在	它	?

你对此感到好奇吗?

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] ['æftər][ðə; ði] [greɪt] [faɪt] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'gen] ['eɪb(ə)l]

About	**a**	**week**	**after**	**the**	**great**	**fight**	**Grandfather**	**Bull**	**Frog**	**said**	**he**	**was**	**again**	**able**
关于	一个	星期	后	这	伟大的	斗争	祖父	公牛	青蛙	说	他	曾是	再次	有能力的

[tuː; tə] [liːd] [ðə; ði]['kɑːnsərt] .

to	**lead**	**the**	**concert**	**.**
到	带领	这	音乐会	.

在那场大战大约一周后，牛蛙爷爷说他又能主持音乐会了。

[wen] [iːtʃ] [frɑːg][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] [pleɪs] , ['grænfɑːðər] [lʊkt] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [sed] ,

When	**each**	**frog**	**was**	**in**	**his**	**usual**	**place**	**,**	**Grandfather**	**looked**	**about**	**and**	**said**	**,**
什么时候	每个	青蛙	曾是	在	他的	通常	地方	,	祖父	看起来	关于	和	说	,

当每只青蛙都回到各自的位置后，爷爷环顾四周，说道：

" [ðɪs] ['streɪndʒər][hæz; həz] ['prɑːmɪst] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [ɪf] [wiː; wi] [wɪl] [let][hɪm; ɪm][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][oʊld]

"	**This**	**stranger**	**has**	**promised**	**to**	**be**	**good**	**if**	**we**	**will**	**let**	**him**	**live**	**in**	**the**	**old**
"	这	陌生人	有	承诺	到	是	好的	如果	我们	将要	让	他	居住	在	这	老的

[frɑːg][pɑːnd] .

Frog	**Pond**	**.**
青蛙	池塘	.

“这位陌生人承诺，如果我们让他住在老青蛙池塘里，他就会乖乖听话。”

[aɪ] [wɪl] [duː][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .

I	**will**	**do**	**as**	**you**	**say**	**.**
我	将要	做	作为	你	说	.

我会照你说的做。

[ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [steɪ] ?

Shall	**he**	**stay**	**?**
将	他	停留	?

他该留下吗?

" [ɔːl][ðə; ði]['frɑːgz][æt; ət][wʌns] [krəʊkt] ['laʊdli] , " [jes] ,

"	**All**	**the**	**frogs**	**at**	**once**	**croaked**	**loudly**	**,**	**"**	**Yes**	**,**
"	全部	这	青蛙	在	一次	呱呱叫	高声	,	"	是的	,

所有的青蛙同时大声呱呱叫道：“是的，

[let][hɪm; ɪm] [steɪ] [ɪf] [hiː; hi] ['riːəli] ['prɔmisiz] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] . "

let	**him**	**stay**	**if**	**he**	**really**	**promises**	**to**	**be**	**good**	**.**	**"**
让	他	停留	如果	他	真的	承诺	到	是	好的	.	"

如果他真的保证会乖乖听话，就让他留下吧。

" [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [steɪ] , " [sed] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

"	**I**	**shall**	**be**	**glad**	**to**	**have**	**him**	**stay**	**,**	**"**	**said**	**Grandfather**	**Bull**	**Frog**	**.**
"	我	将	是	高兴的	到	有	他	停留	,	"	说	祖父	公牛	青蛙	.

“我很高兴他能留下来，”牛蛙爷爷说道。

" [wiː; wi] [wɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ðə; ði] [diːp] [pleɪs] ['oʊvər][baɪ][ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] .

"	**We**	**will**	**give**	**him**	**for**	**his**	**home**	**the**	**deep**	**place**	**over**	**by**	**the**	**bulrushes**	**.**
"	我们	将要	给	他	为了	他的	家	这	深的	地方	超过	经过	这	芦苇	.

“我们将把芦苇丛边的深处给他作为住处。”

[naʊ] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [sɪŋ] [sə'poʊz] [wiː; wi][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es][hɪz; ɪz] ['stɔːri] .

Now	**before**	**we**	**begin**	**to**	**sing**	**suppose**	**we**	**ask**	**him**	**to**	**tell**	**us**	**his**	**story**	**.**
现在	前	我们	开始	到	唱歌	认为	我们	问	他	到	告诉	我们	他的	故事	.

在我们开始唱歌之前，假设我们请他讲述他的故事。

" [ðə; ði]['streɪndʒər] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] , [bɪ'gɪnɪŋ] ['veri] ['miːkli] , [sed] , " [aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər]

"	**The**	**stranger**	**stood**	**up**	**and**	**,**	**beginning**	**very**	**meekly**	**,**	**said**	**,**	**"**	**I**	**thank**	**you**	**for**
"	这	陌生人	站立	向上	和	,	开始	非常	温顺地	,	说	,	"	我	感谢	你	为了

['letɪŋ] [ˌem 'iː] [steɪ] .

letting	**me**	**stay**	**.**
出租	我	停留	.

陌生人站起身来，起初非常谦卑地说：“谢谢你们让我留下来。”

[aɪ][ʃæl; ʃəl][traɪ][tuː; tə][duː] [raɪt] .

I	shall	try	to	do	right	.
我	将	尝试	到	做	正确的	.

我会努力做正确的事。

[juː; jʊ] [siː] , [aɪ][hæv; həv][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] ['trʌb(ə)l] - ['meɪkɪŋ] [frɑːg] .

You	see	,	I	have	not	always	been	a	trouble	-	making	frog	.
你	看	,	我	有	不是	总是	到过	一个	麻烦	-	制作	青蛙	.

你看，我并非一直都是一只爱惹麻烦的青蛙。

[aɪ] ['wɔndəd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][maɪ][oʊld] [hoʊm] [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [rɔːŋ]

I	wandered	away	from	my	old	home	and	have	been	living	among	the	wrong
我	漫步	离开	从	我的	老的	家	和	有	到过	活的	之中	这	错误的

[kaɪnd][ʌv; əv] ['piːp(ə)l] . "

kind	of	people	.	"
种类	的	人们	.	"

我离开了原来的家，一直和一些不三不四的人生活在一起。

" [bæd] ['kʌmpəni] ['ɔːlweɪz] [spɔɪlz] [gʊd] ['frɑːgz] , " [buːmd] [aʊt] ['sevrəl] ['vɔɪsɪz] [æt; ət][wʌns] .

"	Bad	company	always	spoils	good	frogs	,	"	boomed	out	several	voices	at	once	.
"	坏的	公司	总是	战利品	好的	青蛙	,	"	蓬勃发展	出去	一些	声音	在	一次	.

“坏朋友总是会毁了好青蛙。”几个人同时大声说道。

" [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['riːəli] [bæd]['frɑːgz] [hɪr] ,

"	But	there	are	no	really	bad	frogs	here	,
"	但	那里	是	不	真的	坏的	青蛙	这里	,

但这里并没有真正邪恶的青蛙，

[soʊ][juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] . "

so	you	ought	to	find	it	easy	to	be	good	.	"
所以	你	应该	到	寻找	它	简单的	到	是	好的	.	"

所以你应该觉得做好人很容易。

" [jes] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [aɪ] [bɪ'liːv] ['evriwʌn] [hɪr] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː] [raɪt] ,

"	Yes	,	"	he	replied	,	"	I	believe	everyone	here	is	trying	to	do	right	,
"	是的	,	"	他	回复	,	"	我	相信	每个人	这里	是	尝试	到	做	正确的	,

“是的，”他回答说，“我相信这里每个人都在努力做正确的事。”

[ænd; ənd][aɪ] ['prɑːmɪs] [juː; jʊ][aɪ][ʃæl; ʃəl][traɪ][tuː; tə][duː] [raɪt] , [tuː] . "

and	I	promise	you	I	shall	try	to	do	right	,	too	.	"
和	我	承诺	你	我	将	尝试	到	做	正确的	,	也	.	"

我向你保证，我也会努力做正确的事。

" [wiː; wi] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] [wɪl] .

"	We	believe	you	will	.
"	我们	相信	你	将要	.

我们相信你会的。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][traɪ][juː; jʊ] ['eniweɪ] , " [krəʊkt] ['evri] [frɑːg][ɪn][ðə; ðɪ][pɑːnd] .

We	shall	try	you	anyway	,	"	croaked	every	frog	in	the	pond	.
我们	将	尝试	你	反正	,	"	呱呱叫	每一个	青蛙	在	这	池塘	.

“我们无论如何都要试试你，”池塘里的每只青蛙都呱呱叫道。

" [θæŋk] [juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] , " [ðə; ðɪ]['streɪndʒər] [rɪ'plaɪd] .

"	Thank	you	very	much	,	"	the	stranger	replied	.
"	感谢	你	非常	很多	,	"	这	陌生人	回复	.

“非常感谢，”陌生人回答道。

" [naʊ] [fɔːr; fər][maɪ] ['stɔːri] :

"	Now	for	my	story	:
"	现在	为了	我的	故事	:

现在，我要讲我的故事了：

" [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lænd][fɑːr] [əˈkrɔːs] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] , [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kʌntri] [kɔːld] ['beldʒəm] .

"	I	came	from	a	land	far	across	the	ocean	,	from	a	country	called	Belgium	.
"	我	来了	从	一个	土地	远的	穿过	这	海洋	,	从	一个	国家	称为	比利时	.

“我来自遥远的大洋彼岸，一个叫做比利时的国家。”

[wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌv; əv][maɪ]['fæməli][aɪ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] [oʊld][swɑːmp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ]

With	many	of	my	family	I	lived	in	a	fine	old	swamp	which	was	as	good	a
和	许多	的	我的	家庭	我	居住地	在	一个	美好的	老的	沼泽	哪个	曾是	作为	好的	一个

[hoʊm] [æz; əz] ['eni] [frɑːg] [niːd] [wɪʃ] .

home	as	any	frog	need	wish	.
家	作为	任何	青蛙	需要	希望	.

我和我的许多家人住在一片美丽的古老沼泽地里，那里对于任何一只青蛙来说都是一个理想的家。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['veri] ['plez(ə)nt] [ðer; ðər] , [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɔːf(ə)n] [wʊd] [kætʃ] [ænd; ənd] [iːt]

It	was	very	pleasant	there	,	although	the	people	often	would	catch	and	eat
它	曾是	非常	令人愉快的	那里	,	虽然	这	人们	经常	会	抓住	和	吃

[sʌm; səm][ʌv; əv][ˌjuː ˈes] .

some	of	us	.
一些	的	我们	.

那里很宜人，虽然当地人经常会抓走并吃掉我们中的一些人。

['mɪsɪz] . [frɑːg][ænd; ənd][aɪ] ['ɔːlweɪz] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [haɪd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ˌjuː ˈes] ,

Mrs	.	Frog	and	I	always	managed	to	hide	when	they	came	looking	for	us	,
太太	.	青蛙	和	我	总是	管理	到	隐藏	什么时候	他们	来了	寻找	为了	我们	,

[soʊ][wiː; wi] [ɪˈskeɪpt] .

so	we	escaped	.
所以	我们	逃脱	.

每当他们来找我们的时候，我和青蛙太太总能找到地方躲起来，所以我们逃脱了。

[jes] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['plez(ə)nt] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] ,

Yes	,	it	was	pleasant	living	there	,
是的	,	它	曾是	令人愉快的	活的	那里	,

是的，住在那里很愉快。

[ʌnˈtɪl] [wʌn] [deɪ] [wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [men] [maːtʃɪŋ] [baɪ][wɪð; wɪθ][bɪg] ['gʌnz] [wɪtʃ] [meɪd] [ə; eɪ]

until	one	day	we	saw	a	great	many	men	marching	by	with	big	guns	which	made	a
直到	一	天	我们	锯	一个	伟大的	许多	男人	行军	经过	和	大的	枪支	哪个	制成	一个

['dredf(ə)l] [nɔɪz] [ænd; ənd] [sent] [aʊt] ['faɪər][ænd; ənd] [smoʊk] .

dreadful	noise	and	sent	out	fire	and	smoke	.
可怕	噪音	和	发送	出去	火	和	抽烟	.

直到有一天，我们看到很多人扛着大炮行进，大炮发出可怕的巨响，并冒出火焰和浓烟。

['æftər] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['nevər] [friː] [frʌm; frəm] [fɪr] .

After	that	we	were	never	free	from	fear	.
后	那	我们	是	绝不	自由的	从	害怕	.

从那时起，我们就再也没有摆脱过恐惧。

" [wʌn] [deɪ] , [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['hʌrɪŋ] [əˈbaʊt] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [tuː; tə][haɪd] ,

"	One	day	,	when	we	were	hurrying	about	looking	for	a	safe	place	to	hide	,
"	一	天	,	什么时候	我们	是	匆忙	关于	寻找	为了	一个	安全的	地方	到	隐藏	,

“有一天，当我们匆匆忙忙地寻找安全的藏身之处时，

[wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ]['mænz] [koʊt] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

we	saw	a	man's	coat	lying	on	the	ground	.
我们	锯	一个	男人的	外套	说谎	在	这	地面	.

我们看到地上躺着一件男士外套。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪd] , [diːp] ['pɑːkɪt] [ænd; ənd][wiː; wi] [krɔːld] ['ɪntuː][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][hɪd] .

It	had	a	wide	,	deep	pocket	and	we	crawled	into	it	and	hid	.
它	有	一个	宽的	,	深的	口袋	和	我们	爬行	进入	它	和	隐藏	.

它有一个又宽又深的口袋，我们爬进去躲了起来。

[wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] ['haɪdɪŋ][ðer; ðər][kwaɪt][ə; eɪ] [waɪl] [wen] [ə; eɪ][mæn][keɪm] [ə'lɔːŋ] , [pɪkt] [ʌp]

We	had	been	hiding	there	quite	a	while	when	a	man	came	along	,	picked	up
我们	有	到过	隐藏	那里	相当	一个	尽管	什么时候	一个	男人	来了	沿着	,	挑选	向上

[ðə; ði][koʊt] ,

the	coat	,
这	外套	,

我们躲在那里很久了，这时一个男人走了过来，捡起了外套。

[ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] .

and	put	it	on	.
和	放	它	在	.

然后穿上它。

[wiː; wi] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːkɪt] ,

We	didn't	have	time	to	get	out	of	the	pocket	,
我们	没有	有	时间	到	得到	出去	的	这	口袋	,

我们没时间摆脱困境，

[soʊ][wiː; wi] ['snʌgəld] [daʊn] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd] [kept] [stɪl] .

so	we	snuggled	down	close	to	the	bottom	and	kept	still	.
所以	我们	依偎着	向下	关闭	到	这	底部	和	保留	仍然	.

于是我们蜷缩在谷底，一动不动。

[oʊ] , [bʌt; bət][wiː; wi][wɜːr; wər] ['fraɪt(ə)nd] !

Oh	,	but	we	were	frightened	!
哦	,	但	我们	是	害怕	!

哦，我们当时真是吓坏了！

[wiː; wi] [θɔːt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['iːtn] .

We	thought	we	should	surely	be	eaten	.
我们	想法	我们	应该	一定	是	吃	.

我们当时觉得我们肯定会被吃掉。

[ðə; ði][mæn] [wɔːkt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] , [ɔːl][ðə; ði][taɪm] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kəm'pænjən] .

The	man	walked	a	long	way	,	all	the	time	talking	to	a	companion	.
这	男人	步行	一个	长的	方式	,	全部	这	时间	说	到	一个	伴侣	.

那人走了很长一段路，一路上一直在和同伴说话。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][hænd][ɪn][ðə; ði] ['pɑːkɪt] [wer] [wiː; wi][wɜːr; wər]['haɪdɪŋ] ,

He	had	his	hand	in	the	pocket	where	we	were	hiding	,
他	有	他的	手	在	这	口袋	在哪里	我们	是	隐藏	,

他把手伸进了我们藏身的口袋里。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ɑːrm][wʌz; wəz] [tuː] [ʃɔːrt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌjuː 'es] .

but	his	arm	was	too	short	for	his	hand	to	touch	us	.
但	他的	手臂	曾是	也	短的	为了	他的	手	到	触碰	我们	.

但是他的胳膊太短，手够不着我们。

[æt; ət][læst][ðə; ði][men] [stɑːpt] ['wɔːkɪŋ] , [bʌt; bət][went][ɑːn] ['tɔːkɪŋ] .

At	last	the	men	stopped	walking	,	but	went	on	talking	.
在	最后的	这	男人	停止	步行	,	但	去	在	说	.

最后，男人们停下了脚步，但继续交谈起来。

[wiː; wi] [hɜːrd] [ðə; ði][mæn][seɪ] , - [naʊ] , [wer] [ɑːr; ər] [ðoʊz] ['pepərz] ?

We	heard	the	man	say	,	'	Now	,	where	are	those	papers	?
我们	听到	这	男人	说	,	-	现在	,	在哪里	是	那些	文件	?

我们听到那人说："现在，那些文件在哪里？"

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [ðɪs] ['pɑːkɪt] . -

They	must	be	in	this	pocket	.	'
他们	必须	是	在	这	口袋	.	-

他们肯定就在这个口袋里。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [hiː; hi] [riːtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌjuː 'es] .

And	at	that	he	reached	down	and	found	us	.
和	在	那	他	达到	向下	和	成立	我们	.

于是他俯下身，找到了我们。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['veri] ['æŋgri] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [dʒɜːrk] [ˌjuː 'es] [aʊt] .

It	seemed	to	make	him	very	angry	,	for	he	jerked	us	out	.
它	似乎	到	制作	他	非常	生气的	,	为了	他	猛地一抖	我们	出去	.

这似乎激怒了他，他一把将我们拽了出去。

[maɪ] , [haʊ] [hiː; hi][dɪd][hɜːrt][ˌjuː 'es] !

My	,	how	he	did	hurt	us	!
我的	,	如何	他	做过	伤害	我们	!

天哪，他真是伤我们太深了！

- [tuː] ['frɑːgz] , [ʊx；ɜː] ! -

'	Two	frogs	,	ugh	!	'
-	二	青蛙	,	啊	!	-

“两只青蛙，真恶心！”

[hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd][hiː; hi] [θruː] [ˌjuː 'es][bəuθ][æz; əz][fɑːr][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

he	said	,	and	he	threw	us	both	as	far	as	he	could	.
他	说	,	和	他	扔	我们	两个都	作为	远的	作为	他	可以	.

他说完，就把我们俩都扔得远远的。

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr] [wiː; wi] [fel] [fɑːr] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['sɔːlti] ['wɔːtər] .

As	he	was	standing	on	the	seashore	we	fell	far	out	in	the	salty	water	.
作为	他	曾是	常设	在	这	海滨	我们	跌倒	远的	出去	在	这	咸	水	.

他当时站在海边，我们却掉进了很远的咸水里。

[wiː; wi] [θɔːt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] .

We	thought	we	should	be	killed	.
我们	想法	我们	应该	是	被杀	.

我们当时觉得我们应该被杀掉。

[ðə; ði]['wɔːtər] [meɪd] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] [smɑːrt][ænd; ənd] [meɪd] [ˌjuː 'es] [fiːl] [ɪl] .

The	water	made	our	eyes	smart	and	made	us	feel	ill	.
这	水	制成	我们的	眼睛	聪明的	和	制成	我们	感觉	患病的	.

水刺激了我们的眼睛，让我们感到不舒服。

[wiː; wi][swæm] [ə'baʊt] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ][bɪg] [weɪv] [tɔːst] [ˌjuː 'es][ə'pɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['næroʊ] ,

We	swam	about	until	a	big	wave	tossed	us	upon	a	long	,	narrow	,
我们	游泳	关于	直到	一个	大的	海浪	抛掷	我们	之上	一个	长的	,	狭窄的	,

我们游来游去，直到一个大浪把我们抛到一条又长又窄的河道上，

[kwɪr] - ['lʊkɪŋ] [boʊt] [ðæt] [wʌz; wəz] ['floʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] .

queer	-	looking	boat	that	was	floating	on	the	water	.
酷儿	-	寻找	船	那	曾是	漂浮的	在	这	水	.

一艘外形奇特的船漂浮在水面上。

" [tuː] [men] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɔːrd] [hɜːr; hər] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌjuː 'es] .

"	Two	men	were	about	to	board	her	when	they	saw	us	.
"	二	男人	是	关于	到	木板	她	什么时候	他们	锯	我们	.

“当时有两个男人正要登船，就看到了我们。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] , - [oʊ] , [ðə; ði] ['kaɪzɚz] ['frɑːgz] !

One	of	them	said	,	'	Oh	,	the	Kaiser's	frogs	!
一	的	他们	说	,	-	哦	,	这	凯撒的	青蛙	!

其中一人说：“哦，皇帝的青蛙！”

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'lɔːŋ] [fɔːr; fər]['mæsˌkɔts] . -

We	will	take	them	along	for	mascots	.	'
我们	将要	拿	他们	沿着	为了	吉祥物	.	-

我们将带它们一起去当吉祥物。

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [ment] [baɪ] [ðæt] .

I	didn't	know	what	they	meant	by	that	.
我	没有	知道	什么	他们	意思是	经过	那	.

我不明白他们那句话的意思。

[ðeɪ] [pʊt] [juː 'es] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [siː] .

They	put	us	down	in	the	boat	in	the	dark	and	started	for	sea	.
他们	放	我们	向下	在	这	船	在	这	黑暗的	和	开始	为了	海	.

他们在黑暗中把我们放在船上，然后驶向大海。

[fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [ðə; ði] [boʊt] ['tʌmbld] [ə'baʊt] .

For	many	days	the	boat	tumbled	about	.
为了	许多	天	这	船	翻滚	关于	.

这艘船在海面上颠簸了好几天。

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [soʊ] ['siːsɪk] [wiː; wi] ['kudnt] [iːt] .

We	were	so	seasick	we	couldn't	eat	.
我们	是	所以	晕船	我们	不能	吃	.

我们晕船晕得厉害，吃不下东西。

[wiː; wi] [θɔːt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ʃʊrli] [daɪ] .

We	thought	we	should	surely	die	.
我们	想法	我们	应该	一定	死	.

我们当时以为自己肯定要死了。

[wiː; wi] [faʊnd] [aʊt] [frʌm; frəm] [wʌt] [ðə; ði] [men] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'merɪkə] [tuː; tə]

We	found	out	from	what	the	men	said	that	they	were	going	to	America	to
我们	成立	出去	从	什么	这	男人	说	那	他们	是	去	到	美国	到

[dɪ'strɔɪ] [nuː] [jɔːk] ['hɑːrbər] .

destroy	New	York	Harbor	.
破坏	新的	约克	港口	.

我们从这些人的谈话中得知，他们要去美国摧毁纽约港。

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] ['kʌntri] [ænd; ənd] [sed] ['meni]

They	talked	a	great	deal	about	being	able	to	take	this	country	and	said	many
他们	谈话	一个	伟大的	交易	关于	存在	有能力的	到	拿	这	国家	和	说	许多

[taɪmz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðerz] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

times	that	it	was	theirs	if	they	could	take	it	.
时代	那	它	曾是	他们的	如果	他们	可以	拿	它	.

他们大谈特谈如何占领这个国家，并多次表示，如果他们能占领它，它就是他们的。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [θɔːt] [ðɪs] [frɑːg] [pɑːnd] [wʊd] [biː; bi] [maɪn] [ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "

That	is	why	I	thought	this	Frog	Pond	would	be	mine	if	I	could	take	it	.	"
那	是	为什么	我	想法	这	青蛙	池塘	会	是	矿	如果	我	可以	拿	它	.	"

所以，我当时就想，如果我能得到这片青蛙池塘，它就一定是我的了。

" [oʊ] , [aɪ] [siː] ! " [sed] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

"	Oh	,	I	see	!	"	said	Grandfather	Bull	Frog	.
"	哦	,	我	看	!	"	说	祖父	公牛	青蛙	.

“哦，我明白了！”牛蛙爷爷说道。

" [juː; jʊ] ['ʃʊrli] [wɜːr; wər] [ɪn] [bæd] ['kʌmpəni] . "

"	You	surely	were	in	bad	company	.	"
"	你	一定	是	在	坏的	公司	.	"

你当时肯定是交友不慎。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði] ['streɪndʒər] , " [aɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] .

"	Yes	,	"	said	the	stranger	,	"	I	must	have	been	.
"	是的	,	"	说	这	陌生人	,	"	我	必须	有	到过	.

“是的，”陌生人说，“我一定是。”

" [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [wiː; wi] [hɜːrd] [ðə; ði] [men] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] [seɪ] , - [hɪr] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [æt; ət] [læst] .

"	One	morning	we	heard	the	men	on	the	boat	say	,	'	Here	we	are	at	last	.
"	一	早晨	我们	听到	这	男人	在	这	船	说	,	-	这里	我们	是	在	最后的	.

一天早晨，我们听到船上的人说："我们终于到了。"

[naʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tɔː'piːdəʊz] . -

Now	for	the	torpedoes	.	'
现在	为了	这	鱼雷	.	-

现在轮到鱼雷了。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['hɜːri] [ə'baʊt] [æz; əz] [ðoʊ] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [duː] ['sʌmθɪŋ] .

Then	they	began	to	hurry	about	as	though	getting	ready	to	do	something	.
然后	他们	开始	到	匆忙	关于	作为	尽管	获得	准备好	到	做	某物	.

然后他们开始匆匆忙忙地走来走去，好像准备做某件事似的。

[waɪl] [ðeɪ] ['hɜːrid] [tuː; tə] [ænd; ənd] [froʊ] [ðer; ðər] [keɪm] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [kræʃ] .

While	they	hurried	to	and	fro	there	came	an	awful	crash	.
尽管	他们	慌忙	到	和	弗	那里	来了	一个	可怕	碰撞	.

他们匆匆忙忙地来回走动时，突然传来一声可怕的巨响。

[ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz] ['laʊdər] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] [oʊld] ['bʊlfrɑːg] [ɔːl] ['sɪŋɪŋ] [æt; ət] [wʌns] .

The	noise	was	louder	than	forty	old	bullfrogs	all	singing	at	once	.
这	噪音	曾是	更大声	比	四十	老的	牛蛙	全部	歌唱	在	一次	.

那声音比四十只老牛蛙同时鸣叫还要响亮。

[ðə; ði] [boʊt] [went] [tuː; tə] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [wiː; wi] , [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['dʒɜːmənz] , [wɜːr; wər] [bloʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .

The	boat	went	to	pieces	,	and	we	,	with	those	Germans	,	were	blown	into	the	air	.
这	船	去	到	件	,	和	我们	,	和	那些	德国人	,	是	吹	进入	这	空气	.

船解体了，我们和那些德国人一起被炸飞到空中。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [boʊt] .

I	don't	know	what	was	wrong	with	that	boat	.
我	不	知道	什么	曾是	错误的	和	那	船	.

我不知道那艘船出了什么问题。

[aɪ] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [nɔɪz] [ɔːr] [ðə; ði] [kræʃ] . "

I	didn't	understand	the	noise	or	the	crash	.	"
我	没有	理解	这	噪音	或者	这	碰撞	.	"

我没听懂那噪音和撞击声。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] , " [krəʊkt] [ɔːl] [ðə; ði] ['frɑːgz] .

"	It	was	strange	,	"	croaked	all	the	frogs	.
"	它	曾是	奇怪的	,	"	呱呱叫	全部	这	青蛙	.

"真奇怪，"青蛙们齐声叫道。

" [wʌt] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['mætər] ? "

"	What	could	have	been	the	matter	?	"
"	什么	可以	有	到过	这	事情	?	"

究竟出了什么事?

" [aɪv] ['wʌndɚd] [ə; eɪ] [lɑːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [ðə; ði] ['streɪndʒər] [sed] ,

"	I've	wondered	a	lot	about	it	,	"	the	stranger	said	,
"	我已经	想知道	一个	很多	关于	它	,	"	这	陌生人	说	,

"我一直很想知道答案，"陌生人说道。

" [bʌt; bət][aɪ][kɑ:nt] [θɪŋk] [wʌt] [meɪd] [ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [waɪ] [ðə; ði][boʊt] [went] [ɔ:l][tu:; tə] ['pi:sɪz]
" but I can't think what made the noise and why the boat went all to pieces
" 但 我 不能 思考 什么 制成 这 噪音 和 为什么 这 船 去 全部 到 件
[soʊ] ['kwɪkli] .
so quickly .
所以 迅速地 .

“但我无法想象是什么发出了噪音，也无法想象为什么船会这么快就散架了。”

[its] ['sɜ:rt(ə)nli] [streɪndʒ] .
It's certainly strange .
它是 当然 奇怪的 .

这确实很奇怪。

[wel] , ['eniweɪ] , [ˌaɪ 'ti:] ['dɪdnt] [hɜ:rt]['mɪsɪz] . [frɑ:g][ænd; ənd][ˌem 'i:] ,
Well , anyway , it didn't hurt Mrs . Frog and me ,
出色地 , 反正 , 它 没有 伤害 太太 . 青蛙 和 我 ,

总之，这并没有伤害到我和青蛙太太。

[bʌt; bət][ðə; ði][men] [went] [tu:; tə] ['pi:sɪz] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [boʊt] .
but the men went to pieces just like the boat .
但 这 男人 去 到 件 只是 喜欢 这 船 .

但这些人就像那艘船一样，最终分崩离析。

[wi:; wi] ['nevər] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
We never saw them again .
我们 绝不 锯 他们 再次 .

我们再也没见过他们。

[wi:; wi] [keɪm] [daʊn] [tə'geðər] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:] [mɔ:r] ['sɔ:lti] ['wɔ:tər] .
We came down together and fell into more salty water .
我们 来了 向下 一起 和 跌倒 进入 更多的 咸 水 .

我们一起下来，结果掉进了更咸的水里。

[wi:; wi][swæm] [ə'baʊt] [ðə; ði][best][wi:; wi][kʊd; kəd] .
We swam about the best we could .
我们 游泳 关于 这 最好的 我们 可以 .

我们尽力游了个好球。

['faɪnəli] [ə; eɪ][bɪg] [weɪv] ['lɪftɪd] [ˌju: 'es] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər][ænd; ənd] [θru:] [ˌju: 'es] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r]
Finally a big wave lifted us out of the water and threw us up on the shore
最后 一个 大的 海浪 抬起 我们 出去 的 这 水 和 扔 我们 向上 在 这 支撑
.
:
.

最后，一个大浪把我们卷出水面，抛到岸上。

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] [aɪz] , [noʊz] , [ænd; ənd] [maʊθ] ['smɑ:rtɪŋ] , [wi:; wi] [leɪ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl]
With our eyes , nose , and mouth smarting , we lay there for a while
和 我们的 眼睛 , 鼻子 , 和 嘴 刺痛 , 我们 躺 那里 为了 一个 尽管
['nɪrli] [ded] .
nearly dead .
几乎 死的 .

我们眼睛、鼻子和嘴巴都火辣辣地疼，躺在那里好一会儿，几乎奄奄一息。

[wi:; wi][wɜ:r; wər][soʊ] [wi:k] [wi:; wi] ['kudnt] [stænd][ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [fi:t] .
We were so weak we couldn't stand on our feet .
我们 是 所以 虚弱的 我们 不能 站立 在 我们的 脚 .

我们虚弱得连站都站不稳。

[maɪ] , [aɪ] [hoʊp] [aɪ][ʃæl; ʃəl] ['nevər] [hæv; həv][tu:; tə] [swɪm] [ɪn][sɔ:lt]['wɔ:tər] [ə'gen] !
My , I hope I shall never have to swim in salt water again !
我的 , 我 希望 我 将 绝不 有 到 游泳 在 盐 水 再次 !

天哪，我希望我再也不用在海水里游泳了！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːf(ə)l] !
It **is** **awful** **!**
它 是 可怕 !

太糟糕了!

[aɪ] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [sed] .
I **hate** **it** **,** **"** **he** **said** **.**
我 恨 它 , " 他 说 .

“我讨厌这样,”他说。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['frɑːgz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , " [sed] [waɪz] [oʊld] ['grænfɑːðər] [frɑːg] ,
" **There** **are** **no** **frogs** **in** **the** **world** **,** **"** **said** **wise** **old** **Grandfather** **Frog** **,**
" 那里 是 不 青蛙 在 这 世界 , " 说 明智的 老的 祖父 青蛙 ,

“世界上没有青蛙,”睿智的老青蛙爷爷说道。

" [huː] [kæn; kən][stænd][sɔːlt]['wɔːtər] .
" **who** **can** **stand** **salt** **water** **.**
" WHO 能 站立 盐 水 .

“谁能忍受盐水。”

[wiː; wi] [kɑːnt] [lɪv; laɪv][ɪn][ˌaɪ 'tiː] . "
We **can't** **live** **in** **it** **.** **"**
我们 不能 居住 在 它 . "

我们没法住在里面。

" [wel] , " [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑːg] ,
" **Well** **,** **"** **continued** **the** **strange** **frog** **,**
" 出色地 , " 持续 这 奇怪的 青蛙 ,

“嗯,”那只奇怪的青蛙继续说道,“

" [wiː; wi] [leɪ] [soʊ]['kwaɪət][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [siːmd] [kwaɪt] [ded] .
" **we** **lay** **so** **quiet** **on** **the** **beach** **that** **we** **must** **have** **seemed** **quite** **dead** **.**
" 我们 躺 所以 安静的 在 这 海滩 那 我们 必须 有 似乎 相当 死的 .

“我们静静地躺在沙滩上,看起来就像死了一样。”

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] , ['oʊpənɪŋ] [wʌn] [aɪ] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
By **and** **by** **,** **opening** **one** **eye** **just** **a** **little** **,**
经过 和 经过 , 开幕 一 眼睛 只是 一个 小的 ,

渐渐地,他微微睁开一只眼睛,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][bɜːrd] ['hɑːpɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['brekfəst] .
I **saw** **a** **bird** **hopping** **along** **the** **shore** **looking** **for** **his** **breakfast** **.**
我 锯 一个 鸟 跳跃 沿着 这 支撑 寻找 为了 他的 早餐 .

我看到一只鸟沿着岸边蹦蹦跳跳地寻找早餐。

['kʌmɪŋ] [ʌp] [kloʊz] [tuː; tə][juː 'es] , [hiː; hi] [sed] , - [tuː] [ded] ['frɑːgz] !
Coming **up** **close** **to** **us** **,** **he** **said** **,** **'** **Two** **dead** **frogs** **!**
未来 向上 关闭 到 我们 , 他 说 , - 二 死的 青蛙 !

他走近我们,说道:“两只死青蛙!”

[tuː] [bæd] , [tuː] [bæd] ! -
Too **bad** **,** **too** **bad** **!** **'**
也 坏的 , 也 坏的 ! -

太可惜了,太可惜了!

[baɪ] ['traɪɪŋ] [hɑːrd][aɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kroʊk] ['hɔːrsli] , - [noʊ] , [wɪə(r)] [nɑːt] [ded] .
By **trying** **hard** **I** **managed** **to** **croak** **hoarsely** **,** **'** **No** **,** **we're** **not** **dead** **.**
经过 尝试 难的 我 管理 到 发牢骚 沙哑地 , - 不 , 是 不是 死的 .

我使劲一喊,终于用沙哑的声音说道:“不,我们没死。”

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [suːn] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [ə'gen] . -
We **shall** **soon** **be** **all** **right** **again** **.** **'**
我们 将 很快 是 全部 正确的 再次 . -

我们很快就会好起来的。

[ðə; ði][bɜːrd] [ðen] [toʊld][ˌjuː ˈes][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [pleɪs] ,

The	**bird**	**then**	**told**	**us**	**of**	**this**	**beautiful**	**place**	**,**
这	鸟	然后	讲述	我们	的	这	美丽的	地方	,

那只鸟儿随后向我们讲述了这个美丽的地方。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði]['frɑːgz][ɪn] [ðɪs] [pɑːnd][hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ɔːl] ['ʌðər] ['frɑːgz][tuː; tə]

and	**how**	**the**	**frogs**	**in**	**this**	**pond**	**had**	**sent**	**him**	**to**	**invite**	**all**	**other**	**frogs**	**to**
和	如何	这	青蛙	在	这	池塘	有	发送	他	到	邀请	全部	其他	青蛙	到

[kʌm] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər] [hoʊm] .

come	**and**	**make**	**it**	**their**	**home**	**.**
来	和	制作	它	他们的	家	.

以及这个池塘里的青蛙是如何派他来邀请其他青蛙来这里安家落户的。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

He	**said**	**it**	**was**	**not**	**far**	**away**	**and**	**that**	**we**	**could**	**reach**	**it**	**in**	**a**	**few**	**days**	**.**
他	说	它	曾是	不是	远的	离开	和	那	我们	可以	抵达	它	在	一个	很少	天	.

他说那里离得不远，几天就能到。

" [hiː; hi] [ʃoʊd] [ˌjuː 'es] [wer] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [gʊd] ['brekfəst] ,

"	**He**	**showed**	**us**	**where**	**to**	**get**	**a**	**good**	**breakfast**	**,**
"	他	显示	我们	在哪里	到	得到	一个	好的	早餐	,

他告诉我们哪里能吃到美味的早餐，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(Bully Bull Frog and His Home in Rainbow Valley)

[ænd; ənd]['æftər] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [wiː; wi] ['stɑːrtɪd] [aʊt] .

and	after	resting	in	the	sun	a	few	hours	we	started	out	.
和	后	休息	在	这	太阳	一个	很少	小时	我们	开始	出去	.

在阳光下休息了几个小时后，我们出发了。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['prɪti] [wiːk] [æt; ət][fɜːrst] , [bʌt; bət][æz; əz][wiː; wi] [hɑːpt] [ə'lɔːŋ] ,

We	were	pretty	weak	at	first	,	but	as	we	hopped	along	,
我们	是	漂亮的	虚弱的	在	第一的	,	但	作为	我们	跳跃	沿着	,

我们一开始很虚弱，但随着我们一路蹦蹦跳跳，

['faɪndɪŋ] ['plenti] [tuː; tə] [iːt] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [fiːl] [strɔːŋgər] .

finding	plenty	to	eat	by	the	way	,	we	began	to	feel	stronger	.
寻找	很多	到	吃	经过	这	方式	,	我们	开始	到	感觉	更强	.

顺便说一句，我们找到了充足的食物，也开始感觉身体强壮起来。

[æt; ət][læst][wiː; wi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [spɑːt] .

At	last	we	came	in	sight	of	this	beautiful	spot	.
在	最后的	我们	来了	在	视线	的	这	美丽的	点	.

我们终于看到了这处美丽的地方。

[wiː; wi] [nuː] [frʌm; frəm] [wʌt] [ðə; ði][bɜːrd][hæd; həd][toʊld][ˌjuː 'es] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [raɪt]

We	knew	from	what	the	bird	had	told	us	that	it	must	be	the	right
我们	知道	从	什么	这	鸟	有	讲述	我们	那	它	必须	是	这	正确的

[pleɪs] .

place	.
地方	.

根据鸟儿告诉我们的信息，我们知道这里一定是正确的地方。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][let][ˌjuː 'es] [steɪ] ,

And	now	that	you	have	decided	to	let	us	stay	,
和	现在	那	你	有	决定	到	让	我们	停留	,

既然你们决定让我们留下，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] ['sɑːri] [aɪ][ˌeɪ 'em][fɔːr; fər] [wʌt] [aɪ][dɪd][ə; eɪ] [wiːk] [ə'goʊ] . "

I	want	to	tell	you	how	sorry	I	am	for	what	I	did	a	week	ago	.	"
我	想	到	告诉	你	如何	对不起	我	是	为了	什么	我	做过	一个	星期	前	.	"

我想对一周前我做的事表示深深的歉意。

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [fər'get] [ðæt] , " [sed] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

"	We	shall	have	to	forget	that	,	"	said	Grandfather	Bull	Frog	.
"	我们	将	有	到	忘记	那	,	"	说	祖父	公牛	青蛙	.

“我们必须忘记这件事，”牛蛙爷爷说道。

" [ænd; ənd] [naʊ] , " ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] , " [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][kɔːl] [ðɪs] ['streɪndʒər] ?

"	And	now	,	"	turning	to	the	others	,	"	what	shall	we	call	this	stranger	?
"	和	现在	,	"	转弯	到	这	其他的	,	"	什么	将	我们	称呼	这	陌生人	?

“那么现在，”他转向其他人说，“我们该如何称呼这位陌生人呢？”

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

['sevrəl] ['frɑ:gz] [krəʊkt] , " [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['kaɪzər] . "
Several frogs croaked , " Call him the Kaiser . "
一些 青蛙 呱呱叫 , " 称呼 他 这 凯撒 . "

几只青蛙呱呱叫道："叫他皇帝吧。"

" [nəʊ] , [nəʊ] , " [sed] [ðə; ði] [streɪndʒ] [frɑ:g] .
" No , no , " said the strange frog .
" 不 , 不 , " 说 这 奇怪的 青蛙 .

"不，不，"那只奇怪的青蛙说道。

" [kɔ:l] [ˌem 'i:][dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g] , [fɔ:r; fər][aɪ][hæv; həv] ['meni] ['relətɪvz] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
" Call me John Bull Frog , for I have many relatives in England .
" 称呼 我 约翰 公牛 青蛙 , 为了 我 有 许多 亲属 在 英格兰 .

"叫我约翰牛蛙吧，因为我在英国有很多亲戚。"

[dəunt] [kɔ:l] [ˌem 'i:][ðə; ði] ['kaɪzər] .
Don't call me the Kaiser .
不 称呼 我 这 凯撒 .

别叫我皇帝。

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][hi:; hi] [θru:] [ˌju: 'es]['ɪntu:][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] [wer] [hi:; hi]
I am glad he threw us into the sea and that we are here where he
我 是 高兴的 他 扔 我们 进入 这 海 和 那 我们 是 这里 在哪里 他
[kæn; kən] ['nevər] [leɪ] [hændz][ɑ:n][ˌju: 'es] [ə'gen] .
can never lay hands on us again .
能 绝不 躺 双手 在 我们 再次 .

我很高兴他把我们扔进了大海，这样我们才能来到这里，让他再也碰不到我们。

" [æt; ət] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði]['frɑ:gz][bɪ'gæn][tu:; tə] [seɪ] , " [dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g][ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] .
" At that all the frogs began to say , " John Bull Frog it shall be .
" 在 那 全部 这 青蛙 开始 到 说 , " 约翰 公牛 青蛙 它 将 是 .

于是所有的青蛙都开始说："就叫约翰牛蛙吧。"

" [səʊ][dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g][wi:; wi] [wɪl] [naʊ] [kɔ:l][hɪm; ɪm] .
" So John Bull Frog we will now call him .
" 所以 约翰 公牛 青蛙 我们 将要 现在 称呼 他 .

所以，我们现在就叫他约翰牛蛙吧。

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [sɪŋ] ? " [æskt] ['grænfɑ:ðər] .
" Can you sing ? " asked Grandfather .
" 能 你 唱歌 ? " 问 祖父 .

"你会唱歌吗？"爷爷问道。

" [ðeɪ] [seɪ] , " [sed] [dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g] , " [ðæt] [aɪm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['faɪnɪst] ['sɪŋərz] .
" They say , " said John Bull Frog , " that I'm one of the world's finest singers .
" 他们 说 , " 说 约翰 公牛 青蛙 , " 那 我是 一 的 这 世界的 最好的 歌手 .

"他们说，"约翰牛蛙说，"我是世界上最优秀的歌手之一。"

" [hi:; hi] [sed] [ðɪs] ['ræðər] ['mɑ:dɪstli] ,
" He said this rather modestly ,
" 他 说 这 相当 谦虚地 ,

他说这话时相当谦虚。

['blʌʃɪŋ] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][æz; əz][hi:; hi] [glɑ:nst] [fɜ:rst][æt; ət]['mɪsɪz] . [dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g] ,
blushing just a little as he glanced first at Mrs . John Bull Frog ,
脸红 只是 一个 小的 作为 他 瞥了一眼 第一的 在 太太 . 约翰 公牛 青蛙 ,

他瞥了一眼约翰牛蛙夫人，脸颊微微泛红。

[hu:] [sæt] [kloʊz] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] ['frɑ:gz] .
who sat close beside him , and then at the other frogs .
WHO 卫星 关闭 旁 他 , 和 然后 在 这 其他 青蛙 .

坐在他旁边的人，然后是其他青蛙。

" [ðen] [wɪl] [juː; jʊ] [sɪŋ] [fɔːr; fər][juː 'es] ? " [æskt] ['grænfɑːðər] .

"	Then	will	you	sing	for	us	?	"	asked	Grandfather	.
"	然后	将要	你	唱歌	为了	我们	?	"	问	祖父	.

“那么，你愿意为我们唱歌吗？”爷爷问道。

" [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə][duː][soʊ] , " [sed] [dʒɑːn] , " [bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə] - [naɪt] .

"	I	shall	be	glad	to	do	so	,	"	said	John	,	"	but	not	to	-	night	.
"	我	将	是	高兴的	到	做	所以	,	"	说	约翰	,	"	但	不是	到	-	夜晚	.

“我很乐意这样做，”约翰说，“但不是今晚。”

[pliːz] [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] [ðɪs] [taɪm] .

Please	excuse	me	this	time	.
请	原谅	我	这	时间	.

请原谅我这次的失陪。

[aɪ][dəunt] [fiːl] [laɪk] ['sɪŋɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] .

I	don't	feel	like	singing	just	now	.
我	不	感觉	喜欢	歌唱	只是	现在	.

我现在没心情唱歌。

" ['æftər][ə; eɪ] [fjuː] ['sɔŋz] [baɪ][ðə; ði][grænd] ['kɔːrəs] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [broʊk] [ʌp] .

"	After	a	few	songs	by	the	grand	chorus	the	meeting	broke	up	.
"	后	一个	很少	歌曲	经过	这	盛大	合唱	这	会议	打破	向上	.

“在合唱团演唱了几首歌曲之后，会议就结束了。”

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg][wɜːr; wər] [ʃoʊn] [tuː; tə][ðer; ðər] [nuː] [hoʊm] ['oʊvər][baɪ][ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] .

Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull	Frog	were	shown	to	their	new	home	over	by	the	bulrushes	.
先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	是	所示	到	他们的	新的	家	超过	经过	这	芦苇	.

约翰牛蛙先生和太太被带到了他们在芦苇丛旁的新家。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['θæŋkfl] [ɪn'diːd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] ['frɑːgz][hæd; həd] [sed] [ðeɪ] [maɪt] [steɪ] .

They	were	thankful	indeed	that	the	other	frogs	had	said	they	might	stay	.
他们	是	感恩	的确	那	这	其他	青蛙	有	说	他们	可能	停留	.

它们非常感激其他青蛙表示它们可能会留下来。

[bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] [ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [tɔːkt] ['oʊvər][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm] [sɪns] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [θroʊn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaɪzɚz] ['pɑːkɪt] .

Before	going	to	sleep	that	night	they	talked	over	all	the	things	that	had	happened	to	them	since	they	were	thrown	out	of	the	Kaiser's	pocket	.
前	去	到	睡觉	那	夜晚	他们	谈话	超过	全部	这	事物	那	有	发生	到	他们	自从	他们	是	抛掷	出去	的	这	凯撒的	口袋	.

那天晚上睡觉前，他们把自从被踢出皇帝的口袋后发生在他们身上的所有事情都谈了一遍。

[haʊ] [gʊd] [ðə; ði]['frɑːgz][ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] [hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə][ðem; ðəm] — ['betər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪ'zɜːrvd] !

How	good	the	frogs	in	Rainbow	Valley	had	been	to	them	—	better	than	they	deserved	!
如何	好的	这	青蛙	在	彩虹	谷	有	到过	到	他们	—	更好的	比	他们	应得的	!

彩虹谷的青蛙们对他们真好——比他们应得的还要好！

[ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz]['ɔːlweɪz] [tuː; tə][duː] [raɪt] .

They	made	up	their	minds	always	to	do	right	.
他们	制成	向上	他们的	思想	总是	到	做	正确的	.

他们始终决心做正确的事。

['bʊli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊli] [wɜːrm]

BULLY	AND	THE	WOOLLY	WORM
欺负	和	这	毛茸茸的	蠕虫

恶霸和毛毛虫

[æz; əz] ['ɜ:rli] ['sʌmər] [dru:] [nɪr] , ['mɔ:rnɪŋz] [gru:] [wɔ:rm] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] .

As	early	summer	drew	near	,	mornings	grew	warm	and	pleasant	.
作为	早期的	夏天	画	靠近	,	早晨	生长	温暖的	和	令人愉快的	.

初夏临近，清晨变得温暖宜人。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [pi:pt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [oʊld] [dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g] ['θʌndəd] [ə; eɪ]

And	when	the	sun	peeped	above	the	horizon	old	John	Bull	Frog	thundered	a
和	什么时候	这	太阳	偷窥	多于	这	地平线	老的	约翰	公牛	青蛙	雷鸣	一个

['nɔɪzi] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .

noisy	greeting	to	him	.
嘈杂	问候	到	他	.

当太阳从地平线上升起时，老约翰牛蛙向他发出了一声响亮的问候。

['sevrəl] ['ʌðər] [oʊld] ['bʊlfrɑ:g] , [nɑ:t] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌaʊt'dʌn] [baɪ] [dʒɑ:n] [bʊl] ,

Several	other	old	bullfrogs	,	not	wishing	to	be	outdone	by	John	Bull	,
一些	其他	老的	牛蛙	,	不是	祝	到	是	胜过	经过	约翰	公牛	,

其他几只老牛蛙也不甘示弱，

[woʊk] ['ɜ:rli] [tu:; tə] [bu:m] [aʊt] [ə; eɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ['welkəm] .

woke	early	to	boom	out	a	morning	welcome	.
觉醒	早期的	到	繁荣	出去	一个	早晨	欢迎	.

早早醒来，大声喊出早安问候。

['veri] [fju:] ['frɑ:gz] [kʊd; kəd] [sli:p] [leɪt] .

Very	few	frogs	could	sleep	late	.
非常	很少	青蛙	可以	睡觉	晚的	.

很少有青蛙能睡懒觉。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [maɪnd] ,

But	they	didn't	mind	,
但	他们	没有	头脑	,

但他们并不介意。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜ:rli] ['mɔ:rnɪŋ] [wʌz; wəz] [soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [sɔ:ŋ] .

for	the	world	in	the	early	morning	was	so	full	of	joy	and	song	.
为了	这	世界	在	这	早期的	早晨	曾是	所以	满的	的	喜悦	和	歌曲	.

清晨的世界充满了欢乐和歌声。

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['frɑ:gz] [wɜ:r; wər] [ə'weɪk] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊər] .

Even	the	little	frogs	were	awake	and	trying	their	voices	at	this	hour	.
甚至	这	小的	青蛙	是	醒	和	尝试	他们的	声音	在	这	小时	.

就连小青蛙们在这个时间都醒了，开始鸣叫。

['aʊər; ɑ:r] ['lɪt(ə)l] ['bʊli] [wʌz; wəz] ['roʊmɪŋ] [ə'raʊnd] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm] [bɪg] [li:vz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz]

Our	little	Bully	was	roaming	around	among	some	big	leaves	looking	for	his
我们的	小的	欺负	曾是	漫游	大约	之中	一些	大的	树叶	寻找	为了	他的

['brekfəst] .

breakfast	.
早餐	.

我们的小恶霸在茂密的树叶间闲逛，寻找早餐。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['hʌŋgri] , [fɔ:r; fər] [hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['splendɪd] [mi:l] [leɪt] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:r] .

He	was	not	hungry	,	for	he	had	a	splendid	meal	late	the	night	before	.
他	曾是	不是	饥饿的	,	为了	他	有	一个	灿烂	一顿饭	晚的	这	夜晚	前	.

他并不饿，因为前一天晚上他吃了一顿丰盛的晚餐。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔɪ] — ['eniθɪŋ] ['teɪstɪd] [gʊd] [æt; ət] ['eni] [oʊld] [taɪm] .

He	was	a	great	deal	like	a	boy	—	anything	tasted	good	at	any	old	time	.
他	曾是	一个	伟大的	交易	喜欢	一个	男生	—	任何事物	尝过	好的	在	任何	老的	时间	.

他很像个孩子——任何时候吃什么都觉得好吃。

[æz; əz][hiː; hi] [hɑːpt] [ə'baʊt] ,
As **he** **hopped** **about** **,**
作为 他 跳跃 关于 ,

他蹦蹦跳跳地走来走去，

[ə; eɪ] ['wʊli] [wɜːrm] — [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][wɜːrm][wiː; wi][kɔːl] ['kætərpɪlər] — [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd]
a **woolly** **worm** **—** **the** **kind** **of** **worm** **we** **call** **caterpillar** **—** **began** **to** **be** **afraid**
一个 毛茸茸的 蠕虫 — 这 种类 的 蠕虫 我们 称呼 毛虫 — 开始 到 是 害怕的
[ænd; ənd]['stɑːrtɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['haɪdɪŋ] [pleɪs] ['ʌndər][ə; eɪ][bɪg] [liːf] .
and **started** **from** **his** **hiding** **place** **under** **a** **big** **leaf** **.**
和 开始 从 他的 隐藏 地方 在下面 一个 大的 叶子 .

一条毛毛虫——就是我们称之为毛毛虫的那种虫子——开始感到害怕，从一片大叶子下的藏身之处跑了出来。

[hiː; hi] ['hɜːrid] [ə'weɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,
He **hurried** **away** **as** **fast** **as** **he** **could** **,**
他 慌忙 离开 作为 快速地 作为 他 可以 ,

他以最快的速度匆匆离去。

[fɔːr; fər][hiː; hi] ['dɪdnt] [ker] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['brekfəst] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][frɑːg] .
for **he** **didn't** **care** **to** **make** **a** **breakfast** **for** **a** **little** **frog** **.**
为了 他 没有 关心 到 制作 一个 早餐 为了 一个 小的 青蛙 .

因为他根本不在乎给一只小青蛙做早餐。

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
" **Wait** **a** **minute** **!**
" 等待 一个 分钟 !

“等一下!

" [kraɪd] ['bʊli] .
" **cried** **Bully** **.**
" 哭 欺负 .

“布利喊道。”

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rʌʃ] ? "
" **Why** **are** **you** **in** **such** **a** **rush** **?** **"**
" 为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ? "

你为什么这么着急?

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rʌʃ] ? " [kɔːld] ['bʊli] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊli] [wɜːrm]
" **Why** **are** **you** **in** **such** **a** **rush** **?** **"** **called** **Bully** **to** **the** **Woolly** **Worm**
" 为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ? " 称为 欺负 到 这 毛茸茸的 蠕虫

“你为什么这么着急？”恶霸对毛毛虫喊道。

" [aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] ['iːtn] , " ['wʊli] [wɜːrm] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] [vɔɪs]
" **I** **don't** **want** **to** **be** **eaten** **,** **"** **Woolly** **Worm** **replied** **in** **a** **very** **much** **frightened** **voice**
" 我 不 想 到 是 吃 , " 毛茸茸的 蠕虫 回复 在 一个 非常 很多 害怕 嗓音
.
:
.

“我不想被吃掉，”毛毛虫用非常害怕的声音回答道。

['bʊli] [hæd; həd] ['nevər] ['iːtn] [ə; eɪ] ['wʊli] [wɜːrm] .
Bully **had** **never** **eaten** **a** **woolly** **worm** **.**
欺负 有 绝不 吃 一个 毛茸茸的 蠕虫 .

布利以前从没吃过毛毛虫。

[hiː; hi] ['wɔznt] [æt; ət][ɔːl] [ʃʊr] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][wʌn] , [soʊ][hiː; hi] [sed] ,
He **wasn't** **at** **all** **sure** **he** **would** **like** **the** **taste** **of** **one** **,** **so** **he** **said** **,**
他 不是 在 全部 当然 他 会 喜欢 这 品尝 的 一 , 所以 他 说 ,

他完全不确定自己是否会喜欢它的味道，所以他说：

" [aɪ][wəʊnt] [iːt] [juː; jʊ] .
" I won't eat you .
" 我 惯于 吃 你 .

我不会吃你。

[lets] [biː; bi] [frendz] . "
Let's be friends . "
我们来吧 是 朋友们 . "

我们交个朋友吧。

" [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk][tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] [frend] , " [rɪ'plaɪd] ['wʊli] [wɜːrm] ,
" I should like to be your friend , " replied Woolly Worm ,
" 我 应该 喜欢 到 是 你的 朋友 , " 回复 毛茸茸的 蠕虫 ,

“我愿意和你做朋友,”毛毛虫回答道。

" [bʌt; bət][aɪm][ə'freɪd][aɪ][kɑːnt] [trʌst] [juː; jʊ] . "
" but I'm afraid I can't trust you . "
" 但 我是 害怕的 我 不能 相信 你 . "

“但我恐怕不能信任你。”

" [aɪ][wəʊnt] [iːt] [juː; jʊ] , " [ə'gen] ['prɑːmɪst] ['bʊli] .
" I won't eat you , " again promised Bully .
" 我 惯于 吃 你 , " 再次 承诺 欺负 .

“我不会吃你的,”恶霸再次保证道。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][fɑːr] [tuː] ['hænsəm] [tuː; tə][biː; bi] ['iːtn] .
" You are far too handsome to be eaten .
" 你 是 远的 也 英俊的 到 是 吃 .

你长得太帅了，不应该被吃掉。

" ['wʊli] [wɜːrm] [nuː] [kwaɪt] [wel] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˊgudlukiŋ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
" Woolly Worm knew quite well he was goodlooking , and was proud of his
" 毛茸茸的 蠕虫 知道 相当 出色地 他 曾是 好看 , 和 曾是 自豪的 的 他的
[lʊks] .
looks .
看起来 .

“毛毛虫很清楚自己长得好看，并且为此感到自豪。”

[hiː; hi] [wɔːr] ['sevrəl] [rɪŋz] — [nɑːt][ðə; ðɪ][kaɪnd] ['tʃɪldrən] [laɪk][tuː; tə] [wer] .
He wore several rings — not the kind children like to wear .
他 穿着 一些 戒指 — 不是 这 种类 孩子们 喜欢 到 穿 .

他戴着好几枚戒指——不是小孩子喜欢戴的那种。

[oʊ] , [noʊ] !
Oh , no !
哦 , 不 !

哦，不!

[hɪz; ɪz][wɜːr; wər] [blæk] [ænd; ənd] ['jeloʊ] .
His were black and yellow .
他的 是 黑色的 和 黄色的 .

他的鞋子是黑黄相间的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [wʊl] [ænd; ənd] [went] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər]['bɑːdi] .
They were of wool and went around his entire body .
他们 是 的 羊毛 和 去 大约 他的 全部的 身体 .

它们由羊毛制成，环绕着他的全身。

[ðeɪ] ['ʃʊrli] [meɪd] [ə; eɪ] ['splendɪd] [koʊt] .
They surely made a splendid coat .
他们 一定 制成 一个 灿烂 外套 .

他们确实做了一件很棒的外套。

[wen] ['bʊli] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hænsəm] ['feloʊ] [hi:; hi] [stɑ:pt] [tu:; tə]['lɪs(ə)n] ,

When	Bully	called	him	a	handsome	fellow	he	stopped	to	listen	,
什么时候	欺负	称为	他	一个	英俊的	同伴	他	停止	到	听	,

当布利称赞他英俊时，他停下来听了起来。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [laɪkt] [tu:; tə][bi:; bi][toʊld] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [wel] [drest] .

for	he	liked	to	be	told	that	he	was	well	dressed	.
为了	他	喜欢	到	是	讲述	那	他	曾是	出色地	穿着	.

因为他喜欢别人夸他衣着得体。

" [wel] , [ɪf] [ju:; jʊ][wəʊnt] [i:t] [ˌem 'i:] , " [sed] ['wʊli] [wɜ:rm] , " [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [frendz] .

"	Well	,	if	you	won't	eat	me	,	"	said	Woolly	Worm	,	"	we	shall	be	friends	.
"	出色地	,	如果	你	惯于	吃	我	,	"	说	毛茸茸的	蠕虫	,	"	我们	将	是	朋友们	.

“好吧，如果你不吃我，”毛毛虫说，“我们就可以成为朋友了。”

" [hi:; hi] [tɔ:kt] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] , ['pæntɪŋ] ['lɪt(ə)l] [breθs] .

"	He	talked	with	short	,	panting	little	breaths	.
"	他	谈话	和	短的	,	喘息	小的	呼吸	.

他说话时呼吸短促而急促。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] [skwi:zd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] ,

His	eyes	looked	as	if	they	were	being	squeezed	from	his	head	,
他的	眼睛	看起来	作为	如果	他们	是	存在	挤压	从	他的	头	,

他的眼睛看起来好像要从眼眶里挤出来一样。

[ænd; ənd][hi:; hi] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] .

and	he	seemed	to	be	in	great	distress	.
和	他	似乎	到	是	在	伟大的	痛苦	.

他看起来非常痛苦。

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ? " [æskt] ['bʊli] .

"	What's	the	matter	with	you	?	"	asked	Bully	.
"	是什么	这	事情	和	你	?	"	问	欺负	.

“你怎么了？”恶霸问道。

" [ju:; jʊ][dəunt] [lʊk] [raɪt] . "

"	You	don't	look	right	.	"
"	你	不	看	正确的	.	"

“你看上去不太对劲。”

" [aɪm][ə'freɪd] [aɪv] [bɪn] [tu:] ['gri:di] , " [pæntid] ['wʊli] [wɜ:rm] .

"	I'm	afraid	I've	been	too	greedy	,	"	panted	Woolly	Worm	.
"	我是	害怕的	我已经	到过	也	贪婪的	,	"	喘息	毛茸茸的	蠕虫	.

“恐怕我太贪婪了，”毛毛虫喘着气说。

" [bʌt; bət] ['evriθɪŋ] [teɪsts] [soʊ] [gʊd] , [haʊ] [kæn; kən][aɪ][help] [ˌaɪ 'ti:] ?

"	But	everything	tastes	so	good	,	how	can	I	help	it	?
"	但	一切	口味	所以	好的	,	如何	能	我	帮助	它	?

“但是所有东西都那么好吃，我怎么能抗拒呢？”

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [maɪ] ['koʊts] [fɑ:r] [tu:] [taɪt] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:] .

This	morning	my	coat's	far	too	tight	for	me	.
这	早晨	我的	外套	远的	也	紧的	为了	我	.

今天早上我的外套太紧了。

[aɪ] [fi:l] [æz; əz] [ɪf] [maɪ][ˌɪn'saɪd][ɪz] [tu:] [bɪg][fɔ:r; fər][maɪ] [ˌaʊt'saɪd] .

I	feel	as	if	my	inside	is	too	big	for	my	outside	.
我	感觉	作为	如果	我的	里面	是	也	大的	为了	我的	外部	.

我觉得我的内心世界太大了，容不下我的外表。

" ['bʊli] [nu:] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:] [felt] [tu:; tə] [wer] [ə; eɪ] [taɪt] [koʊt] .

"	Bully	knew	how	it	felt	to	wear	a	tight	coat	.
"	欺负	知道	如何	它	毛毡	到	穿	一个	紧的	外套	.

“布利知道穿紧身外套是什么感觉。”

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] .

He	also	knew	how	to	get	a	new	one	.
他	还	知道	如何	到	得到	一个	新的	一	.

他也知道如何获得一个新的。

" [kɑːnt] [juː; jʊ][get][ə; eɪ] [nuː] [koʊt] ?

"	Can't	you	get	a	new	coat	?
"	不能	你	得到	一个	新的	外套	?

你不能买件新外套吗?

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [oʊ] , [jes] , " [rɪ'plaɪd] ['wʊli] [wɜːrm] , " [ðæts] [noʊ] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ɔːl] .

"	Oh	,	yes	,	"	replied	Woolly	Worm	,	"	that's	no	trouble	at	all	.
"	哦	,	是的	,	"	回复	毛茸茸的	蠕虫	,	"	那就是	不	麻烦	在	全部	.

“哦，是的,”毛毛虫回答说，“那一点也不麻烦。”

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ][oʊld][koʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] [wen] [juː; jʊ] ['fraɪt(ə)nd]

I	was	just	about	to	change	my	old	coat	for	a	new	one	when	you	frightened
我	曾是	只是	关于	到	改变	我的	老的	外套	为了	一个	新的	一	什么时候	你	害怕

[ˌem 'iː][frʌm; frəm][maɪ]['haɪdɪŋ] [pleɪs] . "

me	from	my	hiding	place	.	"
我	从	我的	隐藏	地方	.	"

我正准备把旧外套换成新外套，结果你突然从藏身之处把我吓了出来。

" [pliːz] ['pɑːrd(ə)n][ˌem 'iː] , " [sed] ['bʊli] .

"	Please	pardon	me	,	"	said	Bully	.
"	请	赦免	我	,	"	说	欺负	.

“请原谅我,”布利说道。

" [aɪ] ['dɪdnt] [miːn] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [juː; jʊ] .

"	I	didn't	mean	to	frighten	you	.
"	我	没有	意思是	到	吓唬	你	.

“我不是故意吓唬你的。”

[dəunt][maɪnd][ˌem 'iː] .

Don't	mind	me	.
不	头脑	我	.

别理我。

[dʒʌst][goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][koʊt] . "

Just	go	ahead	and	change	your	coat	.	"
只是	去	前方	和	改变	你的	外套	.	"

你先去换件外套吧。

" [aɪ] [wɪl] , " [sed] ['wʊli] [wɜːrm] .

"	I	will	,	"	said	Woolly	Worm	.
"	我	将要	,	"	说	毛茸茸的	蠕虫	.

“我会的,”毛毛虫说。

" [ðɪs] [wʌn] ['iznt] ['veri] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .

"	This	one	isn't	very	comfortable	.
"	这	一	不是	非常	舒服的	.

“这个不太舒服。”

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ][wʌz; wəz][ə'freɪd] [juːd] [iːt] [ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ,

The	reason	I	was	afraid	you'd	eat	me	,	"	he	continued	,
这	原因	我	曾是	害怕的	你会	吃	我	,	"	他	持续	,

“我害怕你会吃掉我的原因是,”他继续说道。

" [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]['æftər][aɪ] [tʃeɪndʒ] [maɪ][koʊt][aɪm][soʊ] [wi:k] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz][aɪ][kɑ:nt] [get]
" is because after I change my coat I'm so weak for a few hours I can't get
" 是 因为 后 我 改变 我的 外套 我是 所以 虚弱的 为了 一个 很少 小时 我 不能 得到
[ə'baʊt] .
about .
关于 .

“因为换上外套后，我几个小时都虚弱得无法行动。”

[jʊə(r)] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] ?
You're sure you will not change your mind ?
你是 当然 你 将要 不是 改变 你的 头脑 ?

你确定不会改变主意吗?

" [hi:; hi] [æskt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['æŋkʃəsli] .
" he asked a little anxiously .
" 他 问 一个 小的 焦虑地 .

他有些焦虑地问道。

" [noʊ] , [aɪ] ['prɑ:mɪs] [ju:; jʊ][aɪ][wəʊnt] , " [rɪ'plaɪd] ['bʊli] .
" No , I promise you I won't , " replied Bully .
" 不 , 我 承诺 你 我 惯于 , " 回复 欺负 .

“不，我保证不会，”布利回答道。

" [krɔ:s] [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd][hoʊp][tu:; tə][daɪ] [ɪf] [aɪ][du:] ,
" Cross my heart and hope to die if I do ,
" 叉 我的 心 和 希望 到 死 如果 我 做 ,

“我发誓，如果我这么做，我宁愿死。”

" [hi:; hi] [sed] [æz; əz][hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz][hænd] ['krɪs] - [krɔ:s] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vest] .
" he said as he drew his hand criss - cross on the front of his vest .
" 他 说 作为 他 画 他的 手 克里斯 - 叉 在 这 正面 的 他的 背心 .

“他一边说着，一边用手在背心前胸上交叉画着圈。”

" [ɔ:l] [raɪt] , [aɪl] [trʌst] [ju:; jʊ] [ðen] , " [sed] ['wʊli] [wɜ:rm] .
" All right , I'll trust you then , " said Woolly Worm .
" 全部 正确的 , 患病的 相信 你 然后 , " 说 毛茸茸的 蠕虫 .

“好吧，那我相信你。”毛毛虫说道。

[æt; ət][wʌns][hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [hʌmp] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][bend][ænd; ənd] [twɪst] [ə'baʊt] .
At once he began to hump his back and bend and twist about .
在 一次 他 开始 到 驼峰 他的 后退 和 弯曲 和 捻 关于 .

他立刻开始弓背、弯腰、扭动身体。

[ðen] [hɪz; ɪz][koʊt] , [laɪk] ['bʊliz] [oʊld][koʊt] , [splɪt] [waɪd]['oʊpən] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] .
Then his coat , like Bully's old coat , split wide open down the back .
然后 他的 外套 , 喜欢 恶霸的 老的 外套 , 分裂 宽的 打开 向下 这 后退 .

然后，他的外套像布利以前的外套一样，从后背裂开了。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ['wʊli] [wɜ:rm][hæd; həd] [pʊld] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:f] .
In a short time Woolly Worm had pulled it off .
在 一个 短的 时间 毛茸茸的 蠕虫 有 拉 它 离开 .

毛毛虫很快就成功了。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][koʊt] [keɪm] ['ɔ:lsoʊ][ðə; ði]['laɪnɪŋ][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] .
With the coat came also the lining to his stomach and intestines .
和 这 外套 来了 还 这 衬垫 到 他的 胃 和 肠子 .

外套也连同他的胃和肠子的内衬一起一起带来了。

[hi:; hi] [leɪ] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] ['lʊkɪŋ] ['veri] [peɪl] [ænd; ənd] ['fi:b(ə)l] .
He lay beside them looking very pale and feeble .
他 躺 旁 他们 寻找 非常 苍白 和 微弱 .

他躺在他们旁边，脸色苍白，十分虚弱。

['bʊli] [θɔ:t] ['wʊli] [wɜ:rm] [wʌz; wəz] ['daɪɪŋ] .

Bully	**thought**	**Woolly**	**Worm**	**was**	**dying**	**.**
欺负	想法	毛茸茸的	蠕虫	曾是	垂死	.

恶霸以为毛毛虫快要死了。

[hi:; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɪrər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

He	**went**	**a**	**little**	**nearer**	**to**	**him**	**.**
他	去	一个	小的	更近	到	他	.

他又靠近了他一点。

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['daɪɪŋ] ?

"	**Are**	**you**	**dying**	**?**
"	是	你	垂死	?

你要死了吗?

" [hi:; hi] [æskt] [ɪn][ə'lɑ:rm] .

"	**he**	**asked**	**in**	**alarm**	**.**
"	他	问	在	警报	.

他惊恐地问道。

" [oʊ] , [noʊ] , " ['ænsər] ['wʊli] [wɜ:rm] .

"	**Oh**	**,**	**no**	**,**	**"**	**answered**	**Woolly**	**Worm**	**.**
"	哦	,	不	,	"	回答	毛茸茸的	蠕虫	.

“哦，不,”毛毛虫回答道。

" [ɔ:l] [aɪ] [ni:d] [ɪz][ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz] [ʌv; əv] [rest] [ænd; ənd]['kwaɪət] .

"	**All**	**I**	**need**	**is**	**a**	**few**	**hours**	**of**	**rest**	**and**	**quiet**	**.**
"	全部	我	需要	是	一个	很少	小时	的	休息	和	安静的	.

我只需要几个小时的休息和安静。

[ðen] [aɪl] [bi:; bi][maɪ'self] [ə'gen] . "

Then	**I'll**	**be**	**myself**	**again**	**.**	**"**
然后	患病的	是	我	再次	.	"

那样我就能重新做回自己了。

" [bʌt; bət][jʊr; jər] [nu:] [koʊt] ? " [gɑ:spt] ['bʊli] .

"	**But**	**your**	**new**	**coat**	**?**	**"**	**gasped**	**Bully**	**.**
"	但	你的	新的	外套	?	"	倒吸一口气	欺负	.

“可是你的新外套呢？”布利惊呼道。

" [wer] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ? "

"	**Where**	**is**	**it**	**?**	**"**
"	在哪里	是	它	?	"

“它在哪里？ ”

" [aɪ][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:][ɑ:n] , " ['wʊli] [wɜ:rm] ['ænsər] [ɪn][ə; eɪ] ['fi:b(ə)l] [vɔɪs] .

"	**I**	**have**	**it**	**on**	**,**	**"**	**Woolly**	**Worm**	**answered**	**in**	**a**	**feeble**	**voice**	**.**
"	我	有	它	在	,	"	毛茸茸的	蠕虫	回答	在	一个	微弱	嗓音	.

“我戴着呢,”毛毛虫虚弱地回答道。

" [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [get] [draɪ][ænd; ənd][hɑ:rd] .

"	**It**	**takes**	**a**	**little**	**time**	**for**	**it**	**to**	**get**	**dry**	**and**	**hard**	**.**
"	它	需要	一个	小的	时间	为了	它	到	得到	干燥	和	难的	.

“它需要一些时间才能变干变硬。”

[pli:z] [goʊ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [let] [ˌem 'i:] [ə'loʊn] . "

Please	**go**	**away**	**and**	**let**	**me**	**alone**	**.**	**"**
请	去	离开	和	让	我	独自的	.	"

请你走开，让我一个人待着。

" [bʌt; bət][dəunt][ju:; jʊ][wɑ:nt][ˌem 'i:][tu:; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?

"	**But**	**don't**	**you**	**want**	**me**	**to**	**stay**	**with**	**you**	**?**
"	但	不	你	想	我	到	停留	和	你	?

“但是你不想让我留下来陪你吗？ ”

[juː; jʊ] [lʊk] [soʊ] [sɪk] , " [ɪn'sɪstɪd] ['bʊli] .

You	look	so	sick	,	"	insisted	Bully	.
你	看	所以	生病的	,	"	坚持	欺负	.

“你看上去病怏怏的，”布利坚持说。

" [noʊ] , [noʊ] , [goʊ] [ə'weɪ] , [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [sliːp] , " [sed] ['wʊli] [wɜːrm] ['krɔːsli] .

"	No	,	no	,	go	away	,	I	want	to	sleep	,	"	said	Woolly	Worm	crossly	.
"	不	,	不	,	去	离开	,	我	想	到	睡觉	,	"	说	毛茸茸的	蠕虫	生气	.

“不，不，走开，我想睡觉。”毛毛虫生气地说。

['bʊli] [went] [ɔːf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] ,

Bully	went	off	a	little	distance	,
欺负	去	离开	一个	小的	距离	,

恶霸走开了一段距离，

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [suːn] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [hɪz; ɪz] [nuː] [frend]

but	he	made	up	his	mind	to	come	back	soon	to	see	how	his	new	friend
但	他	制成	向上	他的	头脑	到	来	后退	很快	到	看	如何	他的	新的	朋友

[wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ə'lɔːŋ] .

was	getting	along	.
曾是	获得	沿着	.

但他下定决心尽快回来看看他的新朋友过得怎么样。

['bʊli] [wʌz; wəz] ['wɜːrid] , ['wʊli] [wɜːrm] [lʊkt] [soʊ] [wiːk] [ænd; ənd] [sɪk] .

Bully	was	worried	,	Woolly	Worm	looked	so	weak	and	sick	.
欺负	曾是	担心	,	毛茸茸的	蠕虫	看起来	所以	虚弱的	和	生病的	.

恶霸很担心，毛毛虫看起来虚弱又病恹恹的。

[bʌt; bət][hiː; hi][fər'gɑːt][ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði][wɜːrm] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] ['grænfɑːðər] [bʊl] ['frɑːgz] [bɪg] [vɔɪs]

But	he	forgot	all	about	the	worm	when	he	heard	Grandfather	Bull	Frog's	big	voice
但	他	忘了	全部	关于	这	蠕虫	什么时候	他	听到	祖父	公牛	青蛙的	大的	嗓音

['seɪɪŋ] ,

saying	,
说	,

但是，当他听到牛蛙爷爷洪亮的声音说：“他把虫子的事全忘了。”

" [hə'loʊ] , [st'reɪndʒəz] , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?

"	Hello	,	strangers	,	where	are	you	from	?
"	你好	,	陌生人	,	在哪里	是	你	从	?

“你好，陌生人，你们来自哪里？”

" ['bʊli] ['hɜːrid] [ə'weɪ] [tuː; tə] [siː] [huː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] .

"	Bully	hurried	away	to	see	who	had	arrived	at	the	Frog	Pond	.
"	欺负	慌忙	离开	到	看	WHO	有	到达的	在	这	青蛙	池塘	.

“恶霸急忙跑去看是谁来到了青蛙池塘。”

[ðə; ði] [triː] ['frɑːgz] [ə'raɪv]

THE	TREE	FROGS	ARRIVE
这	树	青蛙	到达

树蛙来了

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['bæb(ə)l][ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] ['oʊvər][ðə; ði] [weɪ] ['ʌndər]

There	was	much	excitement	and	a	great	babble	of	voices	over	the	way	under
那里	曾是	很多	激动	和	一个	伟大的	潺潺	的	声音	超过	这	方式	在下面

[ə; eɪ][bɪg] [elm] [triː] .

a	big	elm	tree	.
一个	大的	榆树	树	.

在路边一棵大榆树下，传来一阵兴奋的喧闹声。

['mɪsɪz] . [toʊd] , ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nɔɪz] ,

Mrs	.	Toad	,	hearing	the	noise	,
太太	.	蟾蜍	,	听力	这	噪音	,

蟾蜍太太听到动静后，

[keɪm] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [hoʊm] [æz; əz][fæst][æz; əz][hɜːr; hər] [ʃɔːrt] [legz] [ænd; ənd][hɜːr; hər][fæt]['bɑːdi]

came	from	her	home	as	fast	as	her	short	legs	and	her	fat	body
来了	从	她	家	作为	快速地	作为	她	短的	腿	和	她	胖的	身体

[wʊd] [brɪŋ] [hɜːr; hər] .

would	bring	her	.
会	带来	她	.

她以她那双短腿和肥胖的身体所能达到的最快速度，从家中赶了过来。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] ['frɑːgz] , [ɔːl] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːrl]['frɑːgz] ,

All	the	father	and	mother	frogs	,	all	the	boy	and	girl	frogs	,
全部	这	父亲	和	母亲	青蛙	,	全部	这	男生	和	女孩	青蛙	,

所有的青蛙爸爸和青蛙妈妈，所有的青蛙男孩和女孩，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['beɪbi]['frɑːgz][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] ['hɑːpɪti] - ['hɑːpɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði][bɪg][elm] [triː]

and	all	the	baby	frogs	could	be	seen	hoppity	-	hopping	toward	the	big	elm	tree
和	全部	这	婴儿	青蛙	可以	是	已见	跳跃	-	跳跃	朝向	这	大的	榆树	树

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['veri] [bɪgɪst] [ænd; ənd] ['lɔːŋgɪst] [liːps] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] .

with	the	very	biggest	and	longest	leaps	they	could	make	.
和	这	非常	最大	和	最长	跳跃	他们	可以	制作	.

可以看到所有的小青蛙都蹦蹦跳跳地朝着那棵大榆树跑去，它们都尽力跳得最大最远。

[wʌt] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ə'baʊt] ?

What	was	it	all	about	?
什么	曾是	它	全部	关于	?

这一切究竟是怎么回事?

['ʃʊrli] [sʌm; səm] [greɪt] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz] [kʌm] , [θɔːt] ['bʊli] [æz; əz][hiː; hi] , [tuː] ,

Surely	some	great	person	has	come	,	thought	Bully	as	he	,	too	,
一定	一些	伟大的	人	有	来	,	想法	欺负	作为	他	,	也	,

“肯定是来了个伟人，”布利心想，他也一样。

['hɜːrid] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði][elm] [triː] .

hurried	over	to	the	gathering	under	the	elm	tree	.
慌忙	超过	到	这	采集	在下面	这	榆树	树	.

匆匆赶到榆树下的聚会地点。

[ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv]['frɑːgz][hiː; hi] [sɔː] [sɪks][st'reɪndʒəz] ['sɪtɪŋ] .

There	in	the	center	of	a	large	circle	of	frogs	he	saw	six	strangers	sitting	.
那里	在	这	中心	的	一个	大的	圆圈	的	青蛙	他	锯	六	陌生人	坐着	.

在一大群青蛙的中心，他看到六个陌生人坐着。

[tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [drest] [ɪn] [faɪn] [griːn] [koʊts] [wɪð; wɪθ] " [spɑːts][ʌv; əv] [braʊn] [ænd; ənd]

Two	of	them	were	dressed	in	fine	green	coats	with	"	spots	of	brown	and
二	的	他们	是	穿着	在	美好的	绿色的	外套	和	"	地点	的	棕色的	和

['bændz][ʌv; əv]['dɑːrkər] [griːn] ['jeɪdɪd] [ɪn] .

bands	of	darker	green	shaded	in	.
乐队	的	较暗	绿色的	阴影	在	.

其中两人身穿漂亮的绿色外套，上面点缀着棕色斑点和深绿色条纹。

" [ðiːz] [tuː] [st'reɪndʒəz] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ə'weɪ] .

"	These	two	strangers	said	they	had	always	lived	in	the	forest	a	few	miles	away	.
"	这些	二	陌生人	说	他们	有	总是	居住地	在	这	森林	一个	很少	英里	离开	.

“这两个陌生人说他们一直住在几英里外的森林里。”

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [st'reɪndʒəz][hæd; həd] [stɑːpt] [æt; ət][ðer; ðər] [haʊs] [tuː; tə][spend] [ðə; ði]

They	said	the	other	four	strangers	had	stopped	at	their	house	to	spend	the
他们	说	这	其他	四	陌生人	有	停止	在	他们的	房子	到	花费	这

[naɪt] ,

night	,
夜晚	,

他们说另外四名陌生人曾在他们家过夜。

[ænd; ənd][hæd; həd][toʊld][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd][ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd]

and	had	told	them	of	the	Frog	Pond	in	Rainbow	Valley	and	invited
和	有	讲述	他们	的	这	青蛙	池塘	在	彩虹	谷	和	受邀

[ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

them	to	come	here	with	them	.
他们	到	来	这里	和	他们	.

他们告诉他们彩虹谷的青蛙池塘，并邀请他们一起来这里。

[ðə; ði] [tuː] ['streɪndʒər]['frɑːgz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kʌm] ,

The	two	stranger	frogs	wanted	to	come	,
这	二	陌生人	青蛙	通缉	到	来	,

那两只陌生的青蛙想过来，

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði][frɑːg][pɑːnd][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfɪst]

as	they	had	heard	the	Frog	Pond	was	the	most	beautiful	and	the	safest
作为	他们	有	听到	这	青蛙	池塘	曾是	这	最多	美丽的	和	这	最安全

[pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər]['frɑːgz][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

place	in	the	world	for	frogs	to	live	.
地方	在	这	世界	为了	青蛙	到	居住	.

他们听说青蛙池塘是世界上最美丽、最安全的青蛙居住地。

" [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)nli] [ɪz] ['lʌvli] , " [ðeɪ] [dɪ'klerd] [æz; əz] [ðeɪ] [geɪzd] [ə'raʊnd] .

"	It	certainly	is	lovely	,	"	they	declared	as	they	gazed	around	.
"	它	当然	是	迷人的	,	"	他们	声明	作为	他们	凝视	大约	.

“这里真漂亮，”他们一边环顾四周一边说道。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] ['streɪndʒər]['frɑːgz] [wɔːr] [bluː] [koʊts] [wɪð; wɪθ] [pjʊr] [waɪt] ['vɛsts] .

Two	of	the	other	four	stranger	frogs	wore	blue	coats	with	pure	white	vests	.
二	的	这	其他	四	陌生人	青蛙	穿着	蓝色的	外套	和	纯的	白色的	背心	.

另外四只陌生的青蛙中有两只穿着蓝色外套，里面是纯白色的背心。

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [bluː] [triː] ['frɑːgz][frʌm; frəm] [saʊθ] [ə'merɪkə] , " [ðeɪ] [sed] .

"	We	are	the	Blue	Tree	Frogs	from	South	America	,	"	they	said	.
"	我们	是	这	蓝色的	树	青蛙	从	南	美国	,	"	他们	说	.

“我们是来自南美洲的蓝树蛙，”它们说。

" [wʌt] ['splendɪd] [kloʊðz] ! " [ɪk'skleɪmd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['frɑːgz] .

"	What	splendid	clothes	!	"	exclaimed	some	of	the	old	frogs	.
"	什么	灿烂	衣服	!	"	惊呼	一些	的	这	老的	青蛙	.

“多么漂亮的衣服啊！”一些老青蛙惊叹道。

[ðə; ði] [bluː] [triː] ['frɑːgz]['oʊnli] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] ,

The	Blue	Tree	Frogs	only	smiled	and	said	,
这	蓝色的	树	青蛙	仅有的	微笑	和	说	,

蓝树蛙只是笑了笑，说道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər]['aʊər; ɑːr] [frendz] ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['goʊldən] [triː] [frɑːg][frʌm; frəm] [tæz'menjə] .

"	These	are	our	friends	Mr	.	and	Mrs	.	Golden	Tree	Frog	from	Tasmania	.
"	这些	是	我们的	朋友们	先生	.	和	太太	.	金的	树	青蛙	从	塔斯马尼亚	.

“这是我们来自塔斯马尼亚的朋友金树蛙先生和太太。”

" [ðə; ði]['goʊldən] [triː] ['frɑːgz] [wɔːr] [koʊts] [ʌv; əv] [græs] [griːn] ['θɪkli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['ʃaɪni] ['jeloʊ]

"	The	Golden	Tree	Frogs	wore	coats	of	grass	green	thickly	covered	with	shiny	yellow
"	这	金的	树	青蛙	穿着	外套	的	草	绿色的	浓密	涵盖	和	闪亮的	黄色的

[ɪm'brɔɪdəri] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ðə; ði] ['pjʊrɪst] ['biːtn] [goʊld] .

embroidery	that	looked	like	the	purest	beaten	gold	.
刺绣	那	看起来	喜欢	这	最纯净的	被打败	金子	.

“金树蛙穿着草绿色的外套，上面密密麻麻地绣着闪亮的黄色花纹，看起来像最纯净的锤金。

['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] ['frɑːgz] [gɑːspt] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ðer; ðər] ['bjuːtɪf(ə)l] [kloʊðz] .

Several	of	the	mother	frogs	gasped	as	they	saw	their	beautiful	clothes	.
一些	的	这	母亲	青蛙	倒吸一口气	作为	他们	锯	他们的	美丽的	衣服	.

看到它们漂亮的衣服，几只母蛙都倒吸了一口气。

[ðeɪ] [went] [nɪr] [ænd; ənd] [tʌʧ] [ðem; ðəm] ['dʒentli] .

They	went	near	and	touched	them	gently	.
他们	去	靠近	和	感动	他们	轻轻地	.

他们走近他们，轻轻地抚摸他们。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [noʊn] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [sʌtʃ] ['hænsəm] ['frɑːgz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz] [ðiːz] .

They	had	not	known	there	were	such	handsome	frogs	in	the	world	as	these	.
他们	有	不是	已知	那里	是	这样的	英俊的	青蛙	在	这	世界	作为	这些	.

他们之前并不知道世界上竟然有这么漂亮的青蛙。

[ðə; ði]['goʊldən] [triː] ['frɑːgz][wɜːr; wər] [mʌtʃ] [pliːzd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ][ədˈmaɪəd] .

The	Golden	Tree	Frogs	were	much	pleased	to	be	so	admired	.
这	金的	树	青蛙	是	很多	高兴	到	是	所以	钦佩	.

金树蛙们非常高兴受到大家的喜爱。

[ðeɪ] [biˈliːvd] [noʊ] ['ʌðər] ['frɑːgz][kʊd; kəd] [dres] [soʊ] [wel] .

They	believed	no	other	frogs	could	dress	so	well	.
他们	相信	不	其他	青蛙	可以	裙子	所以	出色地	.

他们认为没有其他青蛙能穿得这么好看。

" [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [hoʊm] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [ˌjuː 'es][ænd; ənd] [brɔːt] [ˌjuː 'es][tuː; tə]

"	A	man	came	to	our	home	and	captured	us	and	brought	us	to
"	一个	男人	来了	到	我们的	家	和	捕获	我们	和	带来	我们	到

[ðɪs] ['kʌntri] ,

this	country	,
这	国家	,

“一个男人来到我们家，把我们抓走，带到了这个国家。”

" [sed] ['mɪstər] . ['goʊldən] [triː] [frɑːg] .

"	said	Mr	.	Golden	Tree	Frog	.
"	说	先生	.	金的	树	青蛙	.

“金树蛙先生说道。”

" [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [brɔːt] [ðə; ði] [bluː] [triː] ['frɑːgz][frʌm; frəm] [saʊθ] [əˈmerɪkə] .

"	He	also	brought	the	Blue	Tree	Frogs	from	South	America	.
"	他	还	带来	这	蓝色的	树	青蛙	从	南	美国	.

他还从南美洲带来了蓝树蛙。

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːl][ʌv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] [hoʊm] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði]

He	took	all	of	us	to	his	beautiful	country	home	and	placed	us	in	the
他	采取	全部	的	我们	到	他的	美丽的	国家	家	和	放置	我们	在	这

[triːz] . "

trees	.	"
树木	.	"

他把我们都带到他美丽的乡间别墅，然后把我们安置在树上。

" [aɪ][dəunt] [ˌʌndərˈstænd] [waɪ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [dʌn] [ðæt] , " [sed] ['mɪsɪz] . [bluː] [triː] [frɑːg] .

"	I	don't	understand	why	he	should	have	done	that	,	"	said	Mrs	.	Blue	Tree	Frog	.
"	我	不	理解	为什么	他	应该	有	完毕	那	,	"	说	太太	.	蓝色的	树	青蛙	.

“我不明白他为什么要那样做，”蓝树蛙太太说。

" [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] .

"	We	wanted	to	stay	in	our	own	beautiful	country	.
"	我们	通缉	到	停留	在	我们的	自己的	美丽的	国家	.

我们想留在我们美丽的祖国。

[wiː; wi][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ʌnˈhæpi] [ɪn] [əˈmerɪkə] .

We	have	always	been	unhappy	in	America	.
我们	有	总是	到过	不开心	在	美国	.

我们在美国一直都不快乐。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [lɑːrk] [lɪt] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [triː] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [juː 'es] .

One	day	a	Lark	lit	in	our	tree	and	began	talking	to	us	.
一	天	一个	云雀	点燃	在	我们的	树	和	开始	说	到	我们	.

有一天，一只云雀落在了我们的树上，开始和我们说话。

[wiː; wi] [toʊld] [hɪm; ɪm] [haʊ] ['hoʊmsɪk] [wiː; wi] [wɜːr; wər] .

We	told	him	how	homesick	we	were	.
我们	讲述	他	如何	想家	我们	是	.

我们告诉他我们有多想家。

- [ɪf] [aɪ] [wɜːr; wər] [juː; jʊ] , - [sed] [ðə; ði] [lɑːrk] , - [aɪ'd] [goʊ] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [frɑːg] [pɑːnd] . -

'	If	I	were	you	,	'	said	the	Lark	,	'	I'd	go	and	live	in	the	Frog	Pond	.	'
-	如果	我	是	你	,	-	说	这	云雀	,	-	ID	去	和	居住	在	这	青蛙	池塘	.	-

“如果我是你，”云雀说，“我会去青蛙池塘住。”

[wiː; wi] [æskt] [wʌt] [frɑːg] [pɑːnd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] .

We	asked	what	Frog	Pond	he	was	talking	about	.
我们	问	什么	青蛙	池塘	他	曾是	说	关于	.

我们问他指的是哪个青蛙池塘。

[hiː; hi] [ðen] [toʊld] [juː 'es] [ʌv; əv] [ðɪs] ['lʌvli] [pleɪs] [ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] .

He	then	told	us	of	this	lovely	place	in	Rainbow	Valley	.
他	然后	讲述	我们	的	这	迷人的	地方	在	彩虹	谷	.

然后他给我们讲述了彩虹谷这个美丽的地方。

[hiː; hi] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðiːz] [faɪn] [oʊld] [triːz] [ænd; ənd] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [leɪk] .

He	talked	about	these	fine	old	trees	and	this	beautiful	little	lake	.
他	谈话	关于	这些	美好的	老的	树木	和	这	美丽的	小的	湖	.

他谈到了这些古树和这个美丽的小湖。

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [toʊld] [juː 'es] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪn] [oʊld] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] ['frɑːgz] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ɔːl]

He	also	told	us	of	the	fine	old	father	and	mother	frogs	and	of	all
他	还	讲述	我们	的	这	美好的	老的	父亲	和	母亲	青蛙	和	的	全部

[ðə; ði] [jʌŋ] ['frɑːgz] [huː] [lɪv; laɪv] [hɪr] .

the	young	frogs	who	live	here	.
这	年轻的	青蛙	WHO	居住	这里	.

他还向我们介绍了这里美丽的年老青蛙父母和所有生活在这里的小青蛙。

[hiː; hi] [sed] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wiː; wi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət] [wʌns] .

He	said	so	much	about	it	that	we	decided	to	come	at	once	.
他	说	所以	很多	关于	它	那	我们	决定	到	来	在	一次	.

他讲了很多关于这件事的信息，所以我们决定立刻前往。

[aɪ] [kæn; kən] [siː] , " [hiː; hi] [sed] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , " [ðæt] [ðə; ði] [lɑːrk] [toʊld] [ðə; ði] [truːθ] .

I	can	see	,	"	he	said	,	looking	around	,	"	that	the	Lark	told	the	truth	.
我	能	看	,	"	他	说	,	寻找	大约	,	"	那	这	云雀	讲述	这	真相	.

“我看得出来，”他环顾四周说道，“云雀说的是实话。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lʌvli] [hɪr] .

It	is	lovely	here	.
它	是	迷人的	这里	.

这里真美。

[aɪ] [noʊ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

I	know	we	shall	like	it	.
我	知道	我们	将	喜欢	它	.

我知道我们一定会喜欢它。

" ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [æskt] [ðem; ðəm] [wʌt] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [haʊs] .

"	Grandfather	Bull	Frog	asked	them	what	they	would	like	for	a	house	.
"	祖父	公牛	青蛙	问	他们	什么	他们	会	喜欢	为了	一个	房子	.

“牛蛙爷爷问他们想要什么样的房子。”

" [oʊ] , [ə; eɪ] [triː] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [ðeɪ] [sed] , " [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [noʊ] [ˈdɪfrəns] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" Oh , a tree , of course , " they said , " if it makes no difference to you . "
" 哦 , 一个 树 , 的 课程 , " 他们 说 , " 如果 它 制作 不 不同之处 到 你 . "

“哦，当然是一棵树了，”他们说，“如果这对你来说无所谓的话。”

" [teɪk] [ˈeni] [wʌn][juː; jʊ][laɪk] , [its] [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , " [sed] [ˈgrænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] ,
" Take any one you like , it's all the same to me , " said Grandfather Bull Frog ,
" 拿 任何 一 你 喜欢 , 它是 全部 这 相同的 到 我 , " 说 祖父 公牛 青蛙 ,

“随便挑一个吧，对我来说都一样，”牛蛙爷爷说道。

[ˈbəuiŋ] [loʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [vest] .
bowing low with his hand on his vest .
鞠躬 低的 和 他的 手 在 他的 背心 .

他手放在背心上，深深鞠躬。

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][glæd][juː; jʊ] [keɪm] , " [hiː; hi] [went] [ɑːn] ,
" I am glad you came , " he went on ,
" 我 是 高兴的 你 来了 , " 他 去 在 ,

“我很高兴你来了，”他接着说。

" [fɔːr; fər][ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ] [ˈmeni] [ˈɪnsekts] [ɪn] [ðiːz] [triːz] [aɪ][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [triːz] [wʊd]
" for there are so many insects in these trees I was afraid the trees would
" 为了 那里 是 所以 许多 昆虫 在 这些 树木 我 曾是 害怕的 这 树木 会
[biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] . "
be destroyed . "
是 损毁 . "

“因为这些树上有很多昆虫，我担心这些树会被毁掉。”

" [wʌn] [θɪŋ] [aɪ] [kɑːnt] [ˌʌndərˈstænd] , " [sed] [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] , " [ɪz] [haʊ] [ə; eɪ] [triː] [frɑːg][kæn; kən]
" One thing I can't understand , " said John Bull Frog , " is how a tree frog can
" 一 事物 我 不能 理解 , " 说 约翰 公牛 青蛙 , " 是 如何 一个 树 青蛙 能
[klaɪm] .
climb .
爬 .

“有一件事我始终不明白，”约翰牛蛙说，“那就是树蛙是如何爬树的。”

[aɪ][hæv; həv] [traɪd] [ˈmeni] [taɪmz] [tuː; tə] [klaɪm] , [bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [duː][ˌaɪ ˈtiː] . "
I have tried many times to climb , but I can't do it . "
我 有 尝试 许多 时代 到 爬 , 但 我 不能 做 它 . "

我尝试过很多次爬山，但我做不到。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][juː; jʊ][duː][nɑːt][hæv; həv] [sʌkˈtɔːriəl] [dɪsks] , [ɔːr]['taɪni] ['sʌkɪŋ] [kʌps] ,
" It is because you do not have suctorial discs , or tiny sucking cups ,
" 它 是 因为 你 做 不是 有 吸吮 光盘 , 或者 微小的 吸吮 杯子 ,

“这是因为你没有吸盘，或者说没有微小的吸吮杯。”

[ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][jʊr; jər] [fiːt] [æz; əz][wiː; wi][duː] .
on the bottom of your feet as we do .
在 这 底部 的 你的 脚 作为 我们 做 .

就像我们一样，踩在脚底。

[ðiːz] [kʌps] [help] [ˌjuː ˈes] [klɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [wiː; wi] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [wɔːk] [əˈpɑːn] ,
These cups help us cling to a tree or anything we may wish to walk upon ,
这些 杯子 帮助 我们 黏着 到 一个 树 或者 任何事物 我们 可能 希望 到 走 之上 ,

这些杯子可以帮助我们抓住树木或任何我们想行走的物体。

" [sed] ['mɪstər] . [bluː] [triː] [frɑːg] .
" said Mr . Blue Tree Frog .
" 说 先生 . 蓝色的 树 青蛙 .

“蓝树蛙先生说道。”

" [ænd; ənd] [siː] [maɪ] [vest] , " [sed] [ə; eɪ] [triː] [frɑːg] ['praʊdli] .

"	And	see	my	vest	,	"	said	a	tree	frog	proudly	.
"	和	看	我的	背心	,	"	说	一个	树	青蛙	自豪地	.

“看看我的背心！”一只树蛙骄傲地说。

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['taɪni] [hoʊlz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

"	Look	at	the	tiny	holes	in	it	.
"	看	在	这	微小的	孔	在	它	.

“看看它上面的小孔。”

[θruː] [ðiːz] [hoʊlz] [aɪ][kæn; kən] [drɪŋk] [ðə; ði] [duː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [liːvz] .

Through	these	holes	I	can	drink	the	dew	from	the	leaves	.
通过	这些	孔	我	能	喝	这	露	从	这	树叶	.

透过这些小孔，我可以喝到树叶上的露水。

[aɪ][dəunt][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

I	don't	have	to	come	to	the	ground	for	a	drink	of	water	.
我	不	有	到	来	到	这	地面	为了	一个	喝	的	水	.

我不需要下到地上才能喝到水。

[noʊ] [ɪn'diːd] , [aɪ][dəunt] , " [hiː; hi] ['boʊstɪd] .

No	indeed	,	I	don't	,	"	he	boasted	.
不	的确	,	我	不	,	"	他	吹嘘	.

“不，我当然没有，”他吹嘘道。

" [wer] [duː][juː; jʊ] [leɪ] [jʊr; jər] [egz] [ænd; ənd] [hætʃ] [jʊr; jər] ['pɑːli] - [wɑːg] ? " [æskt] ['mɪsɪz] . [toʊd] .

"	Where	do	you	lay	your	eggs	and	hatch	your	polly	-	wogs	?	"	asked	Mrs	.	Toad	.
"	在哪里	做	你	躺	你的	鸡蛋	和	孵化	你的	波莉	-	沃格斯	?	"	问	太太	.	蟾蜍	.

“你们在哪里下蛋，在哪里孵小蝌蚪呢？”蟾蜍太太问道。

" [oʊ] , " ['ænsər] ['mɪsɪz] . [bluː] [triː] [frɑːg] , " [ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi] [kʌm] [daʊn] [fɔːr; fər] [ðæt] ,

"	Oh	,	"	answered	Mrs	.	Blue	Tree	Frog	,	"	of	course	we	come	down	for	that	,
"	哦	,	"	回答	太太	.	蓝色的	树	青蛙	,	"	的	课程	我们	来	向下	为了	那	,

“哦，”蓝树蛙太太回答说，“我们当然会下来做这件事。”

[æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['beɪbiːz] [mʌst; məst] [spend] [ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] . "

as	our	babies	must	spend	the	first	three	months	in	the	water	.	"
作为	我们的	婴儿	必须	花费	这	第一的	三	几个月	在	这	水	.	"

因为我们的婴儿必须在水中度过最初的三个月。

" [duː][juː; jʊ] [sɪŋ] ? " [æskt] [sʌm; səm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .

"	Do	you	sing	?	"	asked	some	one	of	the	boys	among	the	crowd	.
"	做	你	唱歌	?	"	问	一些	一	的	这	男孩们	之中	这	人群	.

“你会唱歌吗？”人群中一个男孩问道。

" [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] , " [ðeɪ] [rɪ'plaɪd] .

"	A	very	little	,	"	they	replied	.
"	一个	非常	小的	,	"	他们	回复	.

“很少，”他们回答说。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [hæv; həv] [juː; jʊ] [sɪŋ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [grænd] ['kɑːnsərt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [gɪv]

"	We	should	be	glad	to	have	you	sing	in	our	grand	concert	which	we	give
"	我们	应该	是	高兴的	到	有	你	唱歌	在	我们的	盛大	音乐会	哪个	我们	给

[iːtʃ] ['iːvnɪŋ] ,

each	evening	,
每个	晚上	,

“我们非常乐意邀请您来参加我们每晚举办的大型音乐会，您一定会来献唱。”

" [sed] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

"	said	Grandfather	Bull	Frog	.
"	说	祖父	公牛	青蛙	.

“牛蛙爷爷说道。”

" [θæŋk] [juː; jʊ] .
" **Thank you .**
" 感谢 你 .

“谢谢。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə][duː]['aʊər; ɑːr][best] , " [ðeɪ] ['ænsər] .
We shall be glad to do our best , " they answered .
我们 将 是 高兴的 到 做 我们的 最好的 , " 他们 回答 .

“我们将竭尽全力。”他们回答说。

" [naʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [pliːz] [ɪk'skjuːs][ˌjuː 'es] , " [ðeɪ] [sed] ,
" Now if you will please excuse us , " they said ,
" 现在 如果 你 将要 请 原谅 我们 , " 他们 说 ,

“现在请各位恕我们失陪了，”他们说道。

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][goʊ][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [nuː] [hoʊm] [ænd; ənd] [rest] .
" we shall go to our new home and rest .
" 我们 将 去 到 我们的 新的 家 和 休息 .

我们将前往新家休息。

" [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] , [iːtʃ] [frɑːg]['goʊɪŋ][hɪz; ɪz] [oʊn] [weɪ] ,
" The company then divided , each frog going his own way ,
" 这 公司 然后 分割 , 每个 青蛙 去 他的 自己的 方式 ,

“然后公司就分裂了，每只青蛙都走上了各自的道路。”

[bʌt; bət][ɔːl][wɜːr; wər][glæd] [ðæt] [ðə; ði] [nuː] ['frɑːgz][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [nɪr] [ðə; ði][frɑːg][pɑːnd]
but all were glad that the new frogs had come to live near the Frog Pond
. **:** .

但大家都很高兴这些新青蛙来到青蛙池塘附近生活。

[leɪt] [ðæt] [ˌæftər'nuːn] ['bʊli] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][æn; ən][oʊld][lɔːg] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]
Late that afternoon Bully was sitting on an old log wondering why he was not
[ə; eɪ] [triː] [frɑːg] .
a tree frog .

那天下午晚些时候，布利坐在一根枯木上，纳闷自己为什么不是一只树蛙。

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] [tuː; tə] [wer] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] [kloʊðz] [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]
He thought it would be fine to wear such beautiful clothes and to be
['eɪb(ə)l][tuː; tə] [klaɪm] [triːz] .
able to climb trees .

他觉得穿上这么漂亮的衣服，还能爬树，真是太好了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['hɑːrdli] [fer] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [waɪl] ['ʌðər]
It seemed hardly fair that he must always stay on the ground while others
[kʊd; kəd] [klaɪm] [soʊ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
could climb so high in the world .

他只能永远停留在地面上，而其他人却能攀登到世界之巅，这似乎很不公平。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['veri] [stɪl] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [baɪ][ə; eɪ] [vɔɪs]

He	was	sitting	very	still	thinking	of	this	when	he	was	startled	by	a	voice
他	曾是	坐着	非常	仍然	思维	的	这	什么时候	他	曾是	惊慌	经过	一个	嗓音

[nɪr] [hɪm; ɪm] ['seɪɪŋ] ,

near	him	saying	,
靠近	他	说	,

他静静地坐着思考这件事，突然被附近一个声音吓了一跳，那声音说：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'sliːp] ?

"	Are	you	asleep	?
"	是	你	睡着了	?

你睡着了吗?

" [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒʌmp] .

"	He	came	to	himself	with	a	jump	.
"	他	来了	到	他自己	和	一个	跳	.

他猛地跳了起来，恢复了意识。

[ðer; ðər] , [kloʊz][baɪ][hɪm; ɪm] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊli] [wɜːrm] .

There	,	close	by	him	,	was	a	woolly	worm	.
那里	,	关闭	经过	他	,	曾是	一个	毛茸茸的	蠕虫	.

在他附近，有一条毛毛虫。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði][wʌn][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][koʊt] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ]

It	was	much	like	the	one	he	had	seen	change	his	coat	early	in	the	morning
它	曾是	很多	喜欢	这	一	他	有	已见	改变	他的	外套	早期的	在	这	早晨

,

,

,

这跟他清晨看到的那个换外套的人很像。

['oʊnli] [ðɪs] [wɜːrm][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] , [nuː] - ['lʊkɪŋ] [koʊt] .

only	this	worm	was	wearing	a	bright	,	new	-	looking	coat	.
仅有的	这	蠕虫	曾是	穿着	一个	明亮的	,	新的	-	寻找	外套	.

只不过这条虫子穿着一件鲜艳崭新的外套。

[ðə; ði] ['wʊli] [wɜːrm] [lʊkt] [praʊd] [ænd; ənd] ['hæpi] .

The	woolly	worm	looked	proud	and	happy	.
这	毛茸茸的	蠕虫	看起来	自豪的	和	快乐的	.

那条毛毛虫看起来既骄傲又快乐。

" [noʊ] , [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'sliːp] , " [sed] ['bʊli] , " [bʌt; bət][juː; jʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ˌem 'iː] .

"	No	,	I	was	not	asleep	,	"	said	Bully	,	"	but	you	frightened	me	.
"	不	,	我	曾是	不是	睡着了	,	"	说	欺负	,	"	但	你	害怕	我	.

“不，我当时没睡着，”恶霸说，“但你吓到我了。”

" [hiː; hi] [ðen] [rɪ'membər] [ðə; ði] [sɪk] [wɜːrm][hiː; hi][hæd; həd] [left] ['ʌndər] [ðə; ði] [liːf] .

"	He	then	remembered	the	sick	worm	he	had	left	under	the	leaf	.
"	他	然后	记得	这	生病的	蠕虫	他	有	左边	在下面	这	叶子	.

“这时他才想起他留在叶子下的那条病虫。”

[pər'hæps] [ðɪs] [wɜːrm] [nuː] [hɪm; ɪm] .

Perhaps	this	worm	knew	him	.
也许	这	蠕虫	知道	他	.

或许这条虫子认识他。

[soʊ] ['bʊli] [æskt] , " [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['wʊli] [wɜːrm] [huː] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][koʊt] ?

So	Bully	asked	,	"	How	is	the	woolly	worm	who	changed	his	coat	?
所以	欺负	问	,	"	如何	是	这	毛茸茸的	蠕虫	WHO	已更改	他的	外套	?

于是恶霸问道：“那条换了毛的毛毛虫怎么样了？”

[ɪz][hiː; hi] [ded] ?
Is he dead ?
是 他 死的 ?

他死了吗?

" [ðə; ði][wɜːrm] [læft] .
" The worm laughed .
" 这 蠕虫 笑了 .

虫子笑了。

" [naʊ] [ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒoʊk][ɑːn][juː; jʊ] , " [hiː; hi] [sed] .
" Now that's a good joke on you , " he said .
" 现在 那就是 一个 好的 开玩笑 在 你 , " 他 说 .

“现在你可真是被耍了，”他说。

" [juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [æn; ən][oʊld] [frend] [wen] [juː; jʊ] [miːt] [hɪm; ɪm] .
" You don't know an old friend when you meet him .
" 你 不 知道 一个 老的 朋友 什么时候 你 见面 他 .

“你遇见老朋友的时候，可能认不出他来。”

[aɪm][ðə; ði] [sɪk] [wɜːrm] .
I'm the sick worm .
我是 这 生病的 蠕虫 .

我是那条病恹恹的虫子。

[duː][juː; jʊ] [laɪk] [maɪ] [nuː] [koʊt] ? "
Do you like my new coat ? "
做 你 喜欢 我的 新的 外套 ? "

你喜欢我的新外套吗?

" [juː; jʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʊli] .
" You ! " exclaimed Bully .
" 你 ! " 惊呼 欺负 .

“你！”恶霸喊道。

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði][wɜːrm] [ðæt] [wʌz; wəz][soʊ] [wiːk] [ænd; ənd][soʊ] [sɪk] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ? "
" Are you the worm that was so weak and so sick this morning ? "
" 是 你 这 蠕虫 那 曾是 所以 虚弱的 和 所以 生病的 这 早晨 ? "

“你就是今天早上虚弱不堪、病恹恹的那条虫子吗？”

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][ˌeɪ 'em] , " [ðə; ði][wɜːrm] [rɪ'plaɪd] .
" Of course I am , " the worm replied .
" 的 课程 我 是 , " 这 蠕虫 回复 .

“当然是了，”虫子回答道。

" [aɪ][toʊld][juː; jʊ][aɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɔːl] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] .
" I told you I should be all right in a few hours .
" 我 讲述 你 我 应该 是 全部 正确的 在 一个 很少 小时 .

“我告诉过你，几个小时后我就没事了。”

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [laɪk] [maɪ] [koʊt] ?
How do you like my coat ?
如何 做 你 喜欢 我的 外套 ?

你觉得我的外套怎么样?

" [hiː; hi] [æskt] [ə'gen] .
" he asked again .
" 他 问 再次 .

他又问了一遍。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faɪn] ; [mʌtʃ] ['hæns(ə)m] [ðæn; ðən][ðə; ði][oʊld][wʌn] , " ['bʊli] [toʊld][hɪm; ɪm] .
" It is fine ; much handsomer than the old one , " Bully told him .
" 它 是 美好的 ; 很多 更英俊 比 这 老的 一 , " 欺负 讲述 他 .

“很好，比旧的好看多了，”布利告诉他。

" [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get] [wel] [soʊ] ['kwɪkli] ? "

"	But	how	did	you	get	well	so	quickly	?	"
"	但	如何	做过	你	得到	出色地	所以	迅速地	?	"

“可是，你是怎么这么快就康复的？”

" [oʊ] , [ðæts] ['iːzi] ,

"	Oh	,	that's	easy	,
"	哦	,	那就是	简单的	,

“哦，那很简单，”

" ['ænsər] ['wʊli] [wɜːrm] [æz; əz][hiː; hi][slɪd] [ɔːf][ðə; ði][lɔːg][ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θɪk] [liːvz] .

"	answered	Woolly	Worm	as	he	slid	off	the	log	and	disappeared	among	the	thick	leaves	.
"	回答	毛茸茸的	蠕虫	作为	他	滑行	离开	这	日志	和	消失	之中	这	厚的	树叶	.

“毛毛虫一边回答，一边从圆木上滑下来，消失在茂密的树叶中。”

['bʊli] [kept] [ɑːn] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ; [ðen] [hiː; hi] [krəʊkt] [tuː; tə] [hɪm'self] , " [həmf] !

Bully	kept	on	thinking	for	some	time	;	then	he	croaked	to	himself	,	"	Humph	!
欺负	保留	在	思维	为了	一些	时间	;	然后	他	呱呱叫	到	他自己	,	"	哼	!

恶霸沉思了一会儿；然后他低声自语道：“哼！”

[aɪ][dəunt] [siː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi][soʊ] ['iːzi] !

I	don't	see	how	it	could	be	so	easy	!
我	不	看	如何	它	可以	是	所以	简单的	!

我不明白怎么会这么容易！

" [ðen] [hiː; hi] [spræŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .

"	Then	he	sprang	into	the	water	and	disappeared	.
"	然后	他	弹簧	进入	这	水	和	消失	.

然后他跳入水中，消失了。

[dʌks]

DUCKS
鸭子

鸭子

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd] ['gluːmi] .

The	morning	was	dark	and	gloomy	.
这	早晨	曾是	黑暗的	和	阴沉	.

早晨阴沉沉的。

[blæk] [klaʊdz] [hʌŋ] [loʊ] ['oʊvər][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] .

Black	clouds	hung	low	over	the	Frog	Pond	.
黑色的	云	悬挂	低的	超过	这	青蛙	池塘	.

黑云低垂在蛙池上空。

[diːp] ['θʌndər] ['rʌmbld] [ænd; ənd] [roʊld] , [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][skaɪ][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæʃt] [ænd; ənd] ['zɪgzægd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .

Deep	thunder	rumbled	and	rolled	,	and	across	the	sky	the	lightning	flashed	and	zigzagged	back	and	forth	.
深的	雷	隆隆声	和	滚动	,	和	穿过	这	天空	这	闪电	闪光灯	和	之字形	后退	和	前进	.

隆隆的雷声滚滚而来，闪电划破夜空，来回穿梭。

[ðə; ði] [wɪnd] [meɪd] [ə; eɪ] [loʊ] ['məʊnɪŋ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['triːˌtɔps] ,

The	wind	made	a	low	moaning	sound	in	the	treetops	,
这	风	制成	一个	低的	呻吟	声音	在	这	树梢	,

风吹过树梢，发出低沉的呜咽声。

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɑːroʊ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [foʊks] [huː] [lɪvd]

as	if	he	knew	that	a	great	sorrow	had	come	to	the	little	folks	who	lived
作为	如果	他	知道	那	一个	伟大的	悲哀	有	来	到	这	小的	各位	WHO	居住地

[ðer; ðər] .

there	.
那里	.

仿佛他知道住在那里的小人们遭遇了巨大的悲痛。

[ðə; ði] [tɔːl] [kæt] - [teɪlz] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [said] .

The	tall	cat	-	tails	bowed	their	heads	and	sighed	.
这	高的	猫	-	尾巴	鞠躬	他们的	头部	和	叹了口气	.

高高的香蒲低下了头，叹了口气。

['evri] [frɑːg] [wʌz; wəz] ['kwaɪət] [ænd; ənd] ['veri] [mʌtʃ] [ə'freɪd] .

Every	frog	was	quiet	and	very	much	afraid	.
每一个	青蛙	曾是	安静的	和	非常	很多	害怕的	.

每只青蛙都安静下来，非常害怕。

[wʌt] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?

What	were	they	afraid	of	?
什么	是	他们	害怕的	的	?

他们究竟在害怕什么?

[nɑːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [stɔːrm] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ʃʊr] , [fɔːr; fər] ['frɑːgz] ['dɪrli] [lʌv] ['reɪndrɑːps] .

Not	of	the	coming	storm	,	I	am	sure	,	for	frogs	dearly	love	raindrops	.
不是	的	这	未来	风暴	,	我	是	当然	,	为了	青蛙	亲爱的	爱	雨滴	.

我确信，青蛙指的不是即将到来的暴风雨，因为它们非常喜欢雨滴。

[sʌm; səm] [wʌn] ['veri] ['dredf(ə)l] [hæd; həd] [kʌm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] ['aʊərz] .

Some	one	very	dreadful	had	come	during	the	early	morning	hours	.
一些	一	非常	可怕	有	来	期间	这	早期的	早晨	小时	.

清晨时分，一个极其可怕的人出现了。

[ænd; ənd] [naʊ] ['evri] ['lɪt(ə)l] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['biːtɪŋ] [fæst] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

And	now	every	little	heart	was	beating	fast	with	fear	.
和	现在	每一个	小的	心	曾是	殴打	快速地	和	害怕	.

现在，每个人的心都因为恐惧而怦怦直跳。

['evri] ['lɪt(ə)l] [feɪs] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [ker] [ænd; ənd] [fraɪt] .

Every	little	face	had	a	look	of	care	and	fright	.
每一个	小的	脸	有	一个	看	的	关心	和	惊吓	.

每个小脸上都带着担忧和恐惧的神情。

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ['bʊli] [hæd; həd] [slept] [kwaɪt] [leɪt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['veri]

This	morning	Bully	had	slept	quite	late	because	he	had	learned	that	the	very
这	早晨	欺负	有	睡着了	相当	晚的	因为	他	有	学习	那	这	非常

[best] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [miːl] [ɪz] [æt; ət] [naɪt] .

best	time	to	get	a	good	meal	is	at	night	.
最好的	时间	到	得到	一个	好的	一顿饭	是	在	夜晚	.

今天早上，布利睡得很晚，因为他发现享用美食的最佳时间是晚上。

[ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['flaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['krɔːlɪŋ] ['kriːtʃərz] [ɑːr; ər] [aʊt] .

In	the	darkness	many	of	the	little	flying	and	crawling	creatures	are	out	.
在	这	黑暗	许多	的	这	小的	飞行	和	爬行	生物	是	出去	.

夜幕降临，许多飞虫和爬虫都出来活动了。

[juː; jʊ] [siː] , ['bʊli] [hæz; həz] [gʊd] [aɪz] .

You	see	,	Bully	has	good	eyes	.
你	看	,	欺负	有	好的	眼睛	.

你看，布利的眼睛很好。

[hiː; hi][kæn; kən] [siː] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [wel] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [laɪt] .

He	can	see	almost	as	well	in	the	dark	as	in	the	light	.
他	能	看	几乎	作为	出色地	在	这	黑暗的	作为	在	这	光	.

他在黑暗中的视力几乎和在光亮中一样好。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['hæbɪt][ʌv; əv] ['roʊmɪŋ] [ə'baʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] ['graːsiz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

He	had	a	habit	of	roaming	about	among	the	weeds	and	grasses	during	the
他	有	一个	习惯	的	漫游	关于	之中	这	杂草	和	草	期间	这

['ɜːrli] ['aʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

early	hours	of	the	night	.
早期的	小时	的	这	夜晚	.

他有个习惯，喜欢在夜深人静的时候在杂草丛生的地方闲逛。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd][fæt] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd]

He	was	growing	round	and	fat	,	for	he	had	learned	to	be	a	good
他	曾是	生长	圆形的	和	胖的	,	为了	他	有	学习	到	是	一个	好的

['hʌntər] .

hunter	.
猎人	.

他变得越来越圆润肥胖，因为他学会了如何成为一名优秀的猎人。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔːrs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][frɑːg][mʌst; məst] [sliːp] [sʌm; səm] , [tuː] .

But	of	course	a	little	frog	must	sleep	some	,	too	.
但	的	课程	一个	小的	青蛙	必须	睡觉	一些	,	也	.

当然，小青蛙也需要睡觉。

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd] [slept] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtər][ðæn; ðən]['juːʒuəl][ɑːn] [ðɪs] ['stɔːrmi] ['mɔːrnɪŋ] .

So	he	had	slept	a	little	later	than	usual	on	this	stormy	morning	.
所以	他	有	睡着了	一个	小的	之后	比	通常	在	这	暴风雨	早晨	.

所以，在这个暴风雨的早晨，他比平时睡得晚了一些。

[æz; əz][hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][sæt] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt] , [hiː; hi] ['wʌndɝd] [waɪ] ['evriθɪŋ]

As	he	opened	his	eyes	and	sat	looking	about	,	he	wondered	why	everything
作为	他	打开	他的	眼睛	和	卫星	寻找	关于	,	他	想知道	为什么	一切

[wʌz; wəz][soʊ]['kwaɪət] .

was	so	quiet	.
曾是	所以	安静的	.

他睁开眼睛，环顾四周，心想为什么周围这么安静。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [hɪr] [ðə; ði] [kroʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][frɑːg] .

He	could	not	hear	the	croak	of	a	single	frog	.
他	可以	不是	听到	这	发牢骚	的	一个	单身的	青蛙	.

他连一只青蛙的叫声都听不见。

['niːðər] [kʊd; kəd][hiː; hi] [siː] ['eni] [ɑːn] ['grænfɑːðər] ['frɑːgz] ['aɪlənd] .

Neither	could	he	see	any	on	Grandfather	Frog's	island	.
两者都不	可以	他	看	任何	在	祖父	青蛙的	岛	.

他在爷爷蛙的岛上也没看到任何动物。

[bʌt; bət] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['piːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtər][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [feɪs] ['werɪŋ]

But	here	and	there	peeping	through	the	water	he	saw	a	little	face	wearing
但	这里	和	那里	偷窥	通过	这	水	他	锯	一个	小的	脸	穿着

[ə; eɪ] ['fraɪt(ə)nd] [lʊk] .

a	frightened	look	.
一个	害怕	看	.

但偶尔透过水面，他会看到一张稚嫩的小脸，脸上带着惊恐的神情。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['veri] [streɪndʒ] [ɪn'diːd] .

It	seemed	very	strange	indeed	.
它	似乎	非常	奇怪的	的确	.

这确实很奇怪。

[wʌt] [dɪd][ˌaɪ ˈtiː] [miːn] ?

What	did	it	mean	?
什么	做过	它	意思是	?

这是什么意思?

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtɜːrnɪŋ] [ðiːz] [θɪŋz] [ˈoʊvər][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [nuː] , [streɪndʒ] [nɔɪz] .

He	was	turning	these	things	over	in	his	mind	when	he	heard	a	new	,	strange	noise	.
他	曾是	转弯	这些	事物	超过	在	他的	头脑	什么时候	他	听到	一个	新的	,	奇怪的	噪音	.

他正在思考这些事情的时候，突然听到了一种奇怪的新声音。

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈoʊvər] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈbʊlrʌʃ] .

It	came	from	over	beyond	the	bulrushes	.
它	来了	从	超过	超过	这	芦苇	.

它来自芦苇丛那边。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [kwæk] , [kwæk] .

It	sounded	like	quack	,	quack	.
它	听起来	喜欢	嘎嘎	,	嘎嘎	.

听起来像鸭子叫，鸭子叫。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .

He	was	greatly	alarmed	.
他	曾是	非常	惊慌	.

他感到非常惊恐。

[wʌt] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː] [miːn] ?

What	could	it	mean	?
什么	可以	它	意思是	?

这可能意味着什么?

[sʌm; səm][wʌn] [ˈdredf(ə)l] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] — [sʌm; səm][wʌn] [ðæt] [wʊd] [hɜːrt] ['lɪt(ə)l]['frɑːgz] .

Some	one	dreadful	must	have	come	in	the	night	—	some	one	that	would	hurt	little	frogs	.
一些	一	可怕	必须	有	来	在	这	夜晚	—	一些	一	那	会	伤害	小的	青蛙	.

夜里一定来了个可怕的家伙——一个会伤害小青蛙的家伙。

[wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [kwæk] , [kwæk] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , ['bʊli] [spræŋ] ['kwɪkli] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [ænd; ənd] [went] [daʊn] ,

When	he	heard	quack	,	quack	the	second	time	,	Bully	sprang	quickly	into	the	water	and	went	down	,
什么时候	他	听到	嘎嘎	,	嘎嘎	这	第二	时间	,	欺负	弹簧	迅速地	进入	这	水	和	去	向下	,

当他第二次听到鸭叫声时，布利迅速跳入水中潜了下去。

[daʊn] [æz; əz] [diːp] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

down	as	deep	as	he	could	,
向下	作为	深的	作为	他	可以	,

他尽可能地往下钻，

[ænd; ənd] [ðen] [krɔːld] ['ʌndər] [ə; eɪ] [rɑːk] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] .

and	then	crawled	under	a	rock	on	the	bottom	of	the	pond	.
和	然后	爬行	在下面	一个	岩石	在	这	底部	的	这	池塘	.

然后爬到池塘底部的一块石头底下。

[huːˈevər] [meɪd] [ðæt] ['dredf(ə)l] [nɔɪz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['fɑːloʊɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Whoever	made	that	dreadful	noise	seemed	to	be	following	him	.
谁	制成	那	可怕	噪音	似乎	到	是	下列的	他	.

发出可怕噪音的人似乎一直在跟踪他。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [steɪ] ['hɪd(ə)n] [lɔːŋ] ,

He	could	not	stay	hidden	long	,
他	可以	不是	停留	隐	长的	,

他不可能一直躲藏下去。

[soʊ][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [goʊ]['kwaɪətli]['oʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld][lɔːg][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][faɪnd]

so	he	thought	he	would	go	quietly	over	to	his	old	log	and	try	to	find
所以	他	想法	他	会	去	悄悄	超过	到	他的	老的	日志	和	尝试	到	寻找

['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg] .

Grandmother	Bull	Frog	.
祖母	公牛	青蛙	.

于是他决定悄悄地走到他以前的圆木那里，看看能不能找到牛蛙奶奶。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv]['deɪndʒər] , [soʊ][hiː; hi][mʌst; məst][faɪnd][hɜːr; hər] .

She	always	took	care	of	him	in	time	of	danger	,	so	he	must	find	her	.
她	总是	采取	关心	的	他	在	时间	的	危险	,	所以	他	必须	寻找	她	.

她总是在他遇到危险时照顾他，所以他一定要找到她。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [kwaɪt] [soʊ] [seɪf] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [kloʊz] [tuː; tə] ['mʌðər] [wen]

You	know	there	is	no	place	quite	so	safe	as	the	one	close	to	mother	when
你	知道	那里	是	不	地方	相当	所以	安全的	作为	这	一	关闭	到	母亲	什么时候

['deɪndʒər][ɪz] [nɪr] .

danger	is	near	.
危险	是	靠近	.

你知道，当危险临近时，没有比待在母亲身边更安全的地方了。

[ænd; ənd] ['grænmʌðər] , [juː; jʊ] [rɪ'membər] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] ['mʌðər] ['bʊli] [nuː] .

And	Grandmother	,	you	remember	,	was	the	only	mother	Bully	knew	.
和	祖母	,	你	记住	,	曾是	这	仅有的	母亲	欺负	知道	.

你还记得吗？奶奶是布利唯一的母亲。

[daʊn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][oʊld][lɔːg][hiː; hi] [faʊnd] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['frɑːgz] .

Down	behind	the	old	log	he	found	most	of	the	old	frogs	.
向下	在后面	这	老的	日志	他	成立	最多	的	这	老的	青蛙	.

他在老木头后面找到了大部分老青蛙。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ['skersli] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['wɪspər] , [ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt]

They	were	talking	scarcely	above	a	whisper	,	and	all	of	them	looked
他们	是	说	几乎	多于	一个	耳语	,	和	全部	的	他们	看起来

['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] ['wɜːrid] .

frightened	and	worried	.
害怕	和	担心	.

他们几乎是低声耳语，每个人看起来都很害怕和担忧。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðem; ðəm] [seɪ] , " [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ?

He	heard	them	say	,	"	What	shall	we	do	?
他	听到	他们	说	,	"	什么	将	我们	做	?

他听到他们说："我们该怎么办？"

[wiː; wi] [kɑːnt] [lɪv; laɪv] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [dʌks] .

We	can't	live	here	with	those	ducks	.
我们	不能	居住	这里	和	那些	鸭子	.

我们不能和这些鸭子一起生活。

[ðer; ðər] ['iznt] [ruːm] [ɪn][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd][fɔːr; fər][bəuθ] [dʌks] [ænd; ənd]['frɑːgz] .

There	isn't	room	in	the	Frog	Pond	for	both	ducks	and	frogs	.
那里	不是	房间	在	这	青蛙	池塘	为了	两个都	鸭子	和	青蛙	.

青蛙池塘里容不下鸭子和青蛙。

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] [ðə; ði] [dʌks] [goʊ] [ə'weɪ] ?

But	how	can	we	make	the	ducks	go	away	?
但	如何	能	我们	制作	这	鸭子	去	离开	?

但我们怎样才能让鸭子离开呢?

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)l][ðə; ði][lɑːrk] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd] [ðoʊz] [ˈdredf(ə)l] [dʌks] [tuː; tə]

Is	**it**	**possible**	**the**	**Lark**	**made**	**a**	**mistake**	**and**	**invited**	**those**	**dreadful**	**ducks**	**to**
是	它	可能的	这	云雀	制成	一个	错误	和	受邀	那些	可怕	鸭子	到

[kʌm] [hɪr] , [tuː] ?

come	**here**	**,**	**too**	**?**
来	这里	,	也	?

难道云雀犯了个错误，把那些可怕的鸭子也邀请到这里来了?

[ɔːr][dɪd] [ðeɪ] [siː] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈfrɑːgz] [ˈkʌmɪŋ] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ˈfɑːloʊ] [ðem; ðəm] ? "

Or	**did**	**they**	**see**	**a**	**great**	**many**	**frogs**	**coming**	**this**	**way**	**and**	**follow**	**them**	**?**	**"**
或者	做过	他们	看	一个	伟大的	许多	青蛙	未来	这	方式	和	跟随	他们	?	"

或者他们看到很多青蛙朝这个方向走来，就跟着它们走了?

" [pərˈhæps] [ðeɪ] [wəʊnt] [steɪ] , " [sed] [wʌn] .

"	**Perhaps**	**they**	**won't**	**stay**	**,**	**"**	**said**	**one**	**.**
"	也许	他们	惯于	停留	,	"	说	一	.

“也许他们不会留下来，”其中一人说道。

" [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [laɪk] [ðɪs] [pɑːnd] ! "

"	**They**	**may**	**not**	**like**	**this**	**pond**	**!**	**"**
"	他们	可能	不是	喜欢	这	池塘	!	"

他们可能不喜欢这个池塘!

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] , " [ˈænsər] [əˈnʌðər] .

"	**But**	**they**	**will**	**like**	**it**	**,**	**"**	**answered**	**another**	**.**
"	但	他们	将要	喜欢	它	,	"	回答	其他	.

“但他们会喜欢的，”另一个人回答道。

" [siː] [ɔːl] [ðiːz] [ˈtendər] [jʌŋ] [ˈfrɑːgz][ænd; ənd] [ˈpɑːli] - [wɑːg] !

"	**See**	**all**	**these**	**tender**	**young**	**frogs**	**and**	**polly**	**-**	**wogs**	**!**
"	看	全部	这些	投标	年轻的	青蛙	和	波莉	-	沃格斯	!

“看看这些娇嫩的小青蛙和小蝌蚪！”

[ðeɪ] [kɑːnt] [help] [ˈlaɪkɪŋ] [ðɪs] [pɑːnd] . "

They	**can't**	**help**	**liking**	**this**	**pond**	**.**	**"**
他们	不能	帮助	喜欢	这	池塘	.	"

他们情不自禁地喜欢上了这个池塘。

" [ðeɪ] [wɪl] [ˈgɑːb(ə)l][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtʃɪldrən] [baɪ][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] , " [sed] [əˈnʌðər] .

"	**They**	**will**	**gobble**	**our**	**children**	**by**	**the**	**thousands**	**,**	**"**	**said**	**another**	**.**
"	他们	将要	咕噜	我们的	孩子们	经过	这	数千	,	"	说	其他	.

“他们会成千上万地吞噬我们的孩子，”另一个人说道。

[ˈbʊli] [wʌz; wəz] [ˈdredfəli] [ˈfraɪt(ə)nd] .

Bully	**was**	**dreadfully**	**frightened**	**.**
欺负	曾是	极其糟糕	害怕	.

恶霸吓坏了。

[frʌm; frəm] [wʌt] [ðə; ði][oʊld][ˈfrɑːgz] [sed] [hiː; hi] [ˈlɜːrnɪd] [ðæt] [ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [dʌk] [hæd; həd]

From	**what**	**the**	**old**	**frogs**	**said**	**he**	**learned**	**that**	**Mr**	**.**	**and**	**Mrs**	**.**	**Duck**	**had**
从	什么	这	老的	青蛙	说	他	学习	那	先生	.	和	太太	.	鸭子	有

[kʌm] ,

come	**,**
来	,

从老青蛙们的话里，他得知鸭先生和鸭太太来了。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [steɪd] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [mɔːr] [piːs] [ænd; ənd] [ˈhæpinəs] [fɔːr; fər][ðə; ði]

and	**if**	**they**	**stayed**	**there**	**would**	**be**	**no**	**more**	**peace**	**and**	**happiness**	**for**	**the**
和	如果	他们	入住	那里	会	是	不	更多的	和平	和	幸福	为了	这

['frɑːgz][ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] .

frogs	**in**	**Rainbow**	**Valley**	**.**
青蛙	在	彩虹	谷	.

如果他们留下，彩虹谷的青蛙们将不再有和平与幸福。

[ðer; ðər] [hoʊm] [wʊd] [biː; bi] [kwaɪt] [spɔɪld] .

Their	home	would	be	quite	spoiled	.
他们的	家	会	是	相当	被宠坏了	.

他们的家会被好好“宠坏”一番。

[oʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈveri] [wɜːrst] [θɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [ˈevər] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm] !

Oh	,	it	was	the	very	worst	thing	that	had	ever	happened	to	them	!
哦	,	它	曾是	这	非常	最差	事物	那	有	曾经	发生	到	他们	!

哦，这是他们经历过的最糟糕的事情！

[naʊ] , [ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈbædli] [ˈfraɪt(ə)nd] , [ˈbʊli] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]

Now	,	even	though	he	was	so	badly	frightened	,	Bully	found	that	he	was
现在	,	甚至	尽管	他	曾是	所以	糟糕	害怕	,	欺负	成立	那	他	曾是

[ˈhʌŋgri] .

hungry	.
饥饿的	.

虽然布利吓坏了，但他发现自己饿了。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈbrekfəst] .

He	must	have	some	breakfast	.
他	必须	有	一些	早餐	.

他必须吃点早餐。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈoʊnli] [ˈhʌŋgri] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkjʊriəs] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ə; eɪ] [dʌk] [lʊkt]

He	was	not	only	hungry	,	but	he	was	curious	to	see	what	a	duck	looked
他	曾是	不是	仅有的	饥饿的	,	但	他	曾是	好奇的	到	看	什么	一个	鸭子	看起来

[laɪk] .

like	.
喜欢	.

他不仅饿了，而且还很好奇鸭子长什么样。

[soʊ][hiː; hi] [krept] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði][lɔːg][ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ɔːf] .

So	he	crept	out	from	under	the	log	and	started	off	.
所以	他	悄悄地爬	出去	从	在下面	这	日志	和	开始	离开	.

于是他从圆木下爬了出来，开始往前走。

[hiː; hi] [kept] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][baɪ] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [liːvz]

He	kept	out	of	sight	as	much	as	he	could	by	hiding	under	the	leaves
他	保留	出去	的	视线	作为	很多	作为	他	可以	经过	隐藏	在下面	这	树叶

[ænd; ənd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈrɑːks] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd] [lʊk] [əˈkrɔːs]

and	behind	the	rocks	until	he	got	to	a	place	where	he	could	look	across
和	在后面	这	岩石	直到	他	得到	到	一个	地方	在哪里	他	可以	看	穿过

[ðə; ði][pɑːnd][ænd; ənd] [siː] [ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [dʌk] .

the	pond	and	see	Mr	.	and	Mrs	.	Duck	.
这	池塘	和	看	先生	.	和	太太	.	鸭子	.

他尽可能地躲藏起来，藏在树叶下和石头后面，直到找到一个可以眺望池塘对面，看到鸭先生和鸭太太的地方。

[nɪr] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [tɔːl] [græs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ʃɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ænd; ənd]

Near	a	bunch	of	tall	grass	on	the	opposite	shore	they	were	walking	about	and
靠近	一个	束	的	高的	草	在	这	对面的	支撑	他们	是	步行	关于	和

[ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɔɪzɪli] .

talking	noisily	.
说	喧闹地	.

他们在对岸的一片高草丛附近走来走去，大声交谈。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [græs] .

They	seemed	to	be	much	interested	in	something	in	the	grass	.
他们	似乎	到	是	很多	感兴趣的	在	某物	在	这	草	.

它们似乎对草丛里的某些东西很感兴趣。

[frʌm; frəm] [wer] ['bʊli] [sæt][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['mɪsɪz] . [dʌk] [tɜːrn] [hɜːr'self] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ɪn]

From	where	Bully	sat	he	could	see	Mrs	.	Duck	turn	herself	round	and	round	in
从	在哪里	欺负	卫星	他	可以	看	太太	.	鸭子	转动	她自己	圆形的	和	圆形的	在

[ðə; ði] [græs] .

the	grass	.
这	草	.

从布利坐的地方，他可以看到鸭太太在草地上转来转去。

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] ['mɪstər] . [dʌk] [goʊ] [wer] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [pʊl] [sʌm; səm][ʌv; əv]

Then	he	saw	Mr	.	Duck	go	where	she	was	and	begin	to	pull	some	of
然后	他	锯	先生	.	鸭子	去	在哪里	她	曾是	和	开始	到	拉	一些	的

[ðə; ði] [græs] [daʊn] [ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] ['mɪsɪz] . [dʌk] [hæd; həd] [bɪn]

the	grass	down	and	lay	it	carefully	around	the	place	Mrs	.	Duck	had	been
这	草	向下	和	躺	它	小心	大约	这	地方	太太	.	鸭子	有	到过

['træmpɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [fiːt] .

tramping	with	her	feet	.
徒步旅行	和	她	脚	.

然后他看到鸭先生走到鸭太太所在的地方，开始拔下一些草，小心翼翼地铺在鸭太太走过的地方周围。

[bəuθ] [dʌks] [wɜːrkt] [hɑːrd][fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] .

Both	ducks	worked	hard	for	some	time	.
两个都	鸭子	工作	难的	为了	一些	时间	.

两只鸭子都努力工作了一段时间。

[æt; ət] [læst] [ðeɪ] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] ['oʊvər] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] .

At	last	they	stood	looking	down	and	talking	over	what	they	had	done	.
在	最后的	他们	站立	寻找	向下	和	说	超过	什么	他们	有	完毕	.

最后，他们站在那里，低头看着地面，讨论着他们所做的一切。

[ðen] ['bʊli] [sɔː] ['mɪsɪz] . [dʌk] [pʊl] [sɔːft] ,

Then	Bully	saw	Mrs	.	Duck	pull	soft	,
然后	欺负	锯	太太	.	鸭子	拉	柔软的	,

然后恶霸看到鸭太太轻轻地拉着……

['daʊni] ['fɛðɚz] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [brest] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm] ['kerfəli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nest] .

downy	feathers	from	her	breast	and	place	them	carefully	about	the	nest	.
绒毛状	羽毛	从	她	胸部	和	地方	他们	小心	关于	这	巢	.

摘下她胸前的绒毛，小心地放在巢穴周围。

[fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['duːɪŋ] — ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nest] .

For	that	is	what	they	had	been	doing	—	making	a	nest	.
为了	那	是	什么	他们	有	到过	正在做	—	制作	一个	巢	.

因为它们一直在做的就是筑巢。

['faɪnəli] ['mɪstər] . [dʌk] [wɔːkt] ['praʊdli] [aʊt] [ænd; ənd] [stʊd] ['ɔɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['dresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɛðɚz]

Finally	Mr	.	Duck	walked	proudly	out	and	stood	oiling	and	dressing	his	feathers
最后	先生	.	鸭子	步行	自豪地	出去	和	站立	注油	和	敷料	他的	羽毛

[waɪl] ['mɪsɪz] . [dʌk] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [nest] .

while	Mrs	.	Duck	sat	on	the	nest	.
尽管	太太	.	鸭子	卫星	在	这	巢	.

最后，鸭先生骄傲地走了出来，站在那里给自己的羽毛涂油梳理，而鸭太太则坐在巢里。

['bʊli] [wɑːtʃt] ['mɪsɪz] . [dʌk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Bully	watched	Mrs	.	Duck	for	a	long	time	.
欺负	观看	太太	.	鸭子	为了	一个	长的	时间	.

恶霸长时间地观察着鸭太太。

['faɪnəli] [hiː; hi] [kən'kluːdid] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɜːr; hər][maɪnd][tuː; tə] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði] [nest]

Finally	**he**	**concluded**	**that**	**she**	**had**	**made**	**up**	**her**	**mind**	**to**	**stay**	**on**	**the**	**nest**
最后	他	结束	那	她	有	制成	向上	她	头脑	到	停留	在	这	巢

['ɔːlweɪz] [ɔːr] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['fɔːlən] [ə'sliːp] .

always	**or**	**that**	**she**	**had**	**fallen**	**asleep**	**.**
总是	或者	那	她	有	倒下	睡着了	.

最后他得出结论，要么她已经决定一直待在巢里，要么她已经睡着了。

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [ʌp] [ʃiː; ʃi][gɑːt][ænd; ənd] [keɪm] ['wɔdlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [wer] ['mɪstər] . [dʌk] [wʌz; wəz] .

But	**just**	**then**	**up**	**she**	**got**	**and**	**came**	**waddling**	**out**	**to**	**where**	**Mr**	**.**	**Duck**	**was**	**.**
但	只是	然后	向上	她	得到	和	来了	摇摇摆摆	出去	到	在哪里	先生	.	鸭子	曾是	.

但就在这时，她站了起来，摇摇摆摆地走到鸭先生身边。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['ɜːrnɪst] [tɔːk] .

They	**had**	**a**	**long**	**,**	**earnest**	**talk**	**.**
他们	有	一个	长的	,	认真	讲话	.

他们进行了一次长时间的认真谈话。

[ðen] [ðeɪ] [bəuθ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [iːt] [jʌŋ] ['frɑːgz] .

Then	**they**	**both**	**went**	**down**	**to**	**the**	**water**	**and**	**began**	**to**	**eat**	**young**	**frogs**	**.**
然后	他们	两个都	去	向下	到	这	水	和	开始	到	吃	年轻的	青蛙	.

然后他们俩走到水边，开始吃小青蛙。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə] [siː] !

It	**was**	**a**	**terrible**	**thing**	**to**	**see**	**!**
它	曾是	一个	糟糕的	事物	到	看	!

看到那景象真是太可怕了！

['bʊli] ['trembld] [frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fʊt] ,

Bully	**trembled**	**from**	**head**	**to**	**foot**	**,**
欺负	颤抖	从	头	到	脚	,

恶霸浑身颤抖，从头到脚都在发抖。

[waɪl] [greɪt] [drɑːps][ʌv; əv] [swet] [stʊd] [aʊt] [ɔːl]['oʊvər][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['bɑːdi] .

while	**great**	**drops**	**of**	**sweat**	**stood**	**out**	**all**	**over**	**his**	**little**	**body**	**.**
尽管	伟大的	滴	的	汗	站立	出去	全部	超过	他的	小的	身体	.

他小小的身体上到处都是大颗大颗的汗珠。

[ðə; ði] [dʌks] [swæm] [ə'raʊnd] [kən'tentɪdli] , ['kwækɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

The	**ducks**	**swam**	**around**	**contentedly**	**,**	**quacking**	**all**	**the**	**time**	**.**
这	鸭子	游泳	大约	心满意足地	,	嘎嘎叫	全部	这	时间	.

鸭子们悠闲地游来游去，不停地嘎嘎叫着。

['evri] [wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm] [pʊt] [ðer; ðər] ['hedz] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði]['wɔːtər]

Every	**once**	**in**	**a**	**while**	**he**	**could**	**see**	**them**	**put**	**their**	**heads**	**down**	**under**	**the**	**water**
每一个	一次	在	一个	尽管	他	可以	看	他们	放	他们的	头部	向下	在下面	这	水

— [fɑːr] [daʊn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['wɔːtər][wʌz; wəz] [klɪr] [ə'bʌv] [ðer; ðər] [aɪz] .

—	**far**	**down**	**until**	**the**	**water**	**was**	**clear**	**above**	**their**	**eyes**	**.**
—	远的	向下	直到	这	水	曾是	清除	多于	他们的	眼睛	.

他时不时会看到他们把头埋进水里——一直潜到眼睛上方都是清澈的水为止。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [ðer; ðər] ['hedz] [keɪm] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][ɑːrmz]

And	**every**	**time**	**their**	**heads**	**came**	**up**	**out**	**of**	**the**	**water**	**he**	**saw**	**the**	**arms**
和	每一个	时间	他们的	头部	来了	向上	出去	的	这	水	他	锯	这	武器

[ænd; ənd][legz][ʌv; əv]['beɪbi]['frɑːgz] [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] [ɪn] [ðoʊz] [bɪg] [maʊðz] .

and	**legs**	**of**	**baby**	**frogs**	**disappearing**	**in**	**those**	**big**	**mouths**	**.**
和	腿	的	婴儿	青蛙	消失	在	那些	大的	嘴	.

每次它们的头露出水面时，他都会看到小青蛙的胳膊和腿消失在那些大嘴里。

['bʊli] [sɔː] [ðə; ði]['beɪbi]['frɑːgz] [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌks] - [maʊðz]

Bully	**saw**	**the**	**baby**	**frogs**	**disappearing**	**in**	**the**	**Ducks**	**'**	**mouths**
欺负	锯	这	婴儿	青蛙	消失	在	这	鸭子	-	嘴

布利看到小青蛙们消失在鸭子的嘴里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən]['ɔːf(ə)l] [saɪt] .

It	was	an	awful	sight	.
它	曾是	一个	可怕	视线	.

那景象太可怕了。

['bʊli] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['frɑːgz] ['biːɪŋ] ['swɑːloʊd] [ə'laɪv] .

Bully	shut	his	eyes	so	that	he	might	not	see	the	little	frogs	being	swallowed	alive	.
欺负	关闭	他的	眼睛	所以	那	他	可能	不是	看	这	小的	青蛙	存在	吞咽	活	.

恶霸闭上眼睛，不忍心看到小青蛙被活活吞下。

['faɪnəli] [hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ] [wʌn] [mɔːr] ['heɪsti] [lʊk] ,

Finally	he	opened	his	eyes	and	,	taking	one	more	hasty	look	,
最后	他	打开	他的	眼睛	和	,	采取	一	更多的	仓促	看	,

他终于睁开眼睛，匆匆瞥了一眼。

[hiː; hi] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][swæm][æz; əz][fɑːr] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌks] [æz; əz]

he	slipped	into	the	water	and	swam	as	far	out	of	sight	of	the	ducks	as
他	滑倒了	进入	这	水	和	游泳	作为	远的	出去	的	视线	的	这	鸭子	作为

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l] .

it	was	possible	.
它	曾是	可能的	.

他滑入水中，尽可能地游到鸭子看不到的地方。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi][soʊ]['kruːəl] , [hiː; hi] [θɔːt] .

How	could	they	be	so	cruel	,	he	thought	.
如何	可以	他们	是	所以	残忍的	,	他	想法	.

他心想，他们怎么能如此残忍?

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [wɑːtʃ] [aʊt] [ɔːr][hiː; hi] , [tuː] , [wʊd] [biː; bi] ['iːtn] [ə'laɪv] .

He	knew	that	he	must	watch	out	or	he	,	too	,	would	be	eaten	alive	.
他	知道	那	他	必须	手表	出去	或者	他	,	也	,	会	是	吃	活	.

他知道自己必须小心，否则也会被活活吃掉。

['lʊkɪŋ] [ə'baʊt] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [siː] [æn; ən][oʊld][frɑːg] ['eniwer] .

Looking	about	,	he	could	not	see	an	old	frog	anywhere	.
寻找	关于	,	他	可以	不是	看	一个	老的	青蛙	任何地方	.

他环顾四周，却找不到一只老青蛙。

[ðə; ði] [saɪt] [wʌz; wəz] [tuː] ['dredf(ə)l] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] .

The	sight	was	too	dreadful	for	them	,	so	they	had	gone	and	hidden	.
这	视线	曾是	也	可怕	为了	他们	,	所以	他们	有	已消失	和	隐	.

眼前的景象太过可怕，他们只好躲了起来。

[deɪ] ['æftər] [deɪ] [ðoʊz] [dʌks] [eɪt] [jʌŋ] ['frɑːgz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][frɑːg] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd]

Day	after	day	those	ducks	ate	young	frogs	until	the	little	frog	people	of	the	pond
天	后	天	那些	鸭子	吃	年轻的	青蛙	直到	这	小的	青蛙	人们	的	这	池塘

[wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .

were	in	a	panic	.
是	在	一个	恐慌	.

这些鸭子日复一日地吃小青蛙，直到池塘里的小青蛙们惊慌失措。

['bʊli] ['dɪdnt] [der] [hʌnt] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] [naʊ] .

Bully	didn't	dare	hunt	in	the	daytime	now	.
欺负	没有	敢	打猎	在	这	白天	现在	.

恶霸现在不敢在白天外出狩猎了。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .

He	had	to	keep	out	of	sight	to	save	his	life	.
他	有	到	保持	出去	的	视线	到	节省	他的	生活	.

他必须躲起来才能保住性命。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [grænd]['kɑːnsərts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] ['buːmɪŋ] ['kɔːrəs] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ðɪ]

There	were	no	more	grand	concerts	with	a	full	booming	chorus	such	as	the
那里	是	不	更多的	盛大	音乐会	和	一个	满的	蓬勃发展	合唱	这样的	作为	这

['frɑːgz] [juːst] [tuː; tə] [gɪv] .

frogs	used	to	give	.
青蛙	用过的	到	给	.

再也没有像青蛙们过去那样，举行气势恢宏、合唱声震耳欲聋的大型音乐会了。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [fjuː] ['frɑːgz] [wʊd] [kroʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

Now	and	then	a	few	frogs	would	croak	a	little	,
现在	和	然后	一个	很少	青蛙	会	发牢骚	一个	小的	,

偶尔会传来几声青蛙的呱呱声。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [faɪn] [oʊld]['kɑːnsərt][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] .

but	the	fine	old	concert	was	a	thing	of	the	past	.
但	这	美好的	老的	音乐会	曾是	一个	事物	的	这	过去的	.

但那场精彩的老式音乐会已经成为过去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['verɪ] ['lɪt(ə)l] ['liːpɪŋ] , ['dʒʌmpɪŋ] , ['swɪmɪŋ] , [ɔːr] ['pleɪɪŋ] .

There	was	very	little	leaping	,	jumping	,	swimming	,	or	playing	.
那里	曾是	非常	小的	跳跃	,	跳	,	游泳	,	或者	玩耍	.

几乎没有人跳跃、游泳或玩耍。

['evrɪ] ['lɪt(ə)l][frɑːg][hæd; həd][tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] [ɔːl][ðə; ðɪ] [taɪm] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz]

Every	little	frog	had	to	keep	watch	all	the	time	so	that	he	might	not	lose	his
每一个	小的	青蛙	有	到	保持	手表	全部	这	时间	所以	那	他	可能	不是	失去	他的

[laɪf] .

life	.
生活	.

每只小青蛙都必须时刻保持警惕，以免丧命。

[oʊ] , [waɪ] [hæd; həd] [ðoʊz] ['dredf(ə)l] [dʌks] [kʌm] [tuː; tə] [spɔɪl] [ðə; ðɪ]['frɑːgz] - ['bjuːtɪf(ə)l] [hoʊm] !

Oh	,	why	had	those	dreadful	ducks	come	to	spoil	the	frogs	'	beautiful	home	!
哦	,	为什么	有	那些	可怕	鸭子	来	到	剧透	这	青蛙	-	美丽的	家	!

唉，为什么那些可恶的鸭子要来破坏青蛙们美丽的家园呢！

[ðeɪ] [lʌvd] [ðɪs] [pɑːnd][soʊ] [mʌtʃ] .

They	loved	this	pond	so	much	.
他们	喜爱	这	池塘	所以	很多	.

他们非常喜欢这个池塘。

['evrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [laɪf] [ɔːl][ðə; ðɪ] [taɪm] .

Everyone	was	afraid	for	his	life	all	the	time	.
每个人	曾是	害怕的	为了	他的	生活	全部	这	时间	.

每个人都时刻担心他的生命安全。

['menɪ] ['frɑːgz][wɜːr; wər] [kɪld] ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

Many	frogs	were	killed	after	they	had	done	their	best	to	keep	out	of	sight	.
许多	青蛙	是	被杀	后	他们	有	完毕	他们的	最好的	到	保持	出去	的	视线	.

许多青蛙在竭尽全力躲藏之后还是被杀死了。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['nevər] [biː; bi] [kwaɪt] [ʃʊr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [seɪf] .

They	could	never	be	quite	sure	they	were	safe	.
他们	可以	绝不	是	相当	当然	他们	是	安全的	.

他们始终无法完全确定自己是否安全。

[ðə; ðɪ] [deɪz] [pæst] ['sloʊli] .

The	days	passed	slowly	.
这	天	通过了	缓慢地	.

日子过得很慢。

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['frɑːgz][ænd; ənd] ['pɑːli] - [wɑːg] [wɜːr; wər] ['iːtn] .

More	and	more	frogs	and	polly	-	wogs	were	eaten	.
更多的	和	更多的	青蛙	和	波莉	-	沃格斯	是	吃	.

越来越多的青蛙和蝌蚪被吃掉了。

['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst]['kreɪzi] .

Grandfather	Bull	Frog	was	almost	crazy	.
祖父	公牛	青蛙	曾是	几乎	疯狂的	.

牛蛙爷爷几乎疯了。

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən] [sʌtʃ] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌvd] [frɑːg][pɑːnd] .

He	had	taken	such	good	care	of	his	loved	Frog	Pond	.
他	有	已采取	这样的	好的	关心	的	他的	喜爱	青蛙	池塘	.

他一直悉心照料着他心爱的青蛙池塘。

[naʊ] [ðoʊz] ['griːdi] [dʌks] [wɜːr; wər] ['spɔɪlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .

Now	those	greedy	ducks	were	spoiling	it	all	.
现在	那些	贪婪的	鸭子	是	破坏	它	全部	.

现在，这些贪婪的鸭子把一切都搞砸了。

['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] .

Something	must	be	done	.
某物	必须	是	完毕	.

必须采取行动。

[hiː; hi] [felt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][stænd][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['frɑːgz] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] .

He	felt	he	could	not	stand	the	wholesale	killing	of	the	little	frogs	much	longer	.
他	毛毡	他	可以	不是	站立	这	批发的	杀	的	这	小的	青蛙	很多	更长	.

他觉得他再也无法忍受这种大规模屠杀小青蛙的行为了。

[hiː; hi] [lʊkt] [θɪn] [ænd; ənd] ['wɜːrid] .

He	looked	thin	and	worried	.
他	看起来	薄的	和	担心	.

他看起来很瘦，也很忧虑。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ən'les] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [bɪ'fɔːr] ['mɪsɪz] . [dʌk] [brɔːt] [hɜːr; hər]['beɪbiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nest] ,

He	knew	that	unless	something	was	done	before	Mrs	.	Duck	brought	her	babies	from	the	nest	,
他	知道	那	除非	某物	曾是	完毕	前	太太	.	鸭子	带来	她	婴儿	从	这	巢	,

他知道，除非在鸭妈妈把小鸭子们从巢里带出来之前采取行动，

[ðen] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['frɑːgz][ænd; ənd] ['pɑːli] - [wɑːg] [wʊd] [biː; bi] ['iːtn] .

then	most	of	the	young	frogs	and	polly	-	wogs	would	be	eaten	.
然后	最多	的	这	年轻的	青蛙	和	波莉	-	沃格斯	会	是	吃	.

这样一来，大部分幼蛙和蝌蚪都会被吃掉。

['grænfɑːðər] [toʊld] ['bʊli] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [tel] [ɔːl][ðə; ði]['frɑːgz][tuː; tə] ['gæðər] [nɪr] [ðə; ði][oʊld][lɔːg] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .

Grandfather	told	Bully	to	go	and	tell	all	the	frogs	to	gather	near	the	old	log	for	a	meeting	.
祖父	讲述	欺负	到	去	和	告诉	全部	这	青蛙	到	收集	靠近	这	老的	日志	为了	一个	会议	.

爷爷让布利去告诉所有的青蛙到老木头附近集合开会。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] ['weðər] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðə; ði] [dʌks] .

He	wanted	to	find	out	whether	anyone	could	think	of	a	plan	to	get	rid	of	the	ducks	.
他	通缉	到	寻找	出去	无论	任何人	可以	思考	的	一个	计划	到	得到	摆脱	的	这	鸭子	.

他想知道是否有人能想到办法赶走这些鸭子。

['bʊli] [went] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .

Bully	**went**	**and**	**invited**	**them**	**all**	**to**	**the**	**meeting**	**.**
欺负	去	和	受邀	他们	全部	到	这	会议	.

布利去邀请他们所有人参加会议。

[hiː; hi]['iːv(ə)n][toʊld]['mɪsɪz] . [toʊd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] ['dɪdnt] [siː] [wʌt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][duː] .

He	**even**	**told**	**Mrs**	**.**	**Toad**	**about**	**it**	**,**	**although**	**he**	**didn't**	**see**	**what**	**she**	**could**	**do**	**.**
他	甚至	讲述	太太	.	蟾蜍	关于	它	,	虽然	他	没有	看	什么	她	可以	做	.

他甚至把这件事告诉了蟾蜍太太，尽管他觉得她也无能为力。

[ðə; ði]['frɑːgz][ɔːl] [keɪm] [æt; ət][wʌns] .

The	**frogs**	**all**	**came**	**at**	**once**	**.**
这	青蛙	全部	来了	在	一次	.

青蛙们一下子全都来了。

['grænfɑːðər] [æskt] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪf] [hiː; hi] [nuː] [ʌv; əv] ['eni] [weɪ] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [dʌks]

Grandfather	**asked**	**each**	**of**	**them**	**if**	**he**	**knew**	**of**	**any**	**way**	**to**	**drive**	**the**	**ducks**
祖父	问	每个	的	他们	如果	他	知道	的	任何	方式	到	驾驶	这	鸭子

[ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːnd] .

away	**from**	**the**	**pond**	**.**
离开	从	这	池塘	.

爷爷问他们每个人是否知道有什么办法能把鸭子从池塘里赶走。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [siːmd] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz][best][tuː; tə][duː] .

But	**no**	**one**	**seemed**	**to**	**know**	**what**	**was**	**best**	**to**	**do**	**.**
但	不	一	似乎	到	知道	什么	曾是	最好的	到	做	.

但似乎没有人知道最好的做法是什么。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [sʌm; səm][ʌv; əv][juː; jʊ][oʊld] ['bʊlfrɑːg] [kʊd; kəd][baɪt] [ðoʊz] [dʌks] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wʊd]

"	**I**	**should**	**think**	**some**	**of**	**you**	**old**	**bullfrogs**	**could**	**bite**	**those**	**ducks**	**until**	**they**	**would**
"	我	应该	思考	一些	的	你	老的	牛蛙	可以	咬	那些	鸭子	直到	他们	会

[liːv] ,

leave	**,**
离开	,

“我想你们这些老牛蛙肯定能咬那些鸭子，直到它们飞走为止。”

" [sed] ['mɪsɪz] . [toʊd] .

"	**said**	**Mrs**	**.**	**Toad**	**.**
"	说	太太	.	蟾蜍	.

“蟾蜍太太说道。”

" [waɪ] [dəunt][juː; jʊ][baɪt][ðem; ðəm] [jɔːr'self] ? " [æskt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [frɑːg] .

"	**Why**	**don't**	**you**	**bite**	**them**	**yourself**	**?**	**"**	**asked**	**a**	**young**	**frog**	**.**
"	为什么	不	你	咬	他们	你自己	?	"	问	一个	年轻的	青蛙	.

“你为什么不自己咬它们呢？”一只小青蛙问道。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] , " [ʃiː; ʃi] ['ænsər] , " [aɪ] ['hævnt] ['eni] [tiːθ] .

"	**Because**	**,**	**"**	**she**	**answered**	**,**	**"**	**I**	**haven't**	**any**	**teeth**	**.**
"	因为	,	"	她	回答	,	"	我	还没有	任何	牙齿	.

“因为，”她回答说，“我没有牙齿。”

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][baɪt][ə; eɪ] [dʌk] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [liːv] [ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] ,

How	**could**	**I**	**bite**	**a**	**duck**	**and**	**make**	**him**	**leave**	**the**	**Frog**	**Pond**	**,**
如何	可以	我	咬	一个	鸭子	和	制作	他	离开	这	青蛙	池塘	,

我怎么可能咬一只鸭子，让它离开青蛙池塘呢?

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] ! "

I	**want**	**you**	**to**	**tell**	**me**	**!**	**"**
我	想	你	到	告诉	我	!	"

我想让你告诉我!

" [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][hæd; həd] [tiːθ] , " [sed] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

"	I	thought	you	had	teeth	,	"	said	Grandfather	Bull	Frog	.
"	我	想法	你	有	牙齿	,	"	说	祖父	公牛	青蛙	.

“我还以为你有牙齿呢，”牛蛙爷爷说。

" [moʊst]['frɑːgz][duː] . "

"	Most	frogs	do	.	"
"	最多	青蛙	做	.	"

“大多数青蛙都会这样做。”

" [təudz] ['nevər] [duː] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

"	Toads	never	do	,	"	she	replied	.
"	蟾蜍	绝不	做	,	"	她	回复	.

“癞蛤蟆从来不会这样做，”她回答道。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [θɔːt] ['mɪsɪz] . [toʊdz] [aɪ'diːə][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .

But	no	one	thought	Mrs	.	Toad's	idea	a	good	one	.
但	不	一	想法	太太	.	蟾蜍的	主意	一个	好的	一	.

但没有人认为蟾蜍太太的主意是个好主意。

[ðeɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌks] [strɔːŋ] ['jeloʊ] [biːk] [ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hɜːrt][tuː; tə][biː; bi]

They	thought	of	the	duck's	strong	yellow	beak	and	how	it	would	hurt	to	be
他们	想法	的	这	鸭子的	强的	黄色的	喙	和	如何	它	会	伤害	到	是

['bɪtn] [baɪ][wʌn] .

bitten	by	one	.
被咬	经过	一	.

他们想到了鸭子强壮的黄色喙，想到了被鸭子咬一口会有多疼。

[æt; ət][læst][dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] ,

At	last	John	Bull	Frog	,	who	had	been	sitting	at	the	edge	of	the	gathering	,
在	最后的	约翰	公牛	青蛙	,	WHO	有	到过	坐着	在	这	边缘	的	这	采集	,

最后，一直坐在聚会边缘的约翰·布尔·弗罗格

[sed] , " [aɪ][dəunt] [fiːl] [laɪk] ['seɪɪŋ] [mʌtʃ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ]['æktɪd][soʊ]['bædli] [wen] [aɪ][fɜːrst] [keɪm] [hɪr]

said	,	"	I	don't	feel	like	saying	much	because	I	acted	so	badly	when	I	first	came	here
说	,	"	我	不	感觉	喜欢	说	很多	因为	我	行动	所以	糟糕	什么时候	我	第一的	来了	这里

.

:
.

他说：“我不太想多说什么，因为我刚来的时候表现得太糟糕了。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [aɪ]['æktɪd] [ðen] .

I	am	ashamed	of	the	way	I	acted	then	.
我	是	羞愧	的	这	方式	我	行动	然后	.

我为自己当时的所作所为感到羞愧。

[bʌt; bət][let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] , ['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg][ænd; ənd][aɪ] , [wen] [ðə; ði][taɪm] [kʌmz] ,

But	let	me	tell	you	,	Mrs	.	John	Bull	Frog	and	I	,	when	the	time	comes	,
但	让	我	告诉	你	,	太太	.	约翰	公牛	青蛙	和	我	,	什么时候	这	时间	来	,

但是让我告诉你，我和约翰牛蛙夫人，当时机成熟时，

[kæn; kən][rɪd][ðə; ði][pɑːnd][ʌv; əv] [ðoʊz] [dʌks] . "

can	rid	the	pond	of	those	ducks	.	"
能	摆脱	这	池塘	的	那些	鸭子	.	"

可以把池塘里的鸭子都清除掉。

" [kɑːnt] [juː; jʊ][duː][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ?

"	Can't	you	do	it	now	?
"	不能	你	做	它	现在	?

现在做不了吗?

" [ðə; ði]['frɑːgz] [æskt] .
" the frogs asked .
" 这 青蛙 问 .

青蛙们问道。

" [noʊ] , [wiː; wi] [kɑːnt] [duː][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [kʌmz] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .
" No , we can't do it until the right time comes , " he replied .
" 不 , 我们 不能 做 它 直到 这 正确的 时间 来 , " 他 回复 .

“不，我们必须等到合适的时机才能做这件事，”他回答说。

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][get][rɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm] ? " [æskt] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .
" How can you get rid of them ? " asked Grandfather Bull Frog .
" 如何 能 你 得到 摆脱 的 他们 ? " 问 祖父 公牛 青蛙 .

“怎样才能摆脱它们呢？”牛蛙爷爷问道。

" [aɪ][kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] [naʊ] , [bʌt; bət] [wiːl] [duː][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər][taɪm] ,
" I can't tell you now , but we'll do it at the proper time ,
" 我 不能 告诉 你 现在 , 但 出色地 做 它 在 这 恰当的 时间 ,

“我现在不能告诉你，但我们会在合适的时机做这件事。”

" [wʌz; wəz][ɔːl][hiː; hi] [wʊd] [seɪ] .
" was all he would say .
" 曾是 全部 他 会 说 .

他只会说这些。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['frɑːgz][toʊld][oʊld][dʒɑːn] [ðeɪ] [hoʊpt] [hiː; hi] [wʊd] [duː] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] ['pɑːsəbli] [kʊd; kəd]
The other frogs told Old John they hoped he would do everything he possibly could
这 其他 青蛙 讲述 老的 约翰 他们 希望 他 会 做 一切 他 可能 可以
,
,
,

其他青蛙告诉老约翰，它们希望他能尽一切可能去做。

[ænd; ənd][duː][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ə'weɪ] .
and do it right away .
和 做 它 正确的 离开 .

立刻去做。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ðen] [broʊk] [ʌp] ,
The meeting then broke up ,
这 会议 然后 打破 向上 ,

会议随后结束。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['frɑːgz] [hɑːpt] [ə'weɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɔːl] [siː] [ðoʊz] ['griːdi] [dʌks] ['iːtɪŋ] ,
and as the frogs hopped away they could all see those greedy ducks eating ,
和 作为 这 青蛙 跳跃 离开 他们 可以 全部 看 那些 贪婪的 鸭子 吃 ,
['iːtɪŋ] ,
eating ,
吃 ,

青蛙们跳走后，都看到那些贪婪的鸭子在吃，吃，

['iːtɪŋ] ['lɪt(ə)l]['frɑːgz] .
eating little frogs .
吃 小的 青蛙 .

吃小青蛙。

[oʊ] , [ɪf] [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] [wʊd] ['oʊnli][duː] ['sʌmθɪŋ] !
Oh , if John Bull Frog would only do something !
哦 , 如果 约翰 公牛 青蛙 会 仅有的 做 某物 !

唉，要是约翰牛蛙能做点什么就好了！

[hiː; hi][hæd; həd] [sed] [hiː; hi][kʊd; kəd][get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌks] .

He	had	said	he	could	get	rid	of	the	ducks	.
他	有	说	他	可以	得到	摆脱	的	这	鸭子	.

他说他可以把鸭子赶走。

[ðen] [waɪ] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] ?

Then	why	did	he	have	to	wait	?
然后	为什么	做过	他	有	到	等待	?

那他为什么要等呢?

[iːtʃ] [deɪ] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['frɑːgz][wɜːr; wər] ['iːtn] .

Each	day	more	and	more	frogs	were	eaten	.
每个	天	更多的	和	更多的	青蛙	是	吃	.

每天都有越来越多的青蛙被吃掉。

[ɪf] [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] ['riːəli] [kʊd; kəd][rɪd][ðə; ði][pɑːnd][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

If	John	Bull	Frog	really	could	rid	the	pond	of	them	,
如果	约翰	公牛	青蛙	真的	可以	摆脱	这	池塘	的	他们	,

如果约翰牛蛙真的能把它们从池塘里清除掉，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [siː] [waɪ] [hiː; hi] ['ʃʊdənt] [duː][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [naʊ] .

they	didn't	see	why	he	shouldn't	do	it	right	now	.
他们	没有	看	为什么	他	不应该	做	它	正确的	现在	.

他们不明白他为什么现在不能做这件事。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɜːrt(ə)nli] ['prɪti] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [kwɪr] .

It	was	certainly	pretty	strange	and	queer	.
它	曾是	当然	漂亮的	奇怪的	和	酷儿	.

这确实非常奇怪，也很古怪。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə] [weɪt] .

And	it	was	very	hard	to	wait	.
和	它	曾是	非常	难的	到	等待	.

等待的过程非常难熬。

['bʊliz] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp]

BULLY'S	NARROW	ESCAPE
恶霸的	狭窄的	逃脱

恶霸的险境逃脱

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [wen] ['bʊli] [ə'woʊk] [hiː; hi] [felt] ['veri] ['hʌŋgri] .

One	morning	when	Bully	awoke	he	felt	very	hungry	.
一	早晨	什么时候	欺负	醒来	他	毛毡	非常	饥饿的	.

一天早晨，布利醒来时感到非常饿。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [sliːp] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd] [naʊ] .

He	did	not	sleep	on	his	lily	pad	now	.
他	做过	不是	睡觉	在	他的	百合	软垫	现在	.

他现在没有睡在荷叶上。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [sliːp] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd] [wen] [hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] ['moʊmənt][ə; eɪ][bɪg]

How	could	he	sleep	on	his	lily	pad	when	he	didn't	know	what	moment	a	big
如何	可以	他	睡觉	在	他的	百合	软垫	什么时候	他	没有	知道	什么	片刻	一个	大的

[dʌk] [wʊd] [faɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [iːt] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] ?

duck	would	find	him	and	eat	him	alive	?
鸭子	会	寻找	他	和	吃	他	活	?

他怎么能安心地睡在荷叶上呢？他不知道什么时候会有一只大鸭子找到他，把他生吞活剥。

[iːtʃ] [naɪt] [hiː; hi] [klaɪmd] [ɑːn]['grænˌfɑːðɚz, 'grænˌfɑːðɚz]['aɪlənd][ænd; ənd] ['kʌdld] [daʊn] [kloʊz] [bɪ'saɪd]

Each	night	he	climbed	on	Grandfather's	island	and	cuddled	down	close	beside
每个	夜晚	他	攀登	在	祖父的	岛	和	依偎	向下	关闭	旁

['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg] .

Grandmother	Bull	Frog	.
祖母	公牛	青蛙	.

每天晚上，他都会爬上爷爷的岛，依偎在牛蛙奶奶身边。

['grænmʌðər] [ænd; ənd] ['bʊli] [bəuθ][hɪd] ['ʌndər] [sʌm; səm] [liːvz] [ðæt] [gruː] [nɪr] [ðə; ði] ['wɔtɚz] [edʒ]

Grandmother	and	Bully	both	hid	under	some	leaves	that	grew	near	the	water's	edge
祖母	和	欺负	两个都	隐藏	在下面	一些	树叶	那	生长	靠近	这	水的	边缘

.

:
.

奶奶和恶霸都躲在水边长出的树叶下面。

[bʌt; bət] ['bʊli] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [naʊ] .

But	Bully	was	always	afraid	now	.
但	欺负	曾是	总是	害怕的	现在	.

但布利现在总是很害怕。

[hiː; hi] ['nevər] [went] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːp][ænd; ənd][ə; eɪ] [liːp] [ˌeni'mɔːr] .

He	never	went	with	a	hop	and	a	leap	anymore	.
他	绝不	去	和	一个	跳	和	一个	飞跃	不再	.

他再也没有蹦蹦跳跳地走了。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [muːvd] ['sloʊli] [ænd; ənd]['kwaɪətli] .

He	always	moved	slowly	and	quietly	.
他	总是	已搬	缓慢地	和	悄悄	.

他总是行动缓慢而安静。

['oʊnli] [ðoʊz] [huːz] [laɪf][hæz; həz] [bɪn] [ɪn]['kɑːnstənt]['deɪndʒər] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi]

Only	those	whose	life	has	been	in	constant	danger	know	what	it	means	to	be
仅有的	那些	谁	生活	有	到过	在	持续的	危险	知道	什么	它	方法	到	是

[ə'freɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .

afraid	all	the	time	.
害怕的	全部	这	时间	.

只有那些生命时刻处于危险之中的人，才能体会到时刻生活在恐惧之中的滋味。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][dʒɔɪ][ɪn][laɪf] [wen] [wʌn][mʌst; məst] [kiːp] [wɑːtʃ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd][kæn; kən]

There	is	no	joy	in	life	when	one	must	keep	watch	all	the	time	and	can
那里	是	不	喜悦	在	生活	什么时候	一	必须	保持	手表	全部	这	时间	和	能

['nevər] [rest] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][æn; ən] ['enəmi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [nɪr] .

never	rest	because	an	enemy	is	always	near	.
绝不	休息	因为	一个	敌人	是	总是	靠近	.

如果一个人必须时刻保持警惕，永远无法休息，因为敌人总是近在咫尺，那么生活中就没有快乐可言。

[ɔːl] [ðə; ði]['frɑːgz][ɪn][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd][bɪ'gæn][tuː; tə] [groʊ] [θɪn] [ænd; ənd][tuː; tə] [lʊk] ['wɜːrid] .

All	the	frogs	in	the	Frog	Pond	began	to	grow	thin	and	to	look	worried	.
全部	这	青蛙	在	这	青蛙	池塘	开始	到	生长	薄的	和	到	看	担心	.

青蛙池塘里的青蛙都开始变得消瘦，看起来很焦虑。

[ðə; ði] [triː] ['frɑːgz][wɜːr; wər][baɪ][fɑːr][ðə; ði]['seɪfɪst] [ðiːz] [deɪz] .

The	tree	frogs	were	by	far	the	safest	these	days	.
这	树	青蛙	是	经过	远的	这	最安全	这些	天	.

如今，树蛙无疑是最安全的。

[ɪf] [ðeɪ] [steɪd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [triːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn]['deɪndʒər] ,

If	they	stayed	up	in	the	trees	they	were	not	in	danger	,
如果	他们	入住	向上	在	这	树木	他们	是	不是	在	危险	,

如果他们待在树上，就不会有危险。

[fɔːr; fər] [dʌks] [aʊt] ['hʌntɪŋ] [fuːd] [duː][nɑːt] [klaɪm] [triːz] .

for	ducks	out	hunting	food	do	not	climb	trees	.
为了	鸭子	出去	打猎	食物	做	不是	爬	树木	.

外出觅食的鸭子不会爬树。

[wel] , [æz; əz][aɪ]['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] , ['bʊli] [ə'woʊk] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ['veri] ['hʌŋgri] [ɪn'diːd] .

Well	,	as	I	started	to	tell	you	,	Bully	awoke	one	morning	very	hungry	indeed	.
出色地	,	作为	我	开始	到	告诉	你	,	欺负	醒来	一	早晨	非常	饥饿的	的确	.

正如我刚才要告诉你的，一天早上，布利醒来时非常饿。

[hiː; hi][toʊld] ['grænmʌðər] [haʊ] ['dredfəli] ['hʌŋgri] [hiː; hi][wʌz; wəz] .

He	told	Grandmother	how	dreadfully	hungry	he	was	.
他	讲述	祖母	如何	极其糟糕	饥饿的	他	曾是	.

他告诉奶奶他饿得要命。

[hiː; hi][toʊld][hɜːr; hər] , [tuː] , [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

He	told	her	,	too	,	that	he	was	afraid	to	look	for	anything	to	eat	.
他	讲述	她	,	也	,	那	他	曾是	害怕的	到	看	为了	任何事物	到	吃	.

他还告诉她，他不敢去找吃的。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [iːt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , [juː; jʊ] [noʊ] , " [ʃiː; ʃi][toʊld][hɪm; ɪm] .

"	But	you	must	eat	to	live	,	you	know	,	"	she	told	him	.
"	但	你	必须	吃	到	居住	,	你	知道	,	"	她	讲述	他	.

“但是人活着就得吃饭，你知道的，”她告诉他。

" [naʊ] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] , " [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] .

"	Now	listen	to	me	,	"	she	continued	.
"	现在	听	到	我	,	"	她	持续	.

“现在听我说，”她继续说道。

" ['oʊvər][baɪ]['mɪsɪz] . [toʊdz] [haʊs] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][nest][ʌv; əv][faɪn][bɪg][ænts] .

"	Over	by	Mrs	.	Toad's	house	there	is	a	nest	of	fine	big	ants	.
"	超过	经过	太太	.	蟾蜍的	房子	那里	是	一个	巢	的	美好的	大的	蚂蚁	.

“在蟾蜍太太家附近有一个大蚂蚁的巢穴。”

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][get][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] , ['veri] ['kerf(ə)l] .

I	think	you	can	get	some	of	them	,	but	you	must	be	very	,	very	careful	.
我	思考	你	能	得到	一些	的	他们	,	但	你	必须	是	非常	,	非常	小心	.

我认为你可以得到一些，但你必须非常非常小心。

[kiːp] [wɑːtʃ] ['evri] ['moʊmənt] .

Keep	watch	every	moment	.
保持	手表	每一个	片刻	.

时刻保持警惕。

[get] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [swɪm] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [rɑːk] .

Get	down	under	the	water	and	swim	until	you	come	to	the	rock	.
得到	向下	在下面	这	水	和	游泳	直到	你	来	到	这	岩石	.

潜入水中，游到岩石边。

[ðen] [ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [wɑːtʃ] [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['brekfəst] .

Then	if	you	keep	watch	I	think	you	will	be	safe	and	have	a	good	breakfast	.
然后	如果	你	保持	手表	我	思考	你	将要	是	安全的	和	有	一个	好的	早餐	.

如果你保持警惕，我想你就能安全享用一顿美味的早餐。

[naʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [aɪ][ʃæl; ʃəl] ['wɜːri] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [gɔːn] .

Now	,	"	she	said	,	"	I	shall	worry	all	the	time	you	are	gone	.
现在	,	"	她	说	,	"	我	将	担心	全部	这	时间	你	是	已消失	.

“现在，”她说，“你不在的时候，我会一直担心。”

[dəunt] [fər'get] ['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)l] ， " [ʃi:; ʃi] [sed] [ə'gen] .

Don't	forget	even	for	a	moment	to	be	careful	,	"	she	said	again	.
不	忘记	甚至	为了	一个	片刻	到	是	小心	，	"	她	说	再次	.

“哪怕一刻也不要忘记小心，”她再次说道。

['bʊli] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [rɪ'membər] [ɔ:l][ʃi:; ʃi][hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm] .

Bully	promised	to	remember	all	she	had	told	him	.
欺负	承诺	到	记住	全部	她	有	讲述	他	.

布利答应她会记住她告诉他的一切。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['tɪmɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ventʃər] , [bʌt; bət][hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə]

He	was	very	timid	about	the	venture	,	but	he	must	have	something	to
他	曾是	非常	胆小	关于	这	风险投资	，	但	他	必须	有	某物	到

[i:t] [raɪt] [ə'weɪ] .

eat	right	away	.
吃	正确的	离开	.

他对这次冒险感到非常胆怯，但他必须马上吃点东西。

[su:n] [hi:; hi][wʌz; wəz] [seɪf] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][bɪg] [rɑ:k] .

Soon	he	was	safe	beside	the	big	rock	.
很快	他	曾是	安全的	旁	这	大的	岩石	.

很快，他就安全地待在了那块大石头旁边。

[bəuθ][ðə; ði] [dʌks] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:nd] ,

Both	the	ducks	were	on	the	other	side	of	the	pond	,
两个都	这	鸭子	是	在	这	其他	边	的	这	池塘	,

两只鸭子都在池塘的另一边。

[soʊ][hi:; hi] [felt] [mʌtʃ] [les] [ə'freɪd][ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ʃʊr] [hi:; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə] [fi:l]

so	he	felt	much	less	afraid	than	he	had	been	sure	he	was	going	to	feel
所以	他	毛毡	很多	较少的	害怕的	比	他	有	到过	当然	他	曾是	去	到	感觉

.

:
.

所以他感觉比他之前预想的要轻松得多。

[hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði][ænts] - [nest] ['ʌndər] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [tɔ:l] [græs] .

He	found	the	ants	'	nest	under	a	bunch	of	tall	grass	.
他	成立	这	蚂蚁	-	巢	在下面	一个	束	的	高的	草	.

他在一丛高高的草下面发现了蚂蚁的巢穴。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['plenti] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] ; [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɪ'nʌf] [ænts][fɔ:r; fər] ['meni] ['frɑ:gz]

There	was	plenty	for	breakfast	;	there	were	enough	ants	for	many	frogs
那里	曾是	很多	为了	早餐	；	那里	是	足够的	蚂蚁	为了	许多	青蛙

[mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][hi:; hi] .

much	bigger	than	he	.
很多	大	比	他	.

早餐食物很充足；蚂蚁多到足以喂饱许多比他大得多的青蛙。

[hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [i:t] , [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] ['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði][tɔ:l] [græs] .

He	began	to	eat	,	all	the	time	trying	to	keep	hidden	in	the	tall	grass	.
他	开始	到	吃	,	全部	这	时间	尝试	到	保持	隐	在	这	高的	草	.

他开始吃东西，同时努力躲藏在高高的草丛里。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [mi:n] [tu:; tə] [lu:z] [saɪt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [dʌks] .

He	didn't	mean	to	lose	sight	of	those	ducks	.
他	没有	意思是	到	失去	视线	的	那些	鸭子	.

他并非故意与那些鸭子失去联系。

[hi:; hi][hæd; həd] ['prɑ:mɪst] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑ:g][hi:; hi] ['wʊdnt] .

He	had	promised	Grandmother	Bull	Frog	he	wouldn't	.
他	有	承诺	祖母	公牛	青蛙	他	不会	.

他曾向牛蛙奶奶保证过不会。

[ɪf] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [kʌm] [hɪz; ɪz] [wei] , [hi:; hi] [wʊd] [dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər]

If	one	of	them	started	to	come	his	way	,	he	would	jump	into	the	water
如果	一	的	他们	开始	到	来	他的	方式	,	他	会	跳	进入	这	水

[ænd; ənd][haɪd] .

and	hide	.
和	隐藏	.

如果其中一个朝他游过来，他就会跳进水里躲起来。

[ðə; ði][ænts] ['sɜ:rt(ə)nli] ['teɪstɪd] [gʊd] .

The	ants	certainly	tasted	good	.
这	蚂蚁	当然	尝过	好的	.

蚂蚁的味道确实不错。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] [teɪsts] [mʌtʃ] ['betər] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['veri] ['hʌŋgri] [ðæn; ðən] [wen]

You	know	a	good	meal	tastes	much	better	when	you	are	very	hungry	than	when
你	知道	一个	好的	一顿饭	口味	很多	更好的	什么时候	你	是	非常	饥饿的	比	什么时候

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [mʌtʃ] [ɪn] [ni:d] [ʌv; əv] [fu:d] .

you	are	not	much	in	need	of	food	.
你	是	不是	很多	在	需要	的	食物	.

你知道，当你非常饥饿的时候，一顿美味佳肴会比你不怎么饿的时候更美味。

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][ðə; ði][ænts] ['teɪstɪd] [soʊ] [gʊd] [hi:; hi][gɑ:t] ['kerləs] [ænd; ənd]

He	was	so	hungry	and	the	ants	tasted	so	good	he	got	careless	and
他	曾是	所以	饥饿的	和	这	蚂蚁	尝过	所以	好的	他	得到	粗心	和

[fər'gɑ:t][ɔ:l] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['prɑ:mɪs] .

forgot	all	about	the	ducks	and	his	promise	.
忘了	全部	关于	这	鸭子	和	他的	承诺	.

他饿极了，蚂蚁又那么好吃，他变得粗心大意，把鸭子和他的承诺都忘得一干二净。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rst] [θɪŋz] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən][du:][ɪz][tu:; tə] [get] ['kerləs] .

One	of	the	worst	things	people	can	do	is	to	get	careless	.
一	的	这	最差	事物	人们	能	做	是	到	得到	粗心	.

人们所能做的最糟糕的事情之一就是粗心大意。

['meni] [laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər] [lɔ:st] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['kerləsnəs] .

Many	lives	are	lost	because	of	carelessness	.
许多	生活	是	丢失的	因为	的	疏忽	.

许多人因粗心大意而丧命。

[ˌaɪ 'ti:] ['nɪrli] [kɔ:st] ['bʊli] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

It	nearly	cost	Bully	his	life	.
它	几乎	成本	欺负	他的	生活	.

这差点要了布利的命。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bɪzɪli] ['i:tɪŋ] [ænts] [wen] [ɔ:l][æt; ət][wʌns] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [græs] [ʃɑ:t]

He	was	busily	eating	ants	when	all	at	once	out	from	behind	the	grass	shot
他	曾是	忙碌地	吃	蚂蚁	什么时候	全部	在	一次	出去	从	在后面	这	草	射击

[ə; eɪ][bɪg] [gri:n] [hed] .

a	big	green	head	.
一个	大的	绿色的	头	.

他正忙着吃蚂蚁，突然，草丛后面窜出一个大大的绿色脑袋。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] ['lʊkɪŋ] [hed] .

It	was	a	dreadful	looking	head	.
它	曾是	一个	可怕	寻找	头	.

那颗头颅看起来十分可怕。

[wen] ['bʊli] [sɔ:] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [aɪz] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] .

When	Bully	saw	the	wicked	eyes	he	jumped	as	quickly	as	he	could	.
什么时候	欺负	锯	这	邪恶	眼睛	他	跳了起来	作为	迅速地	作为	他	可以	.

当恶霸看到那双邪恶的眼睛时，他以最快的速度跳了起来。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][goʊ] .

He	didn't	have	time	to	think	which	way	to	go	.
他	没有	有	时间	到	思考	哪个	方式	到	去	.

他没时间考虑该往哪走。

[hiː; hi][dʒʌst] [dʒʌmpt] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .

He	just	jumped	and	with	all	his	might	.
他	只是	跳了起来	和	和	全部	他的	可能	.

他纵身一跃，使出了浑身解数。

[wen] [hiː; hi] ['lændɪd] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [nɪr] ['mɪsɪz] . [toʊdz] [rɑːk] .

When	he	landed	he	found	himself	near	Mrs	.	Toad's	rock	.
什么时候	他	登陆	他	成立	他自己	靠近	太太	.	蟾蜍的	岩石	.

他落地后发现自己就在蟾蜍太太的岩石附近。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ][bɪg] , [strɔːŋ] [biːk] [kʌm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [snæp] .

He	heard	a	big	,	strong	beak	come	together	with	a	loud	snap	.
他	听到	一个	大的	,	强的	喙	来	一起	和	一个	大声	折断	.

他听到一声响亮的脆响，一只又大又有力的鸟喙合拢在一起。

[maɪ] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['ʃivəd] !

My	,	but	he	shivered	!
我的	,	但	他	瑟瑟发抖	!

我的天，他竟然打了个寒颤！

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlmoʊst] [nɪpt] [hɪz; ɪz] [skɪn] !

It	almost	nipped	his	skin	!
它	几乎	轻咬	他的	皮肤	!

它差点咬到他的皮肤！

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [hoʊl] ['ʌndər] [ðə; ði] [rɑːk] , [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] .

He	saw	a	hole	under	the	rock	,	and	went	into	it	like	a	flash	.
他	锯	一个	洞	在下面	这	岩石	,	和	去	进入	它	喜欢	一个	闪光	.

他看到岩石下面有个洞，便像闪电一样钻了进去。

[raɪt] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][gɑːt][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [hoʊl] , [snæpt] [ðæt] [bɪg] ['jeloʊ] [biːk] [ə'gen] .

Right	behind	him	,	just	as	he	got	inside	the	hole	,	snapped	that	big	yellow	beak	again	.
正确的	在后面	他	,	只是	作为	他	得到	里面	这	洞	,	啪啪	那	大的	黄色的	喙	再次	.

就在他进入洞口的瞬间，紧随其后的是那只大黄喙再次发出咔嚓声。

[fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] ['bʊli] [kʊd; kəd] [siː] [ðoʊz] ['wɪkɪd] [aɪz] [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði] [laʊd] [snæp][ʌv; əv] [ðæt] [biːk] .

For	many	days	Bully	could	see	those	wicked	eyes	and	hear	the	loud	snap	of	that	beak	.
为了	许多	天	欺负	可以	看	那些	邪恶	眼睛	和	听到	这	大声	折断	的	那	喙	.

好多天，布利都能看到那双邪恶的眼睛，听到那喙发出响亮的咔嚓声。

" [wel] , [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː][maɪ] [haʊs] [soʊ] ['ruːdli] ?

"	Well	,	why	are	you	rushing	into	my	house	so	rudely	?
"	出色地，为什么			是	你	匆忙	进入	我的	房子	所以	粗鲁地	?

“那你为什么这么粗鲁地闯进我家？”

" [keɪm] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ə; eɪ][dɑːrk]['kɔːrnər] .

"	came	a	voice	from	a	dark	corner	.
"	来了	一个	嗓音	从	一个	黑暗的	角落	.

“一个声音从黑暗的角落里传来。”

" [oʊ] , [its] [ðæt] ['dredf(ə)l] [dʌk] !
" Oh , it's that dreadful duck !
" 哦 , 它是 那 可怕 鸭子 !

“哦，是那只可怕的鸭子！”

" ['bʊli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [seɪ] .
" Bully managed to say .
" 欺负 管理 到 说 .

“恶霸设法说道。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [soʊ][hiː; hi][kʊd; kəd]['hɑːrdli] [spiːk] .
He was shaking so he could hardly speak .
他 曾是 摇晃 所以 他 可以 几乎 说话 .

他浑身颤抖，几乎说不出话来。

" [oʊ] , [dəunt] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [sed] ['mɪsɪz] . [toʊd] ['krɔːsli] .
" Oh , don't talk to me , " said Mrs . Toad crossly .
" 哦 , 不 讲话 到 我 , " 说 太太 . 蟾蜍 生气 .

“哦，别跟我说话，”蟾蜍太太生气地说。

" [aɪm][dʒʌst] ['wɜːrid] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [dʌks] ! "
" I'm just worried to death with those ducks ! "
" 我是 只是 担心 到 死亡 和 那些 鸭子 ! "

“我真是担心死了那些鸭子！”

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɜːrid] ? " [æskt] ['bʊli] .
" Why are you worried ? " asked Bully .
" 为什么 是 你 担心 ? " 问 欺负 .

“你为什么担心？”布利问道。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] [bɪg][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [iːt] .
" You are too big for them to eat .
" 你 是 也 大的 为了 他们 到 吃 .

你个头太大了，它们吃不下你。

[aɪ][dəunt] [siː] [waɪ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'freɪd] . "
I don't see why you should be afraid . "
我 不 看 为什么 你 应该 是 害怕的 . "

我不明白你为什么会害怕。

" [huː] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
" Who said I was afraid of them ?
" WHO 说 我 曾是 害怕的 的 他们 ?

谁说我怕他们?

" [ʃiː; ʃi] [æskt] .
" she asked .
" 她 问 .

她问道。

" [its] [maɪ] ['beɪbiːz] , [nɑːt][maɪ'self] , [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] .
" It's my babies , not myself , I'm thinking about .
" 它是 我的 婴儿 , 不是 我 , 我是 思维 关于 .

“我心里想的是我的孩子们，而不是我自己。”

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðoʊz] [dʌks] [ɑːr; ər] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd] [ðɪs] [rɑːk] [fɔːr; fər] , [ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər][maɪ]
What do you think those ducks are hanging around this rock for , if not for my
什么 做 你 思考 那些 鸭子 是 绞刑 大约 这 岩石 为了 , 如果 不是 为了 我的
['tʃɪldrən] ? "
children ? "
孩子们 ? "

你觉得如果不是为了我的孩子，这些鸭子为什么会待在这块石头附近呢?

" [waɪ] , " [sed] ['bʊli] [ɪn] [greɪt] [sər'praɪz] , " [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [juː; jʊ][hæd; həd] ['eni] ['beɪbiːz] !
" Why , " said Bully in great surprise , " I didn't know you had any babies !
" 为什么 , " 说 欺负 在 伟大的 惊喜 , " 我 没有 知道 你 有 任何 婴儿 !

“为什么？”布利惊讶地说，“我不知道你还有孩子！”

[aɪ] ['nevər] [sɔː] [ðem; ðəm] . "
I never saw them . "
我 绝不 锯 他们 . "

我从没见过他们。

" ['nevər] [sɔː] [ðem; ðəm] !
" Never saw them !
" 绝不 锯 他们 !

“从未见过他们！”

" [ʃiː; ʃi] [rɪ'piːtɪd] .
" she repeated .
" 她 重复 .

她重复道。

" [wel] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][blaɪnd] [ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [siː] [ðem; ðəm] !
" Well you must be blind if you can't see them !
" 出色地 你 必须 是 瞎的 如果 你 不能 看 他们 !

“如果你看不见他们，那你一定是瞎了！”

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm] ['pleɪnli] [ɪ'nʌf] [frʌm; frəm] [hɪr] , ['hɑːpɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɑːk] [ɔːr] ['swɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] . "
I can see them plainly enough from here , hopping about the rock or swimming in the water . "
我 能 看 他们 显然 足够的 从 这里 , 跳跃 关于 这 岩石 或者 游泳 在 这 水 . "

我从这里就能清楚地看到它们，有的在岩石上蹦来蹦去，有的在水里游来游去。

" [waɪ] , [aɪ] [θɔːt] [ðoʊz] [wɜːr; wər]['lɪt(ə)l]['frɑːgz] , " [sed] ['bʊli] .
" Why , I thought those were little frogs , " said Bully .
" 为什么 , 我 想法 那些 是 小的 青蛙 , " 说 欺负 .

“我还以为那些是小青蛙呢，”布利说。

" [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['frɑːgz] . "
" They look like frogs . "
" 他们 看 喜欢 青蛙 . "

“它们看起来像青蛙。”

" [ðeɪ] [dəunt] [lʊk] [laɪk] ['lɪt(ə)l]['frɑːgz][tuː; tə][ðer; ðər] ['mʌðər] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪsɪz] . [toʊd] .
" They don't look like little frogs to their mother , " replied Mrs . Toad .
" 他们 不 看 喜欢 小的 青蛙 到 他们的 母亲 , " 回复 太太 . 蟾蜍 .

“在它们的妈妈眼里，它们可不像小青蛙，”蟾蜍太太回答道。

" [aɪ][kæn; kən] [tel] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
" I can tell every one of them .
" 我 能 告诉 每一个 一 的 他们 .

“我可以告诉他们每一个人。”

[bʌt; bət][tuː; tə] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] [jʌŋ] [təudz] ['ɔːlweɪz] [duː] [lʊk] [laɪk] ['lɪt(ə)l]['frɑːgz] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
But to other people young toads always do look like little frogs , " she said .
但 到 其他 人们 年轻的 蟾蜍 总是 做 看 喜欢 小的 青蛙 , " 她 说 .

“但在其他人眼里，小蟾蜍看起来总是像小青蛙，”她说。

" [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['pɑːli] - [wɑːg] ?
" Do you have any polly - wogs ?
" 做 你 有 任何 波莉 - 沃格斯 ?

你们有蝌蚪吗?

" ['bʊli] [æskt] .
" Bully asked .
" 欺负 问 .

恶霸问道。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][duː] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] , " ['hʌndrədz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
" Of course I do , " she replied , " hundreds and hundreds of them .
" 的 课程 我 做 , " 她 回复 , " 数百 和 数百 的 他们 .

“当然有，”她回答说，“成百上千个。”

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ?
Why do you suppose I came here to live ?
为什么 做 你 认为 我 来了 这里 到 居住 ?

你觉得我为什么来这里居住?

" [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] .
" she continued .
" 她 持续 .

她继续说道。

" [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][dəunt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn][maɪ] [oʊn] [ə'kaʊnt] !
" I hope you don't think it was on my own account !
" 我 希望 你 不 思考 它 曾是 在 我的 自己的 帐户 !

“我希望你不要认为这是我自己的错！”

[ə; eɪ][fæt][oʊld][toʊd] [laɪk] [ˌem 'iː][ɪz] [seɪf] ['eni] [pleɪs] .
A fat old toad like me is safe any place .
一个 胖的 老的 蟾蜍 喜欢 我 是 安全的 任何 地方 .

像我这样的肥胖老癞蛤蟆在哪儿都很安全。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd][soʊ][aɪ][kʊd; kəd] [reɪz] [ə; eɪ]['fæməli] .
I came to the Frog Pond so I could raise a family .
我 来了 到 这 青蛙 池塘 所以 我 可以 增加 一个 家庭 .

我来到蛙池是为了组建家庭。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] . "
That's why I came here . "
那就是 为什么 我 来了 这里 . "

这就是我来这里的原因。

" [haʊ] ['meni] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][juː; jʊ] , ['mɪsɪz] . [toʊd] ? " [æskt] ['bʊli] .
" How many children have you , Mrs . Toad ? " asked Bully .
" 如何 许多 孩子们 有 你 , 太太 . 蟾蜍 ? " 问 欺负 .

“蟾蜍太太，您有几个孩子？”恶霸问道。

" [aɪ][dəunt] [noʊ] , " [ʃiː; ʃi] ['ænsər] .
" I don't know , " she answered .
" 我 不 知道 , " 她 回答 .

“我不知道，”她回答道。

" [bɪ'fɔːr] [ðoʊz] ['hɔːrɪd] [dʌks] [keɪm] [aɪ][hæd; həd] [ə'baʊt] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] .
" Before those horrid ducks came I had about six thousand .
" 前 那些 可怕的 鸭子 来了 我 有 关于 六 千 .

“在那些可怕的鸭子到来之前，我大约有六千只鸭子。”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɪz] ['endɪd] [aɪ] [hoʊp] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['lɪt(ə)l] [təudz] .
Before the season is ended I hope to bring up ten thousand little toads .
前 这 季节 是 结束 我 希望 到 带来 向上 十 千 小的 蟾蜍 .

在赛季结束前，我希望能够养育出一万只小蟾蜍。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [ɑːr; ər] [left] .
Of course I don't know how many are left .
的 课程 我 不 知道 如何 许多 是 左边 .

我当然不知道还剩下多少。

[aɪv] [siːn] [ðoʊz] [dʌks] [iːt] [maɪ] ['beɪbiːz] [ʌn'tɪl] [aɪm] [dɪs'kɜːrɪdʒd] .

I've	seen	those	ducks	eat	my	babies	until	I'm	discouraged	.
我已经	已见	那些	鸭子	吃	我的	婴儿	直到	我是	灰心	.

我亲眼目睹那些鸭子吃掉我的幼崽，这让我非常沮丧。

[aɪ] ['hævnt] ['iːtn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wiːk] .

I	haven't	eaten	a	thing	for	a	week	.
我	还没有	吃	一个	事物	为了	一个	星期	.

我已经一个星期没吃东西了。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [tuː] ['wɜːrid] [tuː; tə] [iːt] .

I	am	too	worried	to	eat	.
我	是	也	担心	到	吃	.

我担心得吃不下饭。

" ['bʊli] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [æt; ət] [wʌt] ['mɪsɪz] . [toʊd] [toʊld][hɪm; ɪm] .

"	Bully	was	greatly	surprised	at	what	Mrs	.	Toad	told	him	.
"	欺负	曾是	非常	惊讶	在	什么	太太	.	蟾蜍	讲述	他	.

“布利对蟾蜍太太告诉他的话感到非常惊讶。”

" [ɪf] [juː; jʊ] [leɪ] [ðæt] ['meni] [egz] , [waɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər][soʊ] [fjuː] [təudz] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld] ?

"	If	you	lay	that	many	eggs	,	why	are	there	so	few	toads	in	the	world	?
"	如果	你	躺	那	许多	鸡蛋	,	为什么	是	那里	所以	很少	蟾蜍	在	这	世界	?

“如果蟾蜍产下那么多蛋，为什么世界上蟾蜍的数量却这么少？”

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [wel] , " [ʃiː; ʃi] ['ænsər] , " [its] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [sneɪks] , ['təːtlz] , [bɜːrdz] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər]

"	Well	,	"	she	answered	,	"	it's	because	snakes	,	turtles	,	birds	,	and	many	other
"	出色地	,	"	她	回答	,	"	它是	因为	蛇	,	海龟	,	鸟类	,	和	许多	其他

['kriːtʃərz] [lɪv; laɪv][ɑːn] [jʌŋ] [təudz] .

creatures	live	on	young	toads	.
生物	居住	在	年轻的	蟾蜍	.

“嗯，”她回答说，“这是因为蛇、乌龟、鸟类和许多其他生物都以幼蟾蜍为食。”

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ]['wɔːtər][ðer; ðər][ɑːr; ər] [bʌgz] [ðæt] [dɪ'strɔɪ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [egz] .

And	in	the	water	there	are	bugs	that	destroy	many	of	the	eggs	.
和	在	这	水	那里	是	漏洞	那	破坏	许多	的	这	鸡蛋	.

水里还有一些昆虫，会破坏很多卵。

['æftər][ə; eɪ][bɪg] ['reɪnfɔːl] [aɪ] ['sʌmtaɪmz] [pʊt][maɪ] [egz] [ɪn] [wʌt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [pɑːnd] .

After	a	big	rainfall	I	sometimes	put	my	eggs	in	what	looks	like	a	good	pond	.
后	一个	大的	雨量	我	有时	放	我的	鸡蛋	在	什么	看起来	喜欢	一个	好的	池塘	.

大雨过后，我有时会把鸡蛋放在看起来很好的池塘里。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðə; ðɪ] [sʌn] [drɔːz] [ɔːl][ðə; ðɪ]['wɔːtər] [ə'weɪ] , [ðə; ðɪ][pɑːnd][ɪz][draɪ] ,

But	in	a	few	days	the	sun	draws	all	the	water	away	,	the	pond	is	dry	,
但	在	一个	很少	天	这	太阳	平局	全部	这	水	离开	,	这	池塘	是	干燥	,

但几天后，太阳把水都晒干了，池塘就干涸了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(Bully Bull Frog and His Home in Rainbow Valley)

[ænd; ənd][ðə; ði] [egz] ['nevər] [hætʃ] .

and	the	eggs	never	hatch	.
和	这	鸡蛋	绝不	孵化	.

而且这些蛋永远不会孵化。

[its] ['sɜːrt(ə)nli] [ə; eɪ] ['veri] [dɪs'kɜːrɪdʒɪŋ] [wɜːrld] [wɪə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] .

It's	certainly	a	very	discouraging	world	we're	living	in	.
它是	当然	一个	非常	令人沮丧	世界	是	活的	在	.

我们所处的世界确实令人沮丧。

[its] ['ʃʊrli] [ə; eɪ][hɑːrd] [pleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [toʊd] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ]['fæməli] .

It's	surely	a	hard	place	for	a	toad	to	try	to	raise	a	family	.
它是	一定	一个	难的	地方	为了	一个	蟾蜍	到	尝试	到	增加	一个	家庭	.

对于一只蟾蜍来说，这里无疑是个艰难的养育后代的地方。

[wen] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['beɪbiːz] [aɪ][hæv; həv] [lɔːst] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['dredfəli] [ˌdaʊn'hɑːrtɪd] .

When	I	think	of	all	the	babies	I	have	lost	I	am	dreadfully	downhearted	.
什么时候	我	思考	的	全部	这	婴儿	我	有	丢失的	我	是	极其糟糕	消沉	.

每当我想起我失去的所有婴儿，我就感到无比沮丧。

[aɪ][dəunt] [siː] [haʊ] [aɪ][kæn; kən] [ber] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ['eni] [lɔːŋgər] .

I	don't	see	how	I	can	bear	to	live	any	longer	.
我	不	看	如何	我	能	熊	到	居住	任何	更长	.

我不知道自己还能不能继续活下去。

" [ʃiː; ʃi] [boʊd] [hɜːr; hər] [hed] , ['kʌvərd] [hɜːr; hər] [wet] [aɪz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hændz] , [ænd; ənd]

"	She	bowed	her	head	,	covered	her	wet	eyes	with	her	hands	,	and
"	她	鞠躬	她	头	,	涵盖	她	湿的	眼睛	和	她	双手	,	和

[krəʊkt] ['sædli] .

croaked	sadly	.
呱呱叫	令人遗憾的是	.

她低下头，用手捂住湿润的眼睛，悲伤地哽咽着。

['bʊli] [felt] ['veri] ['sɑːri] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .

Bully	felt	very	sorry	for	her	.
欺负	毛毡	非常	对不起	为了	她	.

恶霸很同情她。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] .

She	seemed	to	have	so	much	trouble	.
她	似乎	到	有	所以	很多	麻烦	.

她似乎遇到了很多麻烦。

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [hɜːr; hər] .

He	wished	he	could	say	something	to	comfort	her	.
他	希望	他	可以	说	某物	到	舒适	她	.

他多么希望自己能说些什么来安慰她。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)nli] [wʌz; wəz] [tuː] [bæd] .

It	certainly	was	too	bad	.
它	当然	曾是	也	坏的	.

真是太糟糕了。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd][oʊld][toʊd] .

She	**was**	**such**	**a**	**kind**	**old**	**toad**	**.**
她	曾是	这样的	一个	种类	老的	蟾蜍	.

她真是一只善良的老癞蛤蟆。

[ʃiː; ʃi] ['nevər] [hɑːmd] ['enibɑːdi] .

She	**never**	**harmed**	**anybody**	**.**
她	绝不	受到伤害	任何人	.

她从未伤害过任何人。

['bʊli] ['wʌndɝd] [waɪ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə][hæv; həv][soʊ] ['meni] ['trʌblz] .

Bully	**wondered**	**why**	**she**	**had**	**to**	**have**	**so**	**many**	**troubles**	**.**
欺负	想知道	为什么	她	有	到	有	所以	许多	麻烦	.

布莉不明白自己为什么会遇到这么多麻烦。

" [wiː; wi][hoʊp][dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] , " [hiː; hi]['faɪnəli] [sed] .

"	**We**	**hope**	**John**	**Bull**	**Frog**	**will**	**be**	**able**	**to**	**do**	**something**	**,**	**"**	**he**	**finally**	**said**	**.**
"	我们	希望	约翰	公牛	青蛙	将要	是	有能力的	到	做	某物	,	"	他	最后	说	.

“我们希望约翰牛蛙能做点什么，”他最后说道。

" [wel] !

"	**Well**	**!**
"	出色地	!

“出色地!

[aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə] [hɪr] ['eni] [mɔːr] [ə'baʊt] [wʌt] [dʒɑːn] [bʊl] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] .

I	**don't**	**want**	**to**	**hear**	**any**	**more**	**about**	**what**	**John**	**Bull**	**is**	**going**	**to**	**do**	**.**
我	不	想	到	听到	任何	更多的	关于	什么	约翰	公牛	是	去	到	做	.

我不想再听到任何关于约翰·布尔要做什么的消息了。

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][duː] ['eniθɪŋ] , [waɪ] ['dʌznt] [hiː; hi][duː][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ?

If	**he**	**can**	**do**	**anything**	**,**	**why**	**doesn't**	**he**	**do**	**it**	**now**	**?**
如果	他	能	做	任何事物	,	为什么	不	他	做	它	现在	?

如果他能做到任何事，为什么现在不去做?

[its] [ə'baʊt] [taɪm] , " ['mɪsɪz] . [toʊd] ['ænsər] .

It's	**about**	**time**	**,**	**"**	**Mrs**	**.**	**Toad**	**answered**	**.**
它是	关于	时间	,	"	太太	.	蟾蜍	回答	.

“早就该这样了，”蟾蜍太太回答道。

" [hiː; hi] [sez] [hiː; hi] [wɪl] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌks] [wen] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [kʌmz] , " ['bʊli] [toʊld] [hɜːr; hər] .

"	**He**	**says**	**he**	**will**	**attend**	**to**	**the**	**ducks**	**when**	**the**	**right**	**time**	**comes**	**,**	**"**	**Bully**	**told**	**her**	**.**
"	他	说道	他	将要	出席	到	这	鸭子	什么时候	这	正确的	时间	来	,	"	欺负	讲述	她	.

“他说时机成熟时他会照顾这些鸭子，”布利告诉她。

" [wɪl] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [biː; bi] [wen] [ɔːl]['aʊər; ɑːr]['beɪbiːz][ɑːr; ər] ['iːtn] ? " [ʃiː; ʃi] [æskt] .

"	**Will**	**the**	**right**	**time**	**be**	**when**	**all**	**our**	**babies**	**are**	**eaten**	**?**	**"**	**she**	**asked**	**.**
"	将要	这	正确的	时间	是	什么时候	全部	我们的	婴儿	是	吃	?	"	她	问	.

“是不是等到我们所有的孩子都被吃掉的时候，才是合适的时机？”她问道。

" [aɪm] [daʊn] - [raɪt] ['taɪərd][ʌv; əv] ['hɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] !

"	**I'm**	**down**	**-**	**right**	**tired**	**of**	**hearing**	**his**	**name**	**!**
"	我是	向下	-	正确的	疲劳的	的	听力	他的	姓名	!

“我真是听腻了他的名字！”

[oʊ] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?

Oh	**,**	**what**	**shall**	**I**	**do**	**,**	**what**	**shall**	**I**	**do**	**?**
哦	,	什么	将	我	做	,	什么	将	我	做	?

哦，我该怎么办？我该怎么办?

" [ʃiː; ʃi] ['sɒbd] .
" she sobbed .
" 她 啜泣 .

她抽泣着说。

" [aɪ][mʌst; məst][biː; bi]['goʊɪŋ] , " [sed] ['bʊli] ['sædli] .
" I must be going , " said Bully sadly .
" 我 必须 是 去 , " 说 欺负 令人遗憾的是 .

“我得走了，”布利伤心地说。

" [aɪ][kæn; kən] [hɪr] [ðoʊz] [dʌks] ['tɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] .
" I can hear those ducks talking on the other side of the pond .
" 我 能 听到 那些 鸭子 说 在 这 其他 边 的 这 池塘 .

“我能听到池塘对岸的鸭子在说话。”

[aɪ] [θɪŋk] [its] [seɪf] [naʊ] .
I think it's safe now .
我 思考 它是 安全的 现在 .

我觉得现在安全了。

" [ðen] [hiː; hi] [went] [ænd; ənd][toʊld] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg] [wʌt] ['mɪsɪz] . [toʊd] [hæd; həd] [sed] .
" Then he went and told Grandmother Bull Frog what Mrs . Toad had said .
" 然后 他 去 和 讲述 祖母 公牛 青蛙 什么 太太 . 蟾蜍 有 说 .

然后他就去告诉牛蛙奶奶蟾蜍太太说了什么。

" [oʊ] , ['grænmʌðər] , " [hiː; hi][kraɪd] , " [waɪ] ['dʌznt] [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg][duː] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi]
" O , Grandmother , " he cried , " why doesn't John Bull Frog do what he said he
" 哦 , 祖母 , " 他 哭 , " 为什么 不 约翰 公牛 青蛙 做 什么 他 说 他
[wʊd] ? "
would ? "
会 ? "

“哦，奶奶，”他喊道，“为什么约翰牛蛙不履行他的承诺呢？”

" [aɪ][dəunt] [noʊ] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .
" I don't know , " she replied .
" 我 不 知道 , " 她 回复 .

“我不知道，”她回答说。

" [wɪə(r)] [ɔːl]['taɪərd] [aʊt] ['weɪtɪŋ] .
" We're all tired out waiting .
" 是 全部 疲劳的 出去 等待 .

“我们都等得筋疲力尽了。”

[its] ['veri] [bæd] [ɪn'diːd] !
It's very bad indeed !
它是 非常 坏的 的确 !

情况确实非常糟糕!

" [ænd; ənd] ['grænmʌðər] [frɑːg] , [tuː] , [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .
" And Grandmother Frog , too , began to cry .
" 和 祖母 青蛙 , 也 , 开始 到 哭 .

“青蛙奶奶也开始哭泣。”

[dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] [meɪks] [gʊd]
JOHN BULL FROG MAKES GOOD
约翰 公牛 青蛙 制作 好的

约翰牛蛙做得好

[ðə; ði] [deɪz] [slɪpt] ['sloʊli] [ə'weɪ] .
The days slipped slowly away .
这 天 滑倒了 缓慢地 离开 .

日子就这样慢慢地过去了。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] , [bɪg][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] , [ɪn][ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][pɑ:nd][wɜ:r; wər]['saɪlənt][ænd; ənd][sæd] —

The	people	,	big	and	little	,	in	and	about	the	pond	were	silent	and	sad	—
这	人们	,	大的	和	小的	,	在	和	关于	这	池塘	是	沉默的	和	伤心	—

[ɔ:l] [ɪk'sept] [ðə; ðɪ] [dʌks] .

all	except	the	ducks	.
全部	除了	这	鸭子	.

池塘里里外外，无论大人小孩都沉默而悲伤——只有鸭子们例外。

[ðeɪ] [swæm] [ə'baʊt] , [eɪt] [ɔ:l][ðə; ðɪ]['frɑ:gz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hoʊld] ,

They	swam	about	,	ate	all	the	frogs	they	could	hold	,
他们	游泳	关于	,	吃	全部	这	青蛙	他们	可以	抓住	,

它们游来游去，吃掉了所有能抓到的青蛙。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] [wel] - [fed] [dʌks] [kʊd; kəd][bi:; bi] .

and	were	as	happy	as	well	-	fed	ducks	could	be	.
和	是	作为	快乐的	作为	出色地	-	美联储	鸭子	可以	是	.

它们吃得饱饱的，快乐极了。

[ðeɪ] ['hædnt] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] , [soʊ] [waɪ] ['ʃʊdənt] [ðeɪ] [bi:; bi] ['hæpi] ?

They	hadn't	anything	to	worry	about	,	so	why	shouldn't	they	be	happy	?
他们	之前没有	任何事物	到	担心	关于	,	所以	为什么	不应该	他们	是	快乐的	?

他们没有什么可担心的，所以为什么不开心呢?

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] ['lʌki] [tu:; tə][hæv; həv] [faʊnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lʌvli] [spɑ:t][ɪn] [wɪtʃ]

They	thought	they	were	very	lucky	to	have	found	such	a	lovely	spot	in	which
他们	想法	他们	是	非常	幸运的	到	有	成立	这样的	一个	迷人的	点	在	哪个

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nest] [ænd; ənd] [reɪz] [ə; eɪ]['fæməli] .

to	make	a	nest	and	raise	a	family	.
到	制作	一个	巢	和	增加	一个	家庭	.

他们觉得自己非常幸运，找到了这样一个美丽的地方安家落户，养育子女。

[ðeɪ] [meɪd] [ðəm'selvz] ['pɜ:rfɪktli] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn][ðə; ðɪ][frɑ:g][pɑ:nd] .

They	made	themselves	perfectly	at	home	in	the	Frog	Pond	.
他们	制成	他们自己	完美	在	家	在	这	青蛙	池塘	.

它们在青蛙池塘里安顿了下来。

[ðeɪ] [laɪkt] [ðə; ðɪ] [tɔ:l] ['gra:siz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['kwaɪət]['wɔ:tər] .

They	liked	the	tall	grasses	and	the	quiet	water	.
他们	喜欢	这	高的	草	和	这	安静的	水	.

他们喜欢高高的草丛和静谧的流水。

[ðeɪ] [lʌvd] [ðɪs] [hoʊm] ['betər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['evər][hæd; həd] .

They	loved	this	home	better	than	any	other	they	had	ever	had	.
他们	喜爱	这	家	更好的	比	任何	其他	他们	有	曾经	有	.

他们爱这套房子胜过以往拥有的任何房子。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] [seɪf] .

It	was	so	safe	.
它	曾是	所以	安全的	.

这里非常安全。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [faɪn] ['swɪmɪŋ] [ænd; ənd][soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [i:t] .

Then	there	was	such	fine	swimming	and	so	much	to	eat	.
然后	那里	曾是	这样的	美好的	游泳	和	所以	很多	到	吃	.

然后，游泳条件非常好，而且有很多好吃的。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [i:t] [dʒʌst][æz; əz] ['meni] ['frɑ:gz][æz; əz] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] .

They	could	eat	just	as	many	frogs	as	they	wanted	.
他们	可以	吃	只是	作为	许多	青蛙	作为	他们	通缉	.

他们可以想吃多少青蛙就吃多少。

[ðə; ðɪ]['frɑ:gz] [wɑ:tʃt] [ðem; ðəm] ['nɪrli] [ɔ:l][ðə; ðɪ][taɪm] .

The	**frogs**	**watched**	**them**	**nearly**	**all**	**the**	**time**	**.**
这	青蛙	观看	他们	几乎	全部	这	时间	.

青蛙们几乎一直都在观察它们。

[ðeɪ] [pi:pt] ['slaɪli][frʌm; frəm] ['ʌndər] [ə; eɪ][bɪg] [li:f] [ɔ:r][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [rɑ:k] .

They	**peeped**	**slyly**	**from**	**under**	**a**	**big**	**leaf**	**or**	**from**	**behind**	**a**	**rock**	**.**
他们	偷窥	狡猾地	从	在下面	一个	大的	叶子	或者	从	在后面	一个	岩石	.

它们偷偷地从大叶子底下或石头后面窥视。

[ðeɪ] [pʊt][ðer; ðər] ['hedz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wɔ:tər][ænd; ənd] [ðen] [dɑ:dʒd] ['kwɪkli] [bæk] .

They	**put**	**their**	**heads**	**for**	**a**	**moment**	**up**	**out**	**of**	**the**	**water**	**and**	**then**	**dodged**	**quickly**	**back**	**.**
他们	放	他们的	头部	为了	一个	片刻	向上	出去	的	这	水	和	然后	躲避	迅速地	后退	.

它们把头探出水面片刻，然后迅速缩回水中。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wer] [ðə; ðɪ] [dʌks] [wɜ:r; wər][æt; ət]['eni] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] .

In	**this**	**way**	**they**	**were**	**able**	**to**	**find**	**out**	**where**	**the**	**ducks**	**were**	**at**	**any**	**time**	**of**	**day**	**.**
在	这	方式	他们	是	有能力的	到	寻找	出去	在哪里	这	鸭子	是	在	任何	时间	的	天	.

这样一来，他们就能随时知道鸭子在哪里。

[ðeɪ] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [hɑ:rd] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][soʊ] ['kerf(ə)l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ɔ:l][ðə; ðɪ] [taɪm] [ə; eɪ] [greɪt] ['deɪndʒər][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [nɪr] [æt; ət][hænd] .

They	**thought**	**it**	**very**	**hard**	**that**	**they**	**must**	**be**	**so**	**careful**	**because**	**all**	**the**	**time**	**a**	**great**	**danger**	**was**	**always**	**near**	**at**	**hand**	**.**
他们	想法	它	非常	难的	那	他们	必须	是	所以	小心	因为	全部	这	时间	一个	伟大的	危险	曾是	总是	靠近	在	手	.

他们觉得这很艰难，因为他们必须时刻小心谨慎，因为危险总是近在咫尺。

[wʌn] [braɪt] ['mɔ:rnɪŋ] ['æftər][ðə; ðɪ] [dʌks] [hæd; həd] [lɪvd] [ðer; ðər][sʌm; səm] [taɪm] ,

One	**bright**	**morning**	**after**	**the**	**ducks**	**had**	**lived**	**there**	**some**	**time**	**,**
一	明亮的	早晨	后	这	鸭子	有	居住地	那里	一些	时间	,

在一个阳光明媚的早晨，在鸭子们在那里生活了一段时间之后，

[ðə; ðɪ]['frɑ:gz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['wɑtʃɪŋ] ['kloʊsli] [sɔ:] ['mɪsɪz] . [dʌk] ['θroʊɪŋ] ['ʃɛlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nest] .

the	**frogs**	**who**	**were**	**watching**	**closely**	**saw**	**Mrs**	**.**	**Duck**	**throwing**	**shells**	**from**	**the**	**nest**	**.**
这	青蛙	WHO	是	观看	密切	锯	太太	.	鸭子	投掷	贝壳	从	这	巢	.

仔细观察的青蛙们看到鸭妈妈从巢穴里扔贝壳。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [kwæk] ['sɔ:ftli] .

Now	**and**	**then**	**she**	**would**	**quack**	**softly**	**.**
现在	和	然后	她	会	嘎嘎	轻轻	.

她时不时会轻轻地嘎嘎叫。

['mɪstər] . [dʌk] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][bəuθ] [si:md] ['veri] ['hæpi] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .

Mr	**.**	**Duck**	**and**	**she**	**both**	**seemed**	**very**	**happy**	**about**	**something**	**.**
先生	.	鸭子	和	她	两个都	似乎	非常	快乐的	关于	某物	.

鸭先生和她看起来都很高兴。

['bʊli] ['wʌndɚd] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi] .

Bully	**wondered**	**what**	**it**	**could**	**be**	**.**
欺负	想知道	什么	它	可以	是	.

布利想知道那会是什么。

[æz; əz][ðə; ði]['aʊərz] [pæst] , [stɪl] [mɔːr] ['ʃɛlz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [aʊt] .

As	the	hours	passed	,	still	more	shells	were	thrown	out	.
作为	这	小时	通过了	,	仍然	更多的	贝壳	是	抛掷	出去	.

随着时间推移，更多的炮弹被抛了出去。

[naʊ] [ðə; ði] ['noʊɪŋ] [oʊld]['frɑːgz] [siːmd] ['sædɚ] [ænd; ənd] [mɔːr] ['wɜːrid] [ðæn; ðən]['evər] .

Now	the	knowing	old	frogs	seemed	sadder	and	more	worried	than	ever	.
现在	这	会心	老的	青蛙	似乎	更悲伤	和	更多的	担心	比	曾经	.

现在，这些见多识广的老青蛙似乎比以往任何时候都更加悲伤和忧虑。

" [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [wɜːrs] [hɪr] ['evri] [deɪ] , " [hiː; hi] [hɜːrd] [sʌm; səm][wʌn] [seɪ] .

"	Things	are	getting	worse	here	every	day	,	"	he	heard	some	one	say	.
"	事物	是	获得	更糟	这里	每一个	天	,	"	他	听到	一些	一	说	.

“这里的情况一天比一天糟糕，”他听到有人说。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] ['sevrəl] [oʊld] ['bʊlfrɑːg] [nɪr] [hɪm; ɪm] ['wɑtʃɪŋ] ['mɪsɪz] . [dʌk] .

He	looked	around	and	saw	several	old	bullfrogs	near	him	watching	Mrs	.	Duck	.
他	看起来	大约	和	锯	一些	老的	牛蛙	靠近	他	观看	太太	.	鸭子	.

他环顾四周，看到附近有几只老牛蛙正在看着鸭太太。

[ðə; ði][frɑːg] [huː] [hæd; həd]['spoʊkən] [kən'tɪnjuːd] ,

The	frog	who	had	spoken	continued	,
这	青蛙	WHO	有	说	持续	,

那只说话的青蛙继续说道：

" [naʊ] [ðæt] [dʌk] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [nest] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hoʊl]

"	Now	that	duck	will	come	from	her	nest	in	a	day	or	two	with	a	whole
"	现在	那	鸭子	将要	来	从	她	巢	在	一个	天	或者	二	和	一个	所有的

[bruːd] [ʌv; əv]['beɪbiːz] .

brood	of	babies	.
幼虫	的	婴儿	.

“过一两天，那只鸭子就会带着一窝小鸭子从巢里出来。”

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ðen] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [iːt] [ɔːl][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['pɑːli] -

She	will	then	take	them	to	the	water	and	they	will	eat	all	of	our	polly	-
她	将要	然后	拿	他们	到	这	水	和	他们	将要	吃	全部	的	我们的	波莉	-

[wɑːg] . "

wogs	.	"
沃格斯	.	"

然后她会把它们带到水边，把它们吃掉我们所有的蝌蚪。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [bæd] , " [sed] [ə'nʌðər] [frɑːg] .

"	It	is	very	bad	,	"	said	another	frog	.
"	它	是	非常	坏的	,	"	说	其他	青蛙	.

“情况很糟糕，”另一只青蛙说。

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][duː] ! "

"	I	don't	know	what	we	shall	do	!	"
"	我	不	知道	什么	我们	将	做	!	"

我不知道我们该怎么办！

" [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] , " [sed] [ə'nʌðər] , " [ðæt] ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg][kæn; kən]

"	Do	you	suppose	,	"	said	another	,	"	that	Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull	Frog	can
"	做	你	认为	,	"	说	其他	,	"	那	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	能

[duː] ['eniθɪŋ] ? "

do	anything	?	"
做	任何事物	?	"

“你觉得，”另一个人说，“约翰牛蛙夫妇能做成什么事吗？”

" [oʊ] , [aɪm] [ɔːl] [aʊt] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪð; wɪθ] ['hɪrɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] ! " [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ænsər] .

"	Oh	,	I'm	all	out	of	patience	with	hearing	about	that	!	"	was	the	answer	.
"	哦	,	我是	全部	出去	的	耐心	和	听力	关于	那	!	"	曾是	这	回答	.

“哦，我真是听够了！”对方回答道。

" [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][duː] ['eniθɪŋ] , [waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] ?

"	If	they	can	do	anything	,	why	haven't	they	done	it	before	this	?
"	如果	他们	能	做	任何事物	,	为什么	还没有	他们	完毕	它	前	这	?

“如果他们能做到任何事，为什么之前没有做过呢？”

[naʊ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [tuː] [dʌks] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['prɑːbəbli] [hæv; həv][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Now	instead	of	two	ducks	we	shall	probably	have	a	dozen	of	them	.
现在	反而	的	二	鸭子	我们	将	大概	有	一个	打	的	他们	.

现在我们可能就不是两只鸭子，而是一打了。

[aɪ][dʒʌst][kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðoʊz] [dʒɑːn] [bʊl] ['frɑːgz][ænd; ənd][ðer; ðər] ['prɔmisiz] , " [hiː; hi]

I	just	can't	bear	to	think	of	those	John	Bull	Frogs	and	their	promises	,	"	he
我	只是	不能	熊	到	思考	的	那些	约翰	公牛	青蛙	和	他们的	承诺	,	"	他

[kən'tɪnjuːd] .

continued	.
持续	.

“我简直无法忍受去想那些约翰牛蛙和他们的承诺，”他继续说道。

" [ðeɪ] [hæv; həv] ['prɑːmɪst] [soʊ] [mʌtʃ] [ænd; ənd][hæv; həv] [dʌn] [soʊ]['lɪt(ə)l] .

"	They	have	promised	so	much	and	have	done	so	little	.
"	他们	有	承诺	所以	很多	和	有	完毕	所以	小的	.

他们承诺了很多，但实际行动却很少。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] !

There	they	are	now	!
那里	他们	是	现在	!

它们就在那里！

" ['bʊli] [lʊkt] [tɔːrd] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] , [ænd; ənd] [ʃʊr] [ɪ'nʌf] ,

"	Bully	looked	toward	the	bulrushes	,	and	sure	enough	,
"	欺负	看起来	朝向	这	芦苇	,	和	当然	足够的	,

“恶霸望向芦苇丛，果然，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] ['klaɪmɪŋ] [ʌp][ɑːn][ðer; ðər] [rɑːk] .

there	were	Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull	Frog	climbing	up	on	their	rock	.
那里	是	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	攀登	向上	在	他们的	岩石	.

约翰牛蛙先生和太太正在爬他们的岩石。

[ðeɪ] [siːmd] ['veri] ['hæpi] [tə'deɪ] — ['hæpiːɚ] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]['evər] [siːn] [ðem; ðəm] .

They	seemed	very	happy	today	—	happier	than	he	had	ever	seen	them	.
他们	似乎	非常	快乐的	今天	—	更快乐	比	他	有	曾经	已见	他们	.

他们今天看起来非常高兴——比他以往见过的任何时候都要高兴。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəuθ] ['smaɪlɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [dʌks] .

They	were	both	smiling	as	they	watched	the	ducks	.
他们	是	两个都	微笑	作为	他们	观看	这	鸭子	.

他们俩一边看着鸭子，一边脸上都带着笑容。

[ɪn][fækt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [brɔːd] [grɪn] [ɑːn][dʒɑːn] [bʊl] ['frɑːgz] ['hænsəm] [feɪs] ,

In	fact	,	there	was	a	broad	grin	on	John	Bull	Frog's	handsome	face	,
在	事实	,	那里	曾是	一个	广阔	咧嘴笑	在	约翰	公牛	青蛙的	英俊的	脸	,

事实上，约翰牛蛙英俊的脸上挂着灿烂的笑容。

[æz; əz][hiː; hi] [nʌdʒd] ['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['elboʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tɔːrd] ['mɪsɪz] .

as	he	nudged	Mrs	.	John	Bull	Frog	with	his	elbow	and	pointed	toward	Mrs	.
作为	他	轻推	太太	.	约翰	公牛	青蛙	和	他的	弯头	和	尖	朝向	太太	.

[dʌk] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['fæməli] .

Duck	and	her	family	.
鸭子	和	她	家庭	.

他用胳膊肘轻轻碰了碰约翰牛蛙太太，然后指着鸭太太和她的家人。

" [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] [naʊ] , " [sed] [æn; ən][oʊld][frɑːg] .

"	**Just**	**look**	**at**	**them**	**now**	**,**	**"**	**said**	**an**	**old**	**frog**	**.**
"	只是	看	在	他们	现在	,	"	说	一个	老的	青蛙	.

“看看它们现在的样子，”一只老青蛙说。

" [aɪ] ['riːəli] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['læfɪŋ] .

"	**I**	**really**	**believe**	**they**	**are**	**laughing**	**.**
"	我	真的	相信	他们	是	笑	.

“我真的相信他们在笑。”

[dəunt] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər] ['beɪbiːz] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪr] ['fæstər] [ðæn; ðən] ['evər] [naʊ] ? "

Don't	**they**	**know**	**that**	**their**	**babies**	**will**	**disappear**	**faster**	**than**	**ever**	**now**	**?**	**"**
不	他们	知道	那	他们的	婴儿	将要	消失	快点	比	曾经	现在	?	"

难道他们不知道，他们的孩子现在消失的速度比以往任何时候都快吗?

" [ðeɪ] [dəunt] [siːm] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['beɪbiːz] , " [sed] [ə; eɪ][fæt][oʊld][frɑːg] .

"	**They**	**don't**	**seem**	**to**	**care**	**for**	**their**	**babies**	**,**	**"**	**said**	**a**	**fat**	**old**	**frog**	**.**
"	他们	不	似乎	到	关心	为了	他们的	婴儿	,	"	说	一个	胖的	老的	青蛙	.

“它们似乎并不关心自己的幼崽，”一只肥胖的老青蛙说道。

" [ðə; ði][hɑːrd] - ['hɑrtɪd] [θɪŋz] , [aɪ] [wɪʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [kʌm] [hɪr] [æt; ət][ɔːl] !

"	**The**	**hard**	**-**	**hearted**	**things**	**,**	**I**	**wish**	**they**	**had**	**never**	**come**	**here**	**at**	**all**	**!**
"	这	难的	-	心地	事物	,	我	希望	他们	有	绝不	来	这里	在	全部	!

“那些铁石心肠的人，我真希望他们当初根本没来过这里！”

" [stɪl] [mɔːr] ['ʃɛlz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nest] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌks] [wɜːr; wər] ['kwækɪŋ]

"	**Still**	**more**	**shells**	**were**	**thrown**	**from**	**the**	**nest**	**,**	**and**	**the**	**ducks**	**were**	**quacking**
"	仍然	更多的	贝壳	是	抛掷	从	这	巢	,	和	这	鸭子	是	嘎嘎叫

['sɔːftli] .

softly	**.**
轻轻	.

“更多的炮弹从巢穴中飞出，鸭子们轻轻地嘎嘎叫着。

['bʊli] [hɜːrd] [sʌm; səm][wʌn] ['kraɪɪŋ] .

Bully	**heard**	**some**	**one**	**crying**	**.**
欺负	听到	一些	一	哭泣	.

恶霸听到有人在哭。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

He	**looked**	**around**	**to**	**see**	**who**	**it**	**was**	**.**
他	看起来	大约	到	看	WHO	它	曾是	.

他环顾四周，想看看是谁。

['mɪsɪz] . [toʊd] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər] ['dɔːrweɪ] ['sɔbiŋ] , " [oʊ] , [maɪ] [pʊr] ['təʊdiːz] , [maɪ] [pʊr]

Mrs	**.**	**Toad**	**was**	**sitting**	**in**	**her**	**doorway**	**sobbing**	**,**	**"**	**Oh**	**,**	**my**	**poor**	**toadies**	**,**	**my**	**poor**
太太	.	蟾蜍	曾是	坐着	在	她	门口	啜泣	,	"	哦	,	我的	贫穷的	谄媚者	,	我的	贫穷的

['lɪt(ə)l] ['pɑːli] - [wɑːg] !

little	**polly**	**-**	**wogs**	**!**
小的	波莉	-	沃格斯	!

蟾蜍太太坐在门口抽泣着说：“哦，我可怜的蟾蜍们，我可怜的小蝌蚪们！”

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?

What	**shall**	**I**	**do**	**?**
什么	将	我	做	?

我该怎么办?

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?

What	**shall**	**I**	**do**	**?**
什么	将	我	做	?

我该怎么办?

" [ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɔːr] ['enibɑːdi] [els] [kʊd; kəd][duː] .

"	There	seemed	to	be	nothing	that	she	or	anybody	else	could	do	.
"	那里	似乎	到	是	没有什么	那	她	或者	任何人	别的	可以	做	.

“似乎她或其他人都无能为力。”

['evriwʌn] [siːmd] [ˌdaʊn'hɑːrtɪd] [ænd; ənd] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [ɪk'sept] ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl]

Everyone	seemed	downhearted	and	discouraged	except	Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull
每个人	似乎	消沉	和	灰心	除了	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛

[frɑːg][ænd; ənd] [ðoʊz] ['dredf(ə)l] [dʌks] .

Frog	and	those	dreadful	ducks	.
青蛙	和	那些	可怕	鸭子	.

除了约翰牛蛙先生和太太以及那些可怕的鸭子之外，每个人都显得垂头丧气、意志消沉。

[ðə; ði]['frɑːgz][wɜːr; wər] ['veri] ,

The	frogs	were	very	,
这	青蛙	是	非常	,

这些青蛙非常，

['veri] [ʌn'hæpi] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][deɪ][ɔːr] [tuː] [æz; əz] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [dʌks] [kʌm]

very	unhappy	for	the	next	day	or	two	as	they	waited	to	see	the	ducks	come
非常	不开心	为了	这	下一个	天	或者	二	作为	他们	等待	到	看	这	鸭子	来

[frʌm; frəm][ðer; ðər][nest] .

from	their	nest	.
从	他们的	巢	.

接下来的一两天，他们都非常不开心，因为要等到鸭子从巢里出来。

[æt; ət][læst] , ['ɜːrli] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [wen] [ðə; ði][bɪg] [braɪt] [raʊnd] [sʌn][wʌz; wəz][dʒʌst] ['piːpɪŋ]

At	last	,	early	one	morning	when	the	big	bright	round	sun	was	just	peeping
在	最后的	,	早期的	一	早晨	什么时候	这	大的	明亮的	圆形的	太阳	曾是	只是	偷窥

[θruː] [ðə; ði] ['triːˌtɔps] ,

through	the	treetops	,
通过	这	树梢	,

终于，在一个清晨，当明亮的大太阳刚刚从树梢间探出头来时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [duː] [ɑːn][ðə; ði] [græs] [ə'raʊnd] [ðə; ði][frɑːg][pɑːnd][wʌz; wəz] ['spɑːrklɪŋ] [laɪk]

and	the	dew	on	the	grass	around	the	Frog	Pond	was	sparkling	like
和	这	露	在	这	草	大约	这	青蛙	池塘	曾是	闪闪发光	喜欢

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['taɪni]['daiəmənds] ,

thousands	of	tiny	diamonds	,
数千	的	微小的	钻石	,

青蛙池塘周围草地上的露水闪闪发光，就像成千上万颗小钻石一样。

['mɪsɪz] . [dʌk] [stept] [aʊt][ʌv; əv][hɜːr; hər][nest] , ['seɪɪŋ] , " [kwæk] , [kwæk] , " ['veri] ['sɔːftli] .

Mrs	.	Duck	stepped	out	of	her	nest	,	saying	,	"	Quack	,	quack	,	"	very	softly	.
太太	.	鸭子	步	出去	的	她	巢	,	说	,	"	嘎嘎	,	嘎嘎	,	"	非常	轻轻	.

鸭太太从窝里走了出来，轻轻地“嘎嘎”叫着。

[bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] ['tɔdld] [ten][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['daʊni] ['dʌklɪŋ] ['eni] ['mʌðər]

Behind	her	toddled	ten	of	the	most	beautiful	little	downy	ducklings	any	mother
在后面	她	蹒跚学步	十	的	这	最多	美丽的	小的	绒毛状	小鸭	任何	母亲

[kʊd; kəd] [wɪʃ] [fɔːr; fər] .

could	wish	for	.
可以	希望	为了	.

她身后蹒跚着十只毛茸茸的漂亮小鸭子，那是任何一位母亲都梦寐以求的宝贝。

['mɪstər] . [dʌk] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd][tuː; tə][help]['mɪsɪz] .

Mr	.	Duck	walked	with	them	to	the	edge	of	the	pond	to	help	Mrs	.
先生	.	鸭子	步行	和	他们	到	这	边缘	的	这	池塘	到	帮助	太太	.

[dʌk] [get][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .

Duck	get	them	into	the	water	.
鸭子	得到	他们	进入	这	水	.

鸭先生陪着他们走到池塘边，帮助鸭太太把他们抱进水里。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [naɪs] [jʌŋ] ['pɑːli] - [wɑːg] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [hæv; həv]

He	wanted	to	show	them	the	nice	young	polly	-	wogs	they	were	to	have
他	通缉	到	展示	他们	这	好的	年轻的	波莉	-	沃格斯	他们	是	到	有

[fɔːr; fər] ['brekfəst] , [tuː] .

for	breakfast	,	too	.
为了	早餐	,	也	.

他还想给他们看看他们早餐要吃的那些可爱的小蝌蚪。

[noʊ] [wʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dʌk] [tuː; tə] [swɪm] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['rɑːbɪn]

No	one	has	to	teach	a	little	duck	to	swim	any	more	than	a	young	robin
不	一	有	到	教	一个	小的	鸭子	到	游泳	任何	更多的	比	一个	年轻的	罗宾

[hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [iːt] [wəːmz, vɔːrms] .

has	to	be	taught	to	eat	worms	.
有	到	是	教授	到	吃	蠕虫	.

就像没有人需要教小鸭子游泳一样，也没有人需要教小知更鸟吃虫子。

[ə; eɪ] ['dʌklɪŋ] [siːmz] [tuː; tə] [noʊ] [ɔːl] [ə'baʊt] ['swɪmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [liːvz] [ðə; ði]

A	duckling	seems	to	know	all	about	swimming	from	the	day	he	leaves	the
一个	小鸭	似乎	到	知道	全部	关于	游泳	从	这	天	他	树叶	这

[nest] .

nest	.
巢	.

小鸭子似乎从离开巢穴的那天起就会游泳了。

[wen] [ðə; ði] [dʌks] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,

When	the	ducks	were	all	in	the	water	,
什么时候	这	鸭子	是	全部	在	这	水	,

当鸭子们都下水的时候，

[ðə; ði] ['frɑːgz] [huː] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːnd] [sɔː] ['mɪstər] .

the	frogs	who	were	watching	on	the	opposite	side	of	the	pond	saw	Mr	.
这	青蛙	WHO	是	观看	在	这	对面的	边	的	这	池塘	锯	先生	.

[ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] ['kwaɪətli] [slɪp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɑːnd] [ænd; ənd] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

and	Mrs	.	John	Bull	Frog	quietly	slip	into	the	pond	and	go	out	of	sight	.
和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	悄悄	滑	进入	这	池塘	和	去	出去	的	视线	.

在池塘对岸观看的青蛙们看到约翰牛蛙先生和太太悄悄地溜进池塘，消失在它们的视线中。

[ðen] ['veri] [suːn] [ðeɪ] [sɔː] [tuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dʌks] ['sʌd(ə)nli] [ˌdɪsə'pɪr] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɔːtər] .

Then	very	soon	they	saw	two	of	the	little	ducks	suddenly	disappear	under	the	water	.
然后	非常	很快	他们	锯	二	的	这	小的	鸭子	突然	消失	在下面	这	水	.

很快，他们就看到两只小鸭子突然消失在水里。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ['mɪstər] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] [klaɪmd] [bæk] [ɑːn] [ðer; ðər] [rɑːk] .

In	a	short	time	Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull	Frog	climbed	back	on	their	rock	.
在	一个	短的	时间	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	攀登	后退	在	他们的	岩石	.

不久，约翰牛蛙夫妇就爬回了他们的岩石上。

[ðeɪ] [lʊkt] [ə; eɪ] [bɪt] ['fætə] [ænd; ənd] ['hæpiːɚ] [ðæn; ðən] [wen] [ðeɪ] [went] [ɪn] .

They	looked	a	bit	fatter	and	happier	than	when	they	went	in	.
他们	看起来	一个	少量	更胖	和	更快乐	比	什么时候	他们	去	在	.

他们看起来比进去的时候胖了一些，也更开心了。

[ðə; ði] ['frɑːgz] ['kudnt] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [meɪd] [ðem; ðəm] [siːm] [soʊ] .

The	frogs	couldn't	understand	what	made	them	seem	so	.
这	青蛙	不能	理解	什么	制成	他们	似乎	所以	.

青蛙们无法理解是什么让它们看起来如此怪异。

[ænd; ənd] [wʌt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] ['lɪt(ə)l] [dʌks] !

And	what	had	become	of	those	two	little	ducks	!
和	什么	有	变得	的	那些	二	小的	鸭子	!

那两只小鸭子后来怎么样了呢！

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʌk] ['dɪdnt] [si:m] [tu:; tə] ['noʊtɪs] [ðæt] ['eniθɪŋ] [ʌn'ju:ʒuəl][hæd; həd]

Mr	**.**	**and**	**Mrs**	**.**	**Duck**	**didn't**	**seem**	**to**	**notice**	**that**	**anything**	**unusual**	**had**
先生	.	和	太太	.	鸭子	没有	似乎	到	注意	那	任何事物	异常	有

['hæpənd] .

happened	**.**
发生	.

鸭先生和鸭太太似乎没有注意到发生了什么不寻常的事情。

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['i:tn] [ðer; ðər] ['brekfəst] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['frɑ:gz][ænd; ənd] ['pɑ:li] - [wɑ:g] [ðeɪ] [left]

After	**they**	**had**	**eaten**	**their**	**breakfast**	**of**	**young**	**frogs**	**and**	**polly**	**-**	**wogs**	**they**	**left**
后	他们	有	吃	他们的	早餐	的	年轻的	青蛙	和	波莉	-	沃格斯	他们	左边

[ðə; ði][frɑ:g][pɑ:nd] .

the	**Frog**	**Pond**	**.**
这	青蛙	池塘	.

他们吃完早餐——小青蛙和蝌蚪——后，离开了青蛙池塘。

['mɪsɪz] . [dʌk] [led][hɜ:r; hər]['fæməli] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊm] [nest] [ænd; ənd] ['kʌdld] [ðem; ðəm] ['snʌgli]

Mrs	**.**	**Duck**	**led**	**her**	**family**	**back**	**to**	**the**	**home**	**nest**	**and**	**cuddled**	**them**	**snugly**
太太	.	鸭子	引领	她	家庭	后退	到	这	家	巢	和	依偎	他们	舒适地

['ʌndər] [hɜ:r; hər] [wɔ:rm] [wɪŋz] .

under	**her**	**warm**	**wings**	**.**
在下面	她	温暖的	翅膀	.

鸭妈妈带着家人回到巢穴，用温暖的翅膀把它们紧紧地搂在怀里。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['ri:əli] ['oʊnli] [eɪt] [left] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi] ['dɪdnt] [si:m] [tu:; tə] ['noʊtɪs] .

There	**were**	**really**	**only**	**eight**	**left**	**,**	**but**	**she**	**didn't**	**seem**	**to**	**notice**	**.**
那里	是	真的	仅有的	八	左边	,	但	她	没有	似乎	到	注意	.

其实只剩下八个了，但她似乎没注意到。

[ʃi:; ʃi][ɪz][nɑ:t] ['veri] [gʊd] [æt; ət] ['nʌmbərz] .

She	**is**	**not**	**very**	**good**	**at**	**numbers**	**.**
她	是	不是	非常	好的	在	数字	.

她对数字不太敏感。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði]['frɑ:gz][wɜ:r; wər] ['smaɪlɪŋ] ['brɔ:dli] .

The	**next**	**morning**	**all**	**the**	**frogs**	**were**	**smiling**	**broadly**	**.**
这	下一个	早晨	全部	这	青蛙	是	微笑	总体而言	.

第二天早上，所有的青蛙都咧嘴笑了。

[ðeɪ] [nu:] [naʊ] [waɪ] ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g][hæd; həd] [lʊkt] [soʊ] ['hæpi] [ðə; ði]

They	**knew**	**now**	**why**	**Mr**	**.**	**and**	**Mrs**	**.**	**John**	**Bull**	**Frog**	**had**	**looked**	**so**	**happy**	**the**
他们	知道	现在	为什么	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	有	看起来	所以	快乐的	这

[deɪ] [bɪ'fɔ:r] .

day	**before**	**.**
天	前	.

他们现在明白为什么约翰牛蛙夫妇前一天看起来那么高兴了。

[ðeɪ] ['gæðərd] ['ɜ:rli] [ɑ:n][ðer; ðər][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][frɑ:g][pɑ:nd][tu:; tə] [si:] [ɪf] ['mɪstər] . [ænd; ənd]

They	**gathered**	**early**	**on**	**their**	**bank**	**of**	**the**	**Frog**	**Pond**	**to**	**see**	**if**	**Mr**	**.**	**and**
他们	聚集	早期的	在	他们的	银行	的	这	青蛙	池塘	到	看	如果	先生	.	和

['mɪsɪz] . [dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g] [wʊd] [der] [du:][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] .

Mrs	**.**	**John**	**Bull**	**Frog**	**would**	**dare**	**do**	**the**	**same**	**thing**	**they**	**had**	**done**	**the**	**day**	**before**	**.**
太太	.	约翰	公牛	青蛙	会	敢	做	这	相同的	事物	他们	有	完毕	这	天	前	.

他们早早地聚集在青蛙池塘的岸边，看看约翰牛蛙先生和太太是否敢于重蹈前一天的覆辙。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [wen] [ðə; ði] [dʌks] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['swɪmɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ,

Sure	**enough**	**,**	**when**	**the**	**ducks**	**were**	**all**	**swimming**	**around**	**in**	**the**	**water**	**,**
当然	足够的	,	什么时候	这	鸭子	是	全部	游泳	大约	在	这	水	,

果然，当鸭子们都在水里游来游去的时候，

[ðə; ði][dʒɑ:n] ['bʊlz] [slɪpt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [rɑ:k] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .

the	John	Bulls	slipped	from	their	rock	and	disappeared	.
这	约翰	公牛队	滑倒了	从	他们的	岩石	和	消失	.

约翰牛们从岩石上滑落，消失了。

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɑ:gz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['wɑtʃɪŋ] ['ɔ:lmoʊst] [pɑ:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['hedz]

The	eyes	of	the	frogs	who	were	watching	almost	popped	out	of	their	heads
这	眼睛	的	这	青蛙	WHO	是	观看	几乎	爆裂	出去	的	他们的	头部

[frʌm; frəm] [ɪk'saɪtmənt] .

from	excitement	.
从	激动	.

围观的青蛙们兴奋得眼睛都快瞪出来了。

['prɪti] [su:n] [ðeɪ] [sɔ:] [tu:] [mɔ:r] ['lɪt(ə)l] [dʌks] [goʊ] ['ʌndər] [ðə; ði]['wɔ:tər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒɜ:rk] ,

Pretty	soon	they	saw	two	more	little	ducks	go	under	the	water	with	a	jerk	,
漂亮的	很快	他们	锯	二	更多的	小的	鸭子	去	在下面	这	水	和	一个	混蛋	,

很快，他们又看到两只小鸭子猛地潜入水中。

[dʒʌst][æz; əz][hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] .

just	as	had	happened	the	day	before	.
只是	作为	有	发生	这	天	前	.

就像前一天发生的那样。

[ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [hɜ:rd] [wʌn] [gɪv] [ə; eɪ] [feɪnt] ['lɪt(ə)l] [kwæk] .

This	time	they	heard	one	give	a	faint	little	quack	.
这	时间	他们	听到	一	给	一个	头晕的	小的	嘎嘎	.

这一次，他们听到一只鸭子发出微弱的叫声。

['æftər][ə; eɪ] [fju:] ['moʊmənts]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g] [klaɪmd] [bæk] [ɑ:n][ðer; ðər] [rɑ:k]

After	a	few	moments	Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull	Frog	climbed	back	on	their	rock
后	一个	很少	时刻	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	攀登	后退	在	他们的	岩石

.

:
.

过了一会儿，约翰牛蛙先生和太太爬回了他们的岩石上。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['smaɪlɪŋ] [mɔ:r] ['brɔ:dlɪ] [ðæn; ðən] ['evər] [ænd; ənd] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]

They	were	smiling	more	broadly	than	ever	and	looked	as	if	they	had
他们	是	微笑	更多的	总体而言	比	曾经	和	看起来	作为	如果	他们	有

[ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['brekfəst] .

enjoyed	a	very	good	breakfast	.
享受	一个	非常	好的	早餐	.

他们笑容比以往任何时候都更加灿烂，看起来好像享用了一顿非常美味的早餐。

[ðɪs] [taɪm] ['mɪsɪz] . [dʌk] [si:md] [tu:; tə] ['noʊtɪs] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] ,

This	time	Mrs	.	Duck	seemed	to	notice	that	something	was	wrong	,
这	时间	太太	.	鸭子	似乎	到	注意	那	某物	曾是	错误的	,

这一次，鸭太太似乎察觉到出了什么问题。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] ['dɪdnt] [noʊ] [dʒʌst] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] .

but	she	didn't	know	just	what	it	was	.
但	她	没有	知道	只是	什么	它	曾是	.

但她并不知道那究竟是什么。

['veri] [su:n] [ʃi:; ʃi] [left] [ðə; ði]['wɔ:tər][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər]['beɪbi:z] .

Very	soon	she	left	the	water	with	her	babies	.
非常	很快	她	左边	这	水	和	她	婴儿	.

很快，她就带着宝宝们离开了水面。

[sɪks]['lɪt(ə)l] [dʌks] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [naʊ] .

Six	little	ducks	were	all	she	had	now	.
六	小的	鸭子	是	全部	她	有	现在	.

她现在只剩下六只小鸭子了。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kwækt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

She	**looked**	**around**	**and**	**quacked**	**a**	**few**	**times**	**.**
她	看起来	大约	和	嘎嘎叫	一个	很少	时代	.

她环顾四周，嘎嘎叫了几声。

[ðen] [ʃiː; ʃi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd][ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌks]

Then	**she**	**sat**	**down**	**on**	**the**	**bank**	**of**	**the**	**pond**	**and**	**called**	**to**	**the**	**little**	**ducks**
然后	她	卫星	向下	在	这	银行	的	这	池塘	和	称为	到	这	小的	鸭子

[tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [get] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [wɪŋz] .

to	**come**	**and**	**get**	**under**	**her**	**wings**	**.**
到	来	和	得到	在下面	她	翅膀	.

然后她坐在池塘边，呼唤小鸭子们到她的翅膀下躲避。

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜːr; hər] [hed] [fɜːrst] ['ʌndər] [wʌn] [wɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ʌðər] [æz; əz] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi]

She	**put**	**her**	**head**	**first**	**under**	**one**	**wing**	**and**	**then**	**under**	**the**	**other**	**as**	**though**	**she**
她	放	她	头	第一的	在下面	一	翼	和	然后	在下面	这	其他	作为	尽管	她

[wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kaʊnt] [hɜːr; hər]['fæməli] .

was	**trying**	**to**	**count**	**her**	**family**	**.**
曾是	尝试	到	数数	她	家庭	.

她先把头伸到一只翅膀下，然后又伸到另一只翅膀下，好像在数她的家人一样。

[pərˈhæps][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] !

Perhaps	**she**	**was**	**!**
也许	她	曾是	!

或许她就是!

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] ['evri] [frɑːg][ɪn][ðə; ði][pɑːnd] ,

The	**next**	**day**	**you**	**may**	**be**	**sure**	**every**	**frog**	**in**	**the**	**pond**	**,**
这	下一个	天	你	可能	是	当然	每一个	青蛙	在	这	池塘	,

第二天，你就可以肯定池塘里的每一只青蛙，

[æz; əz] [wel] [æz; əz]['mɪsɪz] . [toʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] [triː] ['frɑːgz] ,

as	**well**	**as**	**Mrs**	**.**	**Toad**	**and**	**even**	**the**	**tree**	**frogs**	**,**
作为	出色地	作为	太太	.	蟾蜍	和	甚至	这	树	青蛙	,

还有蟾蜍夫人，甚至还有树蛙。

['gæðərd] ['ɜːrli] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [dʌk] ['fæməli][goʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər][fɔːr; fər]

gathered	**early**	**on**	**the**	**banks**	**to**	**see**	**the**	**Duck**	**family**	**go**	**down**	**to**	**the**	**water**	**for**
聚集	早期的	在	这	银行	到	看	这	鸭子	家庭	去	向下	到	这	水	为了

[ðer; ðər] ['mɔːrnɪŋ] [swɪm] .

their	**morning**	**swim**	**.**
他们的	早晨	游泳	.

清晨，人们聚集在河岸边，观看达克一家下水晨泳。

['evri] [frɑːg] [feɪs] [wɔːr] [ə; eɪ] [waɪd] [smaɪl] .

Every	**frog**	**face**	**wore**	**a**	**wide**	**smile**	**.**
每一个	青蛙	脸	穿着	一个	宽的	微笑	.

每只青蛙脸上都挂着灿烂的笑容。

['bʊli] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ,

Bully	**was**	**full**	**of**	**joy**	**,**
欺负	曾是	满的	的	喜悦	,

布利非常高兴，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['mɪsɪz] . [toʊd] [hæd; həd] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɜːr; hər] [terz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['smaɪlɪŋ] [ə; eɪ]

and	**even**	**Mrs**	**.**	**Toad**	**had**	**wiped**	**away**	**her**	**tears**	**and**	**was**	**smiling**	**a**
和	甚至	太太	.	蟾蜍	有	擦拭	离开	她	眼泪	和	曾是	微笑	一个

[wiː] [bɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [smaɪl] .

wee	**bit**	**of**	**a**	**smile**	**.**
哇	少量	的	一个	微笑	.

就连蟾蜍太太也擦干了眼泪，脸上露出了一丝淡淡的微笑。

[bʌt; bət]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʌk] ['dɪdnt] [siːm] [kwaɪt] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz]['juːʒuəl] .

But	Mr	.	and	Mrs	.	Duck	didn't	seem	quite	as	happy	as	usual	.
但	先生	.	和	太太	.	鸭子	没有	似乎	相当	作为	快乐的	作为	通常	.

但鸭先生和鸭太太看起来不像往常那么开心。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['wɜːrid] [lʊk] .

They	had	a	worried	look	.
他们	有	一个	担心	看	.

他们脸上带着担忧的神色。

[ðer; ðər] [kwæks] ['saʊndɪd] ['ɔːlmoʊst] [laɪk] [ə; eɪ][ˌes oʊ 'biː] .

Their	quacks	sounded	almost	like	a	sob	.
他们的	庸医	听起来	几乎	喜欢	一个	哭泣	.

它们的叫声听起来几乎像啜泣声。

[ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd]['frɑːgz][ɪn] ['reɪnboʊ] ['væli] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz] .

The	ducks	and	frogs	in	Rainbow	Valley	had	begun	to	change	places	.
这	鸭子	和	青蛙	在	彩虹	谷	有	开始	到	改变	地方	.

彩虹谷的鸭子和青蛙开始互换位置。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'goʊ][ðə; ði] [dʌks] [wɜːr; wər] ['hæpi] [ænd; ənd][ðə; ði]['frɑːgz][wɜːr; wər][sæd] .

A	few	days	ago	the	ducks	were	happy	and	the	frogs	were	sad	.
一个	很少	天	前	这	鸭子	是	快乐的	和	这	青蛙	是	伤心	.

几天前，鸭子们很开心，青蛙们很伤心。

[naʊ] [ðə; ði]['frɑːgz][wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [saɪdz] [wɪð; wɪθ] ['læftər] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌks]

Now	the	frogs	were	ready	to	hold	their	sides	with	laughter	and	the	ducks
现在	这	青蛙	是	准备好	到	抓住	他们的	侧面	和	笑声	和	这	鸭子

[wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] ['trʌbld] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] .

were	looking	troubled	and	frightened	.
是	寻找	麻烦	和	害怕	.

现在青蛙们都快要捧腹大笑了，而鸭子们则显得惊恐不安。

['mɪsɪz] . [dʌk] ['dɪdnt] [stɑːrt] [aʊt] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz]['juːʒuəl] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .

Mrs	.	Duck	didn't	start	out	as	early	as	usual	this	morning	.
太太	.	鸭子	没有	开始	出去	作为	早期的	作为	通常	这	早晨	.

今天早上，鸭太太没有像往常那样早早出门。

[ʃiː; ʃi] [kept] ['lʊkɪŋ] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðen] [ðæt] , [ænd; ənd]['æktɪd][æz; əz] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər]

She	kept	looking	this	way	and	then	that	,	and	acted	as	though	she	were
她	保留	寻找	这	方式	和	然后	那	,	和	行动	作为	尽管	她	是

['wɜːrid] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .

worried	about	something	.
担心	关于	某物	.

她不停地左右张望，好像在担心什么事似的。

[noʊ] ['mætər] [wɪtʃ] [wei] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːnd] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['frɑːgz] .

No	matter	which	way	she	looked	about	the	pond	,	she	could	see	nothing	but	frogs	.
不	事情	哪个	方式	她	看起来	关于	这	池塘	,	她	可以	看	没有什么	但	青蛙	.

无论她朝池塘的哪个方向看去，看到的都只有青蛙。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['evriwer] ,

They	seemed	to	be	everywhere	,
他们	似乎	到	是	到处	,

它们似乎无处不在。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [streɪt] [æt; ət][hɜːr; hər][ænd; ənd][hɜːr; hər]['fæməli] .

and	each	one	seemed	to	be	looking	straight	at	her	and	her	family	.
和	每个	一	似乎	到	是	寻找	直的	在	她	和	她	家庭	.

每个人似乎都在直勾勾地盯着她和她的家人。

[bʌt; bət] ['ʃʊrli] , [θɔ:t] [ʃi:; ʃi] , [ðeɪ] [kɑ:nt] [hɑ:rm] [ˌem 'i:] [ɔ:r] [maɪ] ['fæməli] .

But	surely	,	thought	she	,	they	can't	harm	me	or	my	family	.
但	一定	,	想法	她	,	他们	不能	伤害	我	或者	我的	家庭	.

但她心想，他们肯定伤害不了我和我的家人。

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] ['dɪdnt] [si:m] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wʌz; wəz] ,

But	she	didn't	seem	to	understand	what	the	trouble	was	,
但	她	没有	似乎	到	理解	什么	这	麻烦	曾是	,

但她似乎并不明白出了什么问题。

[ɔ:r] [waɪ] [ɔ:l] [ðoʊz] ['frɑ:gz] [wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæŋk] [ænd; ənd] ['wɑtʃɪŋ] [hɜ:r; hər] .

or	why	all	those	frogs	were	sitting	on	the	bank	and	watching	her	.
或者	为什么	全部	那些	青蛙	是	坐着	在	这	银行	和	观看	她	.

或者，为什么那些青蛙都蹲在河岸上看着她。

[naʊ] [wer] [wɜ:r; wər] [ðoʊz] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l] [dʌks] ?

Now	where	were	those	other	little	ducks	?
现在	在哪里	是	那些	其他	小的	鸭子	?

其他那些小鸭子在哪儿呢?

['ʃʊrli] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ði:z] .

Surely	she	had	more	than	these	.
一定	她	有	更多的	比	这些	.

她肯定拥有的不止这些。

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] ['kudnt] ['ænsər] ['eni] [ʌv; əv] [ði:z] ['kwestʃənz] .

But	she	couldn't	answer	any	of	these	questions	.
但	她	不能	回答	任何	的	这些	问题	.

但她一个问题都回答不了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dʌks] ['ʌndər] [hɜ:r; hər] [wɪŋz] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [kwæk] ['sɔ:ftli] .

The	little	ducks	under	her	wings	began	to	quack	softly	.
这	小的	鸭子	在下面	她	翅膀	开始	到	嘎嘎	轻轻	.

她翅膀下的小鸭子们开始轻轻地嘎嘎叫。

[ðɪs] [ment] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪd] [sʌm; səm] ['brekfəst] .

This	meant	they	were	hungry	and	wanted	some	breakfast	.
这	意思是	他们	是	饥饿的	和	通缉	一些	早餐	.

这意味着他们饿了，想吃点早餐。

[hɜ:r; hər] ['beɪbi:z] [mʌst; məst] [bi:; bi] [fed] ,

Her	babies	must	be	fed	,
她	婴儿	必须	是	美联储	,

她的孩子需要喂养。

[ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [nu:] [ʌv; əv] [noʊ] [fu:d] [kwaɪt] [soʊ] [gʊd] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['pɑ:li] - [wɑ:g] .

and	she	knew	of	no	food	quite	so	good	for	them	as	polly	-	wogs	.
和	她	知道	的	不	食物	相当	所以	好的	为了	他们	作为	波莉	-	沃格斯	.

她知道没有什么食物比蝌蚪更适合它们了。

[waɪ] ['hædnt] [ʃi:; ʃi] [fed] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:r] ?

Why	hadn't	she	fed	them	before	?
为什么	之前没有	她	美联储	他们	前	?

她之前为什么没喂过它们?

[ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə] [hæv; həv] [hæd; həd] [ðer; ðər] ['brekfəst] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] .

They	ought	to	have	had	their	breakfast	long	ago	.
他们	应该	到	有	有	他们的	早餐	长的	前	.

他们早就该吃早饭了。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðɪs] [ʃiː; ʃi][gɑːt][ʌp][ænd; ənd] ['wɔdld] ['sloʊli] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər]

As	she	thought	this	she	got	up	and	waddled	slowly	to	the	edge	of	the	water
作为	她	想法	这	她	得到	向上	和	摇摇摆摆	缓慢地	到	这	边缘	的	这	水

，

，

，

她想着想着，起身慢慢地蹒跚走到水边。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌks] ['fɑːloʊɪŋ] [hɜːr; hər] ['iːgərli] .

the	little	ducks	following	her	eagerly	.
这	小的	鸭子	下列的	她	急切地	.

小鸭子们兴高采烈地跟在她身后。

[ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] ['kerfəli] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [noʊ]['deɪndʒər][wʌz; wəz] [nɪr] .

She	watched	carefully	to	see	that	no	danger	was	near	.
她	观看	小心	到	看	那	不	危险	曾是	靠近	.

她仔细观察，确认附近没有危险。

[ʃiː; ʃi] ['gæðərd] [ðem; ðəm][ɔːl] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [kwækt] ['sɔːftli]

She	gathered	them	all	around	her	for	a	few	minutes	and	quacked	softly
她	聚集	他们	全部	大约	她	为了	一个	很少	分钟	和	嘎嘎叫	轻轻

[tuː; tə][ðem; ðəm] .

to	them	.
到	他们	.

她把它们都聚集在身边，轻轻地呱呱叫了几分钟。

[ðen] [ʃiː; ʃi][led][ðem; ðəm] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .

Then	she	led	them	down	into	the	water	.
然后	她	引领	他们	向下	进入	这	水	.

然后她带领他们下到水里。

[suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['splendɪd] [taɪm] ['swɪmɪŋ] ['hæpɪli] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ]

Soon	they	were	having	such	a	splendid	time	swimming	happily	about	and	eating
很快	他们	是	拥有	这样的	一个	灿烂	时间	游泳	快乐地	关于	和	吃

[ðer; ðər] ['brekfəst] .

their	breakfast	.
他们的	早餐	.

很快，他们就玩得非常开心，在水里快乐地游泳，享用早餐。

[bʌt; bət][ɔːl] [tuː] [suːn] ['mɪsɪz] . [dʌk] [ænd; ənd]['mɪstər] . [dʌk] , [huː] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə]

But	all	too	soon	Mrs	.	Duck	and	Mr	.	Duck	,	who	had	also	come	down	to
但	全部	也	很快	太太	.	鸭子	和	先生	.	鸭子	,	WHO	有	还	来	向下	到

[ðə; ði]['wɔːtər] ,

the	water	,
这	水	,

但没过多久，也来到水边的鸭太太和鸭先生……

[hɜːrd] [tuː] ['riːəl] [laʊd] ['lɪt(ə)l] [kwæks] .

heard	two	real	loud	little	quacks	.
听到	二	真实的	大声	小的	庸医	.

听到两声很响亮的小鸭叫声。

[naʊ] [ðeɪ] ['riːəli] [wɜːr; wər] ['wɜːrid] .

Now	they	really	were	worried	.
现在	他们	真的	是	担心	.

现在他们真的开始担心了。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði]['wɔːtər][æt; ət][wʌns] , [bʌt; bət]['oʊnli] [fɔːr] [ʌv; əv][ðer; ðər]['fæməli] ['tɔdld] ['æftər][ðem; ðəm]

They	left	the	water	at	once	,	but	only	four	of	their	family	toddled	after	them
他们	左边	这	水	在	一次	,	但	仅有的	四	的	他们的	家庭	蹒跚学步	后	他们

.

:

.

他们立刻离开了水边，但只有四个家人蹒跚地跟在他们身后。

[ðeɪ] [lʊkt] [ɔːl] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ðer; ðər]['beɪbiːz] ,

They	looked	all	about	,	and	then	looked	at	their	babies	,
他们	看起来	全部	关于	,	和	然后	看起来	在	他们的	婴儿	,

他们环顾四周，然后看向自己的孩子。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm] ['mʌðər] [dʌk] [kept] ['seɪɪŋ] , " [kwæk] , [kwæk] .

and	all	the	time	Mother	Duck	kept	saying	,	"	Quack	,	quack	.
和	全部	这	时间	母亲	鸭子	保留	说	,	"	嘎嘎	,	嘎嘎	.

鸭妈妈一直说：“嘎嘎，嘎嘎。”

" [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['ʃʊrli] ['kɔːlɪŋ] , ['kɔːlɪŋ] , ['kɔːlɪŋ] [ðoʊz] ['ʌðər] [dɪr] ['daʊni] ['beɪbiːz][ʌv; əv][hɜːrz] .

"	She	was	surely	calling	,	calling	,	calling	those	other	dear	downy	babies	of	hers	.
"	她	曾是	一定	呼叫	,	呼叫	,	呼叫	那些	其他	亲爱的	绒毛状	婴儿	的	她的	.

“她肯定是在呼唤、呼唤、呼唤她那些其他可爱的小宝贝们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [wʊd] ['nevər] [kʌm] [bæk] .

But	they	had	gone	away	and	would	never	come	back	.
但	他们	有	已消失	离开	和	会	绝不	来	后退	.

但他们已经走了，永远不会回来了。

[hɜːr; hər] [vɔɪs] [ʃʊk] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [kɔːld] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [lʌmp] [ɪn][hɜːr; hər] [θroʊt]

Her	voice	shook	as	she	called	,	and	there	was	a	big	lump	in	her	throat
她	嗓音	摇晃	作为	她	称为	,	和	那里	曾是	一个	大的	块	在	她	喉

.

:

.

她打电话时声音颤抖，喉咙哽咽。

['mɪstər] . [dʌk] ['dɪdnt] [seɪ] [mʌtʃ] .

Mr	.	Duck	didn't	say	much	.
先生	.	鸭子	没有	说	很多	.

鸭先生没怎么说话。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kwæk] [aʊt] [laʊd] .

He	didn't	seem	to	be	able	to	quack	out	loud	.
他	没有	似乎	到	是	有能力的	到	嘎嘎	出去	大声	.

他似乎无法发出鸭叫声。

[hiː; hi][dʒʌst] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] ['æftər] [ðoʊz] [fɔːr] ['beɪbiːz][nɑːt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['eniθɪŋ] [els] .

He	just	walked	along	after	those	four	babies	not	looking	at	anything	else	.
他	只是	步行	沿着	后	那些	四	婴儿	不是	寻找	在	任何事物	别的	.

他只是跟着那四个婴儿走，眼睛什么也没看。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['leɪtər][ðæn; ðən]['juːʒuəl][ðə; ði][nekst][deɪ] [wen] ['mɪsɪz] . [dʌk] [keɪm] [bæk] [tuː; tə]

It	was	much	later	than	usual	the	next	day	when	Mrs	.	Duck	came	back	to
它	曾是	很多	之后	比	通常	这	下一个	天	什么时候	太太	.	鸭子	来了	后退	到

[ðə; ði][oʊld][frɑːg][pɑːnd][tuː; tə] [fiːd] [hɜːr; hər] [fɔːr] ['beɪbiːz] .

the	old	Frog	Pond	to	feed	her	four	babies	.
这	老的	青蛙	池塘	到	喂养	她	四	婴儿	.

第二天，鸭太太回到老青蛙池塘喂她的四个宝宝时，时间比平时晚了很多。

[ʃiː; ʃi] ['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [nɪr] [ðə; ði]['wɔːtər] .

She	acted	as	if	she	did	not	want	to	go	near	the	water	.
她	行动	作为	如果	她	做过	不是	想	到	去	靠近	这	水	.

她表现得好像不想靠近水边。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðer; ðər][ʃiː; ʃi][hæd; həd][lɔːst][hɜːr; hər] ['ʌðər] ['daʊni] ['beɪbiːz] .

It	was	there	she	had	lost	her	other	downy	babies	.
它	曾是	那里	她	有	丢失的	她	其他	绒毛状	婴儿	.

她之前的其他绒毛宝宝也是在那里失去的。

[ʃiː; ʃi] ['weɪtɪd] [əˈbaʊt] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

She	waited	about	as	long	as	she	could	.
她	等待	关于	作为	长的	作为	她	可以	.

她等了尽可能长的时间。

[fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌks] [hæd; həd] [bɪn] ['kɔːlɪŋ] ['laʊdli] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['brekfəst] .

For	some	time	the	little	ducks	had	been	calling	loudly	for	their	breakfast	.
为了	一些	时间	这	小的	鸭子	有	到过	呼叫	高声	为了	他们的	早餐	.

小鸭子们已经大声叫唤着要吃早餐好一阵子了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tʌkt] [ðem; ðəm] [bæk] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [wɪŋz] [ænd; ənd] [kept] [ðem; ðəm][ðer; ðər][æz; əz]

She	had	tucked	them	back	under	her	wings	and	kept	them	there	as
她	有	塞进去	他们	后退	在下面	她	翅膀	和	保留	他们	那里	作为

[lɔːŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

long	as	she	could	.
长的	作为	她	可以	.

她把它们藏回翅膀底下，尽可能长时间地把它们留在那里。

[ðeɪ] [kept] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd][ænd; ənd] [kætʃ] ['pɑːli] - [wɑːg] [fɔːr; fər]

They	kept	saying	they	wanted	to	go	to	the	pond	and	catch	polly	-	wogs	for
他们	保留	说	他们	通缉	到	去	到	这	池塘	和	抓住	波莉	-	沃格斯	为了

['brekfəst] .

breakfast	.
早餐	.

他们一直说想去池塘抓蝌蚪当早餐。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['veri] , ['veri] ['hʌŋgri] .

They	were	so	very	,	very	hungry	.
他们	是	所以	非常	,	非常	饥饿的	.

他们当时非常非常饿。

[ʃiː; ʃi][toʊld][ðem; ðəm] [ðeɪ] [maɪt] [liːv] [ðə; ði] [nest] ,

She	told	them	they	might	leave	the	nest	,
她	讲述	他们	他们	可能	离开	这	巢	,

她告诉他们，他们可能会离开家。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][laɪk][tuː; tə][stɑːrt][aʊt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

but	she	did	not	like	to	start	out	with	them	.
但	她	做过	不是	喜欢	到	开始	出去	和	他们	.

但她并不喜欢一开始就和他们在一起。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] [noʊ]['deɪndʒər] , [bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] [fɪr] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .

She	could	see	no	danger	,	but	somehow	she	was	in	great	fear	that	morning	.
她	可以	看	不	危险	,	但	不知何故	她	曾是	在	伟大的	害怕	那	早晨	.

她看不到任何危险，但不知为何，那天早上她却感到非常害怕。

[æt; ət][læst][ʃiː; ʃi] [left] [ðə; ði] [nest] ,

At	last	she	left	the	nest	,
在	最后的	她	左边	这	巢	,

她终于离开了巢穴。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [miːn] [tuː; tə][let][ðə; ði] [fɔːr] ['lɪt(ə)l] [dʌks] [goʊ] [nɪr] [ðə; ði]['wɔːtər] .

but	she	did	not	mean	to	let	the	four	little	ducks	go	near	the	water	.
但	她	做过	不是	意思是	到	让	这	四	小的	鸭子	去	靠近	这	水	.

但她并非有意让这四只小鸭子靠近水边。

[bʌt; bət] [wʌt] [dɪd] [ðoʊz] ['nɔ:ti] ['beɪbi:z] [ʌv; əv] [hɜ:rz] [du:] ?

But	what	did	those	naughty	babies	of	hers	do	?
但	什么	做过	那些	淘气	婴儿	的	她的	做	?

但她那些淘气的孩子们都做了些什么呢?

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ʃi:; ʃi] [left] [ðə; ði] [nest] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dʌks] [ræn] [ə'hed] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [æz; əz] [fæst]

As	soon	as	she	left	the	nest	the	little	ducks	ran	ahead	of	her	as	fast
作为	很快	作为	她	左边	这	巢	这	小的	鸭子	跑	前方	的	她	作为	快速地

[æz; əz] [ðer; ðər] [ʃɔ:rt] ['jeloʊ] [legz] [wʊd] ['kæri] [ðem; ðəm] .

as	their	short	yellow	legs	would	carry	them	.
作为	他们的	短的	黄色的	腿	会	携带	他们	.

她一离开巢穴，小鸭子们就跑在她前面，用它们短短的黄色小腿拼命地跑。

[ðen] [ðeɪ] [plʌndʒd] [raɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .

Then	they	plunged	right	into	the	water	.
然后	他们	暴跌	正确的	进入	这	水	.

然后他们就直接跳进了水里。

['mɪsɪz] . [dʌk] [ræn] ['æftər] [ðem; ðəm] , ['kwækɪŋ] ['sɔ:ftli] [æt; ət] [fɜ:rst] , [ðen] ['laʊdər] [ænd; ənd] ['laʊdər] .

Mrs	.	Duck	ran	after	them	,	quacking	softly	at	first	,	then	louder	and	louder	.
太太	.	鸭子	跑	后	他们	,	嘎嘎叫	轻轻	在	第一的	,	然后	更大声	和	更大声	.

鸭太太追着他们跑去，起初叫声很小，后来声音越来越大。

[ʃi:; ʃi] ['bɛgd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] .

She	begged	them	to	come	back	.
她	乞求	他们	到	来	后退	.

她恳求他们回来。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [skəuldid] [ðem; ðəm] .

Then	she	scolded	them	.
然后	她	责骂	他们	.

然后她训斥了他们。

[bʌt; bət] [laɪk] [ɔ:l] ['nɔ:ti] ['tʃɪldrən] , [ðeɪ] ['wʊdnt] [maɪnd] [hɜ:r; hər] .

But	like	all	naughty	children	,	they	wouldn't	mind	her	.
但	喜欢	全部	淘气	孩子们	,	他们	不会	头脑	她	.

但像所有淘气的孩子一样，他们不会介意她。

[ðeɪ] [lʌvd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tendər] ['lɪt(ə)l] ['pɑ:li] - [wɑ:g] .

They	loved	the	water	and	the	tender	little	polly	-	wogs	.
他们	喜爱	这	水	和	这	投标	小的	波莉	-	沃格斯	.

他们喜欢水和娇嫩的小蝌蚪。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʃʊr] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] .

They	were	sure	there	was	nothing	to	be	afraid	of	.
他们	是	当然	那里	曾是	没有什么	到	是	害怕的	的	.

他们确信没有什么好怕的。

[ðeɪ] [θɔ:t] ['enibɑ:di] [kʊd; kəd] [si:] [ðæt] .

They	thought	anybody	could	see	that	.
他们	想法	任何人	可以	看	那	.

他们认为任何人都能看出来。

[waɪ] [wʌz; wəz] ['mʌðər] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] ?

Why	was	mother	making	such	a	fuss	?
为什么	曾是	母亲	制作	这样的	一个	大惊小怪	?

妈妈为什么这么大惊小怪?

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [æskt] [æz; əz] [ðeɪ] [eɪt] [ðer; ðər] ['brekfəst] .

That	is	what	they	asked	as	they	ate	their	breakfast	.
那	是	什么	他们	问	作为	他们	吃	他们的	早餐	.

他们一边吃早餐一边问这个问题。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg]['oʊnli][ə; eɪ]['moʊmənt][ɔːr] [tuː] [tuː; tə]['gɑːb(ə)l][ʌp]

It	took	Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull	Frog	only	a	moment	or	two	to	gobble	up
它	采取	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	仅有的	一个	片刻	或者	二	到	咕噜	向上

[tuː] [mɔːr] ['lɪt(ə)l] ['dʌklɪŋ] .

two	more	little	ducklings	.
二	更多的	小的	小鸭	.

约翰牛蛙先生和太太只用了一两分钟就又吞下了两只小鸭子。

[ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['frɑːgz] [huː] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [hɜːrd] [tuː] [ʃɑːrp] , [ʃrɪl] ['lɪt(ə)l] [kwæks] .

This	time	the	frogs	who	were	watching	heard	two	sharp	,	shrill	little	quacks	.
这	时间	这	青蛙	WHO	是	观看	听到	二	锋利的	,	尖锐	小的	庸医	.

这一次，正在观看的青蛙们听到了两声尖锐刺耳的嘎嘎声。

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [dʌks] [hɜːrd] [ðem; ðəm] [tuː] .

The	father	and	mother	ducks	heard	them	too	.
这	父亲	和	母亲	鸭子	听到	他们	也	.

鸭爸爸鸭妈妈也听到了。

[ðen] [ðeɪ] [bəuθ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kwæk] ['waɪldli] [ænd; ənd] [swɪm] ['fræntɪkli] [ə'baʊt] .

Then	they	both	began	to	quack	wildly	and	swim	frantically	about	.
然后	他们	两个都	开始	到	嘎嘎	疯狂地	和	游泳	疯狂地	关于	.

然后它们俩都开始疯狂地嘎嘎叫，并拼命地游来游去。

[ðeɪ] ['hɜːrid] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɑːnd] [wɪð; wɪθ] ['oʊnli] [tuː] ['daʊni] ['dʌklɪŋ] ['fɑːloʊɪŋ] — [ɔːl] [ðæt]

They	hurried	from	the	pond	with	only	two	downy	ducklings	following	—	all	that
他们	慌忙	从	这	池塘	和	仅有的	二	绒毛状	小鸭	下列的	—	全部	那

[wʌz; wəz] [left] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['lʌvli] ['fæməli] .

was	left	of	their	lovely	family	.
曾是	左边	的	他们的	迷人的	家庭	.

它们匆匆离开池塘，身后只剩下两只毛茸茸的小鸭子——它们可爱的家庭只剩下两只了。

[ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ʃɔːr] ['rʌflɪŋ] [ðer; ðər] ['fɛðɚz] [ænd; ənd] ['kwækɪŋ] ['laʊdli] .

They	ran	up	and	down	the	shore	ruffling	their	feathers	and	quacking	loudly	.
他们	跑	向上	和	向下	这	支撑	褶皱	他们的	羽毛	和	嘎嘎叫	高声	.

它们在岸边跑来跑去，抖动着羽毛，大声嘎嘎叫着。

[bʌt; bət]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [bʊl] [frɑːg] [klaɪmd] ['liːʒərli] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [pleɪs] [ɑːn]

But	Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull	Frog	climbed	leisurely	back	to	their	place	on
但	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	攀登	悠闲	后退	到	他们的	地方	在

[ðə; ði] [rɑːk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [smɜːrk][ɑːn][ðer; ðər]['feɪsɪz][ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['veri] [fæt][ænd; ənd]

the	rock	with	a	broad	smirk	on	their	faces	and	looking	very	fat	and
这	岩石	和	一个	广阔	傻笑	在	他们的	面孔	和	寻找	非常	胖的	和

[kən'tentɪd] .

contented	.
满足	.

但是，约翰牛蛙先生和太太悠闲地爬回了他们在岩石上的位置，脸上带着灿烂的笑容，看起来又胖又满足。

[ðə; ði] [tuː] [oʊld] [dʌks] [tʊk] [ðer; ðər] [tuː] ['beɪbiːz] [ænd; ənd] ['hɜːrid] [ɔːf] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [æz; əz]

The	two	old	ducks	took	their	two	babies	and	hurried	off	through	the	woods	as
这	二	老的	鸭子	采取	他们的	二	婴儿	和	慌忙	离开	通过	这	树林	作为

[fæst] [æz; əz] [ðə; ði] ['dʌklɪŋ] [kʊd; kəd][goʊ] ,

fast	as	the	ducklings	could	go	,
快速地	作为	这	小鸭	可以	去	,

两只老鸭带着两只小鸭子，飞快地穿过树林，小鸭子们跑得飞快。

[ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] ['lʊkɪŋ] [bæk] [wɪð; wɪθ] [aɪz] [waɪd] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] .

all	the	time	looking	back	with	eyes	wide	with	fright	.
全部	这	时间	寻找	后退	和	眼睛	宽的	和	惊吓	.

总是惊恐地睁大眼睛回头张望。

['bʊli] ['fɑːloʊd] [æz; əz] [nɪr] [æz; əz][hiː; hi] [derd] , ['kiːpɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] .

Bully	followed	as	near	as	he	dared	,	keeping	out	of	sight	.
欺负	随后	作为	靠近	作为	他	敢于	,	保持	出去	的	视线	.

恶霸紧随其后，尽量不露面。

[hiː; hi][met][ə; eɪ]['rɑːbɪn] [huː] [sed] [hiː; hi] [wʊd] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [bæk]

He	met	a	Robin	who	said	he	would	follow	the	ducks	and	then	come	back
他	遇见	一个	罗宾	WHO	说	他	会	跟随	这	鸭子	和	然后	来	后退

[ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] [wer] [ðeɪ] [went] .

and	tell	him	where	they	went	.
和	告诉	他	在哪里	他们	去	.

他遇到一只知更鸟，知更鸟说它会跟着鸭子走，然后回来告诉他鸭子去了哪里。

[leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ðə; ði]['rɑːbɪn] [fluː] [bæk] [ænd; ənd] [sed] [ðə; ði] [dʌks] [hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm]

Late	in	the	afternoon	the	Robin	flew	back	and	said	the	ducks	had	told	him
晚的	在	这	下午	这	罗宾	飞翔	后退	和	说	这	鸭子	有	讲述	他

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][fɑːr] [ə'weɪ] ,

they	were	going	far	away	,
他们	是	去	远的	离开	,

傍晚时分，知更鸟飞了回来，说鸭子告诉他它们要飞到很远的地方去。

[ænd; ənd] ['nevər] , ['nevər] [ə'gen] [wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðæt] ['ɔːf(ə)l] [frɑːg][pɑːnd][ɔːr][ɪn] ['reɪnboʊ]

and	never	,	never	again	would	they	be	seen	in	that	awful	Frog	Pond	or	in	Rainbow
和	绝不	,	绝不	再次	会	他们	是	已见	在	那	可怕	青蛙	池塘	或者	在	彩虹

['væli] .

Valley	.
谷	.

他们再也不会出现在那个可怕的青蛙池塘或彩虹谷了。

[ðæt] [naɪt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðə; ði]['mjuːzɪk][ɪn][ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði][oʊld][frɑːg][pɑːnd][wʌz; wəz]

That	night	you	may	be	sure	the	music	in	and	about	the	old	Frog	Pond	was
那	夜晚	你	可能	是	当然	这	音乐	在	和	关于	这	老的	青蛙	池塘	曾是

['wʌndərf(ə)l] .

wonderful	.
精彩的	.

那晚，老蛙池及其周围的音乐一定非常美妙。

['evri] [frɑːg] [sæŋ] [hɪz; ɪz] ['laʊdəst] .

Every	frog	sang	his	loudest	.
每一个	青蛙	唱	他的	最响亮	.

每只青蛙都放声歌唱。

['bʊli] [wʌz; wəz][soʊ] ['hæpi] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][sɪt] [stɪl] .

Bully	was	so	happy	he	could	not	sit	still	.
欺负	曾是	所以	快乐的	他	可以	不是	坐	仍然	.

布利高兴极了，坐立不安。

[hiː; hi] [stʊd] [raɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ə; eɪ][dʒɪg][ɑːn][hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd] .

He	stood	right	up	and	danced	a	jig	on	his	lily	pad	.
他	站立	正确的	向上	和	跳舞	一个	夹具	在	他的	百合	软垫	.

他站起身来，在睡莲叶上跳起了吉格舞。

['bʊli] [dɑːnst] [ə; eɪ][dʒɪg][ɑːn][hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd]

Bully	danced	a	jig	on	his	lily	pad
欺负	跳舞	一个	夹具	在	他的	百合	软垫

恶霸在睡莲叶上跳起了吉格舞

['mɪsɪz] .

MRS	.
太太	.

太太。

[haʊs] [frɑːg] [ə'raivz] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːnd]
HOUSE FROG ARRIVES AT THE POND
房子 青蛙 到达 在 这 池塘

家蛙来到池塘

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ['æftər][ðə; ði] [dʌks] [went] [ə'weɪ] ,
The next morning after the ducks went away ,
这 下一个 早晨 后 这 鸭子 去 离开 ,

第二天早上，鸭子们走后，

[ðə; ði] [sʌn] [lʊkt] [daʊn] ['smaɪlɪŋli] [ɑːn][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hæpiːəst] ['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ɔːl][ðə; ði]
the sun looked down smilingly on the home of the happiest little people in all the
这 太阳 看起来 向下 微笑着 在 这 家 的 这 最快乐 小的 人们 在 全部 这
[wɜːrld] .
world .
世界 .

太阳微笑着俯瞰着世界上最快乐的小人们的家园。

[ðə; ði][moʊst] ['dʒɔɪfl] ['kɔːrəs] ['evər] [hɜːrd] [ræŋ] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði][pɑːnd] .
The most joyful chorus ever heard rang out over the pond .
这 最多 快乐 合唱 曾经 听到 响铃 出去 超过 这 池塘 .

池塘上空响起了有史以来最欢快的合唱声。

['evri] [frɑːg] , [bɪg][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] , [wʌz; wəz] ['hɑːpɪŋ] [ə'baʊt] ['sɪŋɪŋ] ['lʌstɪli] .
Every frog , big and little , was hopping about singing lustily .
每一个 青蛙 , 大的 和 小的 , 曾是 跳跃 关于 歌唱 热情地 .

大大小小的青蛙都在蹦蹦跳跳，欢快地歌唱。

[ðə; ði][oʊld] ['bʊlfrɑːg] [sæŋ] [ɪn][ðer; ðər] [diːp] [beɪs] ['vɔɪsɪz] , " - , ['kɝː] - [ɑːr] - [rʌmp] , [rʌmp] ,
The old bullfrogs sang in their deep bass voices , " Kerrump , ker - r - rump , rump ,
这 老的 牛蛙 唱 在 他们的 深的 低音 声音 , " - , ker - r - 臀部 , 臀部 ,
[rʌmp] , [rʌmp] , ['kɝː] - - , [rʌmp] .
rump , rump , ker - rumpety , rump .
臀部 , 臀部 , ker - - , 臀部 .

老牛蛙用它们低沉的男低音唱道："Kerrump, ker-r-rump, rump, rump, rump, ker-rumpety, rump.

" [ə'bʌv] [ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ðə; ði] [haɪ] , [klɪr] ['tenər] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] ['frɑːgz]
" Above them could be heard the high , clear tenor voices of the tree frogs
" 多于 他们 可以 是 听到 这 高的 , 清除 男高音 声音 的 这 树 青蛙
[æz; əz] [ðeɪ] [sæŋ] ,
as they sang ,
作为 他们 唱 ,

"在他们头顶上方，可以听到树蛙高亢清亮的男高音歌唱声，

" ['kɝː] - [rʌmp] , ['kɝː] , ['kɝː] - [rʌmp] , ['kɝː] - [ɑːr] - [ɑːr] - - [rʌmp] .
" Ker - rump , ker , ker - rump , ker - r - r - rumpety rump .
" 克尔 - 臀部 , ker , ker - 臀部 , ker - r - r - - 臀部 .

"克-臀，克，克-臀，克-呃-隆佩蒂臀。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['bʊlfrɑːg] [kept] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] ['skwiːkiɪst] [ʌv; əv] [toʊnz]
" And the young bullfrogs kept time with the others in the squeakiest of tones
" 和 这 年轻的 牛蛙 保留 时间 和 这 其他的 在 这 最吱吱作响的 的 音调
, ['seɪɪŋ] ,
, saying ,
, 说 ,

"小牛蛙们用最尖细的声音和其他牛蛙一起打着节拍，说道：

" ['kɝː] - ['kɝː] , ['kɝː] - [rʌmp] , ['kɝː] - ['kɝː] , ['kɝː] - [rʌmp] .
" Ker - ker , ker - rump , ker - ker , ker - rump .
" 克尔 - ker , ker - 臀部 , ker - ker , ker - 臀部 .

"Ker-ker，ker-rump，ker-ker，ker-rump。

" ['i:v(ə)n]['mɪsɪz] . [toʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðər] ['frɑ:gz] , [hu:] , [wi:; wi] [noʊ] , ['hævnt] [mʌtʃ] ['mju:zɪk][ɪn]

" Even Mrs . Toad and the mother frogs , who , we know , haven't much music in

" 甚至 太太 . 蟾蜍 和 这 母亲 青蛙 , WHO , 我们 知道 , 还没有 很多 音乐 在

[ðem; ðəm] ,

them ,

他们 ,

“就连我们都知道没什么音乐天赋的蟾蜍夫人和青蛙妈妈们，

[wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [breɪv] [ə'tempt] [tu:; tə] [seɪ] , " ['kɝ:] - [rʌmp] .

were making a brave attempt to say , " Ker - rump .

是 制作 一个 勇敢的 试图 到 说 , " 克尔 - 臀部 .

他们勇敢地尝试说：“Ker-rump。

" [ə; eɪ] ['neɪbər] ['bɑ:bəlɪŋk] ['swɪŋɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [tɔ:l] [kæt] - [teɪl] [sæŋ] , " ['bɑ:bəlɪŋk] , ['bɑ:bəlɪŋk] , ['spɪŋk] ,

" A neighbor bobolink swinging on a tall cat - tail sang , " Bobolink , bobolink , spink ,

" 一个 邻居 稻田鸟 摇摆 在 一个 高的 猫 - 尾巴 唱 , " 稻田鸟 , 稻田鸟 , 斯宾克 ,

[spæŋk] , ['spɪŋk] .

spank , spink .

打屁股 , 斯宾克 .

“一只邻居的黑喉草雀在高高的猫尾草上荡来荡去，唱着：‘黑喉草雀，黑喉草雀，摇摆，拍打，摇摆。’

" [wen] [ðə; ði] ['sweɪɪŋ] [kæt] - [teɪl] [bent] [daʊn] [nɪr] [ðə; ði]['wɔ:tər] ,

" When the swaying cat - tail bent down near the water ,

" 什么时候 这 摇晃 猫 - 尾巴 弯曲 向下 靠近 这 水 ,

“当摇曳的香蒲弯下腰靠近水边时，

['mɪstər] . ['bɑ:bəlɪŋk] [tɪpt] [wei] ['oʊvər][æz; əz] [ɪf] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [ɔ:f] , [ænd; ənd] [kɔ:ld] , " ['tʃi:] ,

Mr . Bobolink tipped way over as if about to fall off , and called , " Chee ,

先生 . 稻田鸟 倾斜 方式 超过 作为 如果 关于 到 落下 离开 , 和 称为 , " 奇 ,

['tʃi:] , ['tʃi:] !

chee , chee !

芝 , 芝 !

波波林克先生像要掉下去一样，身体向后倾斜，喊道：“啾啾啾！”

" [ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l][bɜ:rdz][ə'baʊt] [ðə; ði][pɑ:nd] [sæŋ] [ænd; ənd] [sæŋ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf]

" All the other little birds about the pond sang and sang until it seemed as if

" 全部 这 其他 小的 鸟类 关于 这 池塘 唱 和 唱 直到 它 似乎 作为 如果

[ðer; ðər]['taɪni] [θroʊt] [wʊd] [bɜ:rst] .

their tiny throats would burst .

他们的 微小的 喉咙 会 爆裂 .

池塘边的其他小鸟也都唱啊唱，直到它们的小喉咙好像都要爆裂开来。

[ðə; ði][sɔ:ft] ['sʌmər] ['bri:zɪz] ['wɪspəd] ['merəli] [θru:] [ðə; ði][tɔ:l] , ['nɑ:dɪŋ] ['tri:ˌtɔps] .

The soft summer breezes whispered merrily through the tall , nodding treetops .

这 柔软的 夏天 微风 低声说道 兴高采烈地 通过 这 高的 , 点头 树梢 .

夏日微风轻拂过高耸摇曳的树梢，发出欢快的低语。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['flaʊərz] [boʊd] [ænd; ənd] [smaɪld] [tu:; tə][ðer; ðər] ['nebəz] .

The little flowers bowed and smiled to their neighbors .

这 小的 花朵 鞠躬 和 微笑 到 他们的 邻居 .

小花们向邻居们鞠躬微笑。

[ðə; ði][pɑ:nd] ['liliz] ['lɪftɪd] [ðer; ðər] ['bju:tɪf(ə)l] ['feɪsɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪər] [ænd; ənd] ['trembld] [fɔ:r; fər][dʒɔɪ] .

The pond lilies lifted their beautiful faces a little higher and trembled for joy .

这 池塘 百合花 抬起 他们的 美丽的 面孔 一个 小的 更高 和 颤抖 为了 喜悦 .

睡莲抬起美丽的花瓣，喜悦地颤抖着。

[ðə; ði] [tɔːl] [kæt] - [teɪlz] [weɪvd] [ðer; ðər] ['hænsəm] [braʊn] ['hedz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðeɪ] , [tuː] ,

The	tall	cat	-	tails	waved	their	handsome	brown	heads	to	show	that	they	,	too	,
这	高的	猫	-	尾巴	挥手	他们的	英俊的	棕色的	头部	到	展示	那	他们	,	也	,

[wɜːr; wər] [glæd] .

were	glad	.
是	高兴的	.

高高的香蒲摇曳着它们漂亮的棕色叶子，表示它们也很高兴。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['rɑːki] [oʊld] [klɪf] [biːmd] [wɪð; wɪθ] ['hæpinəs] [æz; əz] [hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði]

Even	the	rocky	old	cliff	beamed	with	happiness	as	he	looked	down	on	the
甚至	这	岩石	老的	悬崖	光束	和	幸福	作为	他	看起来	向下	在	这

['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [leɪk] [wɪtʃ] [leɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [sʌn] .

beautiful	little	lake	which	lay	shining	in	the	morning	sun	.
美丽的	小的	湖	哪个	躺	灼灼	在	这	早晨	太阳	.

就连那古老的岩石峭壁也因俯瞰着沐浴在晨光中的美丽小湖而容光焕发。

['evri] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃər] [siːmd] ['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [dʒɔɪ] .

Every	little	creature	seemed	bubbling	over	with	joy	.
每一个	小的	生物	似乎	冒泡	超过	和	喜悦	.

每个小动物都似乎高兴得不得了。

[iːtʃ] [wʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [weɪ] [siːmd] [tuː; tə] [preɪz] [gɑːd] [ænd; ənd] [gɪv] [θæŋks] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz]

Each	one	in	his	own	way	seemed	to	praise	God	and	give	thanks	that	he	was
每个	一	在	他的	自己的	方式	似乎	到	称赞	上帝	和	给	谢谢	那	他	曾是

[ə'laɪv] [ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [wʌz; wəz] [seɪf] [wʌns] [mɔːr] .

alive	and	that	his	home	was	safe	once	more	.
活	和	那	他的	家	曾是	安全的	一次	更多的	.

每个人都以自己的方式赞美上帝，感谢上帝让他活了下来，感谢上帝让他的家再次安全。

['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [streɪndʒ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [dʌks] [wɜːr; wər] [soʊ] ['hæpi] [ðə; ði] ['frɑːgz] [wɜːr; wər] [soʊ]

Doesn't	it	seem	strange	that	when	the	ducks	were	so	happy	the	frogs	were	so
不	它	似乎	奇怪的	那	什么时候	这	鸭子	是	所以	快乐的	这	青蛙	是	所以

['mɪzrəb(ə)l] ?

miserable	?
悲惨的	?

鸭子们那么快乐，青蛙们却那么痛苦，这难道不奇怪吗?

[naʊ] [ðə; ði] ['frɑːgz] [wɜːr; wər] ['hæpiːɚ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] ['evər] [bɪn] [bɪ'fɔːr] ,

Now	the	frogs	were	happier	than	they	had	ever	been	before	,
现在	这	青蛙	是	更快乐	比	他们	有	曾经	到过	前	,

现在，青蛙们比以往任何时候都更加快乐。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pʊr] [dʌks] [wɜːr; wər] ['sʌmwer] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] ['oʊvər]

and	the	poor	ducks	were	somewhere	in	the	woods	sighing	and	calling	over
和	这	贫穷的	鸭子	是	某处	在	这	树林	叹息	和	呼叫	超过

[ænd; ənd] ['oʊvər] [ə'gen] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [lɔːst] ['beɪbiːz] .

and	over	again	for	their	lost	babies	.
和	超过	再次	为了	他们的	丢失的	婴儿	.

可怜的鸭子们在树林的某个地方叹息着，一遍又一遍地呼唤着它们走失的幼崽。

[sʌm; səm] [foʊks] [dʒʌst] [kɑːnt] [lɪv; laɪv] ['hæpɪli] [tə'geðər] .

Some	folks	just	can't	live	happily	together	.
一些	各位	只是	不能	居住	快乐地	一起	.

有些人就是无法幸福地生活在一起。

['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] [keɪm] ['hʌriŋ] [θruː] [ðə; ði] [diːp] [wʊdz] .

Mrs	.	House	Frog	came	hurrying	through	the	deep	woods	.
太太	.	房子	青蛙	来了	匆忙	通过	这	深的	树林	.

家蛙太太匆匆穿过茂密的森林。

[lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ðə; ðɪ][pɑːnd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfrɑːgz] .

Long	**before**	**she**	**reached**	**the**	**pond**	**she**	**had**	**heard**	**the**	**singing**	**of**	**the**	**frogs**	**.**
长的	前	她	达到	这	池塘	她	有	听到	这	歌唱	的	这	青蛙	.

在她到达池塘之前很久，她就听到了青蛙的鸣叫声。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ðɪ] [pleɪs] [ðə; ðɪ] [lɑːrk] [hæd; həd][toʊld][hɜːr; hər] [əˈbaʊt] .

She	**knew**	**this**	**must**	**be**	**the**	**place**	**the**	**Lark**	**had**	**told**	**her**	**about**	**.**
她	知道	这	必须	是	这	地方	这	云雀	有	讲述	她	关于	.

她知道这一定就是云雀告诉她的那个地方。

[ʃiː; ʃi] [pæntɪd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][æz; əz][ðə; ðɪ][ˈfrɑːgz][ɔːl] [ˈkraʊdɪd] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər] .

She	**panted**	**a**	**little**	**as**	**the**	**frogs**	**all**	**crowded**	**about**	**her**	**.**
她	喘息	一个	小的	作为	这	青蛙	全部	挤	关于	她	.

青蛙们都围在她身边，她不禁有些喘息。

[ˈevriwʌn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [huː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] , [wer] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [frʌm; frəm] , [ænd; ənd] [wʌt]

Everyone	**wanted**	**to**	**know**	**who**	**she**	**was**	**,**	**where**	**she**	**came**	**from**	**,**	**and**	**what**
每个人	通缉	到	知道	WHO	她	曾是	,	在哪里	她	来了	从	,	和	什么

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [laɪk] .

she	**was**	**like**	**.**
她	曾是	喜欢	.

每个人都想知道她是谁，她来自哪里，她是什么样的人。

[oʊld] [ˈgrænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [meɪd] [ðem; ðəm][ɔːl][stænd] [bæk] [soʊ][ʃiː; ʃi] [maɪt] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns]

Old	**Grandfather**	**Bull**	**Frog**	**made**	**them**	**all**	**stand**	**back**	**so**	**she**	**might**	**have**	**a**	**chance**
老的	祖父	公牛	青蛙	制成	他们	全部	站立	后退	所以	她	可能	有	一个	机会

[tuː; tə] [spiːk] .

to	**speak**	**.**
到	说话	.

老爷爷牛蛙让大家都退后一步，好让她有机会说话。

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [kɔːld] [ə; eɪ] [haʊs] [frɑːg] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	**I**	**am**	**called**	**a**	**house**	**frog**	**,**	**"**	**she**	**said**	**,**
"	我	是	称为	一个	房子	青蛙	,	"	她	说	,

“大家都叫我家青蛙，”她说。

" [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lænd][fɑːr] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ][bɪg][ˈoʊʃ(ə)n] .

"	**and**	**I**	**came**	**from**	**a**	**land**	**far**	**across**	**the**	**big**	**ocean**	**.**
"	和	我	来了	从	一个	土地	远的	穿过	这	大的	海洋	.

我来自遥远的大洋彼岸。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][lænd][ʌv; əv] [ɔːˈstreɪliə] .

It	**is**	**the**	**land**	**of**	**Australia**	**.**
它	是	这	土地	的	澳大利亚	.

这里是澳大利亚。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [ˈhænsəm] .

You	**can**	**see**	**I**	**am**	**not**	**at**	**all**	**handsome**	**.**
你	能	看	我	是	不是	在	全部	英俊的	.

你看，我一点也不帅。

[maɪ] [kloʊðz] , [ɔːlˈðoʊ] [kwaɪt] [pleɪn] , [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] [ˈtrævlɪŋ] .

My	**clothes**	**,**	**although**	**quite**	**plain**	**,**	**are**	**good**	**for**	**traveling**	**.**
我的	衣服	,	虽然	相当	清楚的	,	是	好的	为了	旅行	.

我的衣服虽然款式比较朴素，但很适合旅行。

[aɪ][faɪnd] [ðæt] [æz; əz][aɪ] [lʊk] [soʊ] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ðɪ] [liːvz] [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈiːzəli] [siːn] .

I	**find**	**that**	**as**	**I**	**look**	**so**	**much**	**like**	**the**	**leaves**	**I**	**am**	**not**	**easily**	**seen**	**.**
我	寻找	那	作为	我	看	所以	很多	喜欢	这	树叶	我	是	不是	容易地	已见	.

我发现，因为我长得和树叶很像，所以不容易被人发现。

" [ðə; ði]['frɑ:gz][dɪd][nɑ:t][weɪt][fɔ:r; fər]['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑ:g][tu:; tə][tel] ['eni] [mɔ:r] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['stɔ:ri] ,

"	The	frogs	did	not	wait	for	Mrs	.	House	Frog	to	tell	any	more	of	her	story	,
"	这	青蛙	做过	不是	等待	为了	太太	.	房子	青蛙	到	告诉	任何	更多的	的	她	故事	,

“青蛙们没等青蛙太太把她的故事讲完，

[æz; əz] ['evriwʌn] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [tu:; tə][tel] [hɜ:r; hər][ə'baʊt][ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd][haʊ] [ðə; ði]

as	everyone	was	so	anxious	to	tell	her	about	the	ducks	and	how	the
作为	每个人	曾是	所以	焦虑的	到	告诉	她	关于	这	鸭子	和	如何	这

[dʒɑ:n] [bʊl] ['frɑ:gz][hæd; həd] ['drɪvn] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

John	Bull	Frogs	had	driven	them	away	.
约翰	公牛	青蛙	有	驱动	他们	离开	.

大家都急切地想告诉她关于鸭子的事，以及约翰牛蛙是如何把它们赶走的。

[nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [sæt]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒɑ:n] [bʊl] [frɑ:g] ['smaɪlɪŋ] [ænd; ənd]

Near	the	edge	of	the	crowd	sat	Mr	.	and	Mrs	.	John	Bull	Frog	smiling	and
靠近	这	边缘	的	这	人群	卫星	先生	.	和	太太	.	约翰	公牛	青蛙	微笑	和

['lʊkɪŋ] ['greɪtli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [ðəm'selvz] .

looking	greatly	pleased	with	themselves	.
寻找	非常	高兴	和	他们自己	.

在人群边缘，坐着约翰牛蛙先生和太太，他们面带微笑，看起来非常满意。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:] ['mɑ:dɪst][tu:; tə][boʊst][ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] ,

They	were	too	modest	to	boast	of	what	they	had	done	,
他们	是	也	谦虚的	到	夸	的	什么	他们	有	完毕	,

他们为人谦虚，不屑于炫耀自己的成就。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [ðem; ðəm] [praʊd] [ænd; ənd] ['hæpi] [tu:; tə] [hɪr] ['ʌðər] [tel] [ˌaɪ 'ti:] .

but	it	made	them	proud	and	happy	to	hear	others	tell	it	.
但	它	制成	他们	自豪的	和	快乐的	到	听到	其他的	告诉	它	.

但听到别人这么说，他们感到既自豪又高兴。

['evribɑ:di; 'evribʌdi][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [æt; ət][wʌns] .

Everybody	was	talking	at	once	.
大家	曾是	说	在	一次	.

大家都在同时说话。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tʃætər] [ðæt]['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑ:g][kʊd; kəd]['hɑ:rdli] [tel] [wʌt] [ðeɪ]

There	was	such	a	chatter	that	Mrs	.	House	Frog	could	hardly	tell	what	they
那里	曾是	这样的	一个	喋喋不休	那	太太	.	房子	青蛙	可以	几乎	告诉	什么	他们

[wɜ:r; wər] ['seɪɪŋ] .

were	saying	.
是	说	.

屋里人声鼎沸，青蛙太太几乎听不清他们在说什么。

['i:v(ə)n][oʊld] ['blæki] [ðə; ði] [kroʊ] [wʌz; wəz] ['skri:mɪŋ] , " [kɔ:] , [kɔ:] , [kɔ:] , " [raɪt] ['oʊvər][ðer; ðər]

Even	old	Blackie	the	Crow	was	screaming	,	"	Caw	,	caw	,	caw	,	"	right	over	their
甚至	老的	黑人	这	乌鸦	曾是	尖叫	,	"	啼	,	啼	,	啼	,	"	正确的	超过	他们的

['hedz] .

heads	.
头部	.

就连老乌鸦布莱基都在他们头顶上“嘎嘎嘎”地叫着。

[hi:; hi] [tu:] , [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] ['stɔ:ri] .

He	too	,	was	trying	to	tell	the	exciting	story	.
他	也	,	曾是	尝试	到	告诉	这	激动人心	故事	.

他也想讲述这个激动人心的故事。

['grænfɑ:ðər] [bʊl] [frɑ:g] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][waɪz][oʊld] [hed] [æt; ət][soʊ] [mʌtʃ] [nɔɪz] .

Grandfather	Bull	Frog	shook	his	wise	old	head	at	so	much	noise	.
祖父	公牛	青蛙	摇晃	他的	明智的	老的	头	在	所以	很多	噪音	.

牛蛙爷爷对这嘈杂的场面摇了摇头，显得十分睿智。

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] ['laʊdli] .

He	clapped	his	hands	loudly	.
他	鼓掌	他的	双手	高声	.

他用力拍手。

['stændɪŋ] [ʌp] , [hiː; hi] ['bekənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] , ['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər]['ɔːrdər][ɪn] [diːp] [beɪs] [toʊnz] .

Standing	up	,	he	beckoned	to	the	crowd	,	calling	for	order	in	deep	bass	tones	.
常设	向上	,	他	招手	到	这	人群	,	呼叫	为了	命令	在	深的	低音	音调	.

他站起身来，向人群招手，用低沉的嗓音呼吁大家保持秩序。

[suːn] [hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['kwaɪət][ðə; ði]['frɑːgz] .

Soon	he	was	able	to	quiet	the	frogs	.
很快	他	曾是	有能力的	到	安静的	这	青蛙	.

很快他就让青蛙们安静下来了。

[wen] [ðeɪ] [stɑːpt] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn][hɪm; ɪm] ,

When	they	stopped	talking	and	their	eyes	were	fixed	on	him	,
什么时候	他们	停止	说	和	他们的	眼睛	是	固定的	在	他	,

当他们停止交谈，目光都集中在他身上时，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kaɪndli] [smaɪl] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['hænsəm] [oʊld] [feɪs]

he	turned	to	Mrs	.	House	Frog	with	a	kindly	smile	on	his	handsome	old	face
他	转向	到	太太	.	房子	青蛙	和	一个	亲切地	微笑	在	他的	英俊的	老的	脸

[ænd; ənd] [sed] ['riːəl] [pə'laɪtli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['greɪsf(ə)l] [baʊ; boʊ] ,

and	said	real	politely	and	with	a	graceful	bow	,
和	说	真实的	礼貌地	和	和	一个	优美	弓	,

他转过身，英俊的老脸上带着和蔼的微笑，对弗罗格太太说，非常有礼貌地优雅地鞠了一躬。

" ['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] , [juː; jʊ] [meɪ] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [lɪv; laɪv] ['ʌndər] [ðə; ði][oʊld][lɔːg][dʒʌst]['oʊvər][ðer; ðər]

"	Mrs	.	House	Frog	,	you	may	,	if	you	like	,	live	under	the	old	log	just	over	there
"	太太	.	房子	青蛙	,	你	可能	,	如果	你	喜欢	,	居住	在下面	这	老的	日志	只是	超过	那里

.

:
.

“家蛙太太，如果您愿意，您可以住在那边那根老木头下面。”

" ['lʊkɪŋ] [tɔːrd] [wer] [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] ,

"	Looking	toward	where	he	pointed	,
"	寻找	朝向	在哪里	他	尖	,

“望着他所指的方向，

['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] [sed] ['veri] ['plezntli] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ]

Mrs	.	House	Frog	said	very	pleasantly	that	she	would	be	delighted	to	have	such
太太	.	房子	青蛙	说	非常	愉快	那	她	会	是	高兴极了	到	有	这样的

[ə; eɪ] [faɪn] [hoʊm] .

a	fine	home	.
一个	美好的	家	.

弗罗格太太非常高兴地说，她很乐意拥有这样一栋漂亮的房子。

['bʊli] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] ,

Bully	was	very	happy	when	he	heard	this	,
欺负	曾是	非常	快乐的	什么时候	他	听到	这	,

布利听到这话非常高兴。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk] ['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] ,

for	he	felt	that	he	would	like	Mrs	.	House	Frog	,
为了	他	毛毡	那	他	会	喜欢	太太	.	房子	青蛙	,

因为他觉得他会喜欢弗罗格太太。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][glæd][hɜːr; hər][hoʊm][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][siː][hɜːr; hər]

and	he	was	glad	her	home	was	to	be	where	he	could	see	her
和	他	曾是	高兴的	她	家	曾是	到	是	在哪里	他	可以	看	她

['ɔːf(ə)n] .

often	.
经常	.

他很高兴她的家在他可以经常见到她的地方。

[hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][tuː; tə][hɜːr; hər] [nuː] [haʊs] ,

He	went	with	her	to	her	new	house	,
他	去	和	她	到	她	新的	房子	,

他陪她去了她的新家。

[ænd; ənd] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['restɪŋ] [æskt] [hɜːr; hər][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] [waɪ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ]

and	while	she	was	resting	asked	her	to	tell	him	why	she	was	called	a
和	尽管	她	曾是	休息	问	她	到	告诉	他	为什么	她	曾是	称为	一个

[haʊs] [frɑːg] .

house	frog	.
房子	青蛙	.

当她休息时，他问她为什么他称她为“家蛙”。

['mɪsɪz] . [haʊs] ['frɑːgz] ['stɔːri]

MRS	.	HOUSE	FROG'S	STORY
太太	.	房子	青蛙的	故事

家蛙太太的故事

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts]['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] [sed] :

After	a	few	moments	Mrs	.	House	Frog	said	:
后	一个	很少	时刻	太太	.	房子	青蛙	说	:

过了一会儿，家蛙太太说道:

" [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [huː] [wɜːr; wər] [kɔːld] ['miʃənəriz] ,

"	A	few	years	ago	a	man	and	his	wife	,	who	were	called	missionaries	,
"	一个	很少	年	前	一个	男人	和	他的	妻子	,	WHO	是	称为	传教士	,

几年前，一对被称为传教士的夫妇，

[keɪm] [tuː; tə][maɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ][naɪs]['lɪt(ə)l] [haʊs] [nɪr] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['mɪstər] .

came	to	my	country	and	built	a	nice	little	house	near	the	place	where	Mr	.
来了	到	我的	国家	和	建造	一个	好的	小的	房子	靠近	这	地方	在哪里	先生	.

[haʊs] [frɑːg][ænd; ənd][aɪ] [lɪvd] .

House	Frog	and	I	lived	.
房子	青蛙	和	我	居住地	.

他来到我的国家，在我和青蛙先生居住的地方附近盖了一栋漂亮的小房子。

[wiː; wi] ['dɪdnt] [noʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [lɔːŋ] [taɪm] [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] ['miʃənəriz] .

We	didn't	know	for	a	long	,	long	time	why	they	were	called	missionaries	.
我们	没有	知道	为了	一个	长的	,	长的	时间	为什么	他们	是	称为	传教士	.

很长很长一段时间，我们都不知道他们为什么被称为传教士。

['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg][ænd; ənd][aɪ] [juːst] [tuː; tə] ['wʌndər] [wʌt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg][wɜːrd] [ment] .

Mr	.	House	Frog	and	I	used	to	wonder	what	such	a	big	word	meant	.
先生	.	房子	青蛙	和	我	用过的	到	想知道	什么	这样的	一个	大的	单词	意思是	.

我和家蛙先生以前常常好奇这么大的词到底是什么意思。

[wʌn] ['sʌndeɪ] [wiː; wi] [hɜːrd] [ðə; ði][mæn] [ɪk'spleɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld]

One	Sunday	we	heard	the	man	explaining	to	the	children	that	they	were	called
一	星期日	我们	听到	这	男人	解释	到	这	孩子们	那	他们	是	称为

['miʃənəriz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [ɑːn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [tel] ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [gɑːd] .

missionaries	because	they	were	sent	on	a	mission	to	tell	people	about	God	.
传教士	因为	他们	是	发送	在	一个	使命	到	告诉	人们	关于	上帝	.

一个星期天，我们听到那个人向孩子们解释说，他们被称为传教士，因为他们被派去传教，目的是告诉人们关于上帝的事。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [hɪr] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

We	could	hear	everything	he	was	saying	,
我们	可以	听到	一切	他	曾是	说	,

我们可以清楚地听到他说的每一句话。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wʌz; wəz][held] ['ʌndər][ə; eɪ][bɪg] [triː] [ɪn][ðə; ði][jɑːrd][ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər]

for	the	meeting	was	held	under	a	big	tree	in	the	yard	and	we	were
为了	这	会议	曾是	握住	在下面	一个	大的	树	在	这	院子	和	我们	是

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [lɪm] [raɪt] ['oʊvər][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['hedz] .

sitting	on	a	limb	right	over	the	children's	heads	.
坐着	在	一个	肢	正确的	超过	这	孩子们的	头部	.

因为会议是在院子里的一棵大树下举行的，我们坐在树枝上，就在孩子们头顶上方。

" [wiː; wi][hɪd][ɪn] [ðɪs] [triː] [iːtʃ] [deɪ][ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['miʃənəriz] [bɪld] [ðer; ðər] [haʊs] .

"	We	hid	in	this	tree	each	day	and	watched	the	missionaries	build	their	house	.
"	我们	隐藏	在	这	树	每个	天	和	观看	这	传教士	建造	他们的	房子	.

“我们每天都躲在这棵树里，看着传教士们盖房子。”

[wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm] [sɔː] [ðə; ði] ['bɔrdz] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] [pleɪs] [baɪ]['draɪvɪŋ] [bɪg]

We	could	see	them	saw	the	boards	and	put	them	in	place	by	driving	big
我们	可以	看	他们	锯	这	板	和	放	他们	在	地方	经过	驾驶	大的

[neɪlz]['ɪntuː][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hevi] ['hæmər] .

nails	into	them	with	a	heavy	hammer	.
指甲	进入	他们	和	一个	重的	锤	.

我们可以看到他们锯木板，然后用重锤将大钉子钉入木板，把木板安装到位。

[haʊ] [ðeɪ] [dɪd][wɜːrk] !

How	they	did	work	!
如何	他们	做过	工作	!

它们确实有效!

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][wiː; wi] [sɔː] [ðem; ðəm]['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg]

From	the	first	time	we	saw	them	Mr	.	House	Frog
从	这	第一的	时间	我们	锯	他们	先生	.	房子	青蛙

从我们第一次见到他们起，《家蛙先生》

[ænd; ənd][aɪ] [laɪkt] [ðə; ði] [lʊks] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] ,

and	I	liked	the	looks	of	those	people	,
和	我	喜欢	这	看起来	的	那些	人们	,

而且我喜欢那些人的长相。

[soʊ][wiː; wi] [meɪd] [ʌp]['aʊər; ɑːr][maɪndz][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðæt] [nuː] [haʊs] , [tuː] .

so	we	made	up	our	minds	to	live	in	that	new	house	,	too	.
所以	我们	制成	向上	我们的	思想	到	居住	在	那	新的	房子	,	也	.

所以我们决定也住进那栋新房子里。

" [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['æftər] [ðeɪ] [muːvd] [ɪn] ,

"	A	few	days	after	they	moved	in	,
"	一个	很少	天	后	他们	已搬	在	,

“他们搬进去几天后，

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['klaɪmɪŋ] [ə'baʊt][ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

as	we	were	climbing	about	and	looking	over	the	outside	of	the	house	,
作为	我们	是	攀登	关于	和	寻找	超过	这	外部	的	这	房子	,

当我们爬上爬下，俯瞰房子外侧时，

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [ʌp] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .

we	found	a	small	hole	up	under	the	eaves	.
我们	成立	一个	小的	洞	向上	在下面	这	檐	.

我们在屋檐下发现了一个小洞。

[dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dɑːrk][wiː; wi] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [muːvd] [ɪn] [tuː] ,

Just	as	soon	as	it	was	dark	we	packed	up	and	moved	in	too	,
只是	作为	很快	作为	它	曾是	黑暗的	我们	包装	向上	和	已搬	在	也	,

天一黑，我们就收拾行李搬了进去。

[ˈgoʊɪŋ] [θruː] [ðɪs] [hoʊl] .

going	through	this	hole	.
去	通过	这	洞	.

穿过这个洞。

[maɪ] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsplendɪd] !

My	,	but	it	was	splendid	!
我的	,	但	它	曾是	灿烂	!

我的天，真是太棒了！

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] [nuː] [ænd; ənd] [kliːn] .

It	was	so	new	and	clean	.
它	曾是	所以	新的	和	干净的	.

它又新又干净。

[ðæt] [naɪt] [wiː; wi] [went] [θruː] [ðə; ði] [hoʊl] [haʊs] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈkʌbədz] [ænd; ənd] [ˈklɔzits] .

That	night	we	went	through	the	whole	house	,	even	the	cupboards	and	closets	.
那	夜晚	我们	去	通过	这	所有的	房子	,	甚至	这	橱柜	和	壁橱	.

那天晚上我们把整栋房子都搜了一遍，连橱柜和衣柜都不放过。

[ˈæftər][wiː; wi][hæd; həd] [lʊkt] [ˈɪntuː] [ˈevri] [nʊk] [ænd; ənd][ˈkɔːrnər][wiː; wi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [sliːp] [ˈdʊrɪŋ]

After	we	had	looked	into	every	nook	and	corner	we	decided	to	sleep	during
后	我们	有	看起来	进入	每一个	角落	和	角落	我们	决定	到	睡觉	期间

[ðə; ði] [deɪ] [ˈʌndər] [ə; eɪ][bɑːks][ɪn][ə; eɪ][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .

the	day	under	a	box	in	a	corner	of	the	kitchen	.
这	天	在下面	一个	盒子	在	一个	角落	的	这	厨房	.

我们把每个角落都找遍了之后，决定白天睡在厨房角落的一个箱子底下。

[ðeɪ] [juːst] [ðɪs] [bɑːks][æz; əz][ə; eɪ][stænd][fɔːr; fər][ðer; ðər]['wɔːtər] [peɪl] ,

They	used	this	box	as	a	stand	for	their	water	pail	,
他们	用过的	这	盒子	作为	一个	站立	为了	他们的	水	桶	,

他们用这个盒子来放置水桶。

[ænd; ənd][ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['taɪni][hoʊl][ɪn][ðə; ði][peɪl] ,

and	there	must	have	been	a	tiny	hole	in	the	pail	,
和	那里	必须	有	到过	一个	微小的	洞	在	这	桶	,

水桶上肯定有个小洞。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['wɔːtər] ['trikld] [daʊn] [dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][suːt][ˌjuː 'es] .

for	the	water	trickled	down	just	enough	to	suit	us	.
为了	这	水	涓涓细流	向下	只是	足够的	到	套装	我们	.

水流下来的量刚好够我们用。

" [wiː; wi] [lɪvd] [ðer; ðər][sʌm; səm][taɪm] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi][wɜːr; wər] [faʊnd] [aʊt] .

"	We	lived	there	some	time	before	we	were	found	out	.
"	我们	居住地	那里	一些	时间	前	我们	是	成立	出去	.

“我们在那里住了一段时间，后来才被发现。”

[wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['splendɪd] [taɪm] ['evri] [naɪt] ,

We	had	a	splendid	time	every	night	,
我们	有	一个	灿烂	时间	每一个	夜晚	,

我们每晚都玩得很开心。

[ænd; ənd][gɑːt] [sliːk] [ænd; ənd][fæt][frʌm; frəm] ['helpɪŋ] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ðiː] [gʊd] [θɪŋz] [wiː; wi]

and	got	sleek	and	fat	from	helping	ourselves	to	all	the	good	things	we
和	得到	光滑	和	胖的	从	帮助	我们自己	到	全部	这	好的	事物	我们

[kʊd; kəd][faɪnd] .

could	find	.
可以	寻找	.

我们肆意享用各种美食，变得又胖又苗条。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [ðə; ðiː] ['wʊmən] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðiː]['wɔːtər] [peɪl][wʌz; wəz] ['liːkɪŋ] ,

But	one	day	the	woman	found	out	that	the	water	pail	was	leaking	,
但	一	天	这	女士	成立	出去	那	这	水	桶	曾是	泄漏	,

但有一天，这位妇人发现水桶漏水了。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [muːvd] [ðə; ðiː][bɑːks] .

so	she	moved	the	box	.
所以	她	已搬	这	盒子	.

于是她搬动了箱子。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][naɪs][næp] [wen] ['sʌd(ə)nli] [wiː; wi] [ə'woʊk] [ænd; ənd] , ['lʊkɪŋ] [ʌp] ,

We	were	having	a	nice	nap	when	suddenly	we	awoke	and	,	looking	up	,
我们	是	拥有	一个	好的	午睡	什么时候	突然	我们	醒来	和	,	寻找	向上	,

我们正睡得香甜，突然醒了过来，抬头一看，

[sɔː] [hɜːr; hər] ['bendɪŋ] ['oʊvər][juː 'es] .

saw	her	bending	over	us	.
锯	她	弯曲	超过	我们	.

我看到她弯腰靠近我们。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi] [dʒʌmpt] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

Of	course	we	jumped	as	quickly	as	possible	.
的	课程	我们	跳了起来	作为	迅速地	作为	可能的	.

我们当然以最快的速度跳了过去。

[ðə; ðiː] ['wʊmən] [wʌz; wəz]['bædli] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] [skriːmd] ['laʊdli] .

The	woman	was	badly	startled	and	screamed	loudly	.
这	女士	曾是	糟糕	惊慌	和	尖叫	高声	.

那名女子受到惊吓，发出了一声尖叫。

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ðiː] ['mætər] .

Her	husband	came	running	to	see	what	was	the	matter	.
她	丈夫	来了	跑步	到	看	什么	曾是	这	事情	.

她丈夫跑过来查看发生了什么事。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [wʌt] [hæd; həd] ['fraɪt(ə)nd] [hɜːr; hər] , [hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] ,

When	he	saw	what	had	frightened	her	,	he	laughed	and	said	,
什么时候	他	锯	什么	有	害怕	她	,	他	笑了	和	说	,

当他看到吓到她的是什么时，他笑着说：

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [tuː] ['hɑːrmləs] ['frɑːgz] . -

'	It	is	nothing	but	two	harmless	frogs	.	'
-	它	是	没有什么	但	二	无害	青蛙	.	-

“不过是两只无害的青蛙而已。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðiː] [bruːm] [ænd; ənd] [swept] [ˌjuː 'es] [ˌaʊt'dɔːrz] .

He	took	the	broom	and	swept	us	outdoors	.
他	采取	这	扫帚	和	扫荡	我们	户外	.

他拿起扫帚，把我们扫到外面去。

[ðɪs] ['dɪdnt] ['wɜːri] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ðiː] [liːst] ,

This	didn't	worry	us	in	the	least	,
这	没有	担心	我们	在	这	至少	,

这丝毫没有让我们担心。

[fɔːr; fər] [ðæt] [naɪt] [wiː; wi][gɑːt]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ə'gen] [θruː] ['aʊər; ɑːr] ['praɪvət] [dɔːr] [ʌp] [nɪr]

for	that	night	we	got	into	the	house	again	through	our	private	door	up	near
为了	那	夜晚	我们	得到	进入	这	房子	再次	通过	我们的	私人的	门	向上	靠近

[ðə; ði] [ruːf] .

the	roof	.
这	屋顶	.

当晚，我们再次通过靠近屋顶的私人门进入了房子。

" [ə; eɪ] [fjuː] [naɪts] ['æftər] [ðɪs] [aɪ] [tʃeɪst] [ə; eɪ][fæt] ['biːtl] [ʌp][ðə; ði] ['teɪbl] [leg] .

"	A	few	nights	after	this	I	chased	a	fat	beetle	up	the	table	leg	.
"	一个	很少	夜晚	后	这	我	追逐	一个	胖的	甲虫	向上	这	桌子	腿	.

“几天后的晚上，我追着一只肥甲虫爬上了桌腿。”

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] [aɪ]['ɔːlmoʊst] [næbd] [hɪm; ɪm] ,

As	he	was	rushing	across	the	top	of	the	table	I	almost	nabbed	him	,
作为	他	曾是	匆忙	穿过	这	顶部	的	这	桌子	我	几乎	被抓获	他	,

他飞快地冲过桌子时，我差点就抓住了他。

[bʌt; bət][hiː; hi] [dɑːdʒd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [mɪlk] [wɪtʃ] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .

but	he	dodged	around	a	glass	of	milk	which	stood	on	the	table	.
但	他	躲避	大约	一个	玻璃	的	牛奶	哪个	站立	在	这	桌子	.

但他避开了桌上的一杯牛奶。

[æz; əz][aɪ] [dʒʌmpt] [raʊnd] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] [tuː; tə] [hed] [hɪm; ɪm][ɔːf] ,

As	I	jumped	round	the	other	side	of	the	glass	to	head	him	off	,
作为	我	跳了起来	圆形的	这	其他	边	的	这	玻璃	到	头	他	离开	,

当我绕过玻璃去阻止他时，

[aɪ] [nɑːkt] [ðə; ði] [glæs] ['oʊvər][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [roʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .

I	knocked	the	glass	over	and	it	rolled	to	the	floor	with	a	loud	crash	.
我	敲门	这	玻璃	超过	和	它	滚动	到	这	地面	和	一个	大声	碰撞	.

我碰倒了玻璃杯，它砰的一声滚落到地上。

[ðə; ði] [mɪlk] [ræn] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['teɪblklɔːθ] [ænd; ənd] ['trikld] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .

The	milk	ran	all	over	the	tablecloth	and	trickled	down	on	the	floor	.
这	牛奶	跑	全部	超过	这	桌布	和	涓涓细流	向下	在	这	地面	.

牛奶流得到处都是，弄脏了桌布，顺着桌布滴到了地板上。

[maɪ] , [bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌp'set] !

My	,	but	I	was	upset	!
我的	,	但	我	曾是	沮丧的	!

哎呀，我当时真生气！

[ðæt] [glæs] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rækɪt] [aɪ][fər'gɑːt] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['biːtl] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ][bɪg][dʒʌmp]

That	glass	made	such	a	racket	I	forgot	all	about	the	beetle	and	gave	a	big	jump
那	玻璃	制成	这样的	一个	球拍	我	忘了	全部	关于	这	甲虫	和	给予	一个	大的	跳

.

:
.

那只玻璃杯发出的巨响让我完全忘记了甲虫的存在，吓得跳了起来。

[aɪ] ['lændɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [stoʊv] , [wer] [aɪ][hɪd] .

I	landed	under	the	stove	,	where	I	hid	.
我	登陆	在下面	这	火炉	,	在哪里	我	隐藏	.

我落到了炉子底下，躲在了那里。

" [wel] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] !

"	Well	,	you	should	have	heard	those	people	!
"	出色地	,	你	应该	有	听到	那些	人们	!

“哎呀，你应该听听那些人怎么说！”

[ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bəuθ] ['fraɪt(ə)nd] .

This	time	they	were	both	frightened	.
这	时间	他们	是	两个都	害怕	.

这一次，他们俩都感到害怕。

[aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] ['pleɪnli] [frʌm; frəm] [wer] [aɪ] [sæt] ['ʌndər] [ðə; ði] [stoʊv] .

I	could	see	their	faces	plainly	from	where	I	sat	under	the	stove	.
我	可以	看	他们的	面孔	显然	从	在哪里	我	卫星	在下面	这	火炉	.

我坐在炉子底下，可以清楚地看到他们的脸。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bəuθ] [peɪl] , [æz; əz] [aɪ] [sɔː] [baɪ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læmp] [ðeɪ] ['kærid] .

They	were	both	pale	,	as	I	saw	by	the	light	of	the	lamp	they	carried	.
他们	是	两个都	苍白	,	作为	我	锯	经过	这	光	的	这	灯	他们	携带	.

借着他们手中的油灯光线，我看到他们俩脸色都很苍白。

[frʌm; frəm] [wʌt] [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ] [mæn] [hæd; həd] [gɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .

From	what	they	said	they	seemed	to	think	a	man	had	got	in	the	house	.
从	什么	他们	说	他们	似乎	到	思考	一个	男人	有	得到	在	这	房子	.

根据他们的描述，他们似乎认为有人闯入了房子。

[aɪ] [kept] [stɪl] [ænd; ənd] ['trembld] [waɪl] [ðeɪ] [piəd] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [poʊkt] [ðə; ði] [læmp] ['ɪntuː] [ɔːl] [ðə; ði] [dɑːrk] ['kɔːrnərz] .

I	kept	still	and	trembled	while	they	peered	about	and	poked	the	lamp	into	all	the	dark	corners	.
我	保留	仍然	和	颤抖	尽管	他们	窥视	关于	和	戳	这	灯	进入	全部	这	黑暗的	角落	.

我一动不动地颤抖着，他们四处张望，把灯光照向每一个黑暗的角落。

[aɪ] [wʌz; wəz] [glæd] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] .

I	was	glad	to	keep	out	of	sight	,	you	may	be	sure	.
我	曾是	高兴的	到	保持	出去	的	视线	,	你	可能	是	当然	.

我很高兴能躲起来，这一点你肯定能理解。

" [ə; eɪ] [fjuː] [naɪts] ['æftər] [ðɪs] [aɪ] [meɪd] [ə'nʌðər] [mis'teik] [ænd; ənd] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌem 'iː] [ə'gen] .

"	A	few	nights	after	this	I	made	another	mistake	and	they	found	me	again	.
"	一个	很少	夜晚	后	这	我	制成	其他	错误	和	他们	成立	我	再次	.

“几天后的一个晚上，我又犯了一个错误，他们再次找到了我。”

[æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] ['wɑːndərɪŋ] [ə'baʊt] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['pɪtʃər] [ɑːn] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] ['teɪbl] .

As	I	was	wandering	about	,	I	saw	a	water	pitcher	on	the	dining	table	.
作为	我	曾是	漫游	关于	,	我	锯	一个	水	投手	在	这	用餐	桌子	.

我四处闲逛时，看到餐桌上放着一个水壶。

['faɪndɪŋ] [ɪts] [noʊz] [naɪs] [ænd; ənd] [dæmp] , [aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [sliːp] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .

Finding	its	nose	nice	and	damp	,	I	decided	to	sleep	on	it	all	the	next	day	.
寻找	它是	鼻子	好的	和	潮湿	,	我	决定	到	睡觉	在	它	全部	这	下一个	天	.

我发现它的鼻子又湿又舒服，于是决定第二天就睡在上面。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , ['æftər] [aɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [drɑːpt] [ɔːf] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [saʊnd] [sliːp] , [ðə; ði] ['fæməli] [roʊz] ,

In	the	morning	,	after	I	had	just	dropped	off	into	a	sound	sleep	,	the	family	rose
在	这	早晨	,	后	我	有	只是	掉落	离开	进入	一个	声音	睡觉	,	这	家庭	玫瑰

,

清晨，我刚睡着不久，家人就起床了。

[ænd; ənd] [wen] ['brekfəst] [wʌz; wəz] ['redi] [ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] , [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['pɪtʃər] ,

and	when	breakfast	was	ready	the	woman	came	,	took	up	the	pitcher	,
和	什么时候	早餐	曾是	准备好	这	女士	来了	,	采取	向上	这	投手	,

早餐准备好后，那女人来了，拿起水罐，

[ænd; ənd] [pɔːd] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

and	poured	a	glass	of	water	.
和	倾倒	一个	玻璃	的	水	.

然后倒了一杯水。

[aɪ] [woʊk] [ʌp][dʒʌst][æz; əz][aɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [glæs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔːtər] .

I	woke	up	just	as	I	went	into	the	glass	with	the	water	.
我	觉醒	向上	只是	作为	我	去	进入	这	玻璃	和	这	水	.

我刚走进装满水的玻璃杯里就醒了。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [siː] [ˌem 'iː] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [reɪzd] [ðə; ði] [glæs]

She	was	talking	and	laughing	and	did	not	see	me	until	she	raised	the	glass
她	曾是	说	和	笑	和	做过	不是	看	我	直到	她	提高	这	玻璃

[tuː; tə][hɜːr; hər][lɪps][tuː; tə] [drɪŋk] .

to	her	lips	to	drink	.
到	她	嘴唇	到	喝	.

她一边说笑一边聊天，直到举起杯子喝水时才注意到我。

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [feɪnt] ['lɪt(ə)l] - [oʊ] ['hɒrəz] ! -

Giving	a	faint	little	'	O	horrors	!	'
给予	一个	头晕的	小的	-	哦	恐怖	!	-

轻轻地发出了一声“哦，太可怕了！”

[ʃiː; ʃi] [drɑːpt] [ðə; ði] [glæs] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] [ænd; ənd][sæŋk]['ɪntuː][ə; eɪ] [tʃer] .

she	dropped	the	glass	to	the	floor	and	sank	into	a	chair	.
她	掉落	这	玻璃	到	这	地面	和	沉没	进入	一个	椅子	.

她手中的玻璃杯掉在地上，她瘫坐在椅子上。

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [spræŋ] [ʌp][ænd; ənd] , ['siːɪŋ] [ˌem 'iː] , [læft] [ænd; ənd] [læft] .

Her	husband	sprang	up	and	,	seeing	me	,	laughed	and	laughed	.
她	丈夫	弹簧	向上	和	,	看到	我	,	笑了	和	笑了	.

她丈夫猛地站起来，看到我，哈哈大笑。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bruːm] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [swept] [ˌem 'iː] [ˌaʊt'dɔːrz] .

Then	he	took	the	broom	and	quickly	swept	me	outdoors	.
然后	他	采取	这	扫帚	和	迅速地	扫荡	我	户外	.

然后他拿起扫帚，迅速把我扫到外面去。

- [dʒʌst] [θɪŋk] , - [aɪ] [hɜːrd] [hɜːr; hər] [seɪ] , - [aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [drʌŋk] [ðæt] [frɑːg] ! -

'	Just	think	,	'	I	heard	her	say	,	'	I	might	have	drunk	that	frog	!	'
-	只是	思考	,	-	我	听到	她	说	,	-	我	可能	有	醉	那	青蛙	!	-

“想想看，”我听到她说，“我可能喝了那只青蛙！”

[ðə; ði][mæn] [kept] [ɑːn] ['læfɪŋ] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] , [tuː] , [sɔː] [haʊ] ['fʌni] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ænd; ənd] [læft]

The	man	kept	on	laughing	until	she	,	too	,	saw	how	funny	it	was	and	laughed
这	男人	保留	在	笑	直到	她	,	也	,	锯	如何	有趣的	它	曾是	和	笑了

['merəli] .

merrily	.
兴高采烈地	.

那男人一直笑个不停，直到她也觉得好笑，跟着哈哈大笑起来。

[naʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd]['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg][wʌz; wəz][ˌɪn'saɪd] .

Now	I	was	outside	and	Mr	.	House	Frog	was	inside	.
现在	我	曾是	外部	和	先生	.	房子	青蛙	曾是	里面	.

现在我在外面，而家蛙先生在屋里。

[aɪ] ['dɪdnt] [maɪnd] [ðɪs] , [æz; əz][aɪ] [nuː] [wel] [wer] ['aʊər; ɑːr] [dɔːr] [wʌz; wəz] ,

I	didn't	mind	this	,	as	I	knew	well	where	our	door	was	,
我	没有	头脑	这	,	作为	我	知道	出色地	在哪里	我们的	门	曾是	,

我并不介意，因为我很清楚我们的门在哪里。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [bæk] [ɪn] .

and	**that**	**I**	**could**	**get**	**back**	**in**	**.**
和	那	我	可以	得到	后退	在	.

而且我还能重新进去。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌjuː 'es] [ə'gen] .

"	**It**	**was**	**some**	**time**	**before**	**they**	**found**	**us**	**again**	**.**
"	它	曾是	一些	时间	前	他们	成立	我们	再次	.

“过了一段时间他们才再次找到我们。”

[wiː; wi][hæd; həd] [groʊn] ['kerləs] , [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] [wen] ['pleɪɪŋ] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] ,

We	**had**	**grown**	**careless**	**,**	**and**	**one**	**night**	**when**	**playing**	**hide**	**-**	**and**	**-**	**seek**	**,**
我们	有	生长	粗心	,	和	一	夜晚	什么时候	玩耍	隐藏	-	和	-	寻找	,

['tʃeɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] ,

chasing	**each**	**other**	**over**	**the**	**wall**	**,**
追逐	每个	其他	超过	这	墙	,

我们变得粗心大意，一天晚上，我们在玩捉迷藏，翻墙追逐时，

[wiː; wi][bəuθ] [sɔː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bʌg] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæd; həd] ['fraɪt(ə)nd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][wʌn][ʌv; əv]

we	**both**	**saw**	**a**	**large**	**bug**	**which**	**we**	**had**	**frightened**	**from**	**behind**	**one**	**of**
我们	两个都	锯	一个	大的	漏洞	哪个	我们	有	害怕	从	在后面	一	的

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] .

the	**pictures**	**.**
这	图片	.

我们俩都看到一只大虫子，我们把它从其中一幅画后面吓跑了。

[hiː; hi][ræn][ʌp][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [wɔːk] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi]

He	**ran**	**up**	**the**	**wall**	**and**	**began**	**to**	**walk**	**across**	**the**	**ceiling**	**as**	**fast**	**as**	**he**
他	跑	向上	这	墙	和	开始	到	走	穿过	这	天花板	作为	快速地	作为	他

[kʊd; kəd][goʊ] .

could	**go**	**.**
可以	去	.

他沿着墙壁跑上去，然后开始以最快的速度在天花板上行走。

[aɪ][wʌz; wəz] [kloʊz] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd]['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [bɪ'haɪnd][ˌem 'iː] .

I	**was**	**close**	**behind**	**him**	**and**	**Mr**	**.**	**House**	**Frog**	**a**	**little**	**way**	**behind**	**me**	**.**
我	曾是	关闭	在后面	他	和	先生	.	房子	青蛙	一个	小的	方式	在后面	我	.

我紧随其后，而家蛙先生则稍稍落后于我。

[aɪ] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][græb][ðə; ði] [bʌg] , [wen] ['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [dɑːdʒd] [tuː; tə]

I	**thought**	**I**	**was**	**near**	**enough**	**to**	**grab**	**the**	**bug**	**,**	**when**	**suddenly**	**he**	**dodged**	**to**
我	想法	我	曾是	靠近	足够的	到	抓住	这	漏洞	,	什么时候	突然	他	躲避	到

[wʌn] [saɪd] .

one	**side**	**.**
一	边	.

我以为我已经离虫子足够近，可以抓住它了，结果它突然向一侧闪开了。

[ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][tɜːrn][maɪ'self] [ə'baʊt] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] , [aɪ] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] .

In	**trying**	**to**	**turn**	**myself**	**about**	**as**	**he**	**had**	**done**	**,**	**I**	**slipped**	**and**	**fell**	**.**
在	尝试	到	转动	我	关于	作为	他	有	完毕	,	我	滑倒了	和	跌倒	.

我试图像他那样转身，结果滑倒了。

['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg] , [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌem 'iː] [fɔːl] , [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hiː; hi] , [tuː] , [slɪpt]

Mr	**.**	**House**	**Frog**	**,**	**when**	**he**	**saw**	**me**	**fall**	**,**	**was**	**so**	**frightened**	**he**	**,**	**too**	**,**	**slipped**
先生	.	房子	青蛙	,	什么时候	他	锯	我	落下	,	曾是	所以	害怕	他	,	也	,	滑倒了

[ænd; ənd] [fel] .

and	**fell**	**.**
和	跌倒	.

家蛙先生看到我摔倒，吓坏了，也滑倒了。

" [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] ['bɪzi] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][bʌg][wiː; wi]['dɪdnt] ['noʊtɪs][wiː; wi][wɜːr; wər]

"	We	had	been	so	busy	chasing	the	bug	we	didn't	notice	we	were
"	我们	有	到过	所以	忙碌的	追逐	这	漏洞	我们	没有	注意	我们	是

[də'rektli; daɪ'rektli]['oʊvər] [wer] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɜːr; wər] ['sliːpɪŋ] .

directly	over	where	the	people	of	the	house	were	sleeping	.
直接地	超过	在哪里	这	人们	的	这	房子	是	睡眠	.

“我们当时忙着追赶虫子，却没注意到我们正处于房子里人们睡觉的地方正上方。”

[wen] [aɪ] [fel] [aɪ][hɪt][ðə; ði] ['wʊmən] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ,

When	I	fell	I	hit	the	woman	squarely	in	the	face	,
什么时候	我	跌倒	我	打	这	女士	完全	在	这	脸	,

我摔倒时，正好撞到了那个女人的脸。

[ænd; ənd]['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg] [went] [daʊn] [slæp][ɪn][ðə; ði]['mænz] [feɪs] .

and	Mr	.	House	Frog	went	down	slap	in	the	man's	face	.
和	先生	.	房子	青蛙	去	向下	拍击	在	这	男人的	脸	.

于是，家蛙先生一巴掌扇在了那人的脸上。

[ðeɪ] [bəuθ] [spræŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][bed] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] [skriːmd] [ænd; ənd] [skriːmd] .

They	both	sprang	from	the	bed	,	and	the	woman	screamed	and	screamed	.
他们	两个都	弹簧	从	这	床	,	和	这	女士	尖叫	和	尖叫	.

他们俩都从床上跳了起来，女人尖叫起来，尖叫个不停。

['faɪnəli] [ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] .

Finally	she	fainted	and	fell	to	the	floor	.
最后	她	昏厥	和	跌倒	到	这	地面	.

最后她昏了过去，倒在了地上。

[ðə; ði][mæn] [pɪkt] [hɜːr; hər][ʌp][ænd; ənd][leɪd][hɜːr; hər][ɑːn][ðə; ði][bed] .

The	man	picked	her	up	and	laid	her	on	the	bed	.
这	男人	挑选	她	向上	和	铺设	她	在	这	床	.

男人抱起她，把她放在床上。

['æftər] [ə'waɪl] [ʃiː; ʃi] [moʊn] , - [oʊ] , [ðoʊz] ['ɔːf(ə)l]['frɑːgz] !

After	awhile	she	moaned	,	'	Oh	,	those	awful	frogs	!
后	一会儿	她	呻吟	,	-	哦	,	那些	可怕	青蛙	!

过了一会儿，她呻吟道：“哦，那些讨厌的青蛙！”

[aɪ] [noʊ] [aɪ][ʃæl; ʃəl][daɪ] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [kɪl] [ðem; ðəm] . -

I	know	I	shall	die	if	you	don't	kill	them	.	'
我	知道	我	将	死	如果	你	不	杀	他们	.	-

我知道，如果你不杀了他们，我必死无疑。

" - [aɪ][kɑːnt] [kɪl] [ðem; ðəm] , - [ðə; ði][mæn][toʊld][hɜːr; hər] ,

"	'	I	can't	kill	them	,	'	the	man	told	her	,
"	-	我	不能	杀	他们	,	-	这	男人	讲述	她	,

“‘我不能杀他们，’”那人告诉她。

- [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ] [wɪl] ['kæri] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [ɔːf][ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] . -

'	but	in	the	morning	I	will	carry	them	a	long	way	off	and	leave	them	.	'
-	但	在	这	早晨	我	将要	携带	他们	一个	长的	方式	离开	和	离开	他们	.	-

“但明天早上我会把它们带到很远的地方，然后把它们留下。”

" [hiː; hi][dɪd][æz; əz][hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] .

"	He	did	as	he	said	he	would	.
"	他	做过	作为	他	说	他	会	.

他说到做到。

[hiː; hi] [pʊt] [ˌjuː 'es]['ɪntuː][ə; eɪ] [kloʊzd] [bɑːks][ænd; ənd] [tʊk] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [hæf] - ['deɪz] ['dʒɜːrni] ['ɪntuː][ðə; ði]

He	put	us	into	a	closed	box	and	took	us	a	half	-	day's	journey	into	the
他	放	我们	进入	一个	关闭	盒子	和	采取	我们	一个	一半	-	天	旅行	进入	这

['kʌntri] .

country	.
国家	.

他把我们装进一个封闭的箱子里，带我们走了半天的路才到乡下。

[æz; əz][hiː; hi][let][ˌjuː 'es][goʊ][hiː; hi] [sed] , - [naʊ] , [juː; jʊ]['lɪt(ə)l]['ræskəlz] , [juː; jʊ] [wɪl] ['bɑːðər] [ˌjuː 'es][noʊ]

As	he	let	us	go	he	said	,	'	Now	,	you	little	rascals	,	you	will	bother	us	no
作为	他	让	我们	去	他	说	,	-	现在	,	你	小的	无赖	,	你	将要	打扰	我们	不

[mɔːr] ! -

more	!	'
更多的	!	-

他放我们走的时候说："现在，你们这些小家伙，别再来烦我们了！"

" [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] , [wiː; wi] [meɪd] [ʌp]['aʊər; ɑːr][maɪndz][tuː; tə][goʊ] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

"	When	he	had	gone	,	we	made	up	our	minds	to	go	back	as	soon	as
"	什么时候	他	有	已消失	,	我们	制成	向上	我们的	思想	到	去	后退	作为	很快	作为

[wiː; wi][kʊd; kəd] .

we	could	.
我们	可以	.

"他走后，我们决定尽快回去。"

[ðæt] [haʊs] ['suːtɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ə; eɪ][tiː] . [wiː; wi] ['prɑːmɪst] [ɑːr'selvz] [wiː; wi] [wʊd] ['nevər] [ə'gen]

That	house	suited	us	to	a	T	.	We	promised	ourselves	we	would	never	again
那	房子	适合	我们	到	一个	T	.	我们	承诺	我们自己	我们	会	绝不	再次

[biː; bi][soʊ] ['kerləs] .

be	so	careless	.
是	所以	粗心	.

那栋房子简直太适合我们了。我们向自己保证，以后绝不再如此粗心大意。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['taɪərsəm] ['dʒɜːrni] , [bʌt; bət][wiː; wi] ['dɪdnt] [maɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

It	was	a	long	,	tiresome	journey	,	but	we	didn't	mind	it	.
它	曾是	一个	长的	,	令人厌烦	旅行	,	但	我们	没有	头脑	它	.

这是一段漫长而疲惫的旅程，但我们并不介意。

[wiː; wi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ə'baʊt] [dʌsk] , ['taɪərd][ænd; ənd] ['hʌŋgri] .

We	got	to	the	house	about	dusk	,	tired	and	hungry	.
我们	得到	到	这	房子	关于	黄昏	,	疲劳的	和	饥饿的	.

我们傍晚时分到达房子，又累又饿。

[wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði][foʊks][wɜːr; wər] ['iːtɪŋ] ['sʌpər] ,

We	saw	the	folks	were	eating	supper	,
我们	锯	这	各位	是	吃	晚餐	,

我们看到人们正在吃晚饭。

[æz; əz][wiː; wi] [wʌns] [mɔːr] [piːpt] [θruː] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [hoʊl] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .

as	we	once	more	peeped	through	that	little	hole	under	the	eaves	.
作为	我们	一次	更多的	偷窥	通过	那	小的	洞	在下面	这	檐	.

我们再次透过屋檐下的那个小洞往里窥视。

[wiː; wi] [sɔː] [sʌm; səm] [krʌmz] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] [æz; əz] [ðeɪ] [eɪt] ,

We	saw	some	crumbs	fall	to	the	floor	as	they	ate	,
我们	锯	一些	面包屑	落下	到	这	地面	作为	他们	吃	,

我们看到他们吃东西的时候，有些面包屑掉到了地上。

[ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər][soʊ] ['veri] ['hʌŋgri] [wiː; wi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] ['veri] ['kwaɪətli] ,

and	as	we	were	so	very	hungry	we	decided	to	go	down	very	quietly	,
和	作为	我们	是	所以	非常	饥饿的	我们	决定	到	去	向下	非常	悄悄	,

由于我们非常饿，所以决定悄悄地下去。

[haɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] , [ænd; ənd][hæv; həv]['aʊər; ɑːr] ['sʌpər] [æt; ət][wʌns] .

hide	**under**	**the**	**table**	**,**	**and**	**have**	**our**	**supper**	**at**	**once**	**.**
隐藏	在下面	这	桌子	,	和	有	我们的	晚餐	在	一次	.

躲到桌子底下，马上吃晚饭。

[wiː; wi][gɑːt][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði]['mænz] [tʃer] [wen] [ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [hiː; hi] [tɪpt] [bæk]

We	**got**	**as**	**far**	**as**	**the**	**man's**	**chair**	**when**	**all**	**of**	**a**	**sudden**	**he**	**tipped**	**back**
我们	得到	作为	远的	作为	这	男人的	椅子	什么时候	全部	的	一个	突然	他	倾斜	后退

[ænd; ənd] [reɪzd] [ðə; ði] [frʌnt] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃer] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔːr] .

and	**raised**	**the**	**front**	**legs**	**of**	**the**	**chair**	**from**	**the**	**floor**	**.**
和	提高	这	正面	腿	的	这	椅子	从	这	地面	.

我们走到那人的椅子旁，突然他向后仰去，把椅子的前腿抬离了地面。

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ] [naɪs] [sɔːft] [krʌm] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [niː] .

Just	**then**	**a**	**nice**	**soft**	**crumb**	**fell**	**from**	**his**	**knee**	**.**
只是	然后	一个	好的	柔软的	屑	跌倒	从	他的	膝盖	.

就在这时，一块松软的面包屑从他膝盖上掉了下来。

['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg] [spræŋ] [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] ,

Mr	**.**	**House**	**Frog**	**sprang**	**to**	**get**	**it**	**,**
先生	.	房子	青蛙	弹簧	到	得到	它	,

家蛙先生跳起来去够它。

[wen] [daʊn] [keɪm] [ðə; ði] [frʌnt] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃer] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [krʌʃt] [hɪm; ɪm] .

when	**down**	**came**	**the**	**front**	**legs**	**of**	**the**	**chair**	**on**	**him**	**and**	**crushed**	**him**	**.**
什么时候	向下	来了	这	正面	腿	的	这	椅子	在	他	和	碎	他	.

椅子的前腿突然落下，砸在他身上，把他压死了。

[oʊ] , " ['ʃʌdəd] ['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] , " [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dredf(ə)l] , ['dredf(ə)l] !

Oh	**,**	**"**	**shuddered**	**Mrs**	**.**	**House**	**Frog**	**,**	**"**	**it**	**was**	**dreadful**	**,**	**dreadful**	**!**
哦	,	"	颤抖	太太	.	房子	青蛙	,	"	它	曾是	可怕	,	可怕	!

“哦，”家蛙太太颤抖着说，“太可怕了，太可怕了！”

[hɪz; ɪz] [aɪz] [bʌldʒd] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [hʌŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

His	**eyes**	**bulged**	**out**	**of**	**his**	**head**	**and**	**his**	**tongue**	**hung**	**from**	**his**	**mouth**	**.**
他的	眼睛	鼓胀	出去	的	他的	头	和	他的	舌头	悬挂	从	他的	嘴	.

他双眼凸出眼眶，舌头耷拉在嘴外。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] .

I	**was**	**so**	**frightened**	**I**	**could**	**not**	**move**	**.**
我	曾是	所以	害怕	我	可以	不是	移动	.

我吓坏了，动弹不得。

[oʊ] , [oʊ] , " [ʃiː; ʃi] ['ʃʌdəd] , " [aɪ][kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

Oh	**,**	**Oh**	**,**	**"**	**she**	**shuddered**	**,**	**"**	**I**	**can't**	**bear**	**to**	**think**	**of**	**it**	**.**
哦	,	哦	,	"	她	颤抖	,	"	我	不能	熊	到	思考	的	它	.

“哦，哦，”她颤抖着说，“我不敢去想它。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] ['veri] , ['veri] ['dredf(ə)l] !

It	**was**	**so**	**very**	**,**	**very**	**dreadful**	**!**
它	曾是	所以	非常	,	非常	可怕	!

真是太可怕了！

" ['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] ['kʌvərd] [hɜːr; hər] [aɪz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][hændz][ænd; ənd] [ʃʊk] [wɪð; wɪθ]

"	**Mrs**	**.**	**House**	**Frog**	**covered**	**her**	**eyes**	**with**	**her**	**little**	**hands**	**and**	**shook**	**with**
"	太太	.	房子	青蛙	涵盖	她	眼睛	和	她	小的	双手	和	摇晃	和

['sɒbz] ,

sobs	**,**
啜泣	,

“家蛙太太用小手捂住眼睛，抽泣着颤抖起来。”

[waɪl] ['bʊli] [lʊkt] [ɑːn] , [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [hɑːrt] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pɪti] .

while	Bully	looked	on	,	his	little	heart	filled	with	pity	.
尽管	欺负	看起来	在	,	他的	小的	心	已填	和	遗憾	.

恶霸在一旁看着，他那颗小小的心里充满了怜悯。

['æftər][sʌm; səm] [taɪm] [ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] [hɜːr; hər][hændz][frʌm; frəm][hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] ,

After	some	time	she	lifted	her	hands	from	her	eyes	and	said	,
后	一些	时间	她	抬起	她	双手	从	她	眼睛	和	说	,

过了一会儿，她抬起手捂住眼睛，说道：

" [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][mæn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət]['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd]

"	I	saw	the	man	looking	at	Mr	.	House	Frog	,	and	the	woman	crying	and
"	我	锯	这	男人	寻找	在	先生	.	房子	青蛙	,	和	这	女士	哭泣	和

['seɪɪŋ] , - [haʊ] ['terəb(ə)l] !

saying	,	'	How	terrible	!
说	,	-	如何	糟糕的	!

“我看到那个男人看着家蛙先生，那个女人哭着说，‘太可怕了！’”

[hɪr] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [pʊr] ['lɪt(ə)l]['frɑːgz] [bæk] [ə'gen] .

Here	are	those	poor	little	frogs	back	again	.
这里	是	那些	贫穷的	小的	青蛙	后退	再次	.

这些可怜的小青蛙又回来了。

[aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ] ['sɑːri] , [soʊ] ['sɑːri] ! -

I	am	so	sorry	,	so	sorry	!	'
我	是	所以	对不起	,	所以	对不起	!	-

我很抱歉，真的很抱歉！

[naʊ] [ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [siːm] [æt; ət][ɔːl] [ə'freɪd] , ['oʊnli] ['veri] , ['veri] ['sɑːri] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .

Now	she	didn't	seem	at	all	afraid	,	only	very	,	very	sorry	for	us	.
现在	她	没有	似乎	在	全部	害怕的	,	仅有的	非常	,	非常	对不起	为了	我们	.

现在她看起来一点也不害怕，只是非常非常同情我们。

[ðə; ði][mæn] [pɪkt] [ˌem 'iː][ʌp][ɪn][hɪz; ɪz][bɪg] , [wɔːrm][hændz][ænd; ənd] [sed] , - [juː; jʊ] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] !

The	man	picked	me	up	in	his	big	,	warm	hands	and	said	,	'	You	poor	little	thing	!
这	男人	挑选	我	向上	在	他的	大的	,	温暖的	双手	和	说	,	-	你	贫穷的	小的	事物	!

那人用他那双温暖的大手把我抱了起来，说道：“你这可怜的小东西！”

[juː; jʊ] [noʊ] [aɪ] ['dɪdnt] [miːn] [tuː; tə][hɜːrt][juː; jʊ] . -

You	know	I	didn't	mean	to	hurt	you	.	'
你	知道	我	没有	意思是	到	伤害	你	.	-

你知道我不是故意要伤害你的。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə] [bleɪm] , [bʌt; bət][aɪ] ['kudnt] [tel] [hɪm; ɪm][soʊ] .

Of	course	I	knew	he	was	not	to	blame	,	but	I	couldn't	tell	him	so	.
的	课程	我	知道	他	曾是	不是	到	责备	,	但	我	不能	告诉	他	所以	.

我当然知道这不是他的错，但我不能告诉他。

" [ðeɪ] [tʊk] ['mɪstər] . [haʊs] [frɑːg] [aʊt] [ænd; ənd] ['berid] [hɪm; ɪm] ,

"	They	took	Mr	.	House	Frog	out	and	buried	him	,
"	他们	采取	先生	.	房子	青蛙	出去	和	埋葬	他	,

“他们把家蛙先生挖出来埋了。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] [sed] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

and	the	woman	said	I	should	always	live	with	them	.
和	这	女士	说	我	应该	总是	居住	和	他们	.

那女人说我应该一直和他们住在一起。

[ʃiː; ʃi] [sed] ['nevər] [ə'gen] [wʊd] [ʃiː; ʃi][biː; bi][soʊ] ['sɪli] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd][ʌv; əv][ˌem 'iː] .

She	said	never	again	would	she	be	so	silly	as	to	be	afraid	of	me	.
她	说	绝不	再次	会	她	是	所以	愚蠢的	作为	到	是	害怕的	的	我	.

她说她以后再也不会傻到害怕我了。

[wel] , [aɪ] [lɪvd] [ðer; ðər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Well	**,**	**I**	**lived**	**there**	**a**	**long**	**time**	**.**
出色地	,	我	居住地	那里	一个	长的	时间	.

我在那里住了很久。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['wʊmən] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pʊt] [ðer; ðər] [θɪŋz] ['ɪntuː] [trʌŋks] [ænd; ənd] [bɑːksɪz] .

Then	**one**	**day**	**the**	**woman**	**began**	**to**	**put**	**their**	**things**	**into**	**trunks**	**and**	**boxes**	**.**
然后	一	天	这	女士	开始	到	放	他们的	事物	进入	树干	和	盒子	.

有一天，这位女人开始把他们的东西装进箱子和盒子里。

[aɪ] [nuː] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] .

I	**knew**	**something**	**was**	**going**	**to**	**happen**	**.**
我	知道	某物	曾是	去	到	发生	.

我知道会出事。

['siːɪŋ] [ˌem 'iː] , [ðə; ði] [mæn] [pɪkt] [ˌem 'iː] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] , - [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] ,

Seeing	**me**	**,**	**the**	**man**	**picked**	**me**	**up**	**and**	**said**	**,**	**'**	**You**	**shall**	**go**	**with**	**us**	**,**
看到	我	,	这	男人	挑选	我	向上	和	说	,	-	你	将	去	和	我们	,

['frɑːgi] .

Froggie	**.**
青蛙	.

那人看见我，就把我抱起来说："你跟我们走吧，小青蛙。"

[juː; jʊ] [hæv; həv] [stʊd] [baɪ] [ˌjuː 'es] [soʊ] [lɔːŋ] . -

You	**have**	**stood**	**by**	**us**	**so**	**long**	**.**	**'**
你	有	站立	经过	我们	所以	长的	.	-

你一直支持着我们。

" [ðeɪ] [pækt] [ˌem 'iː] [ɪn] [sɔːft] [mʌd] , [ænd; ənd] [aɪ] [slept] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] .

"	**They**	**packed**	**me**	**in**	**soft**	**mud**	**,**	**and**	**I**	**slept**	**for**	**many**	**days**	**.**
"	他们	包装	我	在	柔软的	泥	,	和	我	睡着了	为了	许多	天	.

"他们把我埋在柔软的泥土里，我睡了很多天。"

[aɪ] [wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd] [spɪld] [ðə; ði] [mʌd] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

I	**was**	**awakened**	**by**	**a**	**boy**	**who**	**had**	**spilled**	**the**	**mud**	**on**	**the**	**ground**	**.**
我	曾是	觉醒	经过	一个	男生	WHO	有	洒了	这	泥	在	这	地面	.

我被一个把泥巴洒在地上的男孩吵醒了。

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [nɪr] [ˌjuː 'es] ,

Several	**people**	**were**	**near**	**us**	**,**
一些	人们	是	靠近	我们	,

我们附近有几个人，

[ænd; ənd] [aɪ] ['lɜːrnɪd] [baɪ] [ðer; ðər] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] [greɪt] ['oʊʃ(ə)n]

and	**I**	**learned**	**by**	**their**	**conversation**	**that**	**we**	**had**	**crossed**	**the**	**great**	**ocean**
和	我	学习	经过	他们的	对话	那	我们	有	交叉	这	伟大的	海洋

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] [naʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [lænd] .

and	**were**	**now**	**in**	**a**	**strange**	**land**	**.**
和	是	现在	在	一个	奇怪的	土地	.

从他们的谈话中我得知，我们已经渡过了浩瀚的大洋，现在身处一片陌生的土地。

[ðə; ði] [mæn] [hæd; həd] [daɪd] [æt; ət] [siː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntnz] .

The	**man**	**had**	**died**	**at**	**sea**	**and**	**the**	**woman**	**was**	**going**	**to**	**the**	**mountains**	**.**
这	男人	有	死亡	在	海	和	这	女士	曾是	去	到	这	山脉	.

男人葬身大海，女人要去山区。

- [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ðɪs] [frɑːg] [fɔːr; fər] [maɪ] [pet] , - [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .

'	**I**	**shall**	**have**	**this**	**frog**	**for**	**my**	**pet**	**,**	**'**	**said**	**the**	**boy**	**.**
-	我	将	有	这	青蛙	为了	我的	宠物	,	-	说	这	男生	.

"我要把这只青蛙当宠物，"男孩说。

[haʊ] [aɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [dɪs'laɪk] [ðæt] [bɔɪ] !

How	**I**	**learned**	**to**	**dislike**	**that**	**boy**	**!**
如何	我	学习	到	不喜欢	那	男生	！

我多么讨厌那个男孩啊！

[hiː; hi] [poʊkt] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] [stɪks] .

He	**poked**	**me**	**with**	**sticks**	**.**
他	戳	我	和	棍子	.

他用棍子戳我。

[hiː; hi] [θruː] [dɜːrt][æt; ət][ˌem 'iː] [wen] [aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [sɪŋ] .

He	**threw**	**dirt**	**at**	**me**	**when**	**I**	**tried**	**to**	**sing**	**.**
他	扔	污垢	在	我	什么时候	我	尝试	到	唱歌	.

我唱歌的时候，他朝我扔泥土。

[hiː; hi] [kept] [ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [pen] [wer] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] .

He	**kept**	**me**	**in**	**a**	**pen**	**where**	**I**	**had**	**not**	**enough**	**to**	**eat**	**.**
他	保留	我	在	一个	笔	在哪里	我	有	不是	足够的	到	吃	.

他把我关在一个圈里，让我吃不饱饭。

" [duː][juː; jʊ] ['wʌndər] [ðæt] [wen] [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [pen] [aɪ] [skwiːzd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]

"	**Do**	**you**	**wonder**	**that**	**when**	**I**	**found**	**a**	**small**	**hole**	**in**	**the**	**pen**	**I**	**squeezed**	**through**	**it**
"	做	你	想知道	那	什么时候	我	成立	一个	小的	洞	在	这	笔	我	挤压	通过	它

[ænd; ənd] ['hɜːrid] [ə'weɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] ?

and	**hurried**	**away**	**as**	**fast**	**as**	**I**	**could**	**?**
和	慌忙	离开	作为	快速地	作为	我	可以	?

“你有没有想过，当我发现钢笔上有一个小洞时，我是如何挤过去，然后以最快的速度逃走的？”

['æftər] ['goʊɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪ] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːrk] ['hɑːpɪŋ] [ə'baʊt] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['brekfəst] .

After	**going**	**a**	**little**	**way**	**I**	**saw**	**a**	**Lark**	**hopping**	**about**	**looking**	**for**	**his**	**breakfast**	**.**
后	去	一个	小的	方式	我	锯	一个	云雀	跳跃	关于	寻找	为了	他的	早餐	.

走了一小段路后，我看到一只云雀蹦蹦跳跳地四处觅食。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ][sæd][ænd; ənd] ['loʊnli] [aɪ] [went] [raɪt] ['oʊvər][ænd; ənd] [spoʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

I	**was**	**so**	**sad**	**and**	**lonely**	**I**	**went**	**right**	**over**	**and**	**spoke**	**to**	**him**	**.**
我	曾是	所以	伤心	和	孤独	我	去	正确的	超过	和	辐	到	他	.

我当时又难过又孤独，就走过去和他说话。

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [ɔːl] [maɪ] ['trʌblz] ,

I	**told**	**him**	**all**	**my**	**troubles**	**,**
我	讲述	他	全部	我的	麻烦	,

我把我的所有烦恼都告诉了他，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn] [ðɪs] [bɪg] [streɪndʒ] [lænd] .

and	**that**	**I**	**did**	**not**	**know**	**where**	**to**	**go**	**in**	**this**	**big**	**strange**	**land**	**.**
和	那	我	做过	不是	知道	在哪里	到	去	在	这	大的	奇怪的	土地	.

我不知道在这片陌生的大地上该往哪里走。

" [ðə; ði] [lɑːrk] [toʊld] [ˌem 'iː] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [pleɪs] .

"	**The**	**Lark**	**told**	**me**	**all**	**about**	**this**	**beautiful**	**place**	**.**
"	这	云雀	讲述	我	全部	关于	这	美丽的	地方	.

“云雀向我讲述了这个美丽地方的一切。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌem 'iː][wɑːnt][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [æt; ət] [wʌns] .

It	**made**	**me**	**want**	**to**	**come**	**here**	**at**	**once**	**.**
它	制成	我	想	到	来	这里	在	一次	.

这让我立刻就想来这里。

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][aɪ] [keɪm] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .

I	**am**	**glad**	**I**	**came**	**,**	**for**	**it**	**is**	**very**	**beautiful**	**.**
我	是	高兴的	我	来了	,	为了	它	是	非常	美丽的	.

我很高兴我来了，因为这里非常漂亮。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [laɪk] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] .

I	am	sure	I	shall	like	to	live	here	.
我	是	当然	我	将	喜欢	到	居住	这里	.

我相信我会喜欢住在这里。

" [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [nest]

"	THE	WONDERFUL	NEST
"	这	精彩的	巢

“奇妙的巢穴”

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [sʌn] [bɪ'gæn][tuː; tə][drɑːp][hɪz; ɪz][dɑːrk]['kɜːrt(ə)n]['oʊvər][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] ,

Just	as	the	sinking	sun	began	to	drop	his	dark	curtain	over	the	Frog	Pond	,
只是	作为	这	下沉	太阳	开始	到	降低	他的	黑暗的	窗帘	超过	这	青蛙	池塘	,

正当夕阳西下，开始将黑暗的帷幕缓缓落下，笼罩在青蛙池塘上时，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [muːn] ['lɪftɪd] [hɜːr; hər] [fer] [feɪs] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

and	the	beautiful	moon	lifted	her	fair	face	in	the	east	,
和	这	美丽的	月亮	抬起	她	公平的	脸	在	这	东方	,

美丽的月亮在东方抬起了她皎洁的脸庞。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [frɑːg] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [hɑːpt] [tɔːrd] [ðə; ði][pɑːnd] .

a	strange	frog	came	out	of	the	woods	and	hopped	toward	the	pond	.
一个	奇怪的	青蛙	来了	出去	的	这	树林	和	跳跃	朝向	这	池塘	.

一只奇怪的青蛙从树林里跳出来，朝池塘蹦去。

" ['kɜː] - [ɑːr] - [rʌmp] , " [kɔːld] [æn; ən][oʊld] ['bʊlfrɑːg] ['veri] ['laʊdli] .

"	Ker	-	r	-	rump	,	"	called	an	old	bullfrog	very	loudly	.
"	克尔	-	r	-	臀部	,	"	称为	一个	老的	牛蛙	非常	高声	.

“呱呱！”一只老牛蛙大声叫道。

[ɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['frɑːgz][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm]['ɔːlmoʊst] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

On	hearing	this	,	frogs	could	be	seen	coming	from	almost	every	direction	.
在	听力	这	,	青蛙	可以	是	已见	未来	从	几乎	每一个	方向	.

听到这话，几乎四面八方都冒出了青蛙。

[suːn] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kraʊd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['streɪndʒər] .

Soon	there	was	a	great	crowd	around	the	stranger	.
很快	那里	曾是	一个	伟大的	人群	大约	这	陌生人	.

很快，陌生人周围就围了一大群人。

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [ɔːl][æt; ət][wʌn] [taɪm] ['æskɪŋ] [hɜːr; hər] ['kwestʃənz] .

They	began	all	at	one	time	asking	her	questions	.
他们	开始	全部	在	一	时间	问	她	问题	.

他们同时开始向她提问。

['grænfɑːðər] [frɑːg][toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]['kwaɪət][ænd; ənd] [gɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə]

Grandfather	Frog	told	them	to	be	quiet	and	give	her	a	chance	to
祖父	青蛙	讲述	他们	到	是	安静的	和	给	她	一个	机会	到

[spiːk] [fɔːr; fər][hɜːr'self] .

speak	for	herself	.
说话	为了	她自己	.

青蛙爷爷让他们安静下来，给她一个自己说话的机会。

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] , " [sed] [ðə; ði]['streɪndʒər] .

"	I	have	come	a	long	way	,	"	said	the	stranger	.
"	我	有	来	一个	长的	方式	,	"	说	这	陌生人	.

“我走了很远的路，”陌生人说。

" [maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn][ðə; ði][fɑːr] - [ɔːf] [lænd][ʌv; əv] [brə'zɪl] .

"	My	home	is	in	the	far	-	off	land	of	Brazil	.
"	我的	家	是	在	这	远的	-	离开	土地	的	巴西	.

我的家乡在遥远的巴西。

[aɪ][wʌz; wəz] ['hæpi] [ðer; ðər][ænd; ənd] [wɪʃt] [fɔːr; fər][noʊ] ['betər] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

I	was	happy	there	and	wished	for	no	better	place	to	live	.
我	曾是	快乐的	那里	和	希望	为了	不	更好的	地方	到	居住	.

我在那里生活得很开心，觉得没有比这更好的居住地了。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [ə'lɔːŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][maɪ][laɪf][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .

One	day	a	man	came	along	,	and	then	all	my	life	was	changed	.
一	天	一个	男人	来了	沿着	,	和	然后	全部	我的	生活	曾是	已更改	.

有一天，一个男人出现了，从此我的人生彻底改变了。

[hiː; hi] [kɔːt] [maɪ] [meit] [ænd; ənd][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ][net][ænd; ənd] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðɪs] [bɪg]

He	caught	my	mate	and	me	in	a	net	and	brought	us	away	to	this	big
他	捕捉	我的	伴侣	和	我	在	一个	网	和	带来	我们	离开	到	这	大的

['kʌntri] .

country	.
国家	.

他用网抓住了我和我的同伴，把我们带到了这个幅员辽阔的国家。

[hɪr] [hiː; hi][pʊt][ˌjuː 'es][ɪn][ə; eɪ]['taɪni] [leɪk] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrk] .

Here	he	put	us	in	a	tiny	lake	that	was	in	a	small	park	.
这里	他	放	我们	在	一个	微小的	湖	那	曾是	在	一个	小的	公园	.

他把我们放在一个小公园里的一个小湖里。

[wiː; wi] [lɪvd] [ðer; ðər]['oʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [wen] [wʌn] ['iːvnɪŋ] , [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['bɪzi] ['bɪldɪŋ]

We	lived	there	only	a	short	time	when	one	evening	,	as	I	was	busy	building
我们	居住地	那里	仅有的	一个	短的	时间	什么时候	一	晚上	,	作为	我	曾是	忙碌的	建筑

[ə; eɪ] [nest] ,

a	nest	,
一个	巢	,

我们在那里只住了很短一段时间，一天晚上，我正在忙着筑巢的时候，

[æn; ən] [aʊl] [swuːp] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

an	owl	swooped	down	from	the	sky	.
一个	猫头鹰	俯冲	向下	从	这	天空	.

一只猫头鹰从天而降。

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [hiː; hi][hæd; həd] [siːzd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][bɪg] [fiːt] [ænd; ənd]

Before	I	knew	he	was	near	he	had	seized	me	with	his	big	feet	and
前	我	知道	他	曾是	靠近	他	有	查获	我	和	他的	大的	脚	和

['swɪftli] ['kærid] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] .

swiftly	carried	me	away	.
迅速地	携带	我	离开	.

我还没反应过来，他就用他那双大脚抓住了我，迅速把我带走了。

- [oʊ] , [dɪr] , - [aɪ] [θɔːt] , - [ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi][ðə; ði][læst][ʌv; əv][ˌem 'iː] ,

'	Oh	,	dear	,	'	I	thought	,	'	this	will	surely	be	the	last	of	me	,
-	哦	,	亲爱的	,	-	我	想法	,	-	这	将要	一定	是	这	最后的	的	我	,

“哦，天哪，”我想，“这肯定是我最后一次出现了。”

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] ['teɪkɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [nest] [æz; əz] [fuːd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['beɪbiːz] . -

for	he	is	taking	me	to	his	nest	as	food	for	his	babies	.	'
为了	他	是	采取	我	到	他的	巢	作为	食物	为了	他的	婴儿	.	-

因为他要把我带回他的巢穴，作为他幼崽的食物。

" [ðə; ði] [aʊl] [fluː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] .

"	The	owl	flew	a	long	distance	.
"	这	猫头鹰	飞翔	一个	长的	距离	.

猫头鹰飞了很远的距离。

[bʌt; bət][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['pæsɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['fɑːrmhaʊs] [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðiˈ] [dɔːr]

But	**as**	**we**	**were**	**passing**	**over**	**a**	**farmhouse**	**a**	**man**	**came**	**to**	**the**	**door**
但	作为	我们	是	通过	超过	一个	农家	一个	男人	来了	到	这	门

[ænd; ənd] [ʃɑːt] [hɪm; ɪm] .

and	**shot**	**him**	**.**
和	射击	他	.

但当我们经过一座农舍时，一个男人走到门口，开枪打死了他。

[hiː; hi] [fluː] [ɑːn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [fel] ,

He	**flew**	**on**	**a**	**little**	**way**	**before**	**he**	**fell**	**,**
他	飞翔	在	一个	小的	方式	前	他	跌倒	,

他飞了一小段距离后就坠落了。

['kiːpɪŋ] [fæst][hoʊld][ʌv; əv][ˌem 'iː] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ðiˈ] [graʊnd] .

keeping	**fast**	**hold**	**of**	**me**	**until**	**we**	**reached**	**the**	**ground**	**.**
保持	快速地	抓住	的	我	直到	我们	达到	这	地面	.

他一直紧紧抓住我，直到我们落地。

" [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt]['bædli] [hɜːrt] , [bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] .

"	**I**	**was**	**not**	**badly**	**hurt**	**,**	**but**	**I**	**was**	**very**	**much**	**frightened**	**.**
"	我	曾是	不是	糟糕	伤害	,	但	我	曾是	非常	很多	害怕	.

“我没有受重伤，但我非常害怕。”

[wen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ðiˈ] ['tʃɪldrən] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][get][ðə; ðiˈ] [ded] [aʊl] ,

When	**I**	**heard**	**the**	**children**	**coming**	**to**	**get**	**the**	**dead**	**owl**	**,**
什么时候	我	听到	这	孩子们	未来	到	得到	这	死的	猫头鹰	,

当我听到孩子们过来收拾死猫头鹰时，

[aɪ][hɪd] ['ʌndər] [ðə; ðiˈ] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɪg] [stoʊn] [ænd; ənd][aɪ] [steɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv]

I	**hid**	**under**	**the**	**edge**	**of**	**a**	**big**	**stone**	**and**	**I**	**stayed**	**there**	**for**	**a**	**couple**	**of**
我	隐藏	在下面	这	边缘	的	一个	大的	石头	和	我	入住	那里	为了	一个	夫妻	的

[deɪz] .

days	**.**
天	.

我躲在一块大石头的边缘下，在那里待了两天。

[ðen] [aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [siː] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðiˈ][pɑːnd] [wer] [aɪ][hæd; həd]

Then	**I**	**decided**	**that**	**I**	**would**	**see**	**if**	**I**	**could**	**get**	**back**	**to**	**the**	**pond**	**where**	**I**	**had**
然后	我	决定	那	我	会	看	如果	我	可以	得到	后退	到	这	池塘	在哪里	我	有

[left] [maɪ] [meɪt] .

left	**my**	**mate**	**.**
左边	我的	伴侣	.

然后我决定看看能不能回到我把伴侣留在的那个池塘边。

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['sloʊli] ['hɑːpɪŋ] [ə'lɔːŋ] , [ə; eɪ][lɑːrk] [lɪt] [nɪr] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [æskt] [wer] [aɪ]

As	**I**	**was**	**slowly**	**hopping**	**along**	**,**	**a**	**Lark**	**lit**	**near**	**me**	**and**	**asked**	**where**	**I**
作为	我	曾是	缓慢地	跳跃	沿着	,	一个	云雀	点燃	靠近	我	和	问	在哪里	我

[wʌz; wəz]['goʊɪŋ] .

was	**going**	**.**
曾是	去	.

我慢慢地蹦蹦跳跳地走着，一只云雀落在我附近，问我要去哪里。

[aɪ] [suːn] [toʊld][hɪm; ɪm] [haʊ] [ðə; ðiˈ] [aʊl] [hæd; həd] [snæpt] [ˌem 'iː][ʌp][ænd; ənd] ['kærid] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] ,

I	**soon**	**told**	**him**	**how**	**the**	**owl**	**had**	**snapped**	**me**	**up**	**and**	**carried**	**me**	**away**	**,**
我	很快	讲述	他	如何	这	猫头鹰	有	啪啪	我	向上	和	携带	我	离开	,

我很快告诉他猫头鹰是如何把我叼走的。

[ænd; ənd] [haʊ] ['æŋkʃəs] [aɪ][wʌz; wəz][tuː; tə][get] [bæk] [hoʊm] .

and	**how**	**anxious**	**I**	**was**	**to**	**get**	**back**	**home**	**.**
和	如何	焦虑的	我	曾是	到	得到	后退	家	.

我当时多么渴望回家啊。

- [waɪ] [nɑːt][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] ? -
' Why not go to the Frog Pond ? '
- 为什么 不是 去 到 这 青蛙 池塘 ? -

“为什么不去青蛙池塘呢？”

[hiː; hi] [æskt] . -
he asked . '
他 问 . -

他问道。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [aulz] [ðer; ðər] . -
There are no owls there . '
那里 是 不 猫头鹰 那里 . -

那里没有猫头鹰。

[hiː; hi][toʊld][ˌem ˈiː][ɔːl] [əˈbaʊt] [ðɪs] [pleɪs] , [bʌt; bət][aɪ] [sed] , - [aɪ][mʌst; məst][fɜːrst][goʊ][fɔːr; fər][maɪ] [meit]
He told me all about this place , but I said , ' I must first go for my mate
他 讲述 我 全部 关于 这 地方 , 但 我 说 , - 我 必须 第一的 去 为了 我的 伴侣
. -
: '
. -

他把这个地方的情况都告诉我了，但我说：“我必须先去接我的朋友。”

" - [oʊ] , [goʊ] [raɪt] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] , - [sed] [ðə; ði][lɑːrk] .
" ' Oh , go right on to the Frog Pond , ' said the Lark .
" - 哦 , 去 正确的 在 到 这 青蛙 池塘 , - 说 这 云雀 .

“哦，直接去青蛙池塘吧，”云雀说。

- [aɪ] [wɪl] [lʊk] [jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [ʌp][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] [wer] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
' I will look your husband up and tell him where to find you .
- 我 将要 看 你的 丈夫 向上 和 告诉 他 在哪里 到 寻找 你 .

“我会找到你丈夫，告诉他你在哪里。”

[hiː; hi][kæn; kən] [kʌm] [baɪ] [hɪmˈself] [æz; əz] [wel] [æz; əz][nɑːt] . -
He can come by himself as well as not . '
他 能 来 经过 他自己 作为 出色地 作为 不是 . -

他可以独自前来，也可以不来。

[ðɪs] [siːmd] [ˈæftər][ɔːl][ðə; ði][best][plæn] , [soʊ] [hɪr] [aɪ][ˌeɪ ˈem] .
This seemed after all the best plan , so here I am .
这 似乎 后 全部 这 最好的 计划 , 所以 这里 我 是 .

这似乎是目前最好的方案，所以我来了。

" ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg][toʊld][hɜːr; hər][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [glæd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kʌm] [də'rektli; daɪ'rektli]
" Grandfather Bull Frog told her he was very glad she had come directly
" 祖父 公牛 青蛙 讲述 她 他 曾是 非常 高兴的 她 有 来 直接地
[tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd] .
to the pond .
到 这 池塘 .

“牛蛙爷爷告诉她，他很高兴她直接来到了池塘边。”

[hiː; hi] [æskt] [hɜːr; hər] [wer] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
He asked her where she would like to live .
他 问 她 在哪里 她 会 喜欢 到 居住 .

他问她想住在哪里。

[ə; eɪ] [triː] [wʊd] [suːt][hɜːr; hər][best] , [ʃiː; ʃi] [sed] ,
A tree would suit her best , she said ,
一个 树 会 套装 她 最好的 , 她 说 ,

她说，一棵树最适合她。

[æz; əz][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [spent] [moʊst][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [taɪm] [ɪn] [brə'zɪl] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] .

as	she	had	spent	most	of	her	time	in	Brazil	in	a	tree	.
作为	她	有	花费	最多	的	她	时间	在	巴西	在	一个	树	.

因为她在巴西的大部分时间都待在树上。

" [bɪ'fɔ:r] [aɪ] [tʃu:z] [maɪ] [tri:] , " [ʃi:; ʃi][toʊld][ðem; ðəm] , " [aɪ][hæd; həd] ['betər] [meɪk] [maɪ] [nest] ,

"	Before	I	choose	my	tree	,	"	she	told	them	,	"	I	had	better	make	my	nest	,
"	前	我	选择	我的	树	,	"	她	讲述	他们	,	"	我	有	更好的	制作	我的	巢	,

“在我选择我的树之前，”她告诉他们，“我最好先筑好我的巢。”

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['getɪŋ] [soʊ] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] ['si:z(ə)n] .

as	it	is	getting	so	late	in	the	season	.
作为	它	是	获得	所以	晚的	在	这	季节	.

因为赛季已经接近尾声了。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [maɪ] ['pɑ:li] - [wɑ:g] [wɜ:r; wər] ['hætʃɪŋ] . "

It	is	time	my	polly	-	wogs	were	hatching	.	"
它	是	时间	我的	波莉	-	沃格斯	是	孵化	.	"

我的蝌蚪该孵化了。

" [du:][ju:; jʊ] [meɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [nest] ?

"	Do	you	make	your	own	nest	?
"	做	你	制作	你的	自己的	巢	?

你会自己筑巢吗?

" ['mɪsɪz] . [toʊd] [æskt] [hɜ:r; hər] .

"	Mrs	.	Toad	asked	her	.
"	太太	.	蟾蜍	问	她	.

“蟾蜍太太问她。”

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][du:] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .

"	Of	course	I	do	,	"	she	said	.
"	的	课程	我	做	,	"	她	说	.

“当然，”她说。

" [aɪ] [θɔ:t] [ɔ:l]['frɑ:gz][dɪd] [ðæt] .

"	I	thought	all	frogs	did	that	.
"	我	想法	全部	青蛙	做过	那	.

“我以为所有的青蛙都会那样做。”

['aʊər; ɑ:r]['fæməli] ['ɔ:lweɪz] [du:] . "

Our	family	always	do	.	"
我们的	家庭	总是	做	.	"

我们家一直都是这样。

" [wer] [wɪl] [ju:; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] ?

"	Where	will	you	make	it	?
"	在哪里	将要	你	制作	它	?

你打算在哪里实现这个目标?

" ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑ:g] [æskt] [hɜ:r; hər] .

"	Grandmother	Bull	Frog	asked	her	.
"	祖母	公牛	青蛙	问	她	.

“牛蛙奶奶问她。”

" [ɪf] [ju:; jʊ][dəunt][maɪnd] , " [ʃi:; ʃi] ['ænsər] ,

"	If	you	don't	mind	,	"	she	answered	,
"	如果	你	不	头脑	,	"	她	回答	,

“如果你不介意的话，”她回答道。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [ðɪs] ['ʃæloʊ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:nd] .

"	I	should	like	this	shallow	place	in	the	edge	of	the	pond	.
"	我	应该	喜欢	这	浅的	地方	在	这	边缘	的	这	池塘	.

“我应该会喜欢池塘边这片浅水区。”

" [æz; əz][noʊ][wʌn] ['ɔbdʒiktid] , [ʃi:; ʃi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər][ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .

"	As	no	one	objected	,	she	jumped	into	the	water	and	disappeared	.
"	作为	不	一	反对	,	她	跳了起来	进入	这	水	和	消失	.

“由于没有人反对，她跳入水中，消失不见了。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm][ðə; ði]['frɑ:gz] ['kraʊdɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [tu:] [hændz] [kʌm] [ʌp] [fɪld]

In	a	short	time	the	frogs	crowded	on	the	shore	saw	her	two	hands	come	up	filled
在	一个	短的	时间	这	青蛙	挤	在	这	支撑	锯	她	二	双手	来	向上	已填

[wɪð; wɪθ] [mʌd] .

with	mud	.
和	泥	.

没过多久，岸边的青蛙们就看到她伸出了两只沾满泥巴的手。

[ʃi:; ʃi] [tʃoʊz] [ə; eɪ][spɑ:t] [wer] [ʃi:; ʃi] ['kerfəli] [pleɪst] [ðə; ði] [mʌd] , [ðen] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen] .

She	chose	a	spot	where	she	carefully	placed	the	mud	,	then	disappeared	again	.
她	选择	一个	点	在哪里	她	小心	放置	这	泥	,	然后	消失	再次	.

她选了个地方，小心翼翼地把泥巴放好，然后又消失了。

[su:n] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [mʌd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'ti:] [nɪr] [ðə; ði][fɜ:rst][bɪt] .

Soon	she	came	up	with	more	mud	and	placed	it	near	the	first	bit	.
很快	她	来了	向上	和	更多的	泥	和	放置	它	靠近	这	第一的	少量	.

很快，她又弄来一些泥土，放在第一块泥土旁边。

['meni] [taɪmz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][hændz] ['dɪsə'pɪrd] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [mʌd] ,

Many	times	the	little	hands	disappeared	and	came	up	loaded	with	mud	,
许多	时代	这	小的	双手	消失	和	来了	向上	已加载	和	泥	,

小手多次消失不见，回来时却沾满了泥巴。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['kerfəli] [pleɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .

which	was	carefully	placed	with	the	other	.
哪个	曾是	小心	放置	和	这	其他	.

它被小心翼翼地放在另一个旁边。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['frɑ:gz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [nest] [bɪ'gæn][tu:; tə] [lʊk] [raʊnd] [laɪk][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)l] .

By	and	by	the	frogs	saw	that	the	nest	began	to	look	round	like	a	circle	.
经过	和	经过	这	青蛙	锯	那	这	巢	开始	到	看	圆形的	喜欢	一个	圆圈	.

渐渐地，青蛙们发现巢穴开始变得像个圆圈一样圆了。

[ðen] ['prɪti] [su:n] [ðə; ði] [mʌd] [wɔ:l] [bɪ'keɪm] [soʊ] [haɪ] [ðə; ði] ['bɪldər] [hæd; həd][tu:; tə] [brɪŋ] [hɜ:r; hər]

Then	pretty	soon	the	mud	wall	became	so	high	the	builder	had	to	bring	her
然后	漂亮的	很快	这	泥	墙	成为	所以	高的	这	建筑商	有	到	带来	她

[hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [pʊt] [ðə; ði] [mʌd] [ɪn][ðə; ði] [raɪt]

head	and	shoulders	out	of	the	water	in	order	to	put	the	mud	in	the	right
头	和	肩膀	出去	的	这	水	在	命令	到	放	这	泥	在	这	正确的

[pleɪs] .

place	.
地方	.

很快，泥墙就变得很高了，建造者不得不把头和肩膀伸出水面，才能把泥土堆到正确的位置。

[nɑ:t][ə; eɪ][frɑ:g] [krəʊkt] .

Not	a	frog	croaked	.
不是	一个	青蛙	呱呱叫	.

一只青蛙都没叫。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [tu:] [mʌtʃ] ['teɪkən][ʌp][wɪð; wɪθ] [wʌt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['du:ɪŋ] [tu:; tə] [spend] [taɪm] [ɪn] [ðæt]

They	were	all	too	much	taken	up	with	what	she	was	doing	to	spend	time	in	that
他们	是	全部	也	很多	已采取	向上	和	什么	她	曾是	正在做	到	花费	时间	在	那

[wei] .

way	.
方式	.

他们都太关注她正在做的事情，以至于没有时间做那件事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

恶霸牛蛙和他在彩虹谷的家(Bully Bull Frog and His Home in Rainbow Valley)

第5/5页

['æftər] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [wɜ:rkt] [fɔ:r; fər] [sʌm; səm] [taɪm] [ʃi:; ʃi] [stɑ:pt] [ænd; ənd] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [sed] ,

After	**she**	**had**	**worked**	**for**	**some**	**time**	**she**	**stopped**	**and**	**,**	**looking**	**around**	**,**	**said**	**,**
后	她	有	工作	为了	一些	时间	她	停止	和	,	寻找	大约	,	说	,

她工作了一会儿后停了下来，环顾四周，说道：

" [its] ['prɪti] [hɑ:rd] [wɜ:rk] ['lɪftɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeɪpɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [mʌd] ! "

"	**It's**	**pretty**	**hard**	**work**	**lifting**	**and**	**shaping**	**so**	**much**	**mud**	**!**	**"**
"	它是	漂亮的	难的	工作	举重	和	成型	所以	很多	泥	!	"

“搬运和塑形这么多泥土可真够累人的！”

" [dəunt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [jʊr; jər] [meit] [wʌz; wəz] [hɪr] ? " [æskt]

"	**Don't**	**you**	**think**	**you**	**should**	**have**	**waited**	**until**	**your**	**mate**	**was**	**here**	**?**	**"**	**asked**
"	不	你	思考	你	应该	有	等待	直到	你的	伴侣	曾是	这里	?	"	问

['grænmʌðər] .

Grandmother	**.**
祖母	.

“你不觉得应该等到你的伴侣来了再做吗？”祖母问道。

" [hi:; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [helpt] [ju:; jʊ] . "

"	**He**	**could**	**have**	**helped**	**you**	**.**	**"**
"	他	可以	有	帮助	你	.	"

他本来可以帮助你的。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɑ:t] ! " [sed] [ðə; ði] ['streɪndʒər] .

"	**I**	**should**	**say**	**not**	**!**	**"**	**said**	**the**	**stranger**	**.**
"	我	应该	说	不是	!	"	说	这	陌生人	.

“我倒觉得不是！”陌生人说道。

" [ju:; jʊ] [dəunt] [noʊ] [hɪm; ɪm] .

"	**You**	**don't**	**know**	**him**	**.**
"	你	不	知道	他	.

你不认识他。

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['leɪzɪɪst] [frɑ:g] [ju:; jʊ] ['evər] [sɔ:] .

He	**is**	**the**	**laziest**	**frog**	**you**	**ever**	**saw**	**.**
他	是	这	最懒惰的	青蛙	你	曾经	锯	.

他是你见过的最懒的青蛙。

[hi:; hi] ['nevər] ['hɛlps] [ˌem 'i:] [bɪld] [maɪ] [nest] .

He	**never**	**helps**	**me**	**build**	**my**	**nest**	**.**
他	绝不	帮助	我	建造	我的	巢	.

他从来不帮我筑巢。

[hi:; hi] [dʒʌst] ['dʌznt] [ɪn'dʒɔɪ] ['wɜ:rkɪŋ] .

He	**just**	**doesn't**	**enjoy**	**working**	**.**
他	只是	不	享受	在职的	.

他就是不喜欢工作。

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [nest] [maɪ'self] .

I	**always**	**have**	**to**	**make**	**the**	**nest**	**myself**	**.**
我	总是	有	到	制作	这	巢	我	.

我总是得自己筑巢。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [dɪr] ['feloʊ] [ænd; ənd][aɪm][fɑːnd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ['heɪstɪli] ,

Of	**course**	**he**	**is**	**a**	**dear**	**fellow**	**and**	**I'm**	**fond**	**of**	**him**	**,**	**"**	**she**	**said**	**hastily**	**,**
的	课程	他	是	一个	亲爱的	同伴	和	我是	喜爱	的	他	,	"	她	说	草草	,

“他当然是个很可爱的人，我很喜欢他，”她急忙说道。

" [bʌt; bət][hiː; hi][dʒʌst][wəʊnt] [wɜːrk] .

"	**but**	**he**	**just**	**won't**	**work**	**.**
"	但	他	只是	惯于	工作	.

但他就是不肯工作。

" [ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [ɑːn][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [nest] ,

"	**Then**	**she**	**went**	**on**	**with**	**her**	**nest**	**,**
"	然后	她	去	在	和	她	巢	,

然后她继续筑巢，

['lɪftɪŋ] ['hændfʊl]['æftər]['hændfʊl][ʌv; əv] [mʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd]['paɪlɪŋ]

lifting	**handful**	**after**	**handful**	**of**	**mud**	**from**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**lake**	**and**	**piling**
举重	少数	后	少数	的	泥	从	这	底部	的	这	湖	和	桩

[ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɑːn][ðə; ði] [raʊnd] [wɔːl] .

it	**up**	**on**	**the**	**round**	**wall**	**.**
它	向上	在	这	圆形的	墙	.

从湖底一把一把地抓起淤泥，堆在圆形的墙上。

[wen] [ðə; ði] [wɔːl] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [twelv] [ɪntʃɪz] [ə'krɔːs] ,

When	**the**	**wall**	**was**	**about**	**four**	**inches**	**high**	**and**	**twelve**	**inches**	**across**	**,**
什么时候	这	墙	曾是	关于	四	英寸	高的	和	十二	英寸	穿过	,

当墙高约四英寸，宽约十二英寸时，

[ʃiː; ʃi] [smuːðd] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hændz] ,

she	**smoothed**	**the**	**inside**	**with**	**her**	**hands**	**,**
她	平滑	这	里面	和	她	双手	,

她用手抹平了内壁，

[ænd; ənd] [ðen] [rʌbd] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [nest] [ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl]

and	**then**	**rubbed**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**nest**	**and**	**the**	**lower**	**part**	**of**	**the**	**wall**
和	然后	摩擦	这	底部	的	这	巢	和	这	降低	部分	的	这	墙

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['bɑːdi][ænd; ənd] [fiːt] .

with	**the**	**underside**	**of**	**her**	**body**	**and**	**feet**	**.**
和	这	底面	的	她	身体	和	脚	.

然后，她用身体和脚的底部摩擦巢穴底部和墙壁的下部。

[ʃiː; ʃi] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .

She	**paid**	**no**	**attention**	**to**	**the**	**outside**	**of**	**the**	**wall**	**.**
她	有薪酬的	不	注意力	到	这	外部	的	这	墙	.

她对墙的外侧毫不在意。

[ðæt] [wʌz; wəz] [left] [rʌf] [ænd; ənd][ʌn'iːv(ə)n] .

That	**was**	**left**	**rough**	**and**	**uneven**	**.**
那	曾是	左边	粗糙的	和	不均匀	.

表面粗糙不平。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɜːr; hər] [nest] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌd] [boʊl] [hæf] [fʊl] [ʌv; əv]['wɔːtər]

When	**she**	**had**	**finished**	**her**	**nest**	**it**	**looked**	**like**	**a**	**mud**	**bowl**	**half**	**full**	**of**	**water**
什么时候	她	有	完成的	她	巢	它	看起来	喜欢	一个	泥	碗	一半	满的	的	水

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [puːl] .

sitting	**in**	**the**	**pool**	**.**
坐着	在	这	水池	.

当她筑好巢后，它看起来就像一个盛了半碗水的泥碗放在水池里。

" [hɪr] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [klaɪmd] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk] , " [ɪz] [wer] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [pleɪs] [maɪ] [egz] .

"	**Here**	**,**	**"**	**she**	**said**	**,**	**as**	**she**	**climbed**	**on**	**the**	**bank**	**,**	**"**	**is**	**where**	**I**	**shall**	**place**	**my**	**eggs**	**.**
"	这里	,	"	她	说	,	作为	她	攀登	在	这	银行	,	"	是	在哪里	我	将	地方	我的	鸡蛋	.

“我就在这里，”她一边说着，一边爬上河岸，“把我的蛋放在这里。”

[aɪ][kæn; kən] [ðen] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɑːn][ðə; ði] ['pɑːli] - [wɑːg] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] ['nʌθɪŋ] ['hɑːrmz]
I **can** **then** **keep** **an** **eye** **on** **the** **polly** **-** **wogs** **and** **see** **that** **nothing** **harms**
我 能 然后 保持 一个 眼睛 在 这 波莉 - 沃格斯 和 看 那 没有什么 危害
[ðem; ðəm] .
them **.**
他们 .

这样我就可以密切关注这些小蝌蚪，确保它们不受伤害。

[ðeɪ] ['kænɑːt] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nest] .
They **cannot** **get** **out** **of** **the** **nest** **.**
他们 不能 得到 出去 的 这 巢 .

它们出不去巢穴。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [ɔːl][ðə; ði]['frɑːgz][hæd; həd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [nest] .
" **Of** **course** **all** **the** **frogs** **had** **to** **see** **that** **nest** **.**
" 的 课程 全部 这 青蛙 有 到 看 那 巢 .

“当然，所有的青蛙都看到了那个巢穴。”

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][moʊst] ['wʌndərfəli] [meɪd] .
And **every** **one** **of** **them** **said** **that** **it** **was** **most** **wonderfully** **made** **.**
和 每一个 一 的 他们 说 那 它 曾是 最多 太棒了 制成 .

他们每个人都说它制作得非常精美。

" [juː; jʊ] [siː] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [ðem; ðəm][hɜːr; hər][hændz] ,
" **You** **see** **,** **"** **she** **said** **,** **as** **she** **showed** **them** **her** **hands** **,**
" 你 看 , " 她 说 , 作为 她 显示 他们 她 双手 ,

“你们看，”她说着，把手展示给他们看。

" [ɔːl][maɪ] ['fɪŋgərz] [ɑːr; ər]['lɑːrdʒɪst][ɑːn][ðə; ði]['ɛndz] .
" **all** **my** **fingers** **are** **largest** **on** **the** **ends** **.**
" 全部 我的 手指 是 最大 在 这 结束 .

我的手指末端都比较粗。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][kæn; kən]['hænd(ə)l][ðə; ði] [mʌd] [soʊ] [wel] .
That **is** **why** **I** **can** **handle** **the** **mud** **so** **well** **.**
那 是 为什么 我 能 处理 这 泥 所以 出色地 .

这就是我能轻松应对泥泞环境的原因。

[naʊ] [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ,
Now **I** **must** **have** **something** **to** **eat** **,**
现在 我 必须 有 某物 到 吃 ,

我现在必须吃点东西了。

" [ʃiː; ʃi] [sed] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] ['ɪnsekts] .
" **she** **said** **as** **she** **began** **to** **look** **around** **for** **insects** **.**
" 她 说 作为 她 开始 到 看 大约 为了 昆虫 .

“她说着，开始四处寻找昆虫。”

" [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [wʌn][æn; ən] ['æpɪtaɪt] [tuː; tə][wɜːrk][soʊ][hɑːrd] .
" **It** **gives** **one** **an** **appetite** **to** **work** **so** **hard** **.**
" 它 给予 一 一个 食欲 到 工作 所以 难的 .

“这会激发你努力工作的热情。”

" [æz; əz][ðə; ði]['frɑːgz] [hɑːpt] [ə'weɪ] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] , " [ðæt] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l]
" **As** **the** **frogs** **hopped** **away** **everyone** **was** **saying** **,** **"** **That** **is** **truly** **a** **wonderful**
" 作为 这 青蛙 跳跃 离开 每个人 曾是 说 , " 那 是 真的 一个 精彩的
[nest] !
nest **!**
巢 !

“青蛙们跳走的时候，每个人都说：‘那真是一个很棒的巢穴！’”

" ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] ['frɑ:gz] [said] [ænd; ənd] [wɪʃt] [fɔ:r; fər][wʌn][æz; əz] [gʊd] .
" **Many** **of** **the** **mother** **frogs** **sighed** **and** **wished** **for** **one** **as** **good** **.**
" 许多 的 这 母亲 青蛙 叹了口气 和 希望 为了 一 作为 好的 .

许多母蛙叹了口气，希望也能有一只这么好的青蛙。

[nu:z]
NEWS
消息

消息

" [kɔ:] , [kɔ:] , [kɔ:] !
" **Caw** **,** **caw** **,** **caw** **!**
" 啼 , 啼 , 啼 !

“嘎嘎嘎！”

" [kraɪd] [ə; eɪ] [blæk] [kroʊ] [æz; əz][hi:; hi] [lɪt] [ɪn][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ə; eɪ] [tɔ:l] [oʊld] [tri:] .
" **cried** **a** **black** **Crow** **as** **he** **lit** **in** **the** **top** **of** **a** **tall** **old** **tree** **.**
" 哭 一个 黑色的 乌鸦 作为 他 点燃 在 这 顶部 的 一个 高的 老的 树 .

“一只黑乌鸦栖息在一棵高大的老树顶上，发出了一声叫喊。”

" [kɔ:] , [kɔ:] , [kɔ:] !
" **Caw** **,** **caw** **,** **caw** **!**
" 啼 , 啼 , 啼 !

“嘎嘎嘎！”

" [hi:; hi] [kraɪd] [ə'gen] [æz; əz][hi:; hi] [flu:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][frɑ:g][pɑ:nd][ænd; ənd] [lɪt] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] [ɑ:n][ðə; ði]
" **he** **cried** **again** **as** **he** **flew** **across** **the** **Frog** **Pond** **and** **lit** **in** **a** **tree** **on** **the**
" 他 哭 再次 作为 他 飞翔 穿过 这 青蛙 池塘 和 点燃 在 一个 树 在 这
['ɑ:pəzɪt] [ʃɔ:r] .
opposite **shore** **.**
对面的 支撑 .

“他飞过青蛙池塘，落在对岸的一棵树上，又哭了起来。”

[noʊ][wʌn] [peɪd] [ðə; ði] [li:st] [bɪt][ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
No **one** **paid** **the** **least** **bit** **of** **attention** **to** **him** **,**
不 一 有薪酬的 这 至少 少量 的 注意力 到 他 ,

没有人注意到他。

[soʊ][hi:; hi] [flu:] ['oʊvər][ðə; ði][pɑ:nd][ænd; ənd] [lɪt] [ɑ:n][ðə; ði][oʊld] [lɪm] [ðæt] [ri:tʃt] [aʊt] ['oʊvər]
so **he** **flew** **over** **the** **pond** **and** **lit** **on** **the** **old** **limb** **that** **reached** **out** **over**
所以 他 飞翔 超过 这 池塘 和 点燃 在 这 老的 肢 那 达到 出去 超过
['grænd,fɑ:ðɚz, 'græn,fɑ:ðɚz]['aɪlənd] .
Grandfather's **island** **.**
祖父的 岛 .

于是他飞过池塘，落在了伸向爷爷岛的那根老树枝上。

['flæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] , [hi:; hi] [ə'gen] [kraɪd] ['laʊdli] , " [kɔ:] , [kɔ:] , [kɔ:] !
Flapping **his** **wings** **,** **he** **again** **cried** **loudly** **,** **"** **Caw** **,** **caw** **,** **caw** **!**
扑 他的 翅膀 , 他 再次 哭 高声 , " 啼 , 啼 , 啼 !

它拍打着翅膀，再次大声叫道：“嘎嘎嘎！”

" [ðə; ði]['frɑ:gz] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [kroʊ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [keɪm] ['ɔ:f(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]
" **The** **frogs** **paid** **no** **attention** **to** **the** **Crow** **because** **he** **came** **often** **to** **the**
" 这 青蛙 有薪酬的 不 注意力 到 这 乌鸦 因为 他 来了 经常 到 这
[frɑ:g][pɑ:nd][ænd; ənd] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['tri:,tɔps] .
Frog **Pond** **and** **called** **to** **them** **from** **the** **treetops** **.**
青蛙 池塘 和 称为 到 他们 从 这 树梢 .

“青蛙们对乌鸦不予理睬，因为乌鸦经常来到青蛙池塘，从树梢上呼唤它们。”

['meɪbi] [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['betər] ['sɪŋər] [ðæn; ðən][ðə; ði]

Maybe	**he**	**did**	**this**	**because**	**he**	**thought**	**he**	**was**	**a**	**better**	**singer**	**than**	**the**
或许	他	做过	这	因为	他	想法	他	曾是	一个	更好的	歌手	比	这

['frɑːgz] .

frogs	**.**
青蛙	.

也许他这样做是因为他觉得自己比青蛙唱得好。

[ə'nʌðər] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt]['noʊtɪs][hɪm; ɪm] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

Another	**reason**	**why**	**they**	**did**	**not**	**notice**	**him**	**might**	**have**	**been**	**because**	**it**	**was**
其他	原因	为什么	他们	做过	不是	注意	他	可能	有	到过	因为	它	曾是

['ɜːrli] ['twaɪlaɪt] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['bɪzi] ['hʌntɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sʌpər] .

early	**twilight**	**and**	**everyone**	**was**	**busy**	**hunting**	**his**	**supper**	**.**
早期的	暮	和	每个人	曾是	忙碌的	打猎	他的	晚餐	.

他们没有注意到他的另一个原因可能是当时天色尚暗，大家都在忙着寻找晚餐。

" [kɔː] , [kɔː] , [kɔː] !

"	**Caw**	**,**	**caw**	**,**	**caw**	**!**
"	啼	,	啼	,	啼	!

“嘎嘎嘎！”

" [hiː; hi] [kraɪd] .

"	**he**	**cried**	**.**
"	他	哭	.

他哭了。

" [nuːz] , [nuːz] , [nuːz] !

"	**News**	**,**	**news**	**,**	**news**	**!**
"	消息	,	消息	,	消息	!

“新闻，新闻，新闻！”

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nuːz] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ! "

Listen	**to**	**the**	**news**	**I**	**have**	**to**	**tell**	**you**	**!**	**"**
听	到	这	消息	我	有	到	告诉	你	!	"

听我说，我有个消息要告诉你！

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?

"	**What's**	**the**	**matter**	**with**	**you**	**?**
"	是什么	这	事情	和	你	?

你怎么了？

[hæv; həv][juː; jʊ] [gɔːn] ['kreɪzi] ?

Have	**you**	**gone**	**crazy**	**?**
有	你	已消失	疯狂的	?

你疯了吗？

" [æskt] ['goʊldən] [triː] [frɑːg][æz; əz][hiː; hi] [keɪm] ['hʌrɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [lɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer]

"	**asked**	**Golden**	**Tree**	**Frog**	**as**	**he**	**came**	**hurrying**	**along**	**the**	**limb**	**to**	**the**	**place**	**where**
"	问	金的	树	青蛙	作为	他	来了	匆忙	沿着	这	肢	到	这	地方	在哪里

[ðə; ði] [kroʊ] [wʌz; wəz] [pɜːrtʃt] .

the	**crow**	**was**	**perched**	**.**
这	乌鸦	曾是	栖息	.

“金树蛙一边沿着树枝匆匆赶到乌鸦栖息的地方，一边问道。”

" [hæv; həv][juː; jʊ] [gɔːn] ['kreɪzi] ?

"	**Have**	**you**	**gone**	**crazy**	**?**
"	有	你	已消失	疯狂的	?

你疯了吗？

" ['goʊldən] [triː] [frɑːg] [æskt] [ðə; ði] [kroʊ]

"	**Golden**	**Tree**	**Frog**	**asked**	**the**	**Crow**
"	金的	树	青蛙	问	这	乌鸦

金树蛙问乌鸦

" [noʊ] , [aɪm][nɑːt]['kreɪzi] , " ['ænsər] [ðə; ði] [kroʊ] ['krɔːsli] .

"	No	,	I'm	not	crazy	,	"	answered	the	Crow	crossly	.
"	不	,	我是	不是	疯狂的	,	"	回答	这	乌鸦	生气	.

“不，我没疯，”乌鸦恼怒地回答道。

" [ænd; ənd] [ɪf] [jʊə(r)] [nɑːt]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][pə'laɪt] ,

"	And	if	you're	not	going	to	be	polite	,
"	和	如果	你是	不是	去	到	是	有礼貌的	,

“如果你不打算礼貌待人，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [spred] [maɪ] [wɪŋz] [ænd; ənd][flai] [ə'weɪ] [wɪ'ðaʊt] ['telɪŋ] [juː; jʊ][maɪ] [nuːz] .

I	shall	spread	my	wings	and	fly	away	without	telling	you	my	news	.
我	将	传播	我的	翅膀	和	飞	离开	没有	讲述	你	我的	消息	.

我将展开双翼，飞向远方，不告诉你我的消息。

[aɪm] ['veri] [ʃʊr] [ðə; ði]['frɑːgz][ʌv; əv] [ðɪs] [pɑːnd] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [aɪ] [faʊnd] [aʊt] ,

I'm	very	sure	the	frogs	of	this	pond	would	like	to	know	what	I	found	out	,
我是	非常	当然	这	青蛙	的	这	池塘	会	喜欢	到	知道	什么	我	成立	出去	,

我非常肯定这个池塘里的青蛙们会很想知道我发现了什么。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [ɔːl] [θɪŋk] [mɔːr] [ʌv; əv] ['fɪlɪŋ] [ðer; ðər] ['stʌməks] [ðæn; ðən][ʌv; əv] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː]

but	if	they	all	think	more	of	filling	their	stomachs	than	of	listening	to	me
但	如果	他们	全部	思考	更多的	的	填充	他们的	胃	比	的	聆听	到	我

,

,

,

但如果他们只想着填饱肚子而不是听我说话，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [tel] [ˌaɪ 'tiː] . "

I	shall	not	take	the	trouble	to	tell	it	.	"
我	将	不是	拿	这	麻烦	到	告诉	它	.	"

我懒得费事去说。

" [pliːz] ['pɑːrd(ə)n][ˌjuː 'es] , [frend] [kroʊ] , " [sed] ['goʊldən] [triː] [frɑːg] .

"	Please	pardon	us	,	friend	Crow	,	"	said	Golden	Tree	Frog	.
"	请	赦免	我们	,	朋友	乌鸦	,	"	说	金的	树	青蛙	.

“请原谅我们，乌鸦朋友，”金树蛙说道。

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [aɪ][kæn; kən][faɪnd] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] .

"	I	will	go	and	see	if	I	can	find	Grandfather	Bull	Frog	.
"	我	将要	去	和	看	如果	我	能	寻找	祖父	公牛	青蛙	.

“我去看看能不能找到牛蛙爷爷。”

" [bæk] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][oʊld] [lɪm] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [trʌŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [hiː; hi]

"	Back	along	the	old	limb	and	quickly	down	the	tree	trunk	to	the	ground	he
"	后退	沿着	这	老的	肢	和	迅速地	向下	这	树	树干	到	这	地面	他

[ræn] ,

ran	,
跑	,

他沿着老树枝往回跑，然后迅速顺着树干跑到地面。

[ænd; ənd] [suːn] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

and	soon	was	out	of	sight	.
和	很快	曾是	出去	的	视线	.

很快，他就消失在了视线之外。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] ['grænfɑːðər] [ænd; ənd] ['grænmʌðər] [bʊl] [frɑːg][ænd; ənd]['goʊldən]

It	was	not	long	before	Grandfather	and	Grandmother	Bull	Frog	and	Golden
它	曾是	不是	长的	前	祖父	和	祖母	公牛	青蛙	和	金的

[triː] [frɑːg][swæm] ['kwɪkli] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd] .

Tree	Frog	swam	quickly	from	among	the	bulrushes	to	the	island	.
树	青蛙	游泳	迅速地	从	之中	这	芦苇	到	这	岛	.

没过多久，牛蛙爷爷奶奶和金树蛙就迅速从芦苇丛中游向了小岛。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lændɪd] , ['grænfɑːðər] [krəʊkt] ['laʊdli] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .

As	soon	as	they	had	landed	,	Grandfather	croaked	loudly	three	or	four	times	.
作为	很快	作为	他们	有	登陆	,	祖父	呱呱叫	高声	三	或者	四	时代	.

他们刚一落地，爷爷就大声地叫了三四声。

[æt; ət][ðə; ði] ['sʌmənz] ['evri] [frɑːg] [stɑːpt] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sʌpər] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd] [went]

At	the	summons	every	frog	stopped	eating	his	supper	at	once	and	went
在	这	传票	每一个	青蛙	停止	吃	他的	晚餐	在	一次	和	去

['splæʃɪŋ] [ɔːf] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə] [dʒɔɪn] ['grænfɑːðər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['aɪlənd] .

splashing	off	through	the	water	to	join	Grandfather	on	his	island	.
溅起水花	离开	通过	这	水	到	加入	祖父	在	他的	岛	.

听到召唤，每只青蛙立刻停止吃晚饭，扑腾着水花跑向岛上的爷爷。

['bʊli] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] [wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðer; ðər] .

Bully	and	Mrs	.	House	Frog	were	among	the	first	to	reach	there	.
欺负	和	太太	.	房子	青蛙	是	之中	这	第一的	到	抵达	那里	.

恶霸和家蛙太太是最早到达那里的人之一。

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] ['frɑːgz] [hæd; həd] ['lændɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,

When	all	the	frogs	had	landed	on	the	island	,
什么时候	全部	这	青蛙	有	登陆	在	这	岛	,

当所有的青蛙都降落到岛上之后，

['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg] [æskt] [ðə; ði] [kroʊ] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [nuːz] .

Grandfather	Bull	Frog	asked	the	Crow	to	tell	his	news	.
祖父	公牛	青蛙	问	这	乌鸦	到	告诉	他的	消息	.

牛蛙爷爷请乌鸦告诉他一个消息。

" ['jestərdeɪ] , " [hiː; hi] [toʊld] [ðem; ðəm] , " ['aʊər; ɑːr] [frend] [ðə; ði] [lɑːrk] [keɪm] [hoʊm] . "

"	Yesterday	,	"	he	told	them	,	"	our	friend	the	Lark	came	home	.	"
"	昨天	,	"	他	讲述	他们	,	"	我们的	朋友	这	云雀	来了	家	.	"

“昨天，”他告诉他们，“我们的朋友云雀回家了。”

" [ðə; ði] [lɑːrk] [keɪm] [hoʊm] !

"	The	Lark	came	home	!
"	这	云雀	来了	家	!

“云雀回家了！”

" [kraɪd] ['sevrəl] ['frɑːgz] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .

"	cried	several	frogs	all	at	once	.
"	哭	一些	青蛙	全部	在	一次	.

“好几只青蛙同时叫了起来。”

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ʃʊr] [juː; jʊ] ['hævnt] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] ? "

"	Are	you	sure	you	haven't	made	a	mistake	?	"
"	是	你	当然	你	还没有	制成	一个	错误	?	"

你确定你没犯错吗?

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪm] [ʃʊr] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [kroʊ] ['krɪspli] .

"	Of	course	I'm	sure	,	"	replied	the	Crow	crisply	.
"	的	课程	我是	当然	,	"	回复	这	乌鸦	清脆地	.

“我当然确定，”乌鸦干脆利落地回答道。

" ['iznt] [hiː; hi] [æn; ən] [oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] ?

"	Isn't	he	an	old	friend	of	mine	?
"	不是	他	一个	老的	朋友	的	矿	?

“他不是我的老朋友吗？”

[ænd; ənd] [dəunt] [aɪ] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [lɑːks] - [nest] [ɪz] ?

And	don't	I	know	where	the	Larks	'	nest	is	?
和	不	我	知道	在哪里	这	云雀	-	巢	是	?

我难道不知道云雀的巢在哪里吗?

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [lɑːrk] [ænd; ənd] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

I	saw	the	Lark	and	talked	with	him	.
我	锯	这	云雀	和	谈话	和	他	.

我看见了云雀，还和它聊了起来。

[hiː; hi] [ɪz] [hɑːrd] [æt; ət] [wɜːrk] ['helpɪŋ] [hɪz; ɪz] [meit] [faɪnd] [fæt] [wəːmz, vɔːrms] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [dɪr] ['beɪbi]

He	is	hard	at	work	helping	his	mate	find	fat	worms	for	those	dear	baby
他	是	难的	在	工作	帮助	他的	伴侣	寻找	胖的	蠕虫	为了	那些	亲爱的	婴儿

[lɑːks] .

larks	.
云雀	.

他正努力帮助他的伴侣为那些可爱的小云雀寻找肥虫。

" [ðen] [wɪ'ðaʊt] ['ædɪŋ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] [ðə; ði] [kroʊ] [fluː] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'stɑːnɪʃt] ['frɑːgz]

"	Then	without	adding	anything	more	the	Crow	flew	away	and	the	astonished	frogs
"	然后	没有	添加	任何事物	更多的	这	乌鸦	飞翔	离开	和	这	惊讶	青蛙

[sæt] [stɪl] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] .

sat	still	looking	at	each	other	.
卫星	仍然	寻找	在	每个	其他	.

“然后，乌鸦什么也没说就飞走了，惊愕的青蛙们呆呆地坐着，互相看着。”

" [wʌt] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [lɑːrk] [kʌm] [hoʊm] [soʊ] [suːn] ? " [ðeɪ] [æskt] [iːtʃ] ['ʌðər] .

"	What	could	have	made	the	Lark	come	home	so	soon	?	"	they	asked	each	other	.
"	什么	可以	有	制成	这	云雀	来	家	所以	很快	?	"	他们	问	每个	其他	.

“是什么原因让云雀这么快就回家了呢？”他们互相问道。

" ['ʃʊrli] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɑːt] [toʊld] [ɔːl] [ðə; ði] ['frɑːgz] , " ['sɒbd] ['bʊli] ,

"	Surely	he	has	not	told	all	the	frogs	,	"	sobbed	Bully	,
"	一定	他	有	不是	讲述	全部	这	青蛙	,	"	啜泣	欺负	,

“他肯定没有告诉所有的青蛙吧？”布利抽泣着说。

" [ænd; ənd] [aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] [ʃʊr] [hiː; hi] [wʊd] [duː] [ðæt] .

"	and	I	was	so	sure	he	would	do	that	.
"	和	我	曾是	所以	当然	他	会	做	那	.

“我当时非常确信他会这么做。”

" ['mɪsɪz] . [haʊs] [frɑːg] ['bɛgd] ['bʊli] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪspər] [nɑːt] [tuː; tə] [kraɪ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn]

"	Mrs	.	House	Frog	begged	Bully	in	a	whisper	not	to	cry	until	he	had	seen
"	太太	.	房子	青蛙	乞求	欺负	在	一个	耳语	不是	到	哭	直到	他	有	已见

[hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði] [lɑːrk] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['kʌmɪŋ] [hoʊm] [soʊ] [suːn] .

his	friend	the	Lark	and	found	out	his	reason	for	coming	home	so	soon	.
他的	朋友	这	云雀	和	成立	出去	他的	原因	为了	未来	家	所以	很快	.

“家蛙太太低声恳求恶霸不要哭，直到他见到他的朋友云雀，并弄清楚他这么快回家的原因。

" [aɪ] [kɑːnt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [bæk] [naʊ] , " [sed] ['grænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg]

"	I	can't	understand	why	he	should	come	back	now	,	"	said	Grandfather	Bull	Frog
"	我	不能	理解	为什么	他	应该	来	后退	现在	,	"	说	祖父	公牛	青蛙

['θɔːtfəli] ,

thoughtfully	,
深思熟虑	,

“我不明白他为什么现在要回来，”牛蛙爷爷若有所思地说。

" [ən'les] [hiː; hi] [hæz; həz] [toʊld] [ɔːl] [ðə; ði] ['frɑːgz] .

"	unless	he	has	told	all	the	frogs	.
"	除非	他	有	讲述	全部	这	青蛙	.

除非他已经告诉了所有的青蛙。

[ðoʊ] [aɪ] ['hɑːrdli] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [siːn] [ðem; ðəm] [ɔːl] .

Though	I	hardly	think	it	possible	that	he	has	seen	them	all	.
尽管	我	几乎	思考	它	可能的	那	他	有	已见	他们	全部	.

虽然我很难相信他已经全部看过。

[bʌt; bət] [let] [ˌjuː 'es] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [lɜːrn] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['kʌmɪŋ] [bæk]

But	let	us	wait	until	we	learn	from	him	his	reason	for	coming	back
但	让	我们	等待	直到	我们	学习	从	他	他的	原因	为了	未来	后退

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [faɪnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

before	we	find	fault	with	him	.
前	我们	寻找	过错	和	他	.

但是，在我们了解他回来的原因之后，再去指责他吧。

[hiː; hi] [wɪl] [noʊ] [daʊt] [biː; bi] [raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ˌjuː 'es] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .

He	will	no	doubt	be	round	to	see	us	in	a	day	or	two	.
他	将要	不	怀疑	是	圆形的	到	看	我们	在	一个	天	或者	二	.

他肯定会在一两天内来看我们。

[ðen] [hiː; hi] [kæn; kən] [tel] [ˌjuː 'es] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] .

Then	he	can	tell	us	his	story	.
然后	他	能	告诉	我们	他的	故事	.

然后他就可以给我们讲述他的故事了。

" [soʊ] [ðə; ði] ['frɑːgz] [went] [bæk] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðer; ðər] ['sʌpər] .

"	So	the	frogs	went	back	to	finish	their	supper	.
"	所以	这	青蛙	去	后退	到	结束	他们的	晚餐	.

于是，青蛙们又回去吃晚饭了。

['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [sed] [ðeɪ] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðer; ðər] [frend] [hæd; həd] [nɑːt] [dʌn] [æz; əz]

Many	of	them	said	they	didn't	understand	why	their	friend	had	not	done	as
许多	的	他们	说	他们	没有	理解	为什么	他们的	朋友	有	不是	完毕	作为

[hiː; hi] ['prɑːmɪst] .

he	promised	.
他	承诺	.

他们中许多人表示不明白为什么他们的朋友没有履行承诺。

['bʊli] [wʌz; wəz] [soʊ] ['wɜːrid] [hiː; hi] [dʒʌst] ['kudnt] [iːt] [hɪz; ɪz] ['sʌpər] .

Bully	was	so	worried	he	just	couldn't	eat	his	supper	.
欺负	曾是	所以	担心	他	只是	不能	吃	他的	晚餐	.

布利担心得吃不下晚饭。

['klaɪmɪŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd] , [hiː; hi] [sæt] [ðer; ðər] [ɔːl] [ə'loʊn] ['θɪŋkɪŋ] ['sædli] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [frend] ,

Climbing	on	his	lily	pad	,	he	sat	there	all	alone	thinking	sadly	about	his	friend	,
攀登	在	他的	百合	软垫	,	他	卫星	那里	全部	独自的	思维	令人遗憾的是	关于	他的	朋友	,

他爬上睡莲叶，独自一人坐在那里，悲伤地想着他的朋友。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [felt] [ʃʊr] [hiː; hi] ['hædnt] [kwaɪt] [dʌn] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['prɑːmɪst] .

for	he	felt	sure	he	hadn't	quite	done	as	he	had	promised	.
为了	他	毛毡	当然	他	之前没有	相当	完毕	作为	他	有	承诺	.

因为他觉得自己肯定没有完全履行承诺。

[ðə; ði] ['lɑːrks] ['stɔːri]

THE	LARK'S	STORY
这	云雀的	故事

云雀的故事

[ðæt] [naɪt] ['bʊli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [driːm] .

That	night	Bully	had	a	dream	.
那	夜晚	欺负	有	一个	梦	.

那天晚上，布利做了一个梦。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [driːm] [hiː; hi] [sɔː] [bæd] [bɔɪz] ['kɪlɪŋ] ['frɑːgz] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sɔː] [sneɪks] [ænd; ənd] ['təːtlz]

In	his	dream	he	saw	bad	boys	killing	frogs	,	and	he	saw	snakes	and	turtles
在	他的	梦	他	锯	坏的	男孩们	杀	青蛙	,	和	他	锯	蛇	和	海龟

['iːtɪŋ] [ðem; ðəm] .

eating	them	.
吃	他们	.

在他的梦中，他看到坏男孩们在杀青蛙，还看到蛇和乌龟在吃青蛙。

[hiː; hi] [sɔː] [men] , [wɪð; wɪθ][lɪv; laɪv]['frɑːgz][ɑːn]['kruːəl] [hʊks] ,

He	saw	men	,	with	live	frogs	on	cruel	hooks	,
他	锯	男人	,	和	居住	青蛙	在	残忍的	钩子	,

他看到有人用残忍的钩子钩着活青蛙，

[dʒəːkiŋ][ðem; ðəm] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ]

jerking	them	back	and	forth	through	the	water	trying	to	catch	fish	with
抽搐	他们	后退	和	前进	通过	这	水	尝试	到	抓住	鱼	和

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

在水中来回甩动鱼饵，试图用它们捕鱼。

[ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] [hiː; hi] [sɔː] ['frɑːgz][pʊt][ɪn] ['stʌfi] ['lɪt(ə)l] [penz][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [iːt] ,

In	his	dream	he	saw	frogs	put	in	stuffy	little	pens	with	little	to	eat	,
在	他的	梦	他	锯	青蛙	放	在	闷	小的	钢笔	和	小的	到	吃	,

在他的梦中，他看到青蛙被关在闷热的小笼子里，几乎没有食物。

[ænd; ənd] ['meni] ['piːp(ə)l] [liːn] ['oʊvər][ðə; ði][pen] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðem; ðəm] .

and	many	people	lean	over	the	pen	looking	down	at	them	.
和	许多	人们	倾斜	超过	这	笔	寻找	向下	在	他们	.

许多人俯身靠近笔尖，低头看着他们。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [dʌks] ['iːtɪŋ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [jʌŋ] ['frɑːgz] .

And	he	saw	ducks	eating	thousands	and	thousands	of	young	frogs	.
和	他	锯	鸭子	吃	数千	和	数千	的	年轻的	青蛙	.

他看到鸭子正在吃掉成千上万只小青蛙。

[ɔːl] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['kʌznz] [wɜːr; wər] [riːtʃɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər]['taɪni][hændz][ænd; ənd] ['bɛgɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]

All	these	little	cousins	were	reaching	out	their	tiny	hands	and	begging	him	to
全部	这些	小的	表兄弟姐妹	是	到达	出去	他们的	微小的	双手	和	乞讨	他	到

[get][ðə; ði][lɑːrk][tuː; tə] ['hɜːri] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] .

get	the	Lark	to	hurry	and	tell	them	how	to	find	the	Frog	Pond	.
得到	这	云雀	到	匆忙	和	告诉	他们	如何	到	寻找	这	青蛙	池塘	.

这些小表弟表妹们都伸出小手，恳求他让云雀快点告诉他们如何找到青蛙池塘。

[ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] [ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌn'hæpi] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ænd; ənd] ['wɑːntɪd]

In	his	dream	they	told	him	they	were	unhappy	where	they	were	and	wanted
在	他的	梦	他们	讲述	他	他们	是	不开心	在哪里	他们	是	和	通缉

[tuː; tə][goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [hoʊm] .

to	go	to	his	beautiful	home	.
到	去	到	他的	美丽的	家	.

在他的梦里，他们告诉他，他们不满意现在的生活，想去他美丽的家。

['bʊli] ['sɒbd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] .

Bully	sobbed	in	his	sleep	.
欺负	啜泣	在	他的	睡觉	.

恶霸在睡梦中抽泣。

[hiː; hi] ['wɪg(ə)l] [ə'baʊt] [ʌn'iːzɪli] .

He	wiggled	about	uneasily	.
他	扭动	关于	不安地	.

他不安地扭动着身体。

[ðen] [hiː; hi] [driːmd] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði][lɑːrk] .

Then	he	dreamed	he	was	trying	to	find	his	friend	the	Lark	.
然后	他	梦见	他	曾是	尝试	到	寻找	他的	朋友	这	云雀	.

然后他梦见自己正在寻找他的朋友云雀。

[hiː; hi] [went] ['lʊkɪŋ] [bɪ'haɪnd][oʊld] [stʌmps] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] .

He	went	looking	behind	old	stumps	and	among	the	rocks	.
他	去	寻找	在后面	老的	树桩	和	之中	这	岩石	.

他到老树桩后面和岩石间寻找。

[hiː; hi] ['hʌntɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tɔːl] [wiːdz] [ænd; ənd] ['graːsiz] .

He	hunted	among	the	tall	weeds	and	grasses	.
他	猎杀	之中	这	高的	杂草	和	草	.

他在高高的杂草丛中狩猎。

[ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] [hiː; hi][wʌz; wəz] [geɪzɪŋ] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['triːˌtɔps] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðə; ði][lɑːrk][wʌz; wəz]

In	his	dream	he	was	gazing	up	into	the	treetops	to	see	if	the	Lark	was
在	他的	梦	他	曾是	凝视	向上	进入	这	树梢	到	看	如果	这	云雀	曾是

[ðer; ðər] .

there	.
那里	.

在梦里，他抬头望着树梢，想看看云雀是否在那里。

[hiː; hi] [lʊkt] [ænd; ənd] [lʊkt] ['evri] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [raʊnd] [wɜːrld][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][lɑːrk] ,

He	looked	and	looked	every	place	in	the	whole	round	world	to	find	the	Lark	,
他	看起来	和	看起来	每一个	地方	在	这	所有的	圆形的	世界	到	寻找	这	云雀	,

他找遍了全世界，想找到云雀。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [faʊnd] .

but	he	could	not	be	found	.
但	他	可以	不是	是	成立	.

但他却不见踪影。

" [oʊ] , " [kraɪd] ['bʊli] [ə'laʊd] , " [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?

"	Oh	,	"	cried	Bully	aloud	,	"	what	shall	I	do	?
"	哦	,	"	哭	欺负	大声	,	"	什么	将	我	做	?

“哦，”布利大声喊道，“我该怎么办？”

[aɪ] ['kænɑːt] [faɪnd][hɪm; ɪm] ! "

I	cannot	find	him	!	"
我	不能	寻找	他	!	"

我找不到他！

" [hɑː] , [hɑː] ! " [sæŋ] [ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [vɔɪs] [nɪr] [hɪm; ɪm] .

"	Ha	,	ha	!	"	sang	a	well	-	known	voice	near	him	.
"	哈	,	哈	!	"	唱	一个	出色地	-	已知	嗓音	靠近	他	.

“哈哈！”他附近传来一个熟悉的声音。

" [ænd; ənd] [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['məʊnɪŋ] [ɪn][jʊr; jər] [sliːp] ?

"	And	why	are	you	moaning	in	your	sleep	?
"	和	为什么	是	你	呻吟	在	你的	睡觉	?

“你为什么在睡梦中呻吟？”

" [ðə; ði][lɑːrk] [went] [ɑːn] , ['dʒentli] [pekɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][saɪd] .

"	the	Lark	went	on	,	gently	pecking	him	in	the	side	.
"	这	云雀	去	在	,	轻轻地	啄食	他	在	这	边	.

云雀继续说道，轻轻地啄着他的侧身。

" [weɪk] [ʌp] !

"	Wake	up	!
"	唤醒	向上	!

醒醒！

[weɪk] [ʌp] !

Wake	up	!
唤醒	向上	!

醒醒！

[ɑːnt] [juː; jʊ][glæd][tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ?

Aren't	you	glad	to	see	me	?
不是	你	高兴的	到	看	我	?

见到我你不高兴吗?

" ['bʊli] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [ʃʊr] [ɪ'nʌf] ,
" **Bully** **opened** **his** **eyes** **,** **and** **sure** **enough** **,**
" 欺负 打开 他的 眼睛 , 和 当然 足够的 ,

“恶霸睁开了眼睛，果然，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] [ɑːn][ðə; ði] ['lɪli] [pæd] [kloʊz] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
there **was** **his** **friend** **on** **the** **lily** **pad** **close** **beside** **him** **.**
那里 曾是 他的 朋友 在 这 百合 软垫 关闭 旁 他 .

他的朋友就在他身旁的一片睡莲叶上。

" [oʊ] , [ðoʊz] [pʊr] ['sʌfərɪŋ] ['frɑːgz] !
" **Oh** **,** **those** **poor** **suffering** **frogs** **!**
" 哦 , 那些 贫穷的 痛苦 青蛙 !

“哦，那些可怜的青蛙们！”

" ['bʊli] [kraɪd] [aʊt] .
" **Bully** **cried** **out** **.**
" 欺负 哭 出去 .

恶霸大叫起来。

" [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [kʌm] [soʊ] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [wei] .
" **They** **want** **to** **come** **so** **much** **,** **and** **they** **don't** **know** **the** **way** **.**
" 他们 想 到 来 所以 很多 , 和 他们 不 知道 这 方式 .

“他们非常想来，但他们不知道路。”

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [tel] [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
Why **didn't** **you** **tell** **all** **of** **them** **?**
为什么 没有 你 告诉 全部 的 他们 ?

你为什么不告诉他们所有人?

[wʌt] [meɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [hoʊm] [soʊ] [suːn] ?
What **made** **you** **come** **home** **so** **soon** **?**
什么 制成 你 来 家 所以 很快 ?

是什么让你这么快就回家了?

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [tel] [ɔːl][ðə; ði]['frɑːgz] , [dɪd][juː; jʊ] , [frend] [lɑːrk] ? "
You **didn't** **tell** **all** **the** **frogs** **,** **did** **you** **,** **friend** **Lark** **?** **"**
你 没有 告诉 全部 这 青蛙 , 做过 你 , 朋友 云雀 ? "

你没把这事告诉所有的青蛙吧，朋友云雀?

" [noʊ] , [aɪ] ['dɪdnt] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [lɑːrk] .
" **No** **,** **I** **didn't** **,** **"** **replied** **the** **Lark** **.**
" 不 , 我 没有 , " 回复 这 云雀 .

“不，我没有，”云雀回答道。

" [wen] [aɪ] [went] [ə'weɪ] [aɪ][hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd][tuː; tə][biː; bi] [gɔːn] [ɔːl] ['sʌmər] ,
" **When** **I** **went** **away** **I** **had** **made** **up** **my** **mind** **to** **be** **gone** **all** **summer** **,**
" 什么时候 我 去 离开 我 有 制成 向上 我的 头脑 到 是 已消失 全部 夏天 ,

“我离开的时候就决定整个夏天都不在家。”

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [went] [baɪ][aɪ] [θɔːt] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ə'baʊt] [maɪ] [meit] [ænd; ənd]
but **as** **the** **days** **went** **by** **I** **thought** **more** **and** **more** **about** **my** **mate** **and**
但 作为 这 天 去 经过 我 想法 更多的 和 更多的 关于 我的 伴侣 和
['aʊər; ɑːr]['beɪbiːz] .
our **babies** **.**
我们的 婴儿 .

但随着日子一天天过去，我越来越想念我的伴侣和我们的孩子。

[aɪ] ['wʌndɚd] [ænd; ənd] ['wʌndɚd] [haʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] [ə'lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː] .
I **wondered** **and** **wondered** **how** **they** **were** **getting** **along** **without** **me** **.**
我 想知道 和 想知道 如何 他们 是 获得 沿着 没有 我 .

我一直很好奇，没有我，他们过得怎么样。

[aɪ] ['wʌndɚd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wel] , [ɔːr] [ɪf] ['eniθɪŋ] [hæd; həd] [hɑːmd] [ðem; ðəm] .

I	wondered	if	they	were	well	,	or	if	anything	had	harmed	them	.
我	想知道	如果	他们	是	出色地	,	或者	如果	任何事物	有	受到伤害	他们	.

我想知道他们是否安好，或者是否发生了什么事伤害了他们。

[aɪ] [kept] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [haʊ] ['meni] [wəːmz, vɔːrms][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm]

I	kept	thinking	of	how	many	worms	it	would	take	every	day	to	feed	them
我	保留	思维	的	如何	许多	蠕虫	它	会	拿	每一个	天	到	喂养	他们

.

:

.

我一直在想，每天要喂它们多少条虫子才够。

[aɪ] ['wʌndɚd] [ɪf] [maɪ] [meit] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ɪ'nʌf] [fuːd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

I	wondered	if	my	mate	would	be	able	to	get	enough	food	for	them	.
我	想知道	如果	我的	伴侣	会	是	有能力的	到	得到	足够的	食物	为了	他们	.

我不知道我的朋友能不能为他们弄到足够的食物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] ['wɜːrid] .

And	the	more	I	thought	about	it	,	the	more	I	worried	.
和	这	更多的	我	想法	关于	它	,	这	更多的	我	担心	.

我越想越担心。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː][aɪ] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['fɑːðər] [tuː; tə][goʊ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [liːv]

It	seemed	to	me	I	wasn't	a	very	good	father	to	go	away	and	leave
它	似乎	到	我	我	不是	一个	非常	好的	父亲	到	去	离开	和	离开

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

我觉得自己不是个好父亲，不应该离开他们。

[aɪ] [kept] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd]['frɑːgz] ,

I	kept	flying	about	trying	to	find	frogs	,
我	保留	飞行	关于	尝试	到	寻找	青蛙	,

我一直在空中飞来飞去，试图找到青蛙。

[bʌt; bət][maɪ] [θɔːts] [wɜːr; wər][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [wɪð; wɪθ][maɪ] [meit] [ænd; ənd]['beɪbiːz] .

but	my	thoughts	were	all	the	time	with	my	mate	and	babies	.
但	我的	想法	是	全部	这	时间	和	我的	伴侣	和	婴儿	.

但我时刻都在想着我的伴侣和孩子们。

[aɪ] [siːmd] [tuː; tə] [hɪr] [ðem; ðəm] ['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː] .

I	seemed	to	hear	them	calling	me	.
我	似乎	到	听到	他们	呼叫	我	.

我好像听到他们在叫我。

" [æt; ət][læst][aɪ][gɑːt][soʊ] ['hoʊmsɪk] [aɪ] ['kudnt] [iːt] [ɔːr] [sliːp] .

"	At	last	I	got	so	homesick	I	couldn't	eat	or	sleep	.
"	在	最后的	我	得到	所以	想家	我	不能	吃	或者	睡觉	.

“最后我太想家了，吃不下饭也睡不着觉。”

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [hoʊm] .

I	could	only	long	for	my	home	.
我	可以	仅有的	长的	为了	我的	家	.

我只想念家。

[aɪ] [heitid] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [breɪk] [maɪ] ['prɑːmɪs] .

I	hated	to	come	and	break	my	promise	.
我	憎恨	到	来	和	休息	我的	承诺	.

我很不愿意违背诺言。

[pər'hæps][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fuːlɪʃ] [tuː; tə] [θɪŋk] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [maɪ]['fæməli] .

Perhaps	it	was	foolish	to	think	so	much	about	my	family	.
也许	它	曾是	愚蠢	到	思考	所以	很多	关于	我的	家庭	.

或许我当时想太多关于家人的事是件傻事。

[aɪ] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd][nɑːt][tuː; tə] [kʌm] [hoʊm] ;

I	made	up	my	mind	not	to	come	home	;
我	制成	向上	我的	头脑	不是	到	来	家	;

我下定决心不回家了;

[ænd; ənd][dʒʌst] [ðen] ['sʌmθɪŋ] ['dredf(ə)l] ['hæpənd] [ðæt] [meɪd] [ˌem 'iː] [kʌm] .

and	just	then	something	dreadful	happened	that	made	me	come	.
和	只是	然后	某物	可怕	发生	那	制成	我	来	.

就在这时，发生了一件可怕的事情，让我来了。

" [wʌn] [ˌæftər'nuːn] [aɪ] [lɪt] [ɪn][æn; ən][oʊld] [triː] [tuː; tə] [pluːm] [maɪ] ['fɛðɝz] [ænd; ənd] [rest] [ə; eɪ][bɪt] .

"	One	afternoon	I	lit	in	an	old	tree	to	plume	my	feathers	and	rest	a	bit	.
"	一	下午	我	点燃	在	一个	老的	树	到	羽	我的	羽毛	和	休息	一个	少量	.

“一天下午，我栖息在一棵老树上，想抖抖羽毛，休息一会儿。

['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɜːrp] [bɪ'loʊ] [ˌem 'iː] ,

Hearing	a	chirping	below	me	,
听力	一个	啁啾声	以下	我	,

听到楼下传来鸟鸣声，

[aɪ] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ]['lɑːrks] [nest] ['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm] [tɔːl] ['graːsiz] .

I	looked	down	and	saw	a	lark's	nest	hidden	among	some	tall	grasses	.
我	看起来	向下	和	锯	一个	云雀的	巢	隐	之中	一些	高的	草	.

我低头一看，发现高高的草丛里藏着一个云雀巢。

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [lɑːrk][wɜːr; wər] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][wəːmz, vɔːrms][ænd; ənd]

The	father	and	mother	lark	were	flying	about	looking	for	worms	and
这	父亲	和	母亲	云雀	是	飞行	关于	寻找	为了	蠕虫	和

['ɪnsekts] [tuː; tə] [fiːd] [ðer; ðər] ['hʌŋgri] ['fæməli] .

insects	to	feed	their	hungry	family	.
昆虫	到	喂养	他们的	饥饿的	家庭	.

爸爸和妈妈云雀在空中飞来飞去，寻找蚯蚓和昆虫来喂养它们饥饿的家人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['hæpi] !

They	were	so	happy	!
他们	是	所以	快乐的	!

他们太高兴了!

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] [soʊ] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [haʊ] [praʊd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌv; əv]

They	seemed	to	love	one	another	so	much	,	and	how	proud	they	were	of
他们	似乎	到	爱	一	其他	所以	很多	,	和	如何	自豪的	他们	是	的

[ðer; ðər]['beɪbiːz] !

their	babies	!
他们的	婴儿	!

他们看起来彼此深爱着对方，并且为他们的孩子感到无比自豪!

[ˌaɪ 'tiː] [kept] [ðem; ðəm] ['prɪti] ['bɪzi] [tuː; tə] [get] [ɪ'nʌf] [fuːd] .

It	kept	them	pretty	busy	to	get	enough	food	.
它	保留	他们	漂亮的	忙碌的	到	得到	足够的	食物	.

为了弄到足够的食物，他们忙得不可开交。

['ɔːf(ə)n] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] .

Often	they	would	be	away	for	some	time	.
经常	他们	会	是	离开	为了	一些	时间	.

他们经常会离开一段时间。

" [æz; əz][aɪ][sæt][ɑːn][ðə; ði] [lɪm] ['wɑtʃɪŋ] [ðɪs] ['fæməli][ʌv; əv] [lɑːks] ,

"	As	I	sat	on	the	limb	watching	this	family	of	larks	,
"	作为	我	卫星	在	这	肢	观看	这	家庭	的	云雀	,

“我坐在树枝上，看着这群云雀，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌem 'iː] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [dɪr] [meɪt] [ænd; ənd] ['beɪbiːz] .

it	made	me	think	of	my	own	dear	mate	and	babies	.
它	制成	我	思考	的	我的	自己的	亲爱的	伴侣	和	婴儿	.

这让我想起了我亲爱的伴侣和孩子们。

[aɪ][hɪd][maɪ] [hed] ['ʌndər] [maɪ] [wɪŋ] [ænd; ənd] [kraɪd] .

I	hid	my	head	under	my	wing	and	cried	.
我	隐藏	我的	头	在下面	我的	翼	和	哭	.

我把头埋在翅膀下哭了起来。

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [iːt] [maɪ] ['sʌpər] [ðæt] [naɪt] .

I	could	not	eat	my	supper	that	night	.
我	可以	不是	吃	我的	晚餐	那	夜晚	.

那天晚上我吃不下晚饭。

[aɪ] ['dɪdnt] [fiːl] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

I	didn't	feel	like	it	.
我	没有	感觉	喜欢	它	.

我没那个心情。

[aɪ][dʒʌst][sæt][ðer; ðər] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [lɑːrk]['fæməli] .

I	just	sat	there	thinking	of	that	lark	family	.
我	只是	卫星	那里	思维	的	那	云雀	家庭	.

我只是坐在那里，想着那群云雀。

[sʌm; səm] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [fɪr] [ræŋ] [aʊt] .

Some	time	in	the	night	a	cry	of	fear	rang	out	.
一些	时间	在	这	夜晚	一个	哭	的	害怕	响铃	出去	.

夜里某个时候，传来一声恐惧的尖叫。

['oʊpənɪŋ] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['fɑːðər] [lɑːrk] ['flaɪɪŋ] ['swɪftli] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [nest] .

Opening	my	eyes	,	I	saw	the	father	lark	flying	swiftly	round	and	round	above	the	nest	.
开幕	我的	眼睛	,	我	锯	这	父亲	云雀	飞行	迅速地	圆形的	和	圆形的	多于	这	巢	.

我睁开眼睛，看到雄云雀在鸟巢上空快速地盘旋。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn][waɪld] [griːf] [ænd; ənd] ['terər] .

He	was	crying	out	in	wild	grief	and	terror	.
他	曾是	哭泣	出去	在	荒野	悲伤	和	恐怖	.

他发出撕心裂肺的哭喊，悲痛欲绝，恐惧万分。

" [æz; əz][ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [braɪt] , [aɪ][kʊd; kəd] ['pleɪnli] [siː] [waɪ] [hiː; hi][kraɪd] [aʊt] .

"	As	the	moon	was	bright	,	I	could	plainly	see	why	he	cried	out	.
"	作为	这	月亮	曾是	明亮的	,	我	可以	显然	看	为什么	他	哭	出去	.

“因为月光皎洁，我清楚地看到了他为什么会哭喊。”

[ə; eɪ][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [lɑːks] .

A	coyote	had	found	the	larks	.
一个	郊狼	有	成立	这	云雀	.

一只郊狼发现了云雀。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] ['mʌðər] [bɜːrd] .

He	was	eating	the	mother	bird	.
他	曾是	吃	这	母亲	鸟	.

他正在吃母鸟。

['æftər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm; ɪm]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði]['beɪbiːz] .

After	**that**	**it**	**took**	**him**	**only**	**a**	**little**	**time**	**to**	**eat**	**the**	**babies**	**.**
后	那	它	采取	他	仅有的	一个	小的	时间	到	吃	这	婴儿	.

之后，他只用了很短的时间就把婴儿们吃掉了。

[ðə; ði] ['fɑːðər] [bɜːrd][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst]['kreɪzi][wɪð; wɪθ] [griːf] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [hiː; hi]

The	**father**	**bird**	**was**	**almost**	**crazy**	**with**	**grief**	**,**	**but**	**there**	**was**	**nothing**	**he**
这	父亲	鸟	曾是	几乎	疯狂的	和	悲伤	,	但	那里	曾是	没有什么	他

[kʊd; kəd][duː] .

could	**do**	**.**
可以	做	.

雄鸟悲痛欲绝，几乎发疯，但他却无能为力。

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][tuː; tə] [ber] [hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)l] [æz; əz][best] [hiː; hi][kʊd; kəd] .

He	**had**	**just**	**to**	**bear**	**his**	**trouble**	**as**	**best**	**he**	**could**	**.**
他	有	只是	到	熊	他的	麻烦	作为	最好的	他	可以	.

他只能尽力忍受自己的苦难。

" ['æftər][aɪ] [sɔː] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðæt] [lɑːrk]['fæməli][aɪ][dʒʌst][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [hoʊm] .

"	**After**	**I**	**saw**	**what**	**happened**	**to**	**that**	**lark**	**family**	**I**	**just**	**had**	**to**	**come**	**home**	**.**
"	后	我	锯	什么	发生	到	那	云雀	家庭	我	只是	有	到	来	家	.

“看到那群云雀的遭遇后，我一定要回家。”

[ðer; ðər] [siːmd] [noʊ] ['ʌðər] [weɪ] .

There	**seemed**	**no**	**other**	**way**	**.**
那里	似乎	不	其他	方式	.

似乎别无他法。

[aɪ] ['stɑːrtɪd] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd] [fluː] [ænd; ənd] [fluː] [ænd; ənd] [fluː] [æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] ,

I	**started**	**at**	**once**	**,**	**and**	**flew**	**and**	**flew**	**and**	**flew**	**as**	**fast**	**as**	**I**	**could**	**,**
我	开始	在	一次	,	和	飞翔	和	飞翔	和	飞翔	作为	快速地	作为	我	可以	,

我立刻起飞，飞啊飞啊飞，以最快的速度飞翔。

[wɪ'ðaʊt] [fuːd] [ɔːr] [rest] .

without	**food**	**or**	**rest**	**.**
没有	食物	或者	休息	.

不吃不喝，也不休息。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ə'freɪd] ['sʌmθɪŋ] ['dredf(ə)l] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][maɪ] [meit] [ænd; ənd]['beɪbiːz] .

I	**was**	**so**	**afraid**	**something**	**dreadful**	**had**	**happened**	**to**	**my**	**mate**	**and**	**babies**	**.**
我	曾是	所以	害怕的	某物	可怕	有	发生	到	我的	伴侣	和	婴儿	.

我当时非常害怕我的伴侣和孩子们遭遇了可怕的事情。

[bʌt; bət][aɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm][ɔːl] [wel] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] ['faɪnli] .

But	**I**	**found**	**them**	**all**	**well**	**and**	**doing**	**finely**	**.**
但	我	成立	他们	全部出色地		和	正在做	精细地	.

但我发现他们都安然无恙，一切都很好。

['mɪsɪz] . [lɑːrk] [sez] [ʃiː; ʃi] [wɪʃɪz] [ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz]

Mrs	**.**	**Lark**	**says**	**she**	**wishes**	**me**	**to**	**go**	**again**	**and**	**tell**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**frogs**
太太	.	云雀	说道	她	愿望	我	到	去	再次	和	告诉	这	休息	的	这	青蛙

[ə'baʊt] [ðɪs] [pɑːnd] ,

about	**this**	**pond**	**,**
关于	这	池塘	,

拉克太太说她希望我再去一次，把这个池塘的情况告诉其他青蛙。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] ['sɑːri] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

as	**she**	**is**	**very**	**sorry**	**for**	**them**	**.**
作为	她	是	非常	对不起	为了	他们	.

她非常同情他们。

[ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] .

She	**wants**	**them**	**to**	**be**	**happy**	**.**
她	想要	他们	到	是	快乐的	.

她希望他们幸福。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [stɑːrt] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

I	**think**	**I**	**shall**	**start**	**in**	**a**	**few**	**days**	**.**
我	思考	我	将	开始	在	一个	很少	天	.

我想过几天我就可以开始了。

" ['bʊli] [toʊld] [ðə; ði] [lɑːrk] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [glæd] [hiː; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['beɪbiːz] [soʊ] [mʌtʃ] ,

"	**Bully**	**told**	**the**	**Lark**	**he**	**was**	**glad**	**he**	**loved**	**his**	**babies**	**so**	**much**	**,**
"	欺负	讲述	这	云雀	他	曾是	高兴的	他	喜爱	他的	婴儿	所以	很多	,

“恶霸告诉云雀，他很高兴自己如此深爱着他的孩子们。”

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['frɑːgz] [lʌvd] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [soʊ] [gʊd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

and	**that**	**all**	**the**	**frogs**	**loved**	**him**	**for**	**being**	**so**	**good**	**to**	**them**	**.**
和	那	全部	这	青蛙	喜爱	他	为了	存在	所以	好的	到	他们	.

所有的青蛙都喜欢他，因为他对它们很好。

" [hæv; həv] ['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [kʌm] ?

"	**Have**	**many**	**of**	**them**	**come**	**?**
"	有	许多	的	他们	来	?

“他们当中很多人来了吗？”

" [ðə; ði] [lɑːrk] [æskt] [hɪm; ɪm] .

"	**the**	**Lark**	**asked**	**him**	**.**
"	这	云雀	问	他	.

云雀问他。

" [jes] , " ['bʊli] [toʊld] [hɪm; ɪm] , " [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [hɪr] .

"	**Yes**	**,**	**"**	**Bully**	**told**	**him**	**,**	**"**	**a**	**good**	**many**	**of**	**them**	**are**	**here**	**.**
"	是的	,	"	欺负	讲述	他	,	"	一个	好的	许多	的	他们	是	这里	.

“是的，”布利告诉他，“他们中的很多人都在这里。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "

And	**they**	**seem**	**to**	**like**	**it**	**.**	**"**
和	他们	似乎	到	喜欢	它	.	"

他们似乎很喜欢。

" [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [traɪ] [tuː; tə] [goʊ] [ə'gen] , " [ðə; ði] [lɑːrk] [sed] .

"	**I**	**shall**	**try**	**to**	**go**	**again**	**,**	**"**	**the**	**Lark**	**said**	**.**
"	我	将	尝试	到	去	再次	,	"	这	云雀	说	.

“我再试一次，”云雀说。

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['frɑːgz] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] .

"	**I**	**have**	**heard**	**of**	**several**	**frogs**	**I**	**wish**	**to**	**invite**	**.**
"	我	有	听到	的	一些	青蛙	我	希望	到	邀请	.

我听说过几种青蛙，我想邀请它们来。

[aɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [kʌm] .

I	**know**	**they**	**would**	**like**	**to**	**come**	**.**
我	知道	他们	会	喜欢	到	来	.

我知道他们很想来。

[aɪv] [bɪn] [toʊld] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌm; səm] ['frɑːgz] [ʃʌt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['stʌfi] [pen] .

I've	**been**	**told**	**there**	**are**	**some**	**frogs**	**shut**	**up**	**in**	**a**	**stuffy**	**pen**	**.**
我已经	到过	讲述	那里	是	一些	青蛙	关闭	向上	在	一个	闷	笔	.

有人告诉我，有些青蛙被关在一个闷热的笼子里。

[aɪ] [mʌst; məst] [faɪnd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm] [friː] .

I	**must**	**find**	**them**	**and**	**get**	**them**	**free**	**.**
我	必须	寻找	他们	和	得到	他们	自由的	.

我必须找到它们并免费获得它们。

[æn; ən][ˈɔːrioʊl][toʊld][ˌem ˈiː][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg] [streɪndʒ] [frɑːg] [ˈwɑːndərɪŋ] [əˈbaʊt] [ɔːl] [əˈloʊn] ,

An	oriole	told	me	he	saw	a	big	strange	frog	wandering	about	all	alone	,
一个	黄鹂	讲述	我	他	锯	一个	大的	奇怪的	青蛙	漫游	关于	全部	独自的	,

一只黄鹂告诉我，它看到一只体型巨大的奇怪青蛙独自四处游荡。

[nɑːt] [ˈsiːmɪŋ] [tuː; tə] [noʊ] [wer] [tuː; tə][goʊ] .

not	seeming	to	know	where	to	go	.
不是	似乎	到	知道	在哪里	到	去	.

似乎不知道该往哪里走。

[aɪ][mʌst; məst][faɪnd][hɪm; ɪm] [tuː] .

I	must	find	him	too	.
我	必须	寻找	他	也	.

我也必须找到他。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈʌðər] [tuː; tə] [tel] .

And	there	are	many	others	to	tell	.
和	那里	是	许多	其他的	到	告诉	.

还有许多其他的故事可以讲述。

[naʊ] [aɪ][mʌst; məst][flaɪ] [bæk] [tuː; tə][ˈmɪsɪz] . [lɑːrk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbeɪbiːz] .

Now	I	must	fly	back	to	Mrs	.	Lark	and	the	babies	.
现在	我	必须	飞	后退	到	太太	.	云雀	和	这	婴儿	.

现在我必须飞回拉克太太和孩子们身边了。

" [hiː; hi] [spred] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [gɔːn] .

"	He	spread	his	wings	and	was	gone	.
"	他	传播	他的	翅膀	和	曾是	已消失	.

他展开双翼，消失了。

[ˈbʊli] [ˈhɜːrid] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd][tuː; tə] [tel] [ˈgrænfɑːðər] [bʊl] [frɑːg][ɔːl][ðə; ði][lɑːrk][hæd; həd]

Bully	hurried	over	to	the	island	to	tell	Grandfather	Bull	Frog	all	the	Lark	had
欺负	慌忙	超过	到	这	岛	到	告诉	祖父	公牛	青蛙	全部	这	云雀	有

[toʊld][hɪm; ɪm] .

told	him	.
讲述	他	.

恶霸急忙跑到岛上，把云雀告诉他的一切都告诉了牛蛙爷爷。

[ðə; ði][ˈrəubinz] - [ˈsiːkrət]

THE	ROBINS	'	SECRET
这	知更鸟	-	秘密

知更鸟的秘密

[naʊ] , [maɪ] [jʌŋ] [frendz] ,

Now	,	my	young	friends	,
现在	,	我的	年轻的	朋友们	,

现在，我的年轻朋友们，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [əˈbaʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][lɑːrk] [æz; əz][ðə; ði][ˈfrɑːgz][wɜːr; wər] .

we	are	all	about	as	much	disappointed	in	the	Lark	as	the	frogs	were	.
我们	是	全部	关于	作为	很多	失望的	在	这	云雀	作为	这	青蛙	是	.

我们对云雀的失望程度，几乎和青蛙们一样。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi] [kɑːnt] [bleɪm] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈhoʊmsɪk] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [meit]

But	of	course	we	can't	blame	him	for	being	homesick	for	his	mate
但	的	课程	我们	不能	责备	他	为了	存在	想家	为了	他的	伴侣

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['beɪbiːz] .

and	his	babies	.
和	他的	婴儿	.

当然，我们不能责怪他想念他的伴侣和孩子们。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] ['hædnt] [bɪn] , [ðɪs] ['stɔːri] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːŋgər] .

But	if	he	hadn't	been	,	this	story	would	have	been	longer	.
但	如果	他	之前没有	到过	,	这	故事	会	有	到过	更长	.

但如果他不是，这个故事还会更长。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

As	it	is	,	we	shall	just	have	to	make	the	best	of	it	.
作为	它	是	,	我们	将	只是	有	到	制作	这	最好的	的	它	.

既然如此，我们也只能尽力而为。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['siːkrət] [ðə; ði]['rəubinz][toʊld][ˌem 'iː] , [ɪf] [juː; jʊ] ['prɑːmɪs] ['nevər] [tuː; tə] [tel] .

I	will	tell	you	a	secret	the	Robins	told	me	,	if	you	promise	never	to	tell	.
我	将要	告诉	你	一个	秘密	这	知更鸟	讲述	我	,	如果	你	承诺	绝不	到	告诉	.

如果你答应永远不告诉别人，我就把知更鸟告诉我的一个秘密告诉你。

[ðə; ði]['rəubinz][hæv; həv][ə; eɪ] [nest] [nɪr] [ðə; ði] [lɑːks] - [nest] ,

The	Robins	have	a	nest	near	the	Larks	'	nest	,
这	知更鸟	有	一个	巢	靠近	这	云雀	-	巢	,

知更鸟的巢穴靠近云雀的巢穴。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [ðeɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt] ['evriwʌn] [els] [tuː; tə] [noʊ] .

and	of	course	they	didn't	want	everyone	else	to	know	.
和	的	课程	他们	没有	想	每个人	别的	到	知道	.

当然，他们也不想让其他人知道。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sed] [ɪf] [aɪ] ['wɪspəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] [jʌŋ] [frendz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] ,

But	they	said	if	I	whispered	it	to	my	young	friends	it	would	be	all	right	,
但	他们	说	如果	我	低声说道	它	到	我的	年轻的	朋友们	它	会	是	全部	正确的	,

但他们说，如果我悄悄告诉我的年轻朋友们，那就没问题。

[ðeɪ] [θɔːt] .

they	thought	.
他们	想法	.

他们心想。

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [rɪ'piːt] [ˌaɪ 'tiː][laʊd] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [tuː; tə] [hɪr] .

But	you	must	not	repeat	it	loud	enough	for	others	to	hear	.
但	你	必须	不是	重复	它	大声	足够的	为了	其他的	到	听到	.

但你不能大声重复，以免别人听到。

[dʒʌst][tɜːrn][jʊr; jər] [ɪr] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n] , [soʊ][aɪ][kæn; kən] ['wɪspər] [ˌaɪ 'tiː]['evər][soʊ] ['sɔːftli] .

Just	turn	your	ear	this	way	and	listen	,	so	I	can	whisper	it	ever	so	softly	.
只是	转动	你的	耳朵	这	方式	和	听	,	所以	我	能	耳语	它	曾经	所以	轻轻	.

请把耳朵转过来仔细听，这样我就可以轻声细语地告诉您了。

[ðə; ði] [lɑːrk] [toʊld][ðə; ði]['rəubinz][hiː; hi] [wʊd] [suːn] [stɑːrt] [bæk] [tuː; tə] [tel] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['frɑːgz] .

The	Lark	told	the	Robins	he	would	soon	start	back	to	tell	all	the	other	frogs	.
这	云雀	讲述	这	知更鸟	他	会	很快	开始	后退	到	告诉	全部	这	其他	青蛙	.

云雀告诉知更鸟，他很快就会回去告诉其他青蛙。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɪrɪst] ['frɑːgz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

He	said	he	had	heard	of	some	of	the	queerest	frogs	in	the	world	.
他	说	他	有	听到	的	一些	的	这	最酷儿的	青蛙	在	这	世界	.

他说他听说过世界上一些最奇特的青蛙。

[ə; eɪ][bɜːrd][toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi] [nuː] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm]['frɑːgz] [huː] ['kærid] [ðer; ðər]

A	bird	told	him	he	knew	where	there	were	some	frogs	who	carried	their
一个	鸟	讲述	他	他	知道	在哪里	那里	是	一些	青蛙	WHO	携带	他们的

['beɪbiːz][ɪn][ə; eɪ][bæg] .

babies	in	a	bag	.
婴儿	在	一个	包	.

一只鸟告诉他，它知道哪里有一些青蛙，它们会把幼崽装在袋子里。

[wʌn] ['rɑːbɪn] [sed] [ə'nʌðər] [bɜːrd][toʊld][ðə; ði] [lɑːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ][frɑːg] [ðæt] [wʊd] [brɪŋ] [ɔːl][hɜːr; hər]

One	Robin	said	another	bird	told	the	Lark	of	a	frog	that	would	bring	all	her
一	罗宾	说	其他	鸟	讲述	这	云雀	的	一个	青蛙	那	会	带来	全部	她

['fæməli][ʌv; əv] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksti] ['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd] .

family	of	fifty	or	sixty	children	with	her	to	the	pond	.
家庭	的	五十	或者	六十	孩子们	和	她	到	这	池塘	.

一只知更鸟说，另一只鸟告诉云雀，有一只青蛙会带着它五六十个孩子一起到池塘边来。

[ðə; ði]['rɑːbɪn] [spoʊk] [soʊ] [loʊ] [aɪ] ['dɪdnt] [hɪr] [dʒʌst] [haʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .

The	Robin	spoke	so	low	I	didn't	hear	just	how	she	was	going	to	do	it	.
这	罗宾	辐	所以	低的	我	没有	听到	只是	如何	她	曾是	去	到	做	它	.

罗宾说话的声音太低了，我没听清她打算怎么做。

[ðə; ði] [lɑːrk] [toʊld][ðə; ði]['rɑːbɪn][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['meni] ['ʌðər] [kwɪr] [kaɪndz][ʌv; əv]['frɑːgz] ,

The	Lark	told	the	Robin	he	had	heard	of	many	other	queer	kinds	of	frogs	,
这	云雀	讲述	这	罗宾	他	有	听到	的	许多	其他	酷儿	种类	的	青蛙	,

云雀告诉知更鸟，他听说过许多其他奇特的青蛙种类。

[ænd; ənd] [ðæt] [suːn] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][stɑːrt][aʊt][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .

and	that	soon	he	was	going	to	start	out	to	find	them	.
和	那	很快	他	曾是	去	到	开始	出去	到	寻找	他们	.

他很快就要出发去寻找他们了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz] , [hiː; hi] [sed] , [hæd; həd][bɪg] [fiːt] , [sʌm; səm][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [fiːt] .

Some	of	the	frogs	,	he	said	,	had	big	feet	,	some	had	little	feet	.
一些	的	这	青蛙	,	他	说	,	有	大的	脚	,	一些	有	小的	脚	.

他说，有些青蛙的脚很大，有些青蛙的脚很小。

[sʌm; səm] [wɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [koʊts] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɔːr] ['veri] [pleɪn] [kloʊðz] .

Some	wore	beautiful	coats	,	and	others	wore	very	plain	clothes	.
一些	穿着	美丽的	外套	,	和	其他的	穿着	非常	清楚的	衣服	.

有些人穿着漂亮的衣服，有些人则穿着非常朴素的衣服。

[sʌm; səm]['frɑːgz][hiː; hi] [nuː] [ʌv; əv][kʊd; kəd] ['riːəli] [flaɪ] , ['ʌðər] [lɪvd] [ɪn] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Some	frogs	he	knew	of	could	really	fly	,	others	lived	in	holes	in	the	ground	,
一些	青蛙	他	知道	的	可以	真的	飞	,	其他的	居住地	在	孔	在	这	地面	,

他知道有些青蛙真的会飞，有些青蛙则生活在地洞里。

[ænd; ənd][sʌm; səm][hæd; həd][hɔːrnz][ænd; ənd][sʌm; səm][hæd; həd] [nʌn] .

and	some	had	horns	and	some	had	none	.
和	一些	有	角	和	一些	有	没有任何	.

有些有角，有些没有角。

[ðə; ði] [lɑːrk] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðiːz] [kwɪr] ['frɑːgz][frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [bɜːrdz] [huː]

The	Lark	said	he	had	heard	about	these	queer	frogs	from	different	birds	who
这	云雀	说	他	有	听到	关于	这些	酷儿	青蛙	从	不同的	鸟类	WHO

[hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][ðem; ðəm] .

had	told	him	where	he	could	find	them	.
有	讲述	他	在哪里	他	可以	寻找	他们	.

云雀说他从不同的鸟儿那里听说过这些奇特的青蛙，那些鸟儿告诉他可以在哪里找到它们。

[hiː; hi][toʊld][ðə; ði]['rəubinz][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [lɪvd] [ɪn] ['pleɪsɪz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ,

He	told	the	Robins	some	of	them	lived	in	places	a	long	,
他	讲述	这	知更鸟	一些	的	他们	居住地	在	地方	一个	长的	,

他告诉罗宾们，他们中有些人住在很远的地方，

[lɔːŋ] [wei] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][frɑːg][pɑːnd] .

long	way	from	the	old	Frog	Pond	.
长的	方式	从	这	老的	青蛙	池塘	.

离旧蛙池很远。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [hɪm; ɪm] ['meni] [deɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmz] ,

It	would	take	him	many	days	to	make	the	journey	to	their	homes	,
它	会	拿	他	许多	天	到	制作	这	旅行	到	他们的	房屋	,

他需要花很多天时间才能到达他们的家。

[bʌt; bət][baɪ] ['flaɪɪŋ] [fæst][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm][ɔːl][ænd; ənd][biː; bi] [bæk] [bɪ'fɔːr] [dʒæk][frɔːst] [keɪm] .

but	by	flying	fast	he	could	see	them	all	and	be	back	before	Jack	Frost	came	.
但	经过	飞行	快速地	他	可以	看	他们	全部	和	是	后退	前	杰克	霜	来了	.

但他飞得很快，可以看到他们所有人，并在霜冻来临之前赶回来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [lɑːrk] [goʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [streɪndʒ] ['frɑːgz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['bʊliz] [frɑːg][pɑːnd] ,

As	soon	as	the	Lark	goes	,	and	the	strange	frogs	begin	to	come	to	Bully's	Frog	Pond	,
作为	很快	作为	这	云雀	去	,	和	这	奇怪的	青蛙	开始	到	来	到	恶霸的	青蛙	池塘	,

云雀刚一飞走，那些奇怪的青蛙就开始来到布利的青蛙池塘。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [raɪt] [ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

I	shall	write	and	tell	you	all	about	them	.
我	将	写	和	告诉	你	全部	关于	他们	.

我会写信告诉你所有的事情。

[aɪm] [ʃʊr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['meni] [deɪz] [bɪ'fɔːr] ['bʊliz] [frend] ['stɑːrts][ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] .

I'm	sure	it	will	not	be	many	days	before	Bully's	friend	starts	on	his	journey	.
我是	当然	它	将要	不是	是	许多	天	前	恶霸的	朋友	开始	在	他的	旅行	.

我相信用不了几天，布利的朋友就会踏上他的旅程。

['mɪsɪz] . [lɑːrk] [θɪŋks] [ðæt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði]['rəubinz][ænd; ənd] ['grænfɑːðər] [bʊl] ['frɑːgz] [gʊd] [əd'vaɪs] ,

Mrs	.	Lark	thinks	that	,	with	the	help	of	the	Robins	and	Grandfather	Bull	Frog's	good	advice	,
太太	.	云雀	思考	那	,	和	这	帮助	的	这	知更鸟	和	祖父	公牛	青蛙的	好的	建议	,

云雀太太认为，在知更鸟们和牛蛙爷爷的悉心指导下，

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['beɪbiːz] .

she	can	take	care	of	her	babies	.
她	能	拿	关心	的	她	婴儿	.

她能照顾好她的孩子。

[juː; jʊ] [weɪt] ['peɪʃntli] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] .

You	wait	patiently	until	he	returns	.
你	等待	耐心	直到	他	返回	.

你耐心地等待他回来。

[hiː; hi] [flaɪz] [fæst] , [soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [hɪm; ɪm] [lɔːŋ] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðem; ðəm][ɔːl] .

He	flies	fast	,	so	it	will	not	take	him	long	to	visit	them	all	.
他	苍蝇	快速地	,	所以	它	将要	不是	拿	他	长的	到	访问	他们	全部	.

他飞得很快，所以很快就能拜访完他们所有人。

[ðen] [æz; əz][ðə; ði]['frɑːgz] [kʌm] ['hɑːpɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ɪn][maɪ][nekst] [bʊk] ,

Then	as	the	frogs	come	hopping	in	from	all	parts	of	the	world	I	will	tell	you	about	them	in	my	next	book	,
然后	作为	这	青蛙	来	跳跃	在	从	全部	部分	的	这	世界	我	将要	告诉	你	关于	他们	在	我的	下一个	书	,

然后，当世界各地的青蛙蹦蹦跳跳地来到这里时，我会在我的下一本书里告诉你们它们的故事。

[kɔːld] ['bʊliz] [kwɪr] [rɪ'leɪʃnz] .
called **Bully's** **Queer** **Relations** **.**
称为 恶霸的 酷儿 关系 .

名为《恶霸的同性恋关系》。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
You **will** **find** **that** **he** **had** **a** **great** **many** **of** **them** **.**
你 将要 寻找 那 他 有 一个 伟大的 许多 的 他们 .

你会发现他有很多这样的照片。

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] [lɑːrk] .
It **all** **depends** **on** **the** **Lark** **.**
它 全部 取决于 在 这 云雀 .

这一切都取决于云雀。

[ɪf] [hiː; hi] [feɪlz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ɔːl][ðə; ði]['frɑːgz][tuː; tə][ðə; ði][frɑːg][pɑːnd] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [kʌm] .
If **he** **fails** **to** **invite** **all** **the** **frogs** **to** **the** **Frog** **Pond** **,** **they** **will** **not** **come** **.**
如果 他 失败 到 邀请 全部 这 青蛙 到 这 青蛙 池塘 , 他们 将要 不是 来 .

如果他不邀请所有的青蛙到青蛙池塘来，它们就不会来。

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [feɪl] .
But **I** **do** **not** **believe** **that** **he** **will** **fail** **.**
但 我 做 不是 相信 那 他 将要 失败 .

但我并不认为他会失败。

[hiː; hi][ɪz] [tuː] [truː] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz][tuː; tə] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ðem; ðəm] [naʊ] [wen] [soʊ] [mʌtʃ]
He **is** **too** **true** **a** **friend** **of** **the** **frogs** **to** **disappoint** **them** **now** **when** **so** **much**
他 是 也 真的 一个 朋友 的 这 青蛙 到 辜负 他们 现在 什么时候 所以 很多
[dɪ'pendz] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
depends **on** **him** **.**
取决于 在 他 .

他太了解青蛙们了，现在这么多事都取决于他，他绝不会辜负它们。

[soʊ][juː; jʊ] [meɪ] [kaʊnt] [ɑːn][ðə; ði] ['stɔːri] .
So **you** **may** **count** **on** **the** **story** **.**
所以 你 可能 数数 在 这 故事 .

所以你可以相信这个故事。

[ðə; ði] [truː] [tuː; tə] ['neɪtʃər] ['sɪriːz]
THE **TRUE** **TO** **NATURE** **SERIES**
这 真的 到 自然 系列

忠于自然系列

[əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['tɑːmi] [tæd][ænd; ənd] ['pɑːli] [wɑːg]
Adventures **of** **Tommy** **Tad** **and** **Polly** **Wog**
冒险 的 汤米 塔德 和 波莉 Wog

汤米·塔德和波莉·沃格的冒险

[mɔːr] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['tɑːmi] [tæd][ænd; ənd] ['pɑːli] [wɑːg]
More **Adventures** **of** **Tommy** **Tad** **and** **Polly** **Wog**
更多的 冒险 的 汤米 塔德 和 波莉 Wog

汤米·塔德和波莉·沃格的更多冒险故事

[ʃɛlhaʊs] , [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mʌd] ['tɜːrt(ə)l]
Shellhouse **,** **the** **Adventures** **of** **a** **Little** **Mud** **Turtle**
贝壳屋 , 这 冒险 的 一个 小的 泥 龟

贝壳屋，一只小泥龟的冒险

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神